



UNIE VAN SUID-AFRIKA  
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by d'e Poskantoor Geregistreer)

*Binding*

# Staatskoerant

## Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 26 AUGUSTUS 1955. PRICE 6d. [No. 5538.  
26 AUGUST

### INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.*

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

| No.     | WETSONTWERP.                                                                                                                            | BLADSY |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|         | Ongevalle-wysigingswet, 1956 (B.S. No. 5537).                                                                                           |        |
|         | <b>PROKLAMASIES.</b>                                                                                                                    |        |
| * 168.  | Deproklamering van 'n Sekere Gedeelte van die Windsortonmeent, Afdeling Barkly-Wes, as 'n Alluviale Delwery                             | 1      |
| * 169.  | Byvoeging van Grond tot die Tweede Bylae van Wet No. 55 van 1926                                                                        | 1      |
| * 170.  | Bydraes tot die Koste van Ongedierte-kerende Heinings: Wyk No. 6, Afdeling Clanwilliam                                                  | 2      |
| * 171.  | Bydraes tot die Koste van Ongedierte-kerende Heinings: Wyk No. 3, Afdeling Albert                                                       | 3      |
| * 172.  | Wysiging van Gebiede ten opsigte waarvan Plaaslike Landrade kragtens Artikel 3 bis van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912, benoem is | 4      |
|         | <b>Departement van Justisie.</b>                                                                                                        |        |
|         | <b>GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.</b>                                                                                                        |        |
| * 1673. | Brou van Kafferbier: Transvaal Ore Company, Limited, Distrik Letaba                                                                     | 5      |
| * 1674. | Brou van Kafferbier: Elektrisiteitsvoorsieningskommissie, Wilgekragsstasie, Distrik Witbank, en Taaiboskragsstasie, Distrik Heilbron    | 5      |
| * 1682. | Brou van Kafferbier: Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited, Distrik Hlabisa                                                     | 5      |
| * 1683. | Brou van Kafferbier: St. Helena Gold Mines, Limited, Eerstemyn, Distrik Welkom                                                          | 5      |
| * 1684. | Brou van Kafferbier: Vaal Reefs Exploration and Mining Company, Limited, Vaalkop, Distrik Klerksdorp                                    | 6      |
| * 1690. | Brou van Kafferbier: South African Manganese, Limited, Smartt and Hotazel, Distrik Kuruman                                              | 6      |
| * 1691. | Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters                                                                              | 6      |
|         | <b>ALGEMENE KENNISGEWINGS.</b>                                                                                                          |        |
| * 899.  | Rondgaande Hof, Kroonstad: Sittings                                                                                                     | 32     |
| * 900.  | Gekonfiskeerde Diamante                                                                                                                 | 33     |
| * 901.  | Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit: C. von Czapiewski                                                                     | 33     |
| * 902.  | Dranklisensieraad, Pietersburg: Tussentydse Vergadering                                                                                 | 33     |
|         | <b>Departement van Gevaagenisse.</b>                                                                                                    |        |
|         | <b>ALGEMENE KENNISGEWING.</b>                                                                                                           |        |
| * 914.  | Kennisgewing van Ontvlugting: D. Sekosana                                                                                               | 38     |
|         | <b>Departement van Lande.</b>                                                                                                           |        |
|         | <b>GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.</b>                                                                                                        |        |
| * 1692. | Aanstelling van Lid van die Komitee van Beheer, Novo, Riversdalnederstelling                                                            | 7      |
| * 1693. | Wysiging van Regulasies kragtens die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912                                                                  | 7      |
| * 1699. | Veiling van Eiendomme vir die Provinsie Natal                                                                                           | 7      |
| * 1700. | Verkoop van Boupersle in die Provinsie Natal                                                                                            | 9      |
|         | <b>ALGEMENE KENNISGEWING.</b>                                                                                                           |        |
| 867.    | Opmeting van Kroongrond (Kaap)                                                                                                          | 28     |

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

### CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

| No.     | BILL.                                                                                                                                           | PAGE |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|         | Workmen's Compensation Amendment Act, 1956 (G.G.E. No. 5537).                                                                                   |      |
|         | <b>PROCLAMATIONS.</b>                                                                                                                           |      |
| * 168.  | Deproclamation of the Windsorton Commonage, Division of Barkly West, as an Alluvial Digging                                                     | 1    |
| * 169.  | Addition of Ground to the Second Schedule of Act No. 55 of 1926                                                                                 | 1    |
| * 170.  | Contributions towards Cost of Vermin-proof Fencing: Ward No. 6, Division of Clanwilliam                                                         | 2    |
| * 171.  | Contributions towards Cost of Vermin-proof Fencing: Ward No. 3, Division of Albert                                                              | 3    |
| * 172.  | Amendment of Areas in respect of which Local Land Boards have been appointed in Terms of Section 3 bis of the Land Settlement Act, 1912         | 4    |
|         | <b>Department of Justice.</b>                                                                                                                   |      |
|         | <b>GOVERNMENT NOTICES.</b>                                                                                                                      |      |
| * 1673. | Brewing of Kaffir Beer: Transvaal Ore Company, Limited, District of Letaba                                                                      | 5    |
| * 1674. | Brewing of Kaffir Beer: Electricity Supply Commission: Wilge Power Station, District of Witbank and Taaibos Power Station, District of Heilbron | 5    |
| * 1682. | Brewing of Kaffir Beer: Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited, District of Hlabisa                                                      | 5    |
| * 1683. | Brewing of Kaffir Beer: St. Helena Gold Mines, Limited, Eerstemyn, District of Welkom                                                           | 5    |
| * 1684. | Brewing of Kaffir Beer: Vaal Reefs Exploration and Mining Company, Limited, Vaalkop, District of Klerksdorp                                     | 6    |
| * 1690. | Brewing of Kaffir Beer: South African Manganese, Limited, Smartt and Hotazel, District of Kuruman                                               | 6    |
| * 1691. | Appointment and Revocation of Appointments as Justices of the Peace                                                                             | 6    |
|         | <b>GENERAL NOTICES.</b>                                                                                                                         |      |
| * 899.  | Circuit Court, Kroonstad: Sessions                                                                                                              | 32   |
| * 900.  | Confiscated Diamonds                                                                                                                            | 33   |
| * 901.  | Person Declared Unfit to Possess a Firearm: C. von Czapiewski                                                                                   | 33   |
| * 902.  | Liquor Licensing Board, Pietersburg: Interim Meeting                                                                                            | 33   |
|         | <b>Department of Prisons.</b>                                                                                                                   |      |
|         | <b>GENERAL NOTICE.</b>                                                                                                                          |      |
| * 914.  | Notice of Escape: D. Sekosana                                                                                                                   | 38   |
|         | <b>Department of Lands.</b>                                                                                                                     |      |
|         | <b>GOVERNMENT NOTICES.</b>                                                                                                                      |      |
| * 1692. | Appointment of Member of the Committee of Management, Novo, Riversdale Settlement                                                               | 7    |
| * 1693. | Amendment of Regulations in Terms of the Land Settlement Act, 1912                                                                              | 7    |
| * 1699. | Sale of Properties in the Province of Natal                                                                                                     | 7    |
| * 1700. | Sale of Building Lots in the Province of Natal                                                                                                  | 9    |
|         | <b>GENERAL NOTICE.</b>                                                                                                                          |      |
| 867.    | Crown Land Surveys (Cape)                                                                                                                       | 28   |

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

| No.                                                                                                                                                      | BLADSY |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Departement van Besproeiing.</b>                                                                                                                      |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                 |        |
| * 1675. Staatsbesproeiingskema Pongola: Bepaling ten opsigte van Nuwe Persele ...                                                                        | 12     |
| * 1685. Staatsbesproeiingskema Albasinidam: Bepaling van Maksimum Grootte van Perseel ...                                                                | 12     |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                  |        |
| * 892. Besproeiingsraad van Zedelingspruit: Verkiesing ...                                                                                               | 29     |
| * 903. Besproeiingsraad van Kromdraai: Verkiesing ...                                                                                                    | 33     |
| * 904. Besproeiingsraad van Onderdoornkloof: Verkiesing ...                                                                                              | 34     |
| * 905. Besproeiingsraad van Goodhope: Verkiesing ...                                                                                                     | 34     |
| * 906. Besproeiingsraad van Kafferrivier: Verkiesing ...                                                                                                 | 34     |
| * 907. Besproeiingsraad van Sondagsrivier: Verkiesing ...                                                                                                | 34     |
| * 908. Besproeiingsraad van Reenen: Verkiesing ...                                                                                                       | 35     |
| * 909. Besproeiingsraad van Coughapoort: Verkiesing ...                                                                                                  | 35     |
| * 915. Waterhooftaansoek, J. F. van Staden: Kennisgewing van Hofsetting ...                                                                              | 38     |
| * 916. Waterhooftaansoek, J. F. van Staden: Kennisgewing om te Pleit ...                                                                                 | 38     |
| * 917. Waterhooftaansoek, J. F. van Staden: Verkiesing van Assessor ...                                                                                  | 39     |
| * 923. Besproeiingsraad van Hexrivier: Verkiesing ...                                                                                                    | 41     |
| * 924. Besproeiingsraad van Middenin: Verkiesing ...                                                                                                     | 41     |
| * 925. Besproeiingsraad van Masalal: Verkiesing ...                                                                                                      | 41     |
| * 926. Besproeiingsraad van Renfield: Verkiesing ...                                                                                                     | 41     |
| <b>Departement van Finansies.</b>                                                                                                                        |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                 |        |
| † 1635. Bouverenigingsopgawes ...                                                                                                                        | 13     |
| * 1686. Aanstelling van Direkteure van die Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika ...                                                           | 13     |
| * 1695. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ...                                                                                                           | 13     |
| * 1696. Wysiging van Regulasies in verband met die Afdruk van Seëls op Tjekvorms, ens. ...                                                               | 14     |
| * 1697. Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, Ingevorder gedurende die Tydperk 1 April tot 31 Julie 1955 ...                                      | 14     |
| * 1701. Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester: Mosselbaai ...                                                                                    | 15     |
| * 1702. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Mosselbaai ...                                                                       | 15     |
| * 1705. Staat van Provinsiale Inkomste ...                                                                                                               | 16     |
| <b>Departement van Landbou.</b>                                                                                                                          |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                  |        |
| * 1704. Suid-Afrikaanse Sitrusraad: Aanstelling van Lede ...                                                                                             | 16     |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                  |        |
| * 882. Aanvullingslys van Lede: Marico Landbou Ko-operatiewe Vereniging ...                                                                              | 25     |
| * 883. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 26     |
| * 884. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 26     |
| * 885. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 26     |
| * 886. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 26     |
| * 887. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 26     |
| * 888. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 27     |
| * 889. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 27     |
| * 890. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 27     |
| * 891. Wysigings in die Aanvullingslys van Lede: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                                                | 27     |
| * 893. Koöperatiewe Vereniging wat van die Register van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye Geskrap is: Witfontein Verbruikerskoöperasie, Beperk ... | 27     |

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

| No.                                                                                                                                      | PAGE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Department of Irrigation.</b>                                                                                                         |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                      |      |
| * 1675. Pongola Government Irrigation Scheme: Determination in respect of New Plots ...                                                  | 12   |
| * 1685. Albasini Dam Government Irrigation Scheme: Determination of Maximum Extent of Plot ...                                           | 12   |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                         |      |
| * 892. Zedelingspruit Irrigation Board: Election ...                                                                                     | 29   |
| * 903. Kromdraai Irrigation Board: Election ...                                                                                          | 33   |
| * 904. Onderdoornkloof Irrigation Board: Election ...                                                                                    | 34   |
| * 905. Goodhope Irrigation Board: Election ...                                                                                           | 34   |
| * 906. Kaffir River Irrigation Board: Election ...                                                                                       | 34   |
| * 907. Sundays River Irrigation Board: Election ...                                                                                      | 34   |
| * 908. Reenen Irrigation Board: Election ...                                                                                             | 35   |
| * 909. Coughapoort Irrigation Board: Election ...                                                                                        | 35   |
| * 915. Water Court Application, J. F. van Staden: Notice of Hearing ...                                                                  | 38   |
| * 916. Water Court Application, J. F. van Staden: Notice to Plead ...                                                                    | 38   |
| * 917. Water Court Application, J. F. van Staden: Selection of Assessor ...                                                              | 39   |
| * 923. Hex River Irrigation Board: Election ...                                                                                          | 41   |
| * 924. Middenin Irrigation Board: Election ...                                                                                           | 41   |
| * 925. Masalal Irrigation Board: Election ...                                                                                            | 41   |
| * 926. Renfield Irrigation Board: Election ...                                                                                           | 41   |
| <b>Department of Finance.</b>                                                                                                            |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                      |      |
| † 1635. Building Societies' Returns ...                                                                                                  | 13   |
| * 1686. Appointment of Directors of the National Finance Corporation of South Africa ...                                                 | 13   |
| * 1695. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ...                                                                                          | 14   |
| * 1696. Embossing Regulations Amendment ...                                                                                              | 14   |
| * 1697. Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the Period 1st April to 31st July, 1955 ...                            | 14   |
| * 1701. Appointment of Acting Shipping Master, Mossel Bay ...                                                                            | 15   |
| * 1702. Appointment of Acting Receiver of Customs and Excise, Mossel Bay ...                                                             | 15   |
| * 1705. Statement of Provincial Revenue ...                                                                                              | 16   |
| <b>Department of Agriculture.</b>                                                                                                        |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                       |      |
| * 1704. South African Citrus Board: Appointment of Members ...                                                                           | 16   |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                         |      |
| * 882. Additional List of Members: Marico Landbou Ko-operatiewe Vereniging ...                                                           | 25   |
| * 883. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 26   |
| * 884. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 26   |
| * 885. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 26   |
| * 886. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 26   |
| * 887. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 26   |
| * 888. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 27   |
| * 889. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 27   |
| * 890. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 27   |
| * 891. Amendments in the Additional List of Members: Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging ...                            | 27   |
| * 893. Co-operative Society Struck Off the Register of Co-operative Societies and Companies: Witfontein Verbruikerskoöperasie Beperk ... | 27   |

(Continued on inside-back cover)



| No.                                                                                                                                                           | BLADSY |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Departement van Handel en Nywerheid.</b>                                                                                                                   |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                      |        |
| * 1667. Maksimum Pryse van Motorvoertuie (B.S. No. 5534).                                                                                                     |        |
| * 1668. Maksimum Pryse van Lusern en Lusern-meel (B.S. No. 5534).                                                                                             |        |
| * 1676. Aanstelling van Direkteur van die Visserie-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika ... ..                                                             | 16     |
| * 1694. Aanstellings in die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad ... ..                                                                                  | 17     |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                       |        |
| * 898. Maatskappye van die Register Geskrap                                                                                                                   | 31     |
| * 910. S.A. Skeepvaartraad: Vergadering ... ..                                                                                                                | 35     |
| * 911. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Soutpansberg en Sibasa ... ..                                                                             | 35     |
| * 912. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Humansdorp en Knysna ... ..                                                                               | 36     |
| * 913. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Christiana, Oberholzer en Bloemhof ... ..                       | 37     |
| <b>Departement van Binnelandse Sake.</b>                                                                                                                      |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                       |        |
| * 1703. Goedkeuring van Afkortings op Gedrukte Stukke ... ..                                                                                                  | 17     |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                       |        |
| * 928. Kennisgewing insake die Voorgenome Fotografering van die Publiek in Sekere Distrikte van die Kaapprovinsie vir Doeleindes van die Bevolkingsregister   | 48     |
| * 929. Kennisgewing insake die Voorgenome Fotografering van die Publiek in die Provinsie Oranje-Vrystaat vir Doeleindes van die Bevolkingsregister ... ..     | 49     |
| <b>Departement van Verdediging.</b>                                                                                                                           |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                      |        |
| * 1687. Toekenning van die John Chard-medalje                                                                                                                 | 18     |
| * 1688. Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid ... ..                                                                                                     | 18     |
| <b>Departement van Arbeid.</b>                                                                                                                                |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                      |        |
| * 1669. Juwele- en Edelmetalenywerheid: Ooreenkoms (B.S. No. 5535).                                                                                           |        |
| * 1670. Juwele- en Edelmetalenywerheid: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 5535).                                                         |        |
| * 1671. Tabaknywerheid: Ooreenkoms (B.S. No. 5536).                                                                                                           |        |
| * 1672. Tabaknywerheid: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 5536).                                                                         |        |
| * 1677. Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid: Intrekking en Aanwysing van Ambagte en Intrekking en Voorskrywing van Leervoerwaardes | 19     |
| * 1678. Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid: Indiensneming en Beëindiging van die Dienste van Minderjarige in Aangewese Ambagte    | 23     |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                       |        |
| * 881. Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers ... ..                                                                             | 29     |
| * 894. Intrekking van Registrasie: Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)                                                                           | 29     |
| * 895. Intrekking van Registrasie: George Master Builders and Allied Trades Association                                                                       | 30     |
| <b>Departement van Naturellesake.</b>                                                                                                                         |        |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                       |        |
| * 919. Kennisgewing aan Eienaars en Bestuurders van Staatsondersteunde Naturelleskole                                                                         | 40     |
| * 920. Kennisgewing aan Bantoeskoolrade en Skooldomitees ... ..                                                                                               | 40     |
| * 921. Sentrale Naturelle-appèlhof: Sittings ... ..                                                                                                           | 40     |
| * 922. Sentrale Naturelle-egskeidingshof: Sittings                                                                                                            | 40     |
| <b>Departement van Mynwese.</b>                                                                                                                               |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                      |        |
| * 1679. Aanstelling van Lede: Silikose-navorsingskomitee ... ..                                                                                               | 23     |
| * 1680. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris te Klerksdorp ... ..                                                                                       | 24     |
| * 1689. Aanstelling van Mynkommissaris ... ..                                                                                                                 | 24     |
| * 1698. Voorgenome Deproklamering van Gedeeltes van die Plase Venterspost No. 33 en Gemspost No. 32, Myn-distrik Johannesburg ... ..                          | 24     |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                                       |        |
| * 860. Mynbestuurderseksamen ... ..                                                                                                                           | 28     |
| * 896. Aansoek om die Uithou van Grond as 'n Handelsterrein ... ..                                                                                            | 30     |

| No.                                                                                                                                                                        | PAGE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Department of Commerce and Industries.</b>                                                                                                                              |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                                                        |      |
| * 1667. Maximum Prices of Motor Vehicles (G.G.E. No. 5534).                                                                                                                |      |
| * 1668. Maximum Prices of Lucerne and Lucerne Meal (G.G.E. No. 5534).                                                                                                      |      |
| * 1676. Appointment of Director of the Fisheries Development Corporation of South Africa ... ..                                                                            | 16   |
| * 1694. Appointments to the Council for Scientific and Industrial Research ... ..                                                                                          | 17   |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                                                           |      |
| * 898. Companies Struck Off the Register ... ..                                                                                                                            | 31   |
| * 910. S.A. Shipping Board: Meeting ... ..                                                                                                                                 | 35   |
| * 911. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Soutpansberg and Sibasa ... ..                                                                           | 35   |
| * 912. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Humansdorp and Knysna ... ..                                                                             | 36   |
| * 913. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Christiana, Oberholzer and Bloemhof ... ..                     | 37   |
| <b>Department of Interior.</b>                                                                                                                                             |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                                                         |      |
| * 1703. Approval of Imprints on Printed Matter                                                                                                                             | 17   |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                                                           |      |
| * 928. Notice Relative to the Proposed Photographing of the Public in Certain Districts of the Cape Province for Purposes of the Population Register ... ..                | 48   |
| * 929. Notice Relative to the Proposed Photographing of the Public in the Province of the Orange Free State for Purposes of the Population Register ... ..                 | 49   |
| <b>Department of Defence.</b>                                                                                                                                              |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                                                        |      |
| * 1687. Award of the John Chard Medal ... ..                                                                                                                               | 18   |
| * 1688. Award of the Efficiency Medal ... ..                                                                                                                               | 18   |
| <b>Department of Labour.</b>                                                                                                                                               |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                                                        |      |
| * 1669. Jewellery and Precious Metal Industry: Agreement (G.G.E. No. 5535).                                                                                                |      |
| * 1670. Jewellery and Precious Metal Industry: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5535).                                                         |      |
| * 1671. Tobacco Manufacturing Industry: Agreement (G.G.E. No. 5536).                                                                                                       |      |
| * 1672. Tobacco Manufacturing Industry: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5536).                                                                |      |
| * 1677. National Diamond Cutting Apprenticeship Committee: De-designation and Designation of Trades and Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship ... .. | 19   |
| * 1678. National Diamond Cutting Apprenticeship Committee: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades ... ..                                    | 23   |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                                                           |      |
| * 881. Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration ... ..                                                                                             | 29   |
| * 894. Cancellation of Registration: Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)                                                                                      | 29   |
| * 895. Cancellation of Registration: George Master Builders' and Allied Trades' Association ... ..                                                                         | 30   |
| <b>Department of Native Affairs.</b>                                                                                                                                       |      |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                                                           |      |
| * 919. Notice to Proprietors and Managers of State-aided Native Schools ... ..                                                                                             | 40   |
| * 920. Notice to Bantu School Boards and School Committees ... ..                                                                                                          | 40   |
| * 921. Central Native Appeal Court: Sessions                                                                                                                               | 40   |
| * 922. Central Native Divorce Court: Sessions                                                                                                                              | 40   |
| <b>Department of Mines.</b>                                                                                                                                                |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                                                        |      |
| * 1679. Appointment of Members: Silicosis Research Committee ... ..                                                                                                        | 23   |
| * 1680. Appointment of Acting Mining Commissioner, Klerksdorp ... ..                                                                                                       | 24   |
| * 1689. Appointment of Mining Commissioners                                                                                                                                | 24   |
| * 1698. Proposed Deproclamation of Portions of the Farms Venterspost No. 33 and Gemspost No. 32, District of Randfontein, Mining District of Johannesburg ... ..           | 24   |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                                                                           |      |
| * 860. Mine Manager's Examination ... ..                                                                                                                                   | 28   |
| * 896. Application for Reservation of Land as a Trading Site ... ..                                                                                                        | 30   |

| No.                                                                                                                                           | BLADSY |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Departement van Gesondheid.</b>                                                                                                            |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                       |        |
| * 1681. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls ten opsigte van die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies ... .. | 25     |
| ALGEMENE KENNISGEWING.                                                                                                                        |        |
| * 918. Gesondheidsbulletin No. 33 van 1955 ...                                                                                                | 39     |
| <b>Departement van Volkswelsyn.</b>                                                                                                           |        |
| ALGEMENE KENNISGEWINGS.                                                                                                                       |        |
| * 897. Teruggawe van Registrasiesertifikaat: St. Monica's Home ... ..                                                                         | 30     |
| * 927. Registrasie van Welsynsorganisasies ... ..                                                                                             | 42     |
| Tenders ... ..                                                                                                                                | 49     |
| Vakature vir Tuinier ... ..                                                                                                                   | 64     |
| Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe ... ..                                                                                             | 65     |
| S.A. Spoorweë: Staat van Uitgawe ... ..                                                                                                       | 66     |
| S.A. Spoorweë: Staat van Inkomste ... ..                                                                                                      | 67     |
| Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Julie 1955 ... ..                                                                                    | 68     |
| <b>WETLIKE ADVERTENSIES</b>                                                                                                                   |        |
| Besigheidskennisgewings ... ..                                                                                                                | 69     |
| Maatskappy-kennisgewings ... ..                                                                                                               | 77     |
| Verlore Dokumente ... ..                                                                                                                      | 80     |
| Orders van die Hof, ens. ... ..                                                                                                               | 86     |
| Geregtelike Verkope ... ..                                                                                                                    | 93     |
| Naamsveranderings ... ..                                                                                                                      | 98     |
| Algemeen ... ..                                                                                                                               | 99     |
| Boedelkennisgewings ... ..                                                                                                                    | 104    |
| Naturalisasiekennisgewings ... ..                                                                                                             | 139    |

| No.                                                                                                                        | PAGE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Department of Health.</b>                                                                                               |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                         |      |
| * 1681. The South African Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration of Additional Qualifications ... .. | 25   |
| GENERAL NOTICE.                                                                                                            |      |
| * 918. Health Bulletin No. 33 of 1955 ... ..                                                                               | 39   |
| <b>Department of Social Welfare.</b>                                                                                       |      |
| GENERAL NOTICES.                                                                                                           |      |
| * 897. Surrender of Registration Certificate: St. Monica's Home ... ..                                                     | 30   |
| * 927. Registration of Welfare Organizations ... ..                                                                        | 42   |
| Tenders ... ..                                                                                                             | 49   |
| Vacancy for Gardener ... ..                                                                                                | 65   |
| Vacant Part-time District Surgeoncies ... ..                                                                               | 65   |
| S.A. Railways: Statement of Expenditure ... ..                                                                             | 66   |
| S.A. Railways: Statement of Revenue ... ..                                                                                 | 67   |
| Official Publications Issued during July, 1955 ... ..                                                                      | 68   |
| <b>LEGAL ADVERTISEMENTS.</b>                                                                                               |      |
| Business Notices ... ..                                                                                                    | 69   |
| Company Notices ... ..                                                                                                     | 77   |
| Lost Documents ... ..                                                                                                      | 80   |
| Orders of the Court, etc. ... ..                                                                                           | 86   |
| Sale in Execution ... ..                                                                                                   | 93   |
| Change of Name ... ..                                                                                                      | 98   |
| General Notices ... ..                                                                                                     | 99   |
| Estate Notices ... ..                                                                                                      | 104  |
| Naturalization Notices ... ..                                                                                              | 139  |

## Gewysigde Sluitingsdatum vir Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant*.

Aangesien Maandag, 5 September 1955, 'n openbare vakansiedag is, moet alle kennisgewings vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 9 September 1955, hierdie kantoor voor of om 3 nm. op Donderdag, 1 September 1955, bereik.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

## Amended Closing Date for Proclamations, Government Notices, etc., for Publication in the *Government Gazette*.

As Monday, 5th September, 1955, is a public holiday, all notices for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 9th September, 1955, must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 1st September, 1955.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer

# Koop Unie-leningssertifikate

# Buy Union Loan Certificates

## PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,  
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE  
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

\* No. 168, 1955.]

Nademaal 'n sekere gedeelte van die Windsortonmeent, ook bekend as die plaas Hebron H.V. No. 10, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 34 van 1871 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal die grense van die delwery meer in besonder omskryf en verdere gedeeltes van die Windsortonmeent tot alluviale delwerye vir edelgesteentes geproklameer is by Proklamasies Nos. 23 van 1887, 237 van 1887, 112 van 1906 en 167 van 1910;

En nademaal gedeeltes van gemelde meent aan die toepassing van Proklamasies Nos. 34 van 1871, 23 van 1887, 237 van 1887, 112 van 1906 en 167 van 1910 by Proklamasies Nos. 183 van 1913, 163 van 1914, 113 van 1921, 130 van 1922, 136 van 1939, 15 van 1940, 144 van 1944, 110 van 1946, 194 van 1949 en 322 van 1949, onttrek is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n verdere gedeelte van gemelde meent as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n gedeelte van die Windsortonmeent, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ongeveer 231 morg groot, geregistreer op naam van die Raad van die Munisipaliteit Windsorton, soos op die grond afgebak en soos aangedui op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 108 bewaar word, hierby vanaf die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

\* No. 169, 1955.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens subartikel (c) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), van tyd tot tyd by Proklamasie in die *Staatskoerant* grond aan die Tweede Bylae van gemeld Wet kan toevoeg;

En nademaal dit dienstig is dat sekere grond, geleë in die myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos in aangehegte Bylae beskryf, aan gemelde Tweede Bylae toegevoeg word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by gemelde subartikel (c) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), hierby verklaar dat die grond wat in die aangehegte Bylae beskryf word, hierby aan gemelde Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, toegevoeg word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Agste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.  
M.M. 15/1/3145, Ref. VI.

## PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE  
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE  
UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 168, 1955.]

Whereas by Proclamation No. 34 of 1871, a certain portion of the Windsorton Commonage also known as the farm Hebron H.V. No. 10, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamations Nos. 23 of 1887, 237 of 1887, 112 of 1906 and 167 of 1910, the boundaries of the aforesaid digging were more particularly defined, and further portions of the Commonage were proclaimed alluvial diggings for precious stones;

And whereas by Proclamations Nos. 183 of 1913, 163 of 1914, 113 of 1921, 130 of 1922, 136 of 1939, 15 of 1940, 144 of 1944, 110 of 1946, 194 of 1949 and 322 of 1949 portions of the said Commonage were withdrawn from the operation of Proclamations Nos. 34 of 1871, 23 of 1887, 237 of 1887, 112 of 1906 and 167 of 1910;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a further portion of the said Commonage;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a certain portion of the Windsorton Commonage, Division of Barkly West, Mining District of Brkly West, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 231 morgen, registered in the name of the Council of the Municipality of Windsorton, and as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 108, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

\* No. 169, 1955.]

Whereas under and by virtue of sub-section (c) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), the Governor-General may from time to time add any land to the Second Schedule to the said Act by Proclamation in the *Government Gazette*;

And whereas it is expedient that certain land, situate in the Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as described in the attached Schedule, shall be added to the said Second Schedule;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said sub-section (c) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), I do hereby declare that the land described in the attached Schedule, shall be and is hereby added to the said Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Eighth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.  
M.M. 15/1/3145, Ref. VI.



## BYLAE.

## BESKRYWING VAN GROND.

## MYNDISTRIK PIETERSBURG.

*Distrik Soutpansberg.*

Die plase Bali No. 1309, Pangbourne No. 826, Brockham No. 827, Gedeelte A en die resterende gedeelte van die plaas Randjesfontein No. 1282, Magdala No. 818, Dover No. 819, Boschrand No. 1279, Palmgrove No. 1278, Steenbokrandjes No. 1277, Udini No. 1281 en Chirundu No. 1280.

*Distrik Warmbad.*

Die resterende gedeelte van die plaas Rhenosterhoek Spruit No. 20 en Rhenosterkloof No. 21.

\* No. 170, 1955.]

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN ONGEDIETERE-  
KERENDE HEININGS.—WYK No. 6, AFDELING  
CLANWILLIAM.

Nademaal die gebied bestaande uit Wyk No. 6 in die Afdeling Clanwilliam, Provinsie Kaap, die Goeie Hoop, waarin die Afdelingsraad van Clanwilliam regsbevoegdheid besit, kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (2) van artikel vyf van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, by Proklamasie No. 189 van 1927 tot 'n gebied verklaar is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is;

En nademaal daar, ingevolge subartikel (3) van artikel een van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit geneem deur die Afdelingsraad van Clanwilliam, wat binne genoemde gebied regsbevoegdheid besit, aan die Minister van Landbou deurgestuur is, waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van—

(a) die verandering van 'n tussenheining in 'n ongedieterende heining; of

(b) die oprigting van 'n ongedieterende heining as 'n tussenheining;

in daardie gedeelte van die Afdeling Clanwilliam, in bygaande Bylae beskryf, verpligtend moet wees;

En nademaal die vereistes van paragrawe (b) en (c) van subartikel (2) van artikel vyf van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, behoorlik nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, hierby verklaar dat met ingang van en na die datum van publikasie hiervan bydraes tot die koste van—

(a) die verandering van 'n tussenheining in 'n ongedieterende heining; of

(b) die oprigting van 'n ongedieterende heining as 'n tussenheining;

verpligtend is in daardie gedeelte van die Afdeling Clanwilliam wat in bygaande Bylae beskryf word.

## GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

## BYLAE.

## WYK No. 6.

Die gebied in Wyk No. 6 in die Afdeling Clanwilliam begrens aan die oostekant deur die grenslyn tussen die Afdelings Calvinia en Clanwilliam; aan die suidekant deur die eiendomme Kliphuiskloof, Verzien, Achterstefontein Heights, Lot No. 37 Poplierskloof, Beukeskraal-uitbreiding, Beukeskraal en Wupperthal, wat by die gebied

## SCHEDULE.

## DESCRIPTION OF LAND.

## MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

*District of Soutpansberg.*

The farms Bali No. 1309, Pangbourne No. 826, Brockham No. 827, Portion A and the remaining extent of the farm Randjesfontein No. 1282, Magdala No. 818, Dover No. 819, Boschrand No. 1279, Palmgrove No. 1278, Steenbokrandjes No. 1277, Udini No. 1281, Chirundu No. 1280.

*District of Warm Baths.*

The remaining extent of the farm Rhenosterhoek Spruit No. 20 and Rhenosterkloof No. 21.

\* No. 170, 1955.]

CONTRIBUTIONS TOWARDS COST OF VERMIN-  
PROOF FENCING.—WARD No. 6, DIVISION  
OF CLANWILLIAM.

Whereas the area comprising Ward No. 6 in the Division of Clanwilliam, in the Province of the Cape of Good Hope, wherein the Divisional Council of Clanwilliam has jurisdiction, was declared, under and by virtue of the power conferred by sub-section (2) of section five of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, by Proclamation No. 189 of 1927, to be an area in which contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory;

And whereas there has been transmitted to the Minister of Agriculture, in accordance with sub-section (3) of section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, a certified copy of a resolution passed by the Divisional Council of Clanwilliam, having jurisdiction within the said area, recommending that contributions towards the cost of—

(a) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or

(b) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence;

shall be obligatory in that portion of the Division of Clanwilliam described in the Schedule hereto;

And whereas the requirements of paragraphs (b) and (c) of sub-section (2) of section five of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, have been duly complied with;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, I do hereby declare that from and after the date of publication hereof contributions towards the cost of—

(a) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or

(b) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence;

shall be obligatory in that portion of the Division of Clanwilliam described in the Schedule hereto.

## GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,

Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

## SCHEDULE.

## WARD No. 6.

The area in Ward No. 6 in the Division of Clanwilliam bounded on the east by the boundary between the Divisions of Calvinia and Clanwilliam; on the south by the properties Kliphuiskloof, Verzien, Achterstefontein Heights, Lot No. 37 Poplierskloof, Beukeskraal Exten-

ingesluit word; aan die westekant deur Kleinvele, Grasvele en Heuningvele-uitbreiding, wat by die gebied ingesluit word; aan die noordekant deur Lot No. 7 Boontjieskloof-uitbreiding, Uitkyk-uitbreiding, Droogedam, Brakkefontein, Brakkefontein Heights, Lot D Anysberg, Lot C Anysberg en Langkuil, wat by die gebied ingesluit word.

\* No. 171, 1955.]

**BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN ONGEDIERTEKERENDE HEININGS.—WYK No. 3, AFDELING ALBERT.**

Nademaal die gebied bestaand uit die Afdeling Albert, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, waarin die Afdelingsraad van Albert regsbevoegdheid besit, kragtens subartikel (5) van artikel vyf van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, gelees met Proklamasie No. 17 van 1884 (Kaap), 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is;

En nademaal daar, ingevolge subartikel (3) van artikel een van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit geneem deur die Afdelingsraad van Albert, wat binne genoemde gebied regsbevoegdheid besit, aan die Minister van Landbou deurgestuurd is, waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van—

- (a) die verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of
- (b) die oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining;

in daardie gedeelte van die Afdeling Albert, in bygaande Bylae beskryf, verpligtend moet wees;

En nademaal die vereistes van paragrafe (b) en (c) van subartikel (2) van artikel vyf van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, behoorlik nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, hierby verklaar dat met ingang van en na die datum van publikasie hiervan bydraes tot die koste van—

- (a) die verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of
- (b) die oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining;

verpligtende is in die gedeelte van die Afdeling Albert wat in bygaande Bylae beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

**BYLAE.**

Daardie gedeelte van Wyk No. 3 in die Afdeling Albert begrens as volg:—

Beginnende by die gemeenskaplike baken van die plaas Waterval (S. S. Smith, Steynsburg) en Smaldeel (C. P. Venter, Albert); vandaar in 'n westelike rigting met die grenslyn tussen die Afdelings Steynsburg en Albert tot by die westelike baken van die plaas Tweefontein Annex No. 1 (mev. L. J. Hugo); vandaar met die grenslyn tussen die Afdelings Steynsburg en Albert tot by die baken van die plaas Vaale Plaat in die Afdeling Venterstad; vandaar met die grenslyn tussen die Afdelings Venterstad en Albert tot by die noordwestelike baken van die plaas Kruisrivier aan die Broekpoortspruit gemeenskaplik aan die plaas Kruisrivier en Roodepoort; vandaar langs die grense van en insluitende die eiendomme Kruisrivier (Bdl. W. Venter); Winnaarsbaken (J. A. Coetsee); Winnaarsbaken (J. A. Coetsee); Kafferskraal (P.

sion, Keukeskraal and Wupperthal, which properties are included in this area; on the west by Kleinvele, Grasvele and Heuningvele Extension, which properties are included in this area; on the north by Lot No. 7 Boontjieskloof Extension, Uitkyk Extension, Droogedam, Brakkefontein, Brakkefontein Heights, Lot D Anysberg, Lot C Anysberg and Langkuil, which properties are included in this area.

\* No. 171, 1955.]

**CONTRIBUTIONS TOWARDS COST OF VERMIN-PROOF FENCING.—WARD No. 3, DIVISION OF ALBERT.**

Whereas the area comprising the Division of Albert in the Province of the Cape of Good Hope, wherein the Divisional Council of Albert has jurisdiction, is by virtue of sub-section (5) of section five of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, read with Proclamation No. 17 of 1884 (Cape), an area in which contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory;

And whereas there has been transmitted to the Minister of Agriculture, in accordance with sub-section (3) of section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, a certified copy of a resolution passed by the Divisional Council of Albert, having jurisdiction within the said area, recommending that contributions towards the cost of—

- (a) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or
- (b) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence;

shall be obligatory in that portion of the Division of Albert described in the Schedule hereto;

And whereas the requirements of paragraphs (b) and (c) of sub-section (2) of section five of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, have been duly complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, I do hereby declare that from and after the date of publication hereof contributions towards the cost of—

- (a) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or
- (b) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence;

shall be obligatory in that portion of the Division of Albert described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

**SCHEDULE.**

That portion of Ward No. 3 in the Division of Albert bounded as follows:—

Commencing at the beacon common to the farms Waterval (S. S. Smith, Steynsburg) and Smaldeel (C. P. Venter, Albert); thence in a western direction along the boundary between the Divisions Steynsburg and Albert to the western beacon of the farm Tweefontein Annex No. 1 (Mrs. L. J. Hugo); thence along the boundary between the Divisions of Steynsburg and Albert to the beacon of the farm Vaale Plaat in the Division of Venterstad; thence along the boundary between the Divisions of Venterstad and Albert to the north-western beacon of the farm Kruisrivier on the Broekpoortspruit common to the farms Kruisrivier and Roodepoort; thence along the boundaries of and including the properties Kruisrivier (Est. W. Venter); Winnaarsbaken (J. A. Coetsee); Winnaarsbaken (J. A. Coetsee); Kafferskraal (P. Venter);



Venter); Winnaarsbaken (Groenrand) (Bdl. G. F. H. v. d. Walt); Winnaarsbaken (Louis Botha) (W. van Biljon); Winnaarsbaken (A. M. Kruger); Rietpoort (A. J. Venter); Losplaat (A. M. Kruger); Winnaarsbaken (A. M. Kruger); Pleisterkraal (J. V. Coetsee); Stillehoop (C. D. Aucamp); Pleisterkraal (P. J. J. Kruger); Skilderkrans (B. Schutte); Mara (S. J. Venter); Sandfontein (J. J. van Straaten); Smaldeel Annex (C. P. Venter); Cipresdal (J. J. van Straaten); Skilderkrans (mev. L. J. Hugo); Tweefontein Annex No. 1 (mev. L. J. Hugo); en restant van Deel 2 van plaas Waterval (S. S. Smith) tot by die beginpunt by die gemeenskaplike baken van die plase Waterval (Steynsburg) en Smaldeel (Albert).

\* No. 172, 1955.]

**WYSIGING VAN GEBIEDE TEN OPSIGTE WAARVAN PLAASLIKE LANDRADE KRAGTENS ARTIKEL DRIE BIS VAN DIE KROONGROND-NEDERZETTINGS WET, 1912, BENOEM IS.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) *bis* van artikel *drie bis* van die Kroongrond Nederzittings Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), verklaar ek hierby dat met ingang van 2 Julie 1955 die gebiede ten opsigte waarvan plaaslike landrade kragtens artikel *drie bis* van die Kroongrond Nederzittings Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), benoem is, ooreenkomstig bygaande Bylae gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

**BYLAE.**

1. Die gedeelte van die Staatsbesproeiingsgebied Rietrivier, geleë in die Afdeling Herbert, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, omskryf by Proklamasie No. 194 van 1937, soos gewysig, word in die gebied van die plaaslike landraad (genoem die Vrystaatse Landraad), benoem ten opsigte van die gebied in paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Kroongrond Nederzittings Wet, 1912, bedoel, ingesluit.

2. Die distrikte Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp en Brits in die Provinsie Transvaal en die gedeelte van die Staatsbesproeiingsgebied Rietrivier wat in paragraaf 1 vermeld word, word uit die gebied van die plaaslike landraad (genoem die Westelike Landraad), benoem ten opsigte van die gebied in paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *drie bis* van genoemde Wet bedoel, uitgesluit en die distrikte Schweizer-Reneke en Delareyville in die Provinsie Transvaal en die gedeelte van die Staatsbesproeiingsgebied Oranjerivier, geleë in die Afdelings Prieska en Kenhardt, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, omskryf by Proklamasie No. 223 van 1952, word in die gebied van voormelde Westelike Landraad, ingesluit.

3. Die gedeelte van die Staatsbesproeiingsgebied Oranjerivier wat in paragraaf 2 vermeld word, word uit die gebied van die plaaslike landraad (genoem die Kaapse Landraad), benoem ten opsigte van die gebied in paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *drie bis* van genoemde Wet bedoel, uitgesluit.

4. Die distrikte Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp en Brits, in die Provinsie Transvaal, word in die gebied van die plaaslike landraad (genoem die Transvaalse Landraad), benoem ten opsigte van die gebied in paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel *drie bis* van genoemde Wet bedoel, ingesluit.

Winnaarsbaken (Groenrand) (Est G. F. H. v. d. Walt); Winnaarsbaken (Louis Botha) (W. van Biljon); Winnaarsbaken (A. M. Kruger); Rietpoort (A. J. Venter), Losplaat (A. M. Kruger); Winnaarsbaken (A. M. Kruger); Pleisterkraal (J. V. Coetsee); Stillehoop (C. D. Aucamp); Pleisterkraal (P. J. J. Kruger); Skilderkrans (B. Schutte); Mara (S. J. Venter); Sandfontein (J. J. van Straaten); Smaldeel Annex (C. P. Venter); Cipresdal (J. J. van Straaten); Skilderkrans (Mrs. L. J. Hugo); Tweefontein Annex No. 1 (Mrs. L. J. Hugo); and remainder of Portion No. 2 of the farm Waterval (S. S. Smith) to the beacon common to the farms Waterval (Steynsburg) and Smaldeel (Albert), the point of commencement.

\* No. 172, 1955.]

**AMENDMENT OF AREAS IN RESPECT OF WHICH LOCAL LAND BOARDS HAVE BEEN APPOINTED IN TERMS OF SECTION THREE BIS OF THE LAND SETTLEMENT ACT, 1912.**

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) *bis* of section *three bis* of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), I do hereby declare that with effect from the 2nd July, 1955, the areas in respect of which local land boards have been appointed in terms of section *three bis* of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), shall be amended in accordance with the accompanying Schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

**SCHEDULE.**

1. The portion of the Riet River Government Irrigation Area, situate in the Division of Herbert, Province of the Cape of Good Hope, defined by Proclamation No. 194 of 1937, as amended, shall be included in the area of the local land board (known as the Free State Land Board) appointed in respect of the area referred to in paragraph (b) of sub-section (1) of section *three bis* of the Land Settlement Act, 1912.

2. The Districts of Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp and Brits, in the Province of the Transvaal and that portion of the Riet River Government Irrigation Area referred to in paragraph 1 shall be excluded from the area of the local land board (known as the Western Land Board) appointed in respect of the area referred to in paragraph (c) of sub-section (1) of section *three bis* of the said Act, and the Districts of Schweizer-Reneke and Delareyville, in the Province of the Transvaal and the portion of the Orange River Government Irrigation Area, situate in the Divisions of Prieska and Kenhardt, Province of the Cape of Good Hope, defined by Proclamation No. 228 of 1952, shall be included in the area of the said Western Land Board.

3. The portion of the Orange River Government Irrigation Area referred to in paragraph 2, shall be excluded from the area of the local land board (known as the Cape Land Board) appointed in respect of the area referred to in paragraph (d) of sub-section (1) of section *three bis* of the said Act.

4. The Districts of Marico, Rustenburg, Lichtenburg, Ventersdorp, Klerksdorp and Brits, in the Province of the Transvaal, shall be included in the area of the local land board (known as the Transvaal Land Board) appointed in respect of the area referred to in paragraph (e) of sub-section (1) of section *three bis* of the said Act.



**GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.**

\* No. 1673.] [26 Augustus 1955.  
BROU VAN KAFFERBIER, TRANSVAAL ORE COMPANY, LIMITED, DISTRIK LETABA.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die Transvaal Ore Company, Limited, geleë te Cleveland's Prospect in die distrik Letaba, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word, sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,  
Minister van Justisie.

\* No. 1674.] [26 Augustus 1955.  
BROU VAN KAFFERBIER, ELEKTRISITEITS-VOORSIENINGSKOMMISSIE. — WILGEKRASTASIE, DISTRIK WITBANK, EN TAAIBOSKRASTASIE, DISTRIK HEILBRON.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die Elektrisiteitsvoorsiening-kommissie geleë te Wilgekragstasie in die distrik Witbank, Provinsie Transvaal, en Taaiboskragstasie in die distrik Heilbron, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur gemelde Kommissie gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,  
Minister van Justisie.

\* No. 1682.] [26 Augustus 1955.  
BROU VAN KAFFERBIER, UMFOLOZI CO-OPERATIVE SUGAR PLANTERS, LIMITED, DISTRIK HLABISA.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited, geleë op Perseel U.51M, Umfolozi, in die distrik Hlabisa, Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur die gemelde maatskappy gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,  
Minister van Justisie.

\* No. 1683.] [26 Augustus 1955.  
BROU VAN KAFFERBIER, ST. HELENA GOLD MINES, LIMITED, EERSTEMYN, DISTRIK WELKOM.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die

**GOVERNMENT NOTICES.**

The following Government Notices are published for general information:—

**DEPARTMENT OF JUSTICE.**

\* No. 1673.] [26 August 1955.  
BREWING OF KAFFIR BEER, TRANSVAAL ORE COMPANY, LIMITED, DISTRICT OF LETABA.

Under Section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Transvaal Ore Company, Limited, situate at Cleveland's Prospect, in the District of Letaba, Province of Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said company to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,  
Minister of Justice.

\* No. 1674.] [26 August 1955.  
BREWING OF KAFFIR BEER, ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.—WILGE POWER STATION, DISTRICT OF WITBANK AND TAAIBOS POWER STATION, DISTRICT OF HEILBRON.

Under Section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Electricity Supply Commission, situate at Wilge Power Station, District of Witbank, Province of Transvaal, and at Taaibos Power Station, District of Heilbron, Province of the Orange Free State, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Commission to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,  
Minister of Justice.

\* No. 1682.] [26 August 1955.  
BREWING OF KAFFIR BEER, UMFOLOZI CO-OPERATIVE SUGAR PLANTERS, LIMITED, DISTRICT OF HLABISA.

Under Section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited, situate at Lot U.51M, Umfolozi, in the District of Hlabisa, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said company to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,  
Minister of Justice.

\* No. 1683.] [26 August 1955.  
BREWING OF KAFFIR BEER, ST. HELENA GOLD MINES, LIMITED, EERSTEMYN, DISTRICT OF WELKOM.

Under Section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of

Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die St. Helena Gold Mines, Limited, geleë te Eerstemyn, in die distrik Welkom, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur die gemelde maatskappy gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

Goewermentskennisgewing No. 3126, gedateer 15 Desember 1950, word hierby ingetrek.

C. R. SWART,  
Minister van Justisie.

\* No. 1684.] [26 Augustus 1955.  
BROU VAN KAFFERBIER, VAAL REEFS EXPLORATION AND MINING COMPANY, LIMITED, VAALKOP, DISTRIK KLERKSDORP.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van die Vaal Reefs Exploration and Mining Company, Limited, geleë op Gedeelte No. 3 van die plaas Vaalkop No. 110, distrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,  
Minister van Justisie.

\* No. 1690.] [26 Augustus 1955.  
BROU VAN KAFFERBIER.—SOUTH AFRICAN MANGANESE, LIMITED, SMARTT EN HOTAZEL, DISTRIK KURUMAN.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou op die persele van die South African Manganese, Limited, geleë op die plaas Smartt en die verbruik op sy persele geleë op die plaas Smartt en Hotazel in die distrik Kuruman, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens agt pinte per werknemer per week—wat deur gemelde South African Manganese, Limited, gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik en die vervoer van die bier van die persele waar gebrou word, moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,  
Minister van Justisie.

\* No. 1691.] [26 Augustus 1955.  
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van die onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the St. Helena Gold Mines, Limited, situate at Eerstemyn, in the District of Welkom, Province of the Orange Free State of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said company to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

Government Notice No. 3126, dated the 15th December, 1950, is hereby withdrawn.

C. R. SWART,  
Minister of Justice.

\* No. 1684.] [26 August 1955.  
BREWING OF KAFFIR BEER.—VAAL REEFS EXPLORATION AND MINING COMPANY, LIMITED, VAALKOP, DISTRICT OF KLERKSDORP.

Under Section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Vaal Reefs Exploration and Mining Company, Limited, situate on Portion No. 3 of the farm Vaalkop, No. 110, in the District of Klerksdorp, Province of Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said company to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,  
Minister of Justice.

\* No. 1690.] [26 August 1955.  
BREWING OF KAFFIR BEER.—SOUTH AFRICAN MANGANESE, LIMITED, SMARTT AND HOTAZEL, DISTRICT OF KURUMAN.

Under Section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing on the premises situate on the farms Smartt and Hotazel in the situate on the farm Smartt and the consumption on its premises situate on the farms Smartt and Hotazel in the District of Kuruman, Province of the Cape of Good Hope, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding eight pints per employee per week, to be supplied gratis by the said South African Manganese, Limited, to its Native and Coloured employees; such brewing and consumption and transport of beer from the premises of brewing, to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,  
Minister of Justice.

\* No. 1691.] [26 August 1955.  
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.



## BYLAE.

## DEEL I.

| <i>Distrik.</i><br>Hlabisa | <i>Wyk.</i><br>Hlabisa | <i>Naam.</i><br>Gavin Manuel D'Almeida | <i>Adres.</i><br>Hlabisa, Pk. Hlabisa.           |
|----------------------------|------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ladybrand                  | Hobhouse               | Willem Jacobus le Roux                 | The Bend, Pk. Hobhouse.                          |
| Potgietersrus              | Magalekwin             | Johan Marnewick van den Heever         | Grootrivier No. 989, Posbus 167, Potgietersrus.  |
| Umzimkulu                  | No. 4                  | Kenneth Wallace Strachan               | Pk. Umzimkulu.                                   |
| Venterstad                 | Venterstad             | Louwrens Christiaan Coetzer            | Kannemeyerstraat, Venterstad.                    |
| Vryburg                    | No. 8                  | Michael Coenraad Engelbrecht           | Erf No. 5, Blok "G", Voortrekkerstraat, Reivilo. |
| Wesselsbron                | Tierfontein            | Pieter Ernst Erasmus                   | Blesbokfontein, Pk. Tierfontein.                 |
| Wesselsbron                | Union                  | George Henry Lyell                     | Union No. 793, Union.                            |
| Wesselsbron                | Wesselsbron            | Daniel Joseph Coetzer                  | Wesselsbron.                                     |
| Wesselsbron                | Losdorings             | Salmon Cornelis Vermaak Minnaar        | Vaderswil, Pk. Losdorings.                       |
| Wolmaransstad              | Bovenwyk               | Hendrik Johannes Badenhorst            | Rooibult, Posbus 197, Wolmaransstad.             |
| Wynberg                    | Duine No. 1            | Wynand Johannes Kleingeld              | Derdelaan 89, Crawford.                          |

## DEEL II.

| <i>Distrik.</i><br>Randfontein | <i>Wyk.</i><br>Holfontein | <i>Naam.</i><br>Edward Ernst Jacob Schultz | <i>Rede.</i><br>Wyk verlaat. |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|
| Venterstad                     | Zuurberg-spruit           | Louwrens Christiaan Coetzer                | Wyk verlaat.                 |
| Vryburg                        | No. 8                     | Jacobus Johannes Barnard                   | Bedank.                      |
| Wynberg                        | Duine No. 1               | Andries Stephanus Louw                     | Distrik verlaat.             |

## DEPARTEMENT VAN LANDE

\* No. 1692.]

[26 Augustus 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, Cornelis van Molendorf (Jokkie) as lid van die Komitee van Beheer van die Novogedeelte van die Riversdalnederstelling, afdeling Riversdal, aangestel het in die plek van Cornelius Jacobus von Molendorff (C. seun) wat, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1953 van 24 September 1954, as lid en voorsitter van gemelde Komitee van Beheer aangestel is maar sedertdien bedank het.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel 11 (1) van genoemde regulasies, het die Minister van Lande Hans Jurie Griessel, wat lid is van die Komitee van Beheer, aangestel as voorsitter in die plek van die voornoemde Cornelius Jacobus von Molendorff (C. seun).

\* No. 1693.]

[26 Augustus 1955.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1654 van 1938 te wysig deur in paragraaf (c) van regulasie 3 die woord „Pretoria” deur die woorde „Jan Kemp” te vervang.

\* No. 1699.]

[26 Augustus 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens Proklamasie No. 106 van 1913, gedateer 29 April 1913, die eiendomme hieronder omskryf, tesame met die verbeterings daarop, deur die vendu-afslaaers die firma Noordelike Natal Afslaaers (Edms.), Bpk., om 10 vm. op Vrydag, 21 September 1955, te van Rooyenstraat, Utrecht, per publieke veiling te koop aangebied sal word op die voorwaardes hierin gemeld en dié verdere voorwaardes wat op die datum van verkoop afgekondig mag word.

## SCHEDULE.

## PART I.

| <i>District.</i><br>Hlabisa | <i>Ward.</i><br>Hlabisa | <i>Name.</i><br>Gavin Manuel D'Almeida | <i>Address.</i><br>Hlabisa, P.O. Hlabisa.          |
|-----------------------------|-------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Ladybrand                   | Hobhouse                | Willem Jacobus le Roux                 | The Bend, P.O. Hobhouse.                           |
| Potgietersrus               | Magalekwin              | Johan Marnewick van den Heever         | Grootrivier No. 989, P.O. Box 167, Potgietersrus.  |
| Umzimkulu                   | No. 4                   | Kenneth Wallace Strachan               | P.O. Umzimkulu.                                    |
| Venterstad                  | Venterstad              | Louwrens Christiaan Coetzer            | Kannemeyer Street, Venterstad.                     |
| Vryburg                     | No. 8                   | Michael Coenraad Engelbrecht           | Erf No. 5, Block "G", Voortrekker Street, Reivilo. |
| Wesselsbron                 | Tierfontein             | Pieter Ernst Erasmus                   | Blesbokfontein, P.O. Tierfontein.                  |
| Wesselsbron                 | Union                   | George Henry Lyell                     | Union No. 793, Union.                              |
| Wesselsbron                 | Wesselsbron             | Daniel Joseph Coetzer                  | Wesselsbron.                                       |
| Wesselsbron                 | Losdorings              | Salmon Cornelis Vermaak Minnaar        | Vaderswil, P.O. Losdorings.                        |
| Wolmaransstad               | Bovenwyk                | Hendrik Johannes Badenhorst            | Rooibult, P.O. Box 197, Wolmaransstad.             |
| Wynberg                     | Downs No. 1             | Wynand Johannes Kleingeld              | 89 Third Avenue, Crawford.                         |

## PART II.

| <i>District.</i><br>Randfontein | <i>Ward.</i><br>Holfontein | <i>Name.</i><br>Edward Ernst Jacob Schultz | <i>Reason.</i><br>Left ward. |
|---------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|
| Venterstad                      | Zuurberg-spruit            | Louwrens Christiaan Coetzer                | Left ward.                   |
| Vryburg                         | No. 8                      | Jacobus Johannes Barnard                   | Resigned.                    |
| Wynberg                         | Downs No. 1                | Andries Stephanus Louw                     | Left district.               |

## DEPARTMENT OF LANDS

\* No. 1692.]

[26 August 1955.]

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published under Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Cornelis van Molendorf (Jokkie) as a member of the Committee of Management of the Novo portion of the Riversdal Settlement, Division of Riversdale, in the place of Cornelius Jacobus von Molendorff (C. son) who was appointed a member and chairman of the said Committee of Management as published in Government Notice No. 1953 of the 24th September, 1954, but who has since resigned.

In accordance with the provisions of section 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Hans Jurie Griessel, who is a member of the Committee of Management, as chairman in the place of the aforementioned Cornelius Jacobus von Molendorff (C. son).

\* No. 1693.]

[26 August 1955.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section forty-six of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), been pleased to amend the regulations promulgated under Government Notice No. 1654 of 1938 by the substitution in paragraph (c) of regulation 3 for the word "Pretoria" of the words "Jan Kemp".

\* No. 1699.]

[26 August 1955.]

It is hereby notified for general information that, in terms of Proclamation No. 106 of 1913, dated 29th April, 1913, the properties described hereunder, together with the improvements thereon, will be offered for sale by public auction, by the auctioneers, Messrs. Northern Natal Auctioneers (Pty.) Ltd., at van Rooyen Street, Utrecht, on Friday, 21st September, 1955, at 10 a.m., subject to the conditions set out herein and to such further conditions as may be declared on the day of sale.

## PROVINSIE NATAL.

## DISTRIK UTRECHT.

(1) Schoolsite van B van A van Roodekop No. 7 (bekend as die Roodekop-Goewermentskool), 4 acres 18·65 perches groot, gehou deur die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika kragtens Transportakte No. 3817/1922, geleë ongeveer 21 myl noord van Newcastle en 8 myl van Ingogo af aan die pad tussen Ingogo en Wakkerstroom.

*Verbeterings.*—Skoolgebou, woonhuis, boorgat en pomp. Die terrein is heeltemal omhein.

*Aslaerskommissie.*—5 Persent op die eerste £1,000 van die koopprys wat verkry word, en 2½ persent daarna.

## DISTRIK VRYHEID.

(2) Perseel No. 1 van Middelpunt van Goodluck No. 270 (bekend as Middelpunt-Goewermentskool), 2 acres groot, gehou deur die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika kragtens Transportakte No. 3685/1923, geleë 39 myl suidoos van die dorp Vryheid en aan die hoofpad na Mahlabatini, naby die grens van Naturelleservaat No. 20.

*Verbeterings.*—Woonhuis, skoolgebou, en gewone buitegeboue.

*Afslaerskommissie.*—5 Persent op die eerste £1,000 van die koopprys wat verkry word, en 2½ persent daarna.

## VERKOOPVOORWAARDES.

(1) Die eiendom word aan die hoogste bieder verkoop behoudens bekragtiging deur die Minister van Lande.

(2) Die hoogste bieder, wat as die voorlopige koper beskou word, moet op die dag van verkoop een-tiende van die bedrag wat vir die eiendom aangebied is en die afslaer se kommissie in kontant aan die afslaer betaal; die verkoopdag is die dag waarop die grond opgeveil word.

(3) Indien die verkoop nie bekragtig word nie, word die bedrae wat ingevolge (2) hierbo betaal is, terugbetaal.

(4) Die Goewerment behou hom die reg voor om, ingeval omstandighede dit nodig of wenslik maak, die eiendom aan verkoop te onttrek.

(5) Die koper moet, wanneer hy kennis ontvang het dat sy bod deur die Minister aanvaar is, so gou moontlik na die datum van sodanige kennisgewing of, as verdere voorwaardes opgelê is, by aanname van sodanige verdere voorwaardes, met die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, of 'n ander persoon wat deur die Minister van Lande daartoe aangestel word, 'n koopkontrak wat die verkoopvoorwaardes bevat, met betrekking tot die verkoopte eiendom sluit, en aan dié kontrak moet 'n plan wat die ligging, grootte en grense van die grond aantoon, geheg word.

(6) *Betaalvoorwaardes.*—Minstens een-tiende van die koopprys moet in kontant op die verkoopdag betaal word; die saldo moet in nege gelyke jaarlikse paaiemente betaal word tesame met die rente, teen 'n koers van 5 persent per jaar gereken vanaf die datum van verkoop, op dié saldo van die koopprys wat van tyd tot tyd verskuldig is. Die koper kan die volle koopprys te eniger tyd betaal indien hy dit verkies.

(7) Hereregte is betaalbaar deur die koper.

(8) Geen koste sal deur die Goewerment aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

(9) Die koper aanvaar van die verkoopdag af alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet, 1912, soos gewysig. Hy moet verder ten opsigte van omheinings wat reeds deur aangrensende eienaars opgerig is, aanspreeklikheid (as dit bestaan) teenoor sodanige eienaars aanvaar om tot die koste van sodanige omheinings by te dra.

(10) Die koper moet van die verkoopdag af die verbeterings wat op die eiendom is, op eie koste en tot tevredenheid van die Minister van Lande in orde en in 'n goeie toestand hou.

(11) Die koper mag nie, voordat hy eiendomsreg verkry het, die eiendom of 'n gedeelte daarvan, of sy belange daarin verhuur, verkoop, oordra, verhipotkeer, oormak, afstaan of op enige manier vervreem nie, behalwe soos in die eersvolgende klousule bepaal.

## PROVINCE OF NATAL.

## DISTRICT OF UTRECHT.

(1) Schoolsite of B of A of Roodekop No. 7 (known as Roodekop Government School), in extent 4 acres 18·65 perches, held by the Government of the Union of South Africa, by Deed of Transfer No. 3817/1922, situate approximately 21 miles north of Newcastle and 8 miles from Ingogo on the Ingogo-Wakkerstroom Road.

*Improvements.*—School building, dwelling-house, bore-hole and pump. The site is also completely fenced.

*Auctioneer's Commission.*—5 Per cent on first £1,000 of the purchase price realised and 2½ per cent thereafter.

## DISTRICT OF VRYHEID.

(2) Lot No. 1 of Middelpunt of Goodluck No. 270 (known as Middelpunt Government School) in extent 2 acres, held by the Government of the Union of South Africa by Deed of Transfer No. 3685/1923, situate 39 miles south-east of Vryheid Township and on the main road to Mahlabatini, near the boundary of Native Reserve No. 20.

*Improvements.*—Dwelling-house, school building and usual outbuildings.

*Auctioneer's Commission.*—5 Per cent on first £1,000 of the purchase price realised and 2½ per cent thereafter.

## CONDITIONS OF SALE.

(1) The property will be sold to the highest bidder subject to confirmation by the Minister of Lands.

(2) The highest bidder, who will be deemed to be the provisional purchaser, will be required to pay to the auctioneer in cash on the day of sale, one-tenth of the amount bid for the property and the auctioneer's commission; the day of sale being the day on which the property is submitted to public auction.

(3) In the event of the sale not being confirmed, the amounts paid under (2) above will be refunded.

(4) The Government reserves the right to withdraw the property from sale should circumstances render it necessary or expedient.

(5) The purchaser, on receiving notice that his bid has been accepted by the Minister, shall, as soon as possible after the date of such notification, or, where any further conditions have been imposed, on acceptance of such further conditions, enter into a contract of sale with the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, or such other person as may be deputed thereto by the Minister of Lands, relating to the property sold, embodying the terms of sale, and to such contract shall be attached a plan showing the position, extent and boundaries of the land.

(6) *Terms of Payment.*—Not less than one-tenth of the purchase price shall be paid in cash on the day of sale; the balance shall be paid in nine equal annual instalments, plus interest on the balance of the purchase price remaining unpaid from time to time, at 5 per cent per annum, reckoned from the date of sale. The purchaser may pay the full purchase price at any time should he so desire.

(7) Transfer duty will be payable by the purchaser.

(8) No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

(9) The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

(10) The purchaser shall, from the date of sale and at his own expense, keep such improvements as may be on the property, in good order and repair to the satisfaction of the Minister of Lands.

(11) The purchaser shall not, prior to obtaining freehold title, let, sell, transfer, mortgage, cede, assign, or in any way alienate the property or any part thereof or his interests therein, except as provided in the next succeeding clause.



(12) 'n Koper wat nie in gebreke gebly het om die verkoopvoorwaardes van die kontrak na te kom nie, kan, behoudens die skriftelike goedkeuring van die Minister of van enigeen deur die Minister daartoe gemagtig, maar nie op 'n ander manier nie, self of deur tussenkoms van sy verteenwoordiger ingeval van sy dood of bankrotskap of, by oorgawe van sy boedel, deur tussenkoms van sy ekskuteur, trustee of boedelredder, na gelang van die geval, al sy regte kragtens die verkoopkontrak oordra aan 'n persoon deur die Minister goedgekeur, met dien verstande dat die persoon wat dié regte verkry, hom moet verbind om al die voorwaardes van die verkoopkontrak na te kom en daardeur gebind te wees.

(13) Ingeval enigeen van die gestelde voorwaardes nie op bevredigende wyse nagekom word nie, het die Goewerment die reg om weer besit van die eiendom te neem, en alle gelde wat betaal mag wees, tesame met alle verbeterings wat na die datum van verkoop daaraan aangebring mag wees, word verbeur. In dié geval word geen vergoeding ten opsigte van sodanige verbeterings deur die Goewerment betaal nie. Ingeval die verkoop ingetrek en die grond teruggeneem word soos hierin bepaal, moet alle onkoste wat die Goewerment mag aangaan om die grond weer in besit te neem, deur die koper betaal word.

(14) *Eiendom No. 1.*—Behoudens die bepalinge van die Wet op de Ontginning van Voorbehoudende Mineralen, 1926, soos gewysig, en die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos gewysig, word alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes in en op die grond aan die Goewerment voorbehou.

*Eiendom No. 2.*—Die mineraleregte word aan 'n derde party voorbehou.

(15) Die verkoop is onderworpe aan 'n voorwaarde wat die vervreemding van die eiendom aan 'n nie-blanke verbied.

(16) Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te verstrek, maar die Goewerment aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede wat mag voorkom nie.

(17) Plane wat die ligging van die grond aantoon, lê ter insae by, en eksemplare van hierdie kennisgewing kan verkry word van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, die Magistrate te Newcastle en Vryheid, en die vendu-afslaaers.

\* No. 1700.]

[26 Augustus 1955.]

VERKOOP VAN BOUPERSELE OP HLUHLUWE, MPOSA, QUDENI, TUGELARIVIERMONDING EN UMHLALI (OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN PROKLAMASIE No. 170 VAN 1923, SOOS GEWYSIG).

(1) Tenders word hierby deur die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, gevra vir die aankoop van ondergenoemde persele ooreenkomstig die regulasies wat by Proklamasie No. 170 van 1923, soos gewysig, afgekondig is.

(2) Tenders moet in verseëde koeverte met die opskrif „Tender vir die aankoop van Perseel No. ...”, ingestuur word.

Hierdie koevert moet, tesame met 'n begeleidende brief wat aan bovermelde amptenaar gerig is, in 'n ander koevert geplaas word.

(3) Tenderaars word aangeraai om meer as een perseel uit te kies en om die volgorde van voorkeur op die tenderform te meld, d.w.s. eerste keuse, tweede keuse, ens.

(4) Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

(5) Tenders word ingewag vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing of solank daarna as wat die persele onverkoop bly.

(12) Subject to the approval, in writing, of the Minister or of any person deputed by the Minister in that behalf but not otherwise, the purchaser, not being in default in respect of the terms of the contract of sale, may by himself or his representatives in the event of his death or insolvency or, on the assignment of his estate, by his executor, trustee or assignee, as the case may be, transfer all his rights under the contract of sale to a person approved by the Minister, provided that the person acquiring those rights shall undertake and bind himself to fulfil and be bound by all the conditions of the contract of sale.

(13) In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption, shall be payable by the Purchaser.

(14) *Property No. 1.*—Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, as amended, and the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in and upon the land, are reserved to the Government.

*Property No. 2.*—The mineral rights are reserved to a third party.

(15) The sale will be subject to a condition prohibiting the alienation of the property to a non-European.

(16) Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracies, should such exist.

(17) Plans showing the locality of the land may be inspected at the offices of, and copies of this notice obtained from, the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, the Magistrates at Newcastle and Vryheid and the auctioneers.

\* No. 1700.]

[26 August 1955.]

SALE OF BUILDING LOTS AT HLUHLUWE, MPOSA, QUDENI, TUGELA RIVER MOUTH AND UMHLALI (IN TERMS OF PROCLAMATION No. 170 OF 1923, AS AMENDED).

(1) Tenders are hereby invited and will be received by the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, for the purchase, in terms of the regulations published under Proclamation No. 170 of 1923, as amended, of the lots enumerated hereunder.

(2) Tenders should be submitted in sealed envelopes, superscribed "Tender for the purchase of Lot No. ...".

The superscribed envelope should be placed within a further envelope containing a covering letter addressed to the above-mentioned official.

(3) Tenderers are advised to select more than one lot, and to mention on the tender form the order of preference, i.e., first choice, second choice, etc.

(4) The highest or any tender will not necessarily be accepted.

(5) Tenders will be received for a period of six (6) weeks from the date of this notice or for so long thereafter as the lots remain unsold.

Tenders wat binne die tydperk van ses (6) weke ontvang word, sal op die laaste dag van die sesde week oopgemaak en oorweeg word; daarna sal dit vir persone wat van plan is om tenders in te dien, raadsaam wees om, alvorens hulle onkoste aangaan in verband met tenders wat hulle voornemens is om in te dien, eers van bogenoemde amptenaar te verneem vir watter persele daar nog tenders ingedien kan word.

(6) Planne wat die ligging van die eiendomme toon, lê ter insae in, en eksimplare van hierdie kennisgewing kan verkry word by die kantoor van genoemde Provinsiale Verteenwoordiger en die magistrate van die distrikte waarin die eiendomme geleë is.

(7) Elke tenderaar wat kennis kry dat sy tender aange- neem is, moet binne veertien dae na die datum van die kennisgewing aan bovermelde amptenaar 'n bedrag van minstens een-vierde van die koopprys van die grond betaal. Die saldo van die koopprys moet binne 'n tydperk van drie jaar vanaf die verkoopdatum betaal word maar kan te eniger tyd ten volle betaal word. Die Kroongrond- brief van die grond word egter nie uitgereik voordat daar tot tevredenheid van die Minister van Lande aan al die verkoopvoorwaardes voldoen is nie.

(8) Die koper moet binne die tydperke wat hieronder vermeld word, 'n woonhuis of ander gebou op die perseel wat hy gekoop het, tot tevredenheid van die Minister van Lande, oprig.

(9) Die koper moet aan die einde van elke jaar van die verkoopdatum af en totdat die volle koopprys betaal is, 'n paaiement van minstens een-vierde van die koopprys van die grond, tesame met rente teen 6 persent per jaar op die bedrag van die koopprys wat van tyd tot tyd uit- staande is, aan bovermelde amptenaar betaal.

(10) Die koper moet alle gelde, belastinge of boetes wat ten opsigte van die grond wat hy gekoop het, te eniger tyd aan 'n plaaslike bestuur betaalbaar is of deur so 'n bestuur opgelê word, stiptelik betaal.

(11) Die verkoopakte en Kroongrondbrief wat ter bestemder tyd ten opsigte van elke perseel uitgereik sal word, is onder andere onderworpe aan die voorwaarde dat die Goewerment hom alle regte op minerale, mineraal- produkte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes in en op die grond voorbehou.

(12) Die Goewerment behou hom die reg voor om enige- een van of al die persele wat by hierdie kennisgewing te koop aangebied word, te eniger tyd aan verkoping te ont- trek.

(13) Alle vorige kennisgewings waarby enigeen van die persele wat hierin vermeld word, geadverteer is, word hierby ingetrek.

### ALGEMEEN.

Tendervorms kan verkry word van die Provinsiale Ver- teenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, aan wie alle navrae gerig moet word. Kopieë van Proklamasie No. 170 van 1923, soos gewysig by Proklamasies Nos. 154 van 1932 en 258 van 1933, is ook, indien nodig, beskikbaar.

### NATAL.

*Boupersele op Hluhluwe, distrik Hlabisa, County Zoeloland.*—Minimum waarde van gebou wat op elke perseel opgerig moet word: £500. Die gebou moet binne twee jaar na die verkoopdatum opgerig word.

| Perseel No. | Grootte.          | Inseiprys (elk). |
|-------------|-------------------|------------------|
| 8           | 1 acre.....       | 30               |
| 11          | 1 acre.....       | 30               |
| 16          | 33,127 vk. vt.... | 23               |
| 19          | 37,491 vk. vt.... | 26               |

Hierdie persele is ongeveer 6 myl reg wes van Valsbaai in die St. Luciameer, naby Hluhluwestasie, aan die Zoeloe- landse hoofspoorlyn en aan die hoofpad tussen Mtubatuba en Mkuzi geleë.

Tenders received within the period of six (6) weeks, will be opened and considered on the last day of the sixth week; thereafter, it would be advisable for intending tenderers to ascertain from the above-mentioned official which lots remain available for tender before incurring any expense in connection with proposed tenders.

(6) Plans showing the locality of the properties may be inspected at the offices of, and copies of this notice obtained from, the said Provincial Representative and the magistrates of the districts in which the properties are situated.

(7) Each tenderer who receives notice that his tender has been accepted shall, within fourteen days from the date of such notification, pay to the above-mentioned official a sum of money, being not less than one-fourth part of the purchase price of the land. The balance of the purchase price shall be payable within a period of three years from the date of sale but may be paid in full at any time. Crown grant of the land, however, will not be issued until all conditions of the sale have been complied with to the satisfaction of the Minister of Lands.

(8) The purchaser shall erect upon the land purchased by him within the periods specified hereunder a dwelling- house or other building to the satisfaction of the Minister of Lands.

(9) The purchaser shall, at the close of every year from the date of sale and until the total purchase price shall have been paid, pay to the above-mentioned official an instalment of not less than one-fourth of the purchase price of the land, to which instalment shall be added interest at the rate of 6 per cent per annum on the amount of the purchase price outstanding from time to time.

(10) The purchaser shall pay punctually in respect of the land purchased by him, all rates, taxes or fines which may at any time be payable to or be levied by any local authority.

(11) The Deed of Sale and Crown grant to be issued in due course in respect of each lot shall be subject, inter alia, to the condition that all rights to minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals, or precious stones in and upon the land are reserved to the Government.

(12) The Government reserves the right to withdraw at any time any or all of the lots offered for disposal by this notice.

(13) All previous notices advertising any of the lots mentioned herein are hereby withdrawn.

### GENERAL.

Forms of tender may be obtained from the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, to whom all inquiries should be addressed. Copies of Proclamation No. 170 of 1923, as amended by Proclamations Nos. 154 of 1932 and 258 of 1933, are also available, if required.

### NATAL.

*Hluhluwe Building Lots, District Hlabisa, County of Zululand.*—Minimum building value: £500 each lot. Building to be erected within two years from date of sale.

| Lot No. | Area.             | Upset Price (Each). |
|---------|-------------------|---------------------|
| 8       | 1 acre.....       | 30                  |
| 11      | 1 acre.....       | 30                  |
| 16      | 33,127 sq. ft.... | 23                  |
| 19      | 37,491 sq. ft.... | 26                  |

These lots are situated approximately six miles due west of False Bay in the St. Lucia Lake near the Hluhluwe Station on the main Zululand railway line and on the main road between Mtubatuba and Mkuzi.



**Boupersele op Mposa, distrik Laer-Mfolosi, County Zoeloeland.**—Minimum waarde van gebou wat op elke perseel opgerig moet word: £500. Die gebou moet binne twee jaar na die verkoopdatum opgerig word.

| Perseel No. | Grootte.          | Insetprys (elk). |
|-------------|-------------------|------------------|
|             |                   | £                |
| 1           | 28,847 vk. vt.... | 50               |
| 2           | 1-1717 acres....  | 88               |
| 4           | 43,111 vk. vt.... | 50               |
| 10          | 1-2369 acres....  | 93               |

Hierdie persele is ongeveer 15 myl noordoos van Empangeni aan die Noordkushooflyn tussen Empangeni en Mtubatuba geleë.

**Boupersele op Dorp Qudeni, distrik Nkandhla, County Zoeloeland.**—Minimum waarde van gebou wat op elke perseel opgerig moet word: £350. Die gebou moet binne twee jaar na die verkoopdatum opgerig word.

| Perseel No. | Grootte.     | Insetprys (elk). |
|-------------|--------------|------------------|
|             |              | £                |
| 1           | 1 acres..... | 45               |
| 7           | 1 acre.....  | 45               |
| 8           | 1 acre.....  | 45               |

Hierdie dorpsgebied is ongeveer 15 myl wes van Nkandhla aan die hoofpad tussen Kranskop en Vryheid geleë.

**Boupersele op Tugelariviermonding, distrik Mtunzini, County Zoeloeland.**—Minimum waarde van gebou wat op elke perseel opgerig moet word: £500. Die gebou moet binne twee jaar na die verkoopdatum opgerig word.

| Perseel No. | Grootte.       | Insetprys (elk). |
|-------------|----------------|------------------|
|             |                | £                |
| 19          | 32,119 vk. vt. | 100              |
| 20          | 3,0944 vk. vt. | 100              |
| 21          | 31,051 vk. vt. | 100              |
| 22          | 33,645 vk. vt. | 100              |
| 23          | 30,337 vk. vt. | 100              |
| 24          | 32,312 vk. vt. | 100              |
| 25          | 31,416 vk. vt. | 100              |
| 26          | 31,925 vk. vt. | 100              |
| 27          | 29,513 vk. vt. | 125              |
| 28          | 29,048 vk. vt. | 125              |
| 29          | 31,216 vk. vt. | 125              |
| 30          | 31,577 vk. vt. | 125              |
| 31          | 34,190 vk. vt. | 125              |
| 32          | 33,489 vk. vt. | 125              |
| 33          | 36,625 vk. vt. | 125              |
| 34          | 36,636 vk. vt. | 125              |
| 35          | 36,692 vk. vt. | 125              |
| 36          | 36,728 vk. vt. | 125              |
| 37          | 36,028 vk. vt. | 125              |
| 38          | 40,714 vk. vt. | 125              |
| 39          | 40,796 vk. vt. | 125              |
| 40          | 39,925 vk. vt. | 125              |
| 41          | 36,059 vk. vt. | 125              |
| 42          | 40,531 vk. vt. | 125              |
| 43          | 41,732 vk. vt. | 125              |
| 44          | 39,782 vk. vt. | 125              |
| 45          | 37,408 vk. vt. | 125              |
| 46          | 38,849 vk. vt. | 125              |
| 47          | 34,512 vk. vt. | 125              |
| 48          | 31,803 vk. vt. | 125              |
| 49          | 31,154 vk. vt. | 125              |
| 50          | 29,352 vk. vt. | 125              |
| 51          | 29,926 vk. vt. | 125              |
| 52          | 1-0680 acres.  | 100              |
| 53          | 39,521 vk. vt. | 100              |
| 54          | 36,103 vk. vt. | 100              |
| 55          | 35,798 vk. vt. | 100              |
| 56          | 35,882 vk. vt. | 100              |
| 57          | 34,620 vk. vt. | 100              |
| 58          | 34,018 vk. vt. | 100              |

Hierdie persele is geleë aan die noordelike oewer van en by die monding van die Tugelarivier.

**Boupersele op Umhlali, distrik Laer-Tugela, County Victoria.**—Minimum waarde van gebou wat op elke perseel opgerig moet word: £500. Die gebou moet binne twee jaar na die verkoopdatum opgerig word.

| Perseel No.                                                                             | Grootte.        | Insetprys (elk). |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|
|                                                                                         |                 | £                |
| Onderverdeling No. 66 ('n onderverdeling van No. 65), van Perseel No. 71, No. 1524..... | 1-6019 acres... | 100              |
| Onderverdeling No. 67 ('n onderverdeling van No. 65) van Perseel No. 71, No. 1524.....  | 1-6019 acres... | 100              |
| Onderverdeling No. 70 ('n onderverdeling van No. 65) van Perseel No. 71, No. 1524.....  | 1-6016 acres... | 100              |
| Onderverdeling No. 71 ('n onderverdeling van No. 65) van Perseel No. 71, No. 1524.....  | 1-6016 acres... | 100              |

**Mposa Building Lots, District Lower Hfoloji, County of Zululand.**—Minimum building value: £500 each lot. Building to be erected within two years from date of sale.

| Lot No. | Area.             | Upset Price (Each). |
|---------|-------------------|---------------------|
|         |                   | £                   |
| 1       | 28,847 sq. ft.... | 50                  |
| 2       | 1-1717 acres....  | 88                  |
| 4       | 43,111 sq. ft.... | 50                  |
| 10      | 1-2369 acres....  | 93                  |

These lots are situated approximately 15 miles north-east of Empangeni on the main North Coast Line between Empangeni and Mtubatuba.

**Qdueni Township Building Lots, District Mkandhla, County of Zululand.**—Minimum building value: £500 each lot. Building to be erected within two years from date of sale.

| Lot No. | Area.       | Upset Price (Each). |
|---------|-------------|---------------------|
|         |             | £                   |
| 1       | 1 acre..... | 45                  |
| 7       | 1 acre..... | 45                  |
| 8       | 1 acre..... | 45                  |

This township is situate approximately 15 miles west of Nkandhla on the main road between Krantzkop and Vryheid.

**Tugela River Mouth Building Lots, District Mtunzini, County of Zululand.**—Minimum building value: £500 each lot. Building to be erected within two years from date of sale.

| Lot No. | Area.          | Upset Price (Each). |
|---------|----------------|---------------------|
|         |                | £                   |
| 19      | 32,119 sq. ft. | 100                 |
| 20      | 30,944 sq. ft. | 100                 |
| 21      | 31,051 sq. ft. | 100                 |
| 22      | 33,645 sq. ft. | 100                 |
| 23      | 30,337 sq. ft. | 100                 |
| 24      | 32,312 sq. ft. | 100                 |
| 25      | 31,416 sq. ft. | 100                 |
| 26      | 31,925 sq. ft. | 100                 |
| 27      | 29,513 sq. ft. | 125                 |
| 28      | 29,048 sq. ft. | 125                 |
| 29      | 31,216 sq. ft. | 125                 |
| 30      | 31,577 sq. ft. | 125                 |
| 31      | 34,190 sq. ft. | 125                 |
| 32      | 33,489 sq. ft. | 125                 |
| 33      | 36,625 sq. ft. | 125                 |
| 34      | 36,636 sq. ft. | 125                 |
| 35      | 36,692 sq. ft. | 125                 |
| 36      | 36,728 sq. ft. | 125                 |
| 37      | 36,028 sq. ft. | 125                 |
| 38      | 40,714 sq. ft. | 125                 |
| 39      | 40,796 sq. ft. | 125                 |
| 40      | 39,925 sq. ft. | 125                 |
| 41      | 36,059 sq. ft. | 125                 |
| 42      | 40,531 sq. ft. | 125                 |
| 43      | 41,732 sq. ft. | 125                 |
| 44      | 39,782 sq. ft. | 125                 |
| 45      | 37,408 sq. ft. | 125                 |
| 46      | 38,849 sq. ft. | 125                 |
| 47      | 34,512 sq. ft. | 125                 |
| 48      | 31,803 sq. ft. | 125                 |
| 49      | 31,154 sq. ft. | 125                 |
| 50      | 29,352 sq. ft. | 125                 |
| 51      | 29,926 sq. ft. | 125                 |
| 52      | 1-0680 acres   | 100                 |
| 53      | 39,521 sq. ft. | 100                 |
| 54      | 36,103 sq. ft. | 100                 |
| 55      | 35,798 sq. ft. | 100                 |
| 56      | 35,882 sq. ft. | 100                 |
| 57      | 34,620 sq. ft. | 100                 |
| 58      | 34,018 sq. ft. | 100                 |

These lots are situated on the north bank at the mouth of the Tugela River.

**Umhlali Building Lots, District Lower Tugela, County of Victoria.**—Minimum building value: £500 each lot. Building to be erected within two years from the date of sale.

| Lot No.                                                           | Area.           | Upset Price (Each). |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|
|                                                                   |                 | £                   |
| Subdivision No. 66 (a sub. of No. 65) of Lot No. 71, No. 1524.... | 1-6019 acres... | 100                 |
| Subdivision No. 67 (a sub. of No. 65) of Lot No. 71, No. 1524.... | 1-6019 acres... | 100                 |
| Subdivision No. 70 (a sub. of No. 65) of Lot No. 71, No. 1524.... | 1-6016 acres... | 100                 |
| Subdivision No. 71 (a sub. of No. 65) of Lot No. 71, No. 1524.... | 1-6016 acres... | 100                 |

Hierdie persele is ongeveer  $\frac{3}{4}$  myl oos van die Umhlali-spoorwegstasie en  $1\frac{1}{2}$  myl van die Indiese Oseaan af geleë.

*Spesiale voorwaardes.*—Elke perseel is onderworpe aan 'n padserwituut.

(OPMERKING.—43,560 vierkante voet = 1 acre.)

## DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

★ No. 1675.]

[26 Augustus 1955.

### STAATSBESPROEIINGSKEMA PONGOLA.

Ingevolge die regulasies afgekondig by Goewermmentskennissgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermmentskennissgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, en in opvolging van Goewermmentskennissgewing No. 2197 van 19 September 1952, soos gewysig by Goewermmentskennissgewing No. 506 van 13 Maart 1953, en verder gewysig by Goewermmentskennissgewings Nos. 281 van 19 Februarie 1954 en 807 van 30 April 1954, word hierby bekendgemaak dat die Minister van Besproeiing bepaal het dat die maksimum grootte van die grond wat in ondergemelde stukke grond in die Staatsbesproeiingsgebied Pongola ingesluit is en met water uit die Staatsbesproeiingswerke Pongola besproei kan word, soos volg is:—

| Beskrywing van stuk grond. | Maksimum grootte, in morg, van gedeelte van stuk grond ten opsigte waarvan water verskaf kan word. |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pongola-nedersetting:—     |                                                                                                    |
| Perseel No. 7.....         | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 9.....         | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 10.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 13.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 15.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 19.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 20.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 21.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 22.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 25.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 26.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 30.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 31.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 33.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 35.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 37.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 39.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 40.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 59.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 73.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 98.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. 124.....       | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. N1.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. N2.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. N3.....        | 30-0                                                                                               |
| Perseel No. N4.....        | 30-0                                                                                               |

★ No. 1685.]

[26 Augustus 1955.

### STAATSBESPROEIINGSKEMA ALBASINIDAM, DISTRIK SOUTPANSBERG, TRANSVAAL.

Hierby word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermmentskennissgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermmentskennissgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, en ingevolge Goewermmentskennissgewing No. 945 van 14 Mei 1954, soos gewysig by Goewermmentskennissgewing No. 1786 van 3 September 1954, bekendgemaak dat die Minister van Besproeiing bepaal het dat die maksimum grootte van Perseel No. A 51 van die Levubu-nedersetting in die Staatsbesproeiingsgebied Albasinidam wat met water uit die Staatsbesproeiingswerke Albasinidam besproei kan word, 15 morg is, mits die grond deur die Staatsbesproeiingswerke bedien kan word en mits genoemde grond binne klasse 1 tot 4 van die Departement van Landbou se grondklassifikasie val.

These lots are situated approximately  $\frac{3}{4}$  mile east of Umhlali Station and  $1\frac{1}{2}$  miles from the Indian Ocean.

*Special Conditions.*—Each lot is subject to a road servitude.

(NOTE: 43,560 square feet = 1 acre.)

## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

★ No. 1675.]

[26 August 1955.

### PONGOLA GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME.

It is hereby notified in terms of the regulations published under Government Notice No. 2306, dated 1st November, 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, and in pursuance of Government Notice No. 2197, dated 19th September, 1952, as amended by Government Notice No. 506, dated 13th March, 1953, as further amended by Government Notices Nos. 281 of 19th February, 1954, and 807 of 30th April, 1954, that the Minister of Irrigation has determined that the maximum extent of land comprised in the under-mentioned pieces of land included in the Pongola Government Irrigation Area which may be irrigated by means of water from the Pongola Government Irrigation Works, shall be as follows:—

| Description of Piece of Land. | Maximum Extent in Morgen of Part of Piece of Land in respect of which Water may be supplied. |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pongola Settlement:—          |                                                                                              |
| Plot No. 7.....               | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 9.....               | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 10.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 13.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 15.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 19.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 20.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 21.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 22.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 25.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 26.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 30.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 31.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 33.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 35.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 37.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 39.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 40.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 59.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 73.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 98.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. 124.....             | 30-0                                                                                         |
| Plot No. N1.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. N2.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. N3.....              | 30-0                                                                                         |
| Plot No. N4.....              | 30-0                                                                                         |

★ No. 1685.]

[26 August 1955.

### ALBASINI DAM GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME, DISTRICT SOUTPANSBERG, TRANSVAAL.

It is hereby notified, in terms of the regulations published under Government Notice No. 2306, dated 1st November, 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, and in pursuance of Government Notice No. 945, dated 14th May, 1954, as amended by Government Notice No. 1786, dated 3rd September, 1954, that the Minister of Irrigation has determined that the maximum extent of land comprised in Lot No. A 51 of the Levubu Settlement, included in the Albasini Dam Government Irrigation Area which may be irrigated by means of water from the Albasini Dam Government Irrigation Works, shall be 15 morgen, subject to the land being commanded by the Government Irrigation Works and subject further to the said land falling within the Department of Agriculture soil classification, classes 1 to 4.



## DEPARTMENT OF FINANCE.

† No. 1635.] [19 August 1955.  
BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following composite return is published for general information:—

(Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934.)

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

|                                                                 |              |              |
|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Aantal verenigings—Number of Societies.....                     | 34           |              |
| Aandelekapitaal—Share Capital—                                  |              |              |
| Onbepaalde—Indefinite.....                                      | £174,329,240 |              |
| Vaste termyn—Fixed Period.....                                  | 10,150,148   |              |
| TOTAAL—TOTAL.....                                               |              | £184,479,388 |
| Onaangetaste Reserve Fondse—Unpaired Reserve Funds.....         |              | £16,641,048  |
| Deposito's—Deposits—                                            |              |              |
| Vaste—Fixed.....                                                | £129,443,917 |              |
| Spaar—Savings.....                                              | 73,597,223   |              |
| TOTAAL—TOTAL.....                                               |              | £203,041,140 |
| Opgelope rente—Accrued Interest.....                            |              | 3,589,173    |
| Lenings en oortrekkings—Loans and Overdrafts.....               |              | 1,560,787    |
| Voorskotte teen verband—Mortgage Advances—                      |              |              |
| Aantal—Number—                                                  |              |              |
| (i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000.....              | 5,265        |              |
| (ii) Alle voorskotte—All Advances.....                          | 173,515      |              |
| Bedrag—Amount—                                                  |              |              |
| (i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000.....              |              | £64,349,425  |
| (ii) Alle voorskotte—All Advances.....                          |              | 330,201,665  |
| Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out..... |              | 24,181,799   |
| Likwiede Bate—Liquid Assets—                                    |              |              |
| Kontant en deposito's—Cash and deposits.....                    | £8,480,490   |              |
| Onbeswaarde effekte—Unencumbered securities.....                | 59,817,585   |              |
| Opgelope rente—Accrued Interest.....                            | 581,299      |              |
| TOTAAL—TOTAL.....                                               |              | £68,879,374  |
| Statutêre minimum bedrag—Statutory Minimum Amounts.....         | £51,126,196  |              |

† Herpubliseer soos gewysig—Republished as amended.

★ No. 1686.] [26 August 1955.  
APPOINTMENT OF DIRECTORS OF THE  
NATIONAL FINANCE CORPORATION OF  
SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *nine* of the National Finance Corporation Act, 1949 (Act No. 33 of 1949), has been pleased to appoint the undermentioned persons as directors of the National Finance Corporation of South Africa for a period of three years with effect from the 1st September, 1955:—

Dr. Michiel Hendrik de Kock as representative of the Reserve Bank and as Chairman.

Dr. Marthinus Smuts Louw as representative of insurance companies; and

Francis Herbert Peter Roome, Esquire, as representative of gold mining houses.

[26 Augustus 1955.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 12de dag van Augustus, 1955.

| LASTE.                  |  | £            | s. | d. |
|-------------------------|--|--------------|----|----|
| Kapitaal.....           |  | 1,000,000    | 0  | 0  |
| Reserwefonds.....       |  | 2,976,510    | 9  | 0  |
| Note in omloop.....     |  | 97,240,977   | 5  | 0  |
| Deposito's van:         |  |              |    |    |
| (a) Regering.....       |  | 13,418,356   | 14 | 11 |
| (b) Bankiers.....       |  | 42,927,577   | 14 | 4  |
| (c) Andere.....         |  | 7,528,865    | 4  | 1  |
| Te betalen wissels..... |  | —            |    |    |
| Ander laste.....        |  | 14,686,844   | 10 | 0  |
|                         |  |              |    |    |
|                         |  | £179,779,131 | 17 | 4  |

|                                                                                                                     | £            | s. | d. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----|----|
| Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.)<br>waarvan £15,852,756. 13s. 10d. buite die Unie<br>gehou word..... | 76,208,820   | 1  | 9  |
| Pasmunt.....                                                                                                        | 443,626      | 6  | 2  |
| Gediskonteerde wissels:                                                                                             |              |    |    |
| (a) Binnelandse.....                                                                                                | 10,350,000   | 0  | 0  |
| (b) Buitelandse.....                                                                                                | 39,009,733   | 2  | 11 |
| Lenings en voorskotte aan die Regering.....                                                                         | —            |    |    |
| Ander lenings en voorskotte.....                                                                                    | 3,626,279    | 9  | 0  |
| Staatseffekte.....                                                                                                  | 37,555,437   | 16 | 0  |
| Ander effekte:                                                                                                      |              |    |    |
| (a) Unie.....                                                                                                       | 2,503,043    | 15 | 11 |
| (b) Buitelandse.....                                                                                                | 4,993,492    | 16 | 8  |
| Ander bates:                                                                                                        |              |    |    |
| (a) In die Unie.....                                                                                                | 2,748,199    | 13 | 0  |
| (b) Buite die Unie.....                                                                                             | 2,340,498    | 15 | 11 |
|                                                                                                                     | £179,779,131 | 17 | 4  |

G. RISSIK, Hoofkassier.

\*No. 1695.]

[26 August 1955.]

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section nineteen (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 12th day of August, 1955.

| LIABILITIES.              |              |       | ASSETS.                                                                                          |              |       |
|---------------------------|--------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|
|                           | £            | s. d. |                                                                                                  | £            | s. d. |
| Capital.....              | 1,000,000    | 0 0   | Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £15,852,756. 13s. 10d. held outside Union | 76,208,820   | 1 9   |
| Reserve Fund.....         | 2,976,510    | 9 0   | Subsidiary Coin.....                                                                             | 443,626      | 6 2   |
| Notes in Circulation..... | 97,240,977   | 5 0   | Bills Discounted:                                                                                |              |       |
| Deposits:                 |              |       | (a) Domestic.....                                                                                | 10,350,000   | 0 0   |
| (a) Government.....       | 13,418,356   | 14 11 | (b) Foreign.....                                                                                 | 39,009,733   | 2 11  |
| (b) Bankers.....          | 42,927,577   | 14 4  | Loans and Advances to the Government.....                                                        | —            | —     |
| (c) Other.....            | 7,528,865    | 4 1   | Other Loans and Advances.....                                                                    | 3,626,279    | 9 0   |
| Bills Payable.....        | —            | —     | Government Securities.....                                                                       | 37,555,437   | 16 0  |
| Other Liabilities.....    | 14,686,844   | 10 0  | Other Securities:                                                                                |              |       |
|                           |              |       | (a) Union.....                                                                                   | 2,503,043    | 15 11 |
|                           |              |       | (b) Foreign.....                                                                                 | 4,993,492    | 16 8  |
|                           |              |       | Other Assets:                                                                                    |              |       |
|                           |              |       | (a) In Union.....                                                                                | 2,748,199    | 13 0  |
|                           |              |       | (b) Outside Union.....                                                                           | 2,340,498    | 15 11 |
|                           | £179,779,131 | 17 4  |                                                                                                  | £179,779,131 | 17 4  |

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 61·8 per cent.  
Pretoria, 17th August, 1955.

G. RISSIK, Chief Cashier

\*No. 1696.] [26 Augustus 1955.]

## WYSIGING VAN REGULASIES IN VERBAND MET DIE AFDRUK VAN SEËLS OP TJEKVORMS, ENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die afdruk van inkomsteseëls op tjekvorms, ens., wat tot nog toe by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein, verrig is, met ingang van 1 Julie 1955, deur die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, onderneem sal word.

Die regulasies in verband met die afdruk van seëls op tjekvorms, wat by Goewermentskennisgewing No. 1112 van 20 Junie 1930 gepubliseer is, word hierby as volg gewysig:—

Paragraaf 1.—Deur die skraping van die woorde „Oranje-Vrystaat, Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein” en „Transvaal, Staatsdrukker, Kochstraat, Pretoria” en die vervanging daarvan deur die woorde „Transvaal, Bosmanstraat, Pretoria”.

\*No. 1696.]

[26 August 1955.]

## EMBOSSING REGULATIONS AMENDMENT.

It is hereby notified for general information that the embossing of revenue stamps on cheque forms, etc., hitherto performed at the office of the Receiver of Revenue, Bloemfontein, will, with effect from the 1st July, 1955, be undertaken by the Government Printer, Bosman Street, Pretoria.

The regulations in connection with the embossing of cheque forms, published in Government Notice No. 1112 of the 20th June, 1930, are hereby amended as follows:—

Paragraph 1.—By the deletion of the words “Orange Free State, Receiver of Revenue, Bloemfontein” and “Transvaal, Government Printer, Koch Street, Pretoria” and the substitution therefor of the words “Transvaal and Orange Free State, Government Printer, Bosman Street, Pretoria”.

\*No. 1697.] [26 Augustus 1955.]

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 31 Julie 1955.

Tesourie, Pretoria.

\*No. 1697.]

[26 August 1955.]

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 31st July, 1955.

Treasury, Pretoria.

| Hoofde van Inkomste.                            | Heads of Revenue.                              | Begroting,<br>1955-56.<br>Estimates,<br>1955-56. | Ingevorder<br>vir die jaar<br>geëindig<br>31 Maart 1955<br>Collections<br>for Year<br>ended<br>31st March,<br>1955. | Maand Julie.<br>Month of July. |           | Totaal 1 April tot<br>31 Julie.<br>Total 1st April to<br>31st July. |            |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                 |                                                |                                                  |                                                                                                                     | 1955.                          | 1954.     | 1955.                                                               | 1954.      |
| <i>Op Inkomsterekening.</i>                     | <i>On the Revenue Account.</i>                 | £                                                | £                                                                                                                   | £                              | £         | £                                                                   | £          |
| Doeane en Aksyns—                               | Customs and Excise—                            | 26,130,000                                       | 25,473,509                                                                                                          | 2,492,068                      | 2,233,283 | 9,868,276                                                           | 8,514,288  |
| I invoerrechte.....                             | Customs Duties.....                            | 70,000                                           | 98,421                                                                                                              | 11,941                         | 14,475    | 36,086                                                              | 23,923     |
| I invoerrechte, Algemeen.....                   | Customs, General.....                          |                                                  |                                                                                                                     |                                |           |                                                                     |            |
|                                                 |                                                | 26,200,000                                       | 25,571,930                                                                                                          | 2,504,009                      | 2,247,758 | 9,904,362                                                           | 8,538,211  |
| Aksyns—                                         | Excise—                                        |                                                  |                                                                                                                     |                                |           |                                                                     |            |
| Spiritualieë.....                               | Spirits.....                                   | 7,250,000                                        | 7,401,344                                                                                                           | 699,714                        | 677,687   | 2,586,556                                                           | 2,376,250  |
| Wyn.....                                        | Wine.....                                      | 1,100,000                                        | 1,100,850                                                                                                           | 83,122                         | 86,018    | 324,638                                                             | 325,552    |
| Bier.....                                       | Beer.....                                      | 3,000,000                                        | 2,900,466                                                                                                           | 148,270                        | 178,555   | 709,575                                                             | 890,515    |
| Sigarette en Sigarettabak.....                  | Cigarettes and Cigarette Tobacco.....          | 14,500,000                                       | 13,678,735                                                                                                          | 1,261,261                      | 1,238,352 | 4,926,784                                                           | 3,721,275  |
| Pyptabak en Sigare.....                         | Pipe Tobacco and Cigars.....                   | 1,500,000                                        | 1,517,255                                                                                                           | 134,589                        | 122,319   | 544,691                                                             | 473,483    |
| Vuurhouties.....                                | Matches.....                                   | 280,000                                          | 281,342                                                                                                             | 26,757                         | 20,795    | 107,064                                                             | 92,083     |
| Motorbrandstof.....                             | Motor Fuel.....                                | 4,430,000                                        | 3,228,997                                                                                                           | 360,872                        | 289,852   | 1,479,794                                                           | 986,940    |
| Buite- en Binnebande.....                       | Tyres and Tubes.....                           | 1,100,000                                        | 1,071,717                                                                                                           | 91,706                         | 77,729    | 338,594                                                             | 476,401    |
| Gis.....                                        | Yeast.....                                     | 115,000                                          | 114,347                                                                                                             | 3,320                          | 14,097    | 50,177                                                              | 44,005     |
| Lekkergoed.....                                 | Sweets.....                                    | 660,000                                          | 649,750                                                                                                             | 56,329                         | 54,716    | 219,921                                                             | 215,169    |
| Sagtedranke, ens.....                           | Soft Drinks, etc.....                          | —                                                | 63,441                                                                                                              | —                              | 1,431     | —                                                                   | 66,042     |
| Asyn- en Houtsuur.....                          | Acetic and Pyroligneous Acids.....             | 7,000                                            | 5,697                                                                                                               | 181                            | 763       | 601                                                                 | 2,446      |
| Nuwe Motorkarre.....                            | New Motor Cars.....                            | 2,600,000                                        | 2,040,209                                                                                                           | 279,367                        | 191,665   | 915,018                                                             | 731,117    |
| Diesel- en Brandolie.....                       | Diesel and Furnace Oils.....                   | 60,000                                           | 65,613                                                                                                              | 9,311                          | 5,522     | 33,654                                                              | 11,184     |
| Diverse.....                                    | Miscellaneous.....                             | 5,000                                            | 5,670                                                                                                               | 158                            | 420       | 925                                                                 | 1,552      |
|                                                 |                                                | £ 36,607,000                                     | 34,125,433                                                                                                          | 3,148,317                      | 2,959,921 | 12,237,992                                                          | 10,414,014 |
|                                                 |                                                | £ 62,807,000                                     | 59,697,363                                                                                                          | 5,652,326                      | 5,207,679 | 22,142,354                                                          | 18,952,225 |
| Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—               | Posts, Telegraphs and Telephones—              |                                                  |                                                                                                                     |                                |           |                                                                     |            |
| Poswese.....                                    | Posts.....                                     | 8,290,000                                        | 8,932,975                                                                                                           | 691,403                        | 985,503   | 2,975,326                                                           | 3,079,734  |
| Telegraafwese.....                              | Telegraphs.....                                | 2,800,000                                        | 2,757,822                                                                                                           | 210,436                        | 242,240   | 876,305                                                             | 842,177    |
| Telefoonwese.....                               | Telephones.....                                | 13,300,000                                       | 12,252,148                                                                                                          | 1,160,627                      | 1,118,439 | 4,149,312                                                           | 3,934,992  |
| Offisiële Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese..... | Official Posts, Telegraphs and Telephones..... | 610,000                                          | 612,592                                                                                                             | 36,020                         | 59,786    | 271,746                                                             | 252,954    |
|                                                 |                                                | £ 25,000,000                                     | 24,555,537                                                                                                          | 2,098,486                      | 2,405,968 | 8,272,689                                                           | 8,109,857  |



| Hoofde van Inkomste.                                                                                                       | Heads of Revenue.                                                                                                                   | Begroting,<br>1955-56.<br>Estimates,<br>1955-56. | Iagevorder<br>vir die jaar<br>geëindig<br>31 Maart 1955<br>Collections<br>for Year<br>ended<br>31st March, | Maand Julie.<br>Month of July. |            | Totaal 1 April tot<br>31 Julie.<br>Total 1st April to<br>31st July. |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | 1955.                                            |                                                                                                            | 1955.                          | 1954.      | 1955.                                                               | 1954.      |
| <i>Op Inkomsterekening.</i>                                                                                                | <i>On the Revenue Account.</i>                                                                                                      | £                                                | £                                                                                                          | £                              | £          | £                                                                   | £          |
| Doeane en Akysns—                                                                                                          | Customs and Excise—                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Binnelandse Inkomste—                                                                                                      | Inland Revenue—                                                                                                                     |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Mynwese—                                                                                                                   | Mining—                                                                                                                             |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Lisensies en Mynpagrege.....                                                                                               | Licences and Mijnpacht Dues.....                                                                                                    | 116,000                                          | 132,297                                                                                                    | 12,298                         | 13,358     | 43,402                                                              | 43,811     |
| Staatsdiamantdelwerke.....                                                                                                 | State Diamond Diggings.....                                                                                                         | 1,164,000                                        | 981,959                                                                                                    | 58,621                         | 56,243     | 292,531                                                             | 269,585    |
| Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)                                                                        | Income Tax (including Super Tax)...                                                                                                 | 125,800,000                                      | 129,108,048                                                                                                | 3,247,790                      | 4,212,068  | 14,730,059                                                          | 18,490,234 |
| Belasting op Onuitgekeerde Wins.....                                                                                       | Undistributed Profits Tax.....                                                                                                      | 50,000                                           | 16,721                                                                                                     | —                              | 624        | 90                                                                  | 724        |
| Belasting op Buitelandse Aandeelhouders                                                                                    | Non-Resident Shareholders' Tax.....                                                                                                 | 4,000,000                                        | 4,453,271                                                                                                  | 138,239                        | 200,002    | 941,465                                                             | 934,649    |
| Persoonlike en Spaarfondsbelasting.....                                                                                    | Personal and Savings Fund Levy.....                                                                                                 | 2,000                                            | 4,750                                                                                                      | 388                            | 378        | 1,243                                                               | 953        |
| Lisensies.....                                                                                                             | Licences.....                                                                                                                       | 1,750,000                                        | 1,732,287                                                                                                  | 22,285                         | 22,281     | 114,224                                                             | 106,163    |
| Seelregte en Fooie.....                                                                                                    | Stamp Duties and Fees.....                                                                                                          | 5,500,000                                        | 5,287,487                                                                                                  | 416,289                        | 434,722    | 1,731,075                                                           | 1,696,872  |
| Sterfregte.....                                                                                                            | Death Duties.....                                                                                                                   | 1,501,000                                        | 1,503,061                                                                                                  | 156,074                        | 173        | 1,502,745                                                           | 1,500,290  |
| (a) Naturelebelastingen.....                                                                                               | (a) Native Taxes.....                                                                                                               | —                                                | 1,878,625                                                                                                  | —                              | 207,394    | —                                                                   | 701,213    |
| Naturelepas- en Kamponggele.....                                                                                           | Native Pass and Compound Fees.....                                                                                                  | 75,000                                           | 72,768                                                                                                     | 6,479                          | 5,387      | 22,783                                                              | 24,280     |
| Boetes en Verbeurdverklarings.....                                                                                         | Fines and Forfeitures.....                                                                                                          | 1,400,000                                        | 1,378,340                                                                                                  | 99,788                         | 105,111    | 446,839                                                             | 425,414    |
| Erpang en Plaasbelastingen.....                                                                                            | Outrents and Farm Taxes.....                                                                                                        | 3,000                                            | 3,504                                                                                                      | 8                              | 10         | 22                                                                  | 275        |
| Huurgelede van Staatseindom.....                                                                                           | Rents of Government Property.....                                                                                                   | 775,000                                          | 815,420                                                                                                    | 59,765                         | 61,469     | 162,002                                                             | 173,469    |
| Bosinkomste.....                                                                                                           | Forest Revenue.....                                                                                                                 | 1,500,000                                        | 1,500,000                                                                                                  | 204,071                        | 200,812    | 736,443                                                             | 707,186    |
| Afbetalingen van Voorskotte.....                                                                                           | Recoveries of Advances.....                                                                                                         | 60,000                                           | 65,476                                                                                                     | 6,423                          | 2,085      | 12,546                                                              | 21,403     |
| Rente.....                                                                                                                 | Interest.....                                                                                                                       | 8,400,000                                        | 7,986,479                                                                                                  | 1,464,958                      | 1,337,068  | 2,652,064                                                           | 2,270,363  |
| Departementale Ontvangste.....                                                                                             | Departmental Receipts.....                                                                                                          | 9,000,000                                        | 9,392,583                                                                                                  | 1,556,484                      | 749,157    | 3,150,839                                                           | 2,123,291  |
| Oorlogtydse Ekstraheffing op Hereregte-<br>betalingen.....                                                                 | War Surcharge Transfer Duty Pay-<br>ments.....                                                                                      | 2,000                                            | 6,320                                                                                                      | 10                             | 504        | 305                                                                 | 4,229      |
| Hereregte.....                                                                                                             | Transfer Duty.....                                                                                                                  | 6,750,000                                        | 6,875,314                                                                                                  | 524,443                        | 591,468    | 2,156,988                                                           | 2,183,757  |
| Belasting op die Koop en Verkoop van<br>Handelseffekte.....                                                                | Tax on Purchase and Sales of Market-<br>able Securities.....                                                                        | 600,000                                          | 937,006                                                                                                    | 57,850                         | 48,432     | 211,668                                                             | 218,756    |
| Belasting op Geskenke.....                                                                                                 | Donations Tax.....                                                                                                                  | 100,000                                          | —                                                                                                          | 277                            | —          | 842                                                                 | —          |
| Diverse.....                                                                                                               | Miscellaneous.....                                                                                                                  | 3,652,000                                        | 4,707,245                                                                                                  | 86,014                         | 200,848    | 1,791,851                                                           | 1,859,794  |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | £ 172,200,000                                    | 178,838,961                                                                                                | 8,118,554                      | 8,449,594  | 30,702,026                                                          | 33,756,167 |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | £ 260,007,000                                    | 263,091,861                                                                                                | 15,869,366                     | 16,063,241 | 61,117,069                                                          | 60,818,249 |
| (b) Suid-Afrikaanse Natureltrustfonds.....                                                                                 | (b) South African Native Trust Fund.....                                                                                            | 1,338,000                                        | 1,293,625                                                                                                  | 152,144                        | 123,964    | 463,479                                                             | 448,096    |
| (c) Nasionale Padfonds.....                                                                                                | (c) National Road Fund.....                                                                                                         | 6,450,000                                        | 6,690,867                                                                                                  | 500,392                        | 483,409    | 2,036,177                                                           | 1,970,351  |
| (d) Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie.....                                                                                 | (d) South African Broadcasting Corpo-<br>ration.....                                                                                | 1,082,000                                        | 1,064,721                                                                                                  | 100,888                        | 97,113     | 364,509                                                             | 340,774    |
| (e) Bantoe-onderwysrekening.....                                                                                           | (e) Bantu Education Account.....                                                                                                    | 2,000,000                                        | —                                                                                                          | 207,967                        | —          | 745,052                                                             | —          |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | £ 10,870,000                                     | 9,049,213                                                                                                  | 961,391                        | 704,486    | 3,609,217                                                           | 2,759,221  |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | £ 270,877,000                                    | 272,141,074                                                                                                | 16,830,757                     | 16,767,727 | 64,726,286                                                          | 63,577,470 |
| <i>Op Leningsrekening.</i>                                                                                                 | <i>On Loan Account.</i>                                                                                                             |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Mynwese—                                                                                                                   | Mining—                                                                                                                             |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Diamantmyne.....                                                                                                           | Diamond Mines.....                                                                                                                  | 700,000                                          | 172,613                                                                                                    | —                              | —          | —                                                                   | —          |
| Uitvoerbelasting op Diamante.....                                                                                          | Export Duty on Diamonds.....                                                                                                        | 900,000                                          | 1,005,317                                                                                                  | 128,238                        | 140,745    | 287,800                                                             | 342,328    |
| Goudmynhuurkontrakte.....                                                                                                  | Gold Mining Leases.....                                                                                                             | 1,600,000                                        | 1,531,488                                                                                                  | —                              | —          | 505                                                                 | 687        |
| Ander Mynhuurkontrakte.....                                                                                                | Other Mining Leases.....                                                                                                            | 230,000                                          | 209,835                                                                                                    | 1,397                          | 1,013      | 3,105                                                               | 1,894      |
| Bewaarplass.....                                                                                                           | Bewaarplaaas.....                                                                                                                   | 11,000                                           | 9,266                                                                                                      | —                              | —          | —                                                                   | —          |
| Staatsdiamantdelwerke.....                                                                                                 | State Diamond Diggings.....                                                                                                         | 1,236,000                                        | 1,144,715                                                                                                  | Dr. 52,947                     | Dr. 54,444 | 502,052                                                             | 525,780    |
| Sterfregte.....                                                                                                            | Death Duties.....                                                                                                                   | 3,500,000                                        | 5,137,717                                                                                                  | 346,992                        | 544,891    | 346,992                                                             | 790,144    |
| Verkopings van Kroongronde.....                                                                                            | Sales of Crown Lands.....                                                                                                           | 228,000                                          | 109,650                                                                                                    | 12,363                         | 7,635      | 26,452                                                              | 46,116     |
| Agerstalige Invorderings—                                                                                                  | Arrear Collections—                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Gorwinsbelasting.....                                                                                                      | Excess Profits Duty.....                                                                                                            | 25,000                                           | 93,240                                                                                                     | Dr. 10,180                     | 19,261     | Dr. 14,508                                                          | 29,716     |
| Spesiale Belasting op Bedryfswins.....                                                                                     | Trade Profits Special Levy.....                                                                                                     | —                                                | 287                                                                                                        | —                              | —          | —                                                                   | 35         |
| Winsbelasting op Vasgoed.....                                                                                              | Fixed Property Profits Tax.....                                                                                                     | 1,000                                            | 4,267                                                                                                      | 162                            | 374        | 769                                                                 | 2,228      |
| Bosbou.....                                                                                                                | Forestry.....                                                                                                                       | 1,200,000                                        | 960,481                                                                                                    | —                              | —          | —                                                                   | —          |
| Diverse.....                                                                                                               | Miscellaneous.....                                                                                                                  | 6,369,000                                        | 6,802,581                                                                                                  | 909,736                        | 849,869    | 1,408,664                                                           | 1,400,372  |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | £ 16,000,000                                     | 17,181,457                                                                                                 | 1,335,761                      | 1,509,344  | 2,561,331                                                           | 3,139,300  |
| Totaal Inkomste en Leningsterugbetalingen                                                                                  | Total Revenue and Loan Recoveries.....                                                                                              | £ 286,877,000                                    | 289,322,531                                                                                                | 18,166,518                     | 18,277,071 | 67,288,117                                                          | 66,716,770 |
| Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by<br>Goewermentskennisgewing No. 1598 in<br>Uniestaatskoerant van 12 Augustus 1955— | Reconciliation with Statement published<br>under Government Notice No. 1598 in<br>Union Government Gazette of 12th<br>August, 1955— |                                                  |                                                                                                            |                                |            |                                                                     |            |
| Onderweg, 31 Maart 1955.....                                                                                               | In Transit, 31st March, 1955.....                                                                                                   | —                                                | —                                                                                                          | —                              | —          | 3,599,570                                                           | —          |
| Onderweg, 30 Junie 1955.....                                                                                               | In Transit, 30th June, 1955.....                                                                                                    | —                                                | —                                                                                                          | 965,734                        | —          | —                                                                   | —          |
| Invorderings soos hierbo.....                                                                                              | Collections, as above.....                                                                                                          | —                                                | —                                                                                                          | 18,166,518                     | —          | 67,288,117                                                          | —          |
| Bantoe-onderwysrekening (Ander Ont-<br>vangste)                                                                            | Bantu Education Account (Other Re-<br>ceipts)                                                                                       | —                                                | —                                                                                                          | —                              | —          | 6,500,000                                                           | —          |
|                                                                                                                            |                                                                                                                                     | £                                                | —                                                                                                          | 19,132,252                     | —          | 77,387,687                                                          | —          |
| Onderweg, 31 Julie 1955.....                                                                                               | In Transit, 31st July, 1955.....                                                                                                    | —                                                | —                                                                                                          | 796,771                        | —          | 796,771                                                             | —          |
| In Skatkis ontvang.....                                                                                                    | Received into Exchequer.....                                                                                                        | £                                                | —                                                                                                          | 18,335,481                     | —          | 76,590,916                                                          | —          |

(a) Word nou op Bantoe-onderwysrekening gestort.—Now paid into Bantu Education Account.

(b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954.—Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954.

(c) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.—Act No. 42 of 1935, as amended.

(d) Artikel No. 15 van Wet No. 3 van 1952.—Section No. 15 of Act No. 3 of 1952.

(e) Artikel 22 *bis* (1) (b) van die Finansiëwet, 1911.—Section 22 *bis* (1) (b) of the Exchequer and Audit Act, 1911.

\* No. 1701.]

[26 Augustus 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Richard Herwald Bain Titterton as Waarnemende Koopvaardymeester te Mosselbaai gedurende die afwesigheid, met verlof, van Frederick Walter Allibone.

\* No. 1701.1

[26 August 1955.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Richard Herwald Bain Titterton as Acting Shipping Master at Mossel Bay during the absence on leave of Frederick Walter Allibone.

\* No. 1702.]

[26 Augustus 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Richard Herwald Bain Titterton aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doane en Aksyns, Mosselbaai, gedurende die afwesigheid, met verlof, van Frederick Walter Allibone.

\* No. 1702.]

[26 August 1955.

It is hereby notified for general information that Richard Herwald Bain Titterton has been appointed as Acting Collector of Customs and Excise, Mossel Bay, during the absence on leave of Frederick Walter Allibone.

\*No. 1705.]

[26 Augustus/August 1955.]

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1955 TOT 31 JULIE 1955.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1955, TO 31st JULY, 1955.

| Hoofde van Inkomste.<br>Heads of Revenue.                                                                                                         | Kaap de Goede Hoop.<br>Cape of Good Hope. |                     | Natal.              |                     | Transvaal.          |                     | Oranje-Vrystaat.<br>Orange Free State. |                     | Totale.<br>Totals.  |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                   | 1/7/55-<br>31/7/55.                       | 1/4/55-<br>31/7/55. | 1/7/55-<br>31/7/55. | 1/4/55-<br>31/7/55. | 1/7/55-<br>31/7/55. | 1/4/55-<br>31/7/55. | 1/7/55-<br>31/7/55.                    | 1/4/55-<br>31/7/55. | 1/7/55-<br>31/7/55. | 1/4/55-<br>31/7/55. |
| Bronne van Inkomste Oorgedra.<br>Sources of Revenue Transferred.                                                                                  | £                                         | £                   | £                   | £                   | £                   | £                   | £                                      | £                   | £                   | £                   |
| Lisensies—Licences—                                                                                                                               |                                           |                     |                     |                     |                     |                     |                                        |                     |                     |                     |
| Hond, Vis en Wild—Dog, Fish and Game.....                                                                                                         | 650                                       | 6,641               | 3,819               | 17,568              | 6,104               | 22,004              | 2,338                                  | 12,817              | 12,911              | 59,030              |
| Motorvoertuie—Motor Vehicles.....                                                                                                                 | 24,186                                    | 129,705             | 18,000              | 74,433              | 39,589              | 140,945             | 10,823                                 | 60,188              | 92,598              | 405,271             |
| Diverse—Miscellaneous—                                                                                                                            |                                           |                     |                     |                     |                     |                     |                                        |                     |                     |                     |
| Onderwysontvangste—Education Receipts.....                                                                                                        | 61,180                                    | 175,356             | 11,989              | 84,646              | —                   | —                   | 2,509                                  | 15,625              | 75,678              | 275,627             |
| Hospitaalontvangste—Hospital Receipts.....                                                                                                        | —                                         | 2,948               | 71,119              | 240,160             | 78,200              | 359,613             | 23,079                                 | 65,499              | 172,398             | 667,620             |
| Ander Ontvangste—Other Receipts.....                                                                                                              | 111,721                                   | 193,710             | 1,856               | 10,771              | 43,533              | 362,762             | 8,184                                  | 24,044              | 165,294             | 591,287             |
| Boetes en Verbeurdverklarings—Fines and Forfeitures                                                                                               | 1,651                                     | 8,421               | 2,283               | 9,396               | 7,030               | 25,203              | 3,101                                  | 13,360              | 14,065              | 56,380              |
| Venduregte—Auction Dues.....                                                                                                                      | 21,725                                    | 106,101             | 1,591               | 5,803               | 19,071              | 88,946              | 13,317                                 | 85,767              | 55,704              | 286,617             |
| Belasting op Vermaaklikhede—Entertainment Tax..                                                                                                   | 59,442                                    | 269,537             | 33,274              | 105,546             | 55,366              | 207,854             | 7,390                                  | 33,449              | 155,472             | 616,386             |
| Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting)—Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax). | 335,332                                   | 1,759,358           | 98,067              | 592,208             | 375,511             | 2,375,508           | 46,768                                 | 304,357             | 855,678             | 5,031,431           |
| Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—Racing and Betting Taxation.....                                                                            | 38,330                                    | 139,912             | 68,844              | 198,346             | 92,177              | 396,885             | 7,378                                  | 22,943              | 206,729             | 758,086             |
| Wielbelasting—Wheel Tax.....                                                                                                                      | —                                         | —                   | 99                  | 448                 | 1,840               | 10,481              | 1,215                                  | 8,566               | 3,154               | 19,495              |
| Naturrelhositaalbelasting en Bydraes—Native Hospital Tax and Contributions.....                                                                   | —                                         | —                   | 18                  | 80                  | —                   | —                   | 1,922                                  | 7,717               | 1,940               | 7,797               |
| TOTALE—TOTALS.....£                                                                                                                               | 654,217                                   | 2,791,689           | 310,959             | 1,339,405           | 718,421             | 3,989,601           | 128,024                                | 654,332             | 1,811,621           | 8,775,027           |
| TOTALE—TOTALS (1954-55).....£                                                                                                                     | 630,210                                   | 2,624,413           | 355,456             | 1,321,545           | 1,137,316           | 4,690,424           | 113,993                                | 630,883             | 2,236,975           | 9,267,265           |

Treasurer/Treasury,  
Pretoria.

Augustus/August, 1955.

I. T. MBYER,  
Sekretaris van die Tesourie.—Secretary to the Treasury.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

\*No. 1704.]

[26 Augustus 1955.]

## SUID-AFRIKAANSE SITRUSRAAD.

## AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie No. 44 van 1947, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Sitrusraad vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 1 Augustus 1955, goed te keur:—

- B. C. Stewart..... Verteenwoordigende produsente van sitrusvrugte wat lede is van koöperatiewe verenigings of maatskappye wat in belang van die sitrusbedryf gestig is.
- C. M. Eloff..... Verteenwoordigende persone wat in die kleinhandel met sitrusvrugte as 'n besigheid handel.
- J. P. Campbell..... Verteenwoordigende konfytfabrikante en vrugte-inmakers.
- I. Solomon..... Verteenwoordigende sitrusvrugteprodusente wat uitvoerders is maar nie lede van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy is nie.
- R. L. English..... Verteenwoordigende sitrusvrugteprodusente wat nie uitvoerders of lede van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy is nie.

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

\*No. 1676.]

[26 Augustus 1955.]

## VISSERYE-ONTWIKKELINGSKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.—AANSTELLING VAN DIREKTEUR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Visnywerheidontwikkingswet, 1944 (Wet No. 44 van 1944), soos gewysig, Philip Rudolph Botha vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 September 1955 as direkteur van die Vissery-ontwikkelyngskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, aan te stel.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

\*No. 1704.]

[26 August 1955.]

## SOUTH AFRICAN CITRUS BOARD.

## APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section two of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the Citrus Board for a period of two years with effect from the 1st August, 1955:—

- B. C. Stewart..... Representing producers of citrus fruit who are members of co-operative societies or co-operative companies established in respect of citrus fruit.
- C. M. Eloff..... Representing persons dealing with citrus fruit in the course of the retail trade.
- J. P. Campbell..... Representing jam manufacturers and fruit canners.
- I. Solomon..... Representing producers of citrus fruit, who are not exporters, but not members of any co-operative society or co-operative company.
- R. L. English..... Representing producers of citrus fruit, who are not exporters or members of any co-operative society or co-operative company.

## DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

\*No. 1676.]

[26 August 1955.]

## FISHERIES DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.—APPOINTMENT OF DIRECTOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section five of the Fishing Industry Development Act, 1944 (Act No. 44 of 1944), as amended, to appoint Philip Rudolph Botha as director of the Fisheries Development Corporation of South Africa, Limited, for a period of three years with effect from the 1st September, 1955.



\* No. 1694.]

[26 Augustus 1955.]

**AANSTELLINGS IN DIE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels vyf en ses van die Wet op die Wetenskaplike Navorsingsraad, 1945 (Wet No. 33 van 1945), soos gewysig, die volgende aanstellings in die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 5 Oktober 1955 te maak:—

Dr. Stefan Meiring Naudé as President; en  
mnr. Pierre Etienne Rousseau en mnr. John Everard Worsdale as lede.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.**

\* No. 1703.]

[16 Augustus 1955.]

**NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAMWET, 1934.—  
AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAME GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL AGT—  
AFKORTINGS OF GEDRUKTE STUKKE.**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels sewe en agt van die Nuusblad- en Drukkersnaamwet, No. 14 van 1934, onderstaande drukkers te magtig om die afkortings teenoor hul name vermeld, as drukkersname benewens of in plaas van hul volledige name te gebruik.

| Naam van Persoon of Firma.<br><i>Name of Person or Firm.</i>                            | Adres.<br><i>Address.</i>                                                                                                                     | Goedgekeurde Afkortings.<br><i>Abbreviations Authorised.</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Die Firma Cameron & Payne (Edms.), Bpk./ <i>(Pty.)</i> , Ltd.                           | Russelstraat 83/83 <i>Russel Street</i> , Durban.....                                                                                         | Campayn.                                                     |
| Die firma/Messrs. D. A. English & Kie./Co.                                              | Town Bush Valley, Pietermaritzburg.....                                                                                                       | D.A.E. & Co.                                                 |
| Mnr./Mr. J. P. Enslin.....                                                              | Potgieterstraat 17/17 <i>Potgieter Street</i> , Potchefstroom.....                                                                            | Enslins, Potchefstroom.                                      |
| Mnr./Mr. L. Chetty.....                                                                 | The Homestead, Lower Innesweg/ <i>Road</i> , Wynberg, Kaap/ <i>Cape</i> .....                                                                 | Linick.                                                      |
| Die firma/Messrs. Victoria Stationers (Edms.), Bpk./ <i>(Pty.)</i> , Ltd.               | Rissikstraat 77b/77b <i>Rissik Street</i> , Johannesburg.....                                                                                 | Rotavic.                                                     |
| Mnr./Mr. L. C. Wilson.....                                                              | Renatehof 15, hoek van Bezuidenhout- en Georgestraat/15 <i>Renate Court, Cor. of Bezuidenhout and George Streets</i> , Bellevue, Johannesburg | A.H.W.                                                       |
| Die firma/Messrs. Padayachee Broers/Bros.                                               | Couperstraat 83/83 <i>Couper Street</i> , Stanger, Natal.....                                                                                 | PB.                                                          |
| C. K. Msebe, Eienaar, Die Cannon-drukkery/ <i>Proprietor, The Cannon Printing Works</i> | Malahielstraat 143, Roodepoortlokasie/143 <i>Malahlela Street, Roodepoort Location</i> , Roodepoort                                           | Cannon Printing Works.                                       |
| Die firma/Messrs. Union Guncrete                                                        | Alfagebou, Commissionerstraat 166/ <i>Alfa Buildings</i> , 166 <i>Commissioner Street</i> , Johannesburg                                      | Union Guncrete (Pty.), Ltd.                                  |
| Die firma/Messrs. Quire Stationers (Edms.), Bpk./ <i>(Pty.)</i> , Ltd.                  | Louis Bothalaan 226/226 <i>Louis Botha Avenue</i> , Orange Grove, Johannesburg                                                                | Quire.                                                       |
| Mnr./Mr. R. H. Isemonger....                                                            | Capeweg 56A/56A <i>Cape Road</i> , Port Elizabeth.....                                                                                        | Ronnies.                                                     |
| Mnr./Mr. J. Bloom.....                                                                  | Stanstedstraat 9/9 <i>Stansted Street</i> , Northdowns, Port Elizabeth.....                                                                   | J.B. Printing.                                               |

**WYSIGINGS [ARTIKEL AGT (7) VAN DIE WET].**

Onderstaande wysigings word hierby goedgekeur:—

| Naam van Persoon of Firma.<br><i>Name of Person or Firm.</i>                                                                                                                                | Adres.<br><i>Address.</i>                                                                                                                                | Goedgekeurde Afkortings.<br><i>Abbreviations Authorised.</i>                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voorheen/Previously Die Drif Drukkery, verander na/changed to Mnr./Mr. J. C. de Bruyn                                                                                                       | Voorheen/Previously Viljoendrif, O.V.S./O.F.S. verhuis na Marynastraat 27/removed to 27 <i>Maryna Street</i> , Hennenman, O.V.S./O.F.S.                  | D.B. Pers, HMN.                                                                                                 |
| Die firma/Messrs. McNamee & Kie. (Bpk.)/Co. (Ltd.).                                                                                                                                         | Weststraat 201/7—201/7 <i>West Street</i> , Durban.....                                                                                                  | Geregistreeerde drukkersnaam "McNamee" verander in „Mc.N."/Registered imprint "McNamee" amended to read "Mc.N." |
| Voorheen Die firma/Previously Messrs. Sunray Printing Works (Edms.), Bpk./ <i>(Pty.)</i> , Ltd., verander in Die firma/changed to Kalsad Printing Works (Edms.), Bpk./ <i>(Pty.)</i> , Ltd. | Voorheen Illingweg 64/Previously 64 <i>Illing Road</i> , Ladysmith, Natal, verhuis na Illingweg 3/5—removed to 3/5 <i>Illing Road</i> , Ladysmith, Natal | Geregistreeerde drukkersnaam/Registered imprint „Sunray Printing Works" verander in/amended to read "KPW/LS".   |
| Voorheen Die firma/Previously Messrs. Adelaide Free Press verander in/changed to Die firma/Messrs. Free Press Newspapers                                                                    | Markstraat/Market Street, Adelaide, K.P./C.P.....                                                                                                        | Geregistreeerde drukkersnaam/Registered imprint "AFP" verander in/amended to read "FPN".                        |

\* No. 1694.]

[26 August 1955.]

**APPOINTMENTS TO THE COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by sections five and six of the Scientific Research Council Act (Act No. 33 of 1945), as amended, to make the following appointments to the Council for Scientific and Industrial Research for a period of three years with effect from the 5th October, 1955:—

Dr. Stefan Meiring Naudé as President; and  
Mr. Pierre Etienne Rousseau and Mr. John Everard Worsdale as members.

**DEPARTMENT OF INTERIOR.**

\* No. 1703.]

[16 August 1955.]

**NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.—IMPRINT  
ABBREVIATIONS REGISTERED IN TERMS OF  
SECTION EIGHT—IMPRINTS ON PRINTED  
MATTER.**

The Minister of the Interior has been pleased under the powers vested in him by sections seven and eight of the Newspaper and Imprint Act, No. 14 of 1934, to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names in lieu of, or in addition to their full names and addresses.

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

\* No. 1687.] [26 Augustus 1955.  
TOEKENNING VAN DIE JOHN CHARD-MEDALJE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 van 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die John Chard-medalje aan ondergenoemde lede van die Unie-verdedigingsmag:—

*Suid-Afrikaanse Artillerie.*

Kaptein Paul Gilbert Boehmke.

*First City/The Kaffrarian Rifles.*

Kommandant Geoffrey Anthony Lorimer Dold.

*Regiment de la Rey.*

No. B.17561 adjudant-offisier, klas I, Charel Johannes Venter.

*Suidwes-Afrika-Infanterie.*

Kommandant Adriaan Frederick Penderis.

Majoor John Gay Quarmby, M.C.

Kaptein John Hunter Kennedy Engels.

Luitenant Adolf Siegfried Engels.

No. C.12674 adjudant-offisier, klas I, Abraham Hendrik van Molendorff.

*Suid-Afrikaanse Genie.*

No. E.21237 adjudant-offisier, klas II, Gildo Baldi.

*Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

Majoor Charles Nicoll Gaunt.

*Administratiewe Dienskorps.*

Majoor Edgar Baden Isaacs.

No. 77562 sersant Jacobus Johannes Botha.

No. 251446 sersant Lewis Andrew de Souza.

No. 72967 sersant Benjamin William Hartdegan.

No. 116132 sersant Johan Andries George Kemp.

No. 251055 sersant Merwyn Scott.

No. 123317 sersant William Patrick Taylor.

No. 631965 korporaal Jack Jackson.

No. 251432 korporaal Herbert Eric MacKenzie.

No. 77460 korporaal Joseph Meyer.

No. 332976 korporaal Andries Lukas van den Heever.

*Suid-Afrikaanse Marinierskorps.*

Majoor Clifford Donald Stark.

Luitenant Robert Falcon Smith.

*Suid-Afrikaanse Vloot (A.B.M.).*

Luitenant-kommandeur Denis Louis Simpson.

\* No. 1688.] [26 Augustus 1955.  
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR  
BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentkennisgewing No. 988 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede en gewese lede van die Unieverdedigingsmag:—

*Spoorweë-en-hawensbrigade.*

No. voorheen A.4639 weerman (tans No. P.15422 korporaal in S.A. Staande Mag) Lodewikus Jacobus Verreyne.

*Suid-Afrikaanse Artillerie.*

No. voorheen 136622 sersant (tans No. P.8880 staf-sersant in S.A. Staande Mag) Claude Herman Dettmer.

*Suid-Afrikaanse Pantserkorps.*

No. voorheen 88829 manskap Ronald Davis.

No. voorheen 41044 staf-sersant (tans No. P.7485 adjudant-offisier, klas II, in S.A. Staande Mag) Ferdinand August Preller.

*Imperial Light Horse.*

No. voorheen 26474 korporaal Carel Johannes Marais.

*Suid-Afrikaanse Genie.*

No. A.23898 adjudant-offisier, klas I, Max Mannie Ratner.

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

\* No. 1687.] [26 August 1955.  
AWARD OF THE JOHN CHARD MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th July, 1954, as amended, of the award of the John Chard Medal to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—

*South African Artillery.*

Captain Paul Gilbert Boehmke.

*First City/The Kaffrarian Rifles.*

Commandant Geoffrey Anthony Lorimer Dold.

*Regiment De la Rey.*

No. B.17561 Warrant Officer, Class I, Charel Johannes Venter.

*South-West Africa Infantry.*

Commandant Adriaan Frederick Penderis.

Major John Gay Quarmby, M.C.

Captain John Hunter Kennedy Engels.

Lieutenant Adolf Siegfried Engels.

No. C.12674 Warrant Officer Class I, Abraham Hendrik van Molendorff.

*South African Engineer Corps.*

No. E. 21237 Warrant Officer, Class II, Gildo Baldi.

*South African Corps of Signals.*

Major Charles Nicoll Gaunt.

*Administrative Services Corps.*

Major Edgar Baden Isaacs.

No. 77562 Sergeant Jacobus Johannes Botha.

No. 251446 Sergeant Lewis Andrew de Souza.

No. 72967 Sergeant Benjamin William Hartdegan.

No. 116132 Sergeant Johan Andries George Kemp.

No. 251055 Sergeant Merwyn Scott.

No. 123317 Sergeant William Patrick Taylor.

No. 631965 Corporal Jack Jackson.

No. 251432 Corporal Herbert Eric MacKenzie.

No. 77460 Corporal Joseph Meyer.

No. 332976 Corporal Andries Lukas van den Heever.

*South African Corps of Marines.*

Major Clifford Donald Stark.

Lieutenant Robert Falcon Smith.

*South African Navy (A.C.F.).*

Lieutenant-Commander Denis Louis Simpson.

\* No. 1688.] [26 August 1955.  
AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 988 of the 21st June, 1940, as amended, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members and ex-members of the Union Defence Forces:—

*Railways and Harbours Brigade.*

Ex-No. A.4639 Private (now No. P.15422 Corporal in S.A. Permanent Force) Lodewikus Jacobus Verreyne.

*South African Artillery.*

Ex-No. 136622 Sergeant (now No. P.8880 Staff Sergeant in S.A. Permanent Force) Claude Herman Dettmer.

*South African Armoured Corps.*

Ex-No. 88829 Private Ronald Davis.

Ex-No. 41004 Staff Sergeant (now No. P.7485 Warrant Officer, Class II, in S.A. Permanent Force) Ferdinand August Preller.

*Imperial Light Horse.*

Ex-No. 26474 Corporal Carel Johannes Marais.

*South African Engineer Corps.*

No. A.23898 Warrant Officer, Class I, Max Mannie Ratner.



*Suid-Afrikaanse Seinerskorps.*

No. voorheen 3511 seinman Colin George Campbell.

*„K“-dienskorps.*

No. voorheen 10740 manskap Ernest Edward McLoughlin.

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

\* No. 1677.]

[26 Augustus 1955.]

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET NO. 28 VAN 1951.

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE DIAMANTSLYPNYWERHEID.—INTREKING EN AANWYSING VAN AMBAGTE EN INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig—

- trek Goewermentskennisgewing No. 1718 van 17 September 1943, Goewermentskennisgewing No. 1302 van 28 Junie 1946 en Goewermentskennisgewing No. 89 van 11 Januarie 1946, vir sover laasgenoemde betrekking het op die Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid, Johannesburg, in;
- trek die ambag „Diamant slypwerk (met inbegrip van setwerk)“ soos aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1344 van 23 Julie 1943, in;
- wys die ambagte „Diamantkruiswerk“ en „Diamantbriljanteerwerk“ aan vir die gebied en nywerheid waarvoor die Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid ingestel is;
- skryf ondergenoemde voorwaardes as leervooraardes voor in die ambagte wat in die nywerheid en gebied aangewys is waarvoor die Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid ingestel is; en
- bepaal ingevolge subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet dat die voorwaardes vervat in klousules (3), (4), (5), (7) en (8) van hierdie kennisgewing vanaf die datum hiervan van toepassing is op elke vakleerling wat 'n vakleerlingskap aangegaan het op of na die datum van die aanwysing van die ambag waarin hy ingeboek is en voor die datum hiervan.

## VOORWAARDES.

## 1. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Uitgesonderd in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdoms- en onderwyskwalifikasie vir die aangaan van vakleerlingskap onderskeidelik 16 jaar en die Standaard VI-sertifikaat.

## 2. LEERTYD.

Uitgesonderd in gevalle waar 'n verkorting van die tydperk deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vyf jaar in alle aangewese ambagte; met dien verstande dat die leertyd verkort word met die tydperk in subklousule (a) hiervan aangedui teenoor die sertifikaat deur die voornemende vakleerling verwerf wat hom die langste wrystellingstyd sou gee, en met die tydperk ten opsigte van werkswinkelpraktijk in subklousule (b) aangedui.

| (a) Sertifikaat.                                                                                           | Korting.   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Nasionale Standaard VII-sertifikaat (Tegnies)                                                              | 3 maande.  |
| Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I ... ..                                                              | 5 maande.  |
| Nasionale Ambagskoolsertifikaat ... ..                                                                     | 6 maande.  |
| Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies) ... ..                                                              | 7 maande.  |
| Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II ... ..                                                             | 8 maande.  |
| Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie) ... ..                                                     | 9 maande.  |
| Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III ... ..                                                            | 10 maande. |
| Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Vrystelling van Matriek) ... .. | 12 maande. |
| Standaard IX- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is ... ..      | 6 maande.  |
| Matriekulasie- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is ... ..     | 9 maande.  |

*South African Corps of Signals.*

Ex-No. 3511 Signaller Colin George Campbell.

*“Q” Services Corps.*

Ex-No. 10740 Private Ernest Edward McLoughlin.

## DEPARTMENT OF LABOUR.

\* No. 1677.]

[26 August 1955.]

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT NO. 28 OF 1951.

NATIONAL DIAMOND CUTTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—DE-DESIGNATION AND DESIGNATION OF TRADES AND WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby—

- withdraw Government Notice No. 1718 of the 17th September, 1943, Government Notice No. 1302 of the 28th June, 1946, and Government Notice No. 89 of the 11th January, 1946, in so far as the latter relates to the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee, Johannesburg;
- de-designate the trade “National Polishing (including setting)” designated by Government Notice No. 1344 of the 23rd July, 1943;
- designate the trades “Diamond crossworking” and “Diamond brilliandeering” in the industry and area for which the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee was established;
- prescribe the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship for the trades designated in the industry and area for which the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee was established; and
- apply in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act the provisions of clauses (3), (4), (5), (7) and (8) of this notice as from the date hereof to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date of designation of the trade in which he is indentured and before the date hereof.

## CONDITIONS.

## 1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualification for commencing apprenticeship shall be 16 years and the Standard VI certificate, respectively.

## 2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years in all designated trades provided that the period shall be reduced by the period shown in sub-clause (a) opposite that certificate attained by the prospective apprentice which will afford him the highest period of remission and by the periods shown in sub-clause (b), in respect of workshop practice.

| (a) Certificates.                                                                                        | Remission. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| National Standard VII Certificate (Technical)                                                            | 3 months.  |
| National Technical Certificate, Part I ... ..                                                            | 5 months.  |
| National Trades School Certificate ... ..                                                                | 6 months.  |
| National Junior Certificate (Technical) ... ..                                                           | 7 months.  |
| National Technical Certificate, Part II ... ..                                                           | 8 months.  |
| National Intermediate Certificate (Technology)                                                           | 9 months.  |
| National Technical Certificate, Part III ... ..                                                          | 10 months. |
| National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption) ... .. | 12 months. |
| Std. IX or equivalent certificate with mathematics as a passed subject ... ..                            | 6 months.  |
| Matriculation or equivalent certificate with mathematics as a passed subject ... ..                      | 9 months.  |

(b) *Werkwinkelpraktik.*

- (i) *In verwante ambagte.*—'n Korting van een maand ten opsigte van elke 120 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarin die voornemende vakleerling ingeboek gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het;
- (ii) *In halfverwante ambagte.*—'n Korting van een maand ten opsigte van elke 240 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarin die voornemende vakleerling ingeboek gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het;

met dien verstande dat die afwyking ten gevolge van korting toegestaan ten opsigte van werkwinkelpraktik nie die uitwerking mag hê dat die tydperk met meer as twaalf maande verminder word nie.

## 3. LOONSKALE.

Lone moet teen onderstaande skale maandeliks gedurende die gespesifiseerde leerjare aan vakleerlinge betaal word:—

|                    | £  | s. | d. |
|--------------------|----|----|----|
| Eerste jaar ... .. | 13 | 0  | 0  |
| Tweede jaar ... .. | 19 | 10 | 0  |
| Derde jaar ... ..  | 22 | 15 | 0  |
| Vierde jaar ... .. | 29 | 5  | 0  |
| Vyfde jaar ... ..  | 42 | 5  | 0  |

met dien verstande dat, waar 'n werkgewer en 'n meerderjarige voornemende vakleerling voor die aangaan van 'n leerkontrak ooreenkom dat hoër lone as dié wat hierbo voorgeskryf is, betaal moet word, sodanige hoër lone in die kontrak opgeneem en aan die vakleerling betaal moet word.

## 4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(a) Tensy die Minister aan 'n vakleerling wat nie reeds in besit is nie van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie, soos in subklousule (b) voorgeskryf, in vakke wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is, vrystelling verleen het, moet die vakleerling tegniese klasse bywoon wat met so 'n ambag in verband staan en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat geheel en al of gedeeltelik uit openbare fondse onderhou word, en wel ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese Sertifikaat en die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat, waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse vir 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of waar 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van sodanige kollege of inrigting is nie, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word.

(b) Tensy die Minister aan 'n vakleerling vrystelling verleen het, moet 'n vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die ambagsteorie moet wees wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is.

(c) Uitgesonderd in gevalle waar die Minister vrystelling verleen het, moet 'n vakleerling waar die fasiliteite bestaan, op een dag van die week gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd vir so na aan agt uur per week en sover binne die gewone werkure as wat prakties moontlik is, maar nie later as 7.15 nm. nie, tegniese klasse bywoon. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet 'n vakleerling op elk van twee dae gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd vir agt uur per week en sover binne die gewone werkure as wat prakties moontlik is, tegniese klasse bywoon. Tensy 'n vakleerling aan die vereistes van subklousule (b) voldoen het, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om buite werkure klasse by te woon.

(d) Tensy die Minister aan 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (a) en (b) volg, vrystelling verleen het, moet die vakleerling, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n plek vir die studie van sodanige korrespondensiekursus bepaal het, agt uur per week op een dag van die week, of vier uur op elk van twee dae van die week, binne die gewone werkure op sodanige plek studeer.

(e) 'n Vakleerling van wie dit nie vereis word om die klasse genoem in subklousules (a) en (b) hierbo, by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, buite die gewone werkure tegniese klasse bywoon wat in verband staan met die ambag waarin hy ingeboek is en wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting wat geheel en al of gedeeltelik uit openbare fondse onderhou word, en wel ooreenkomstig die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en hoër sertifikate lei. As 'n vakleerling sodanige klasse bywoon, moet sy werkgewer ingevolge artikel 16 (2) (i) van genoemde Wet die klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees indien sy bywoning ingevolge subklousules (a) en (b) verpligtend sou wees, aan hom terugbetaal.

(f) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate in hierdie klousule genoem, te verwerf.

(b) *Workshop Practice.*

- (i) *In Allied or Related Trades.*—Remission of one month in respect of every 120 hours of practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution.

- (ii) *In Semi-related Trades.*—Remission of one month in respect of every 240 hours of practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution; provided that the variation in consequence of remission granted in respect of workshop training shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding twelve months.

## 3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable monthly to apprentices during the years of apprenticeship specified:—

|                    | £  | s. | d. |
|--------------------|----|----|----|
| First year ... ..  | 13 | 0  | 0  |
| Second year ... .. | 19 | 10 | 0  |
| Third year ... ..  | 22 | 15 | 0  |
| Fourth year ... .. | 29 | 5  | 0  |
| Fifth year ... ..  | 42 | 5  | 0  |

provided that, if any employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that wages shall be paid at rates higher than those prescribed above, such higher rates of wages shall be reflected in the contract and shall be payable to the apprentice.

## 4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(a) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in sub-clause (b), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest technical college or technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical Certificate and the National Technical Certificate, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situate within 12 miles of such college or institute, he may in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof.

(b) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available apprentices shall during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week. Unless he has satisfied the requirements of sub-clause (b) an apprentice shall after the first two years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes outside working hours.

(d) Unless he has been exempted by the Minister an apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place for eight hours on one day per week or for four hours on each of two days per week, during the ordinary working hours.

(e) In terms of the provisions of section *sixteen* (11) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, an apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (a) and (b) above, may attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. If an apprentice attend such classes his employer shall refund to him, in terms of section *sixteen* (2) (i) of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (a) and (b).

(f) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to in this clause.



## 5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is aanspreeklik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgever sodanige geld aan die begin van elke semester aan die betrokke inrigting moet voorskiet en dié bedrag van die loon van die vakleerling in paaieimente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat, as die vakleerling 'n verklaring van die betrokke inrigting voorleë dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend deurgewerk het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (b) in die geval van inskrywingsgeld vir 'n eksamen waarvoor die vakleerling hom moet laat inskryf, die werkgever sodanige geld voor of op 6 Maart of 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar afgeneem word, en dat die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskië is, ten opsigte van 'n vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het, deur middel van 'n weeklikse aftrekking van hoogstens 4s. van die vakleerling se loon kan verhaal. Die balans is nie deur die werkgever verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling ter nakoming van sy aanspreeklikheid vir genoemde geld.

## 6. OPLEIDINGSKURSUSSE.

## Diamantsaagwerk

*Eerste jaar.*

- (i) Die masjien stel.
- (ii) Die saag poeier.
- (iii) Die saag vorm gee deur dit rond te maak.
- (iv) Dikte van die saag meet.
- (v) Diamante set en werklike saagwerk.
- (vi) Beginsel van merkwark en onderrig oor verskillende greine van gesaagde en heel stene.
- (vii) Dryfbande las.
- (viii) Twintig enkele dae in die loop van die jaar wanneer vakleerling die beginsel leer van kruiswerk aan 'n steen uit te voer.

*Tweede jaar.*

- (i) Die masjien stel.....
- (ii) Die saag poeier.....
- (iii) Die saag vorm gee deur dit rond te maak.....
- (iv) Dikte van saag meet.....
- (v) Diamante set en werklike saagwerk.....
- (vi) Beginsel van merkwark en onderrig oor verskillende greine van gesaagde en heel stene.
- (vii) Dryfbande las.
- (viii) Twintig enkele dae in die loop van die jaar om by die sny-masjien te sit en die beginsel van „sny” aan te leer.

*Derde jaar.*

- (i) Die masjien stel.....
- (ii) Die saag poeier.....
- (iii) Die saag vorm gee deur dit rond te maak.....
- (iv) Dikte van saag meet.....
- (v) Diamante set en werklike saagwerk.....
- (vi) Beginsel van merkwark en onderrig oor verskillende greine van gesaagde en heel stene.
- (vii) Dryfbande las.

*Eerste nege maande van vierde jaar.*

Dieselfde as derde jaar, maar meer gevorderd.

*Orige drie maande van vierde jaar en vir die vyfde jaar.*

Hersiening.

## Diamantsnywerk.

*Eerste jaar.*

- (i) Stene ondersoek met die oog op snywerk.
- (ii) Stene set.
- (iii) Masjiene stel.
- (iv) Sny en rondisting.
- (v) Die poeier uit die bakkie verwyder.
- (vi) Onderrig i.v.m. verskillende greine van gesaagde en heel stene.
- (vii) Twintig enkele dae in die loop van die jaar, saam met 'n opgeleide kruiswerker sit, en onderrig in die beginsel van hoe om kruiswerk aan 'n steen uit te voer.

*Tweede jaar.*

- (i) Stene ondersoek met die oog op snywerk.....
- (ii) Stene set.....
- (iii) Masjiene stel.....
- (iv) Sny en rondisting.....
- (v) Onderrig oor verskillende greine van gesaagde en heel stene.....
- (vi) Twintig enkele dae in die loop van die jaar i.v.m. die beginsel van briljantering.

## 5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

- (a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes or, in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;
- (b) in the case of entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter the employer shall advance such fees not later than the 6th March or the 1st July, in respect of the examinations to be held in June or November of each year, as the case may be, and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of a deduction from the wages of the apprentice, at a rate not exceeding 4s. per week, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

## 6. COURSES OF TRAINING.

## Diamond Sawing:—

*First Year.*

- (i) Setting of machine.
- (ii) Powdering of saw.
- (iii) Shaping of saw by making round.
- (iv) Gauging of saw.
- (v) Setting of diamonds and actual sawing.
- (vi) Principle of marking and teaching of various grains of sawn and whole stones.
- (vii) Joining belts; and
- (viii) Twenty single days over the course of the year when the apprentice will learn the principle of how to make a stone in cross.

*Second Year.*

- (i) Setting of machine.....
- (ii) Powdering of saw.....
- (iii) Shaping of saw by making round.....
- (iv) Gauging of saw.....
- (v) Setting of diamonds and actual sawing.....
- (vi) Principle of marking and teaching of various grains of sawn and whole stones.
- (vii) Joining belts; and
- (viii) Twenty single days over the course of the year to sit at the cutting machine and learn the principle of “Cutting”.

*Third Year.*

- (i) Setting of machine.....
- (ii) Powdering of saw.....
- (iii) Shaping of saw by making round.....
- (iv) Gauging of saw.....
- (v) Setting of diamonds and actual sawing.....
- (vi) Principle of marking and teaching of various grains of sawn and whole stones; and
- (vii) Joining of belts.

*First nine months of fourth year.*

Same as third year, but more advanced.

*Remaining three months of fourth year and for the fifth year.*

Revision period.

## Diamond cutting:—

*First year.*

- (i) Examining of stones relevant for cutting.
- (ii) Setting of stones.
- (iii) Adjusting machines.
- (iv) Cutting and rondisting.
- (v) Cleaning out the powder from the tray.
- (vi) Teaching of various grains of sawn and whole stones; and
- (vii) Twenty single days over the course of the year sitting with a qualified crossworker and learning the principle of how to make a stone in cross.

*Second year.*

- (i) Examining of stones relevant for cutting.....
- (ii) Setting stones.....
- (iii) Adjusting machines.....
- (iv) Cutting and rondisting.....
- (v) Teaching of various grains of sawn and whole stones; and
- (vi) Twenty single days over the course of the year on the principle of brilliancing..

*Derde jaar.*

- (i) Stene ondersoek met die oog op snywerk
  - (ii) Stene set.....
  - (iii) Masjiene stel.....
  - (iv) Sny en rondisting.....
  - (v) Onderrig oor verskillende greine van gesaagde en heel stene.....
- (Meer gevorderd.)

*Eerste nege maande van vierde jaar.*

Dieselfde as derde jaar, maar meer gevorderd.

*Orige drie maande van vierde jaar en vir die vyfde jaar.*

Hersiening.

Diamantkruiswerk:—

*Eerste jaar.*

- (i) 'n Skyf insit.
- (ii) Onderrig oor greine van gesaagde en heel stene.
- (iii) Werk met en instandhou van skyf.
- (iv) Meet en set.
- (v) Werklike kruiswerk en agtkant proper op gesaagde en heel stene.

*Tweede jaar.*

- (i) Twee agtereenvolgende maande oor beginsel van briljantering.....
  - (ii) 'n Skyf insit.....
  - (iii) Onderrig oor greine van gesaagde en heel stene.....
  - (iv) Werk met en instandhou van skyf.....
  - (v) Meet en set.....
  - (vi) Werklike kruiswerk en agtkant proper op gesaagde en heel stene.....
- (Meer gevorderd.)

*Derde jaar.*

Dieselfde as tweede jaar, maar meer gevorderd.

*Eerste nege maande van vierde jaar.*

- (i) 'n Skyf insit.....
  - (ii) Onderrig oor greine van gesaagde en heel stene.....
  - (iii) Werk met en instandhou van skyf.....
  - (iv) Meet en set.....
  - (v) Werklike kruiswerk en agtkant proper op gesaagde en heel stene.....
- (Meer gevorderd.)

*Orige drie maande van vierde jaar en vyfde jaar.*

Hersiening.

Diamantbriljanteerwerk:—

*Eerste jaar.*

- (i) 'n Skyf insit.
- (ii) Onderrig oor greine van gesaagde en heel stene.
- (iii) Werk met en instandhou van skyf.
- (iv) Set.
- (v) Werklike briljantering en agtkant proper op gesaagde en heel stene.

*Tweede jaar.*

- (i) 'n Skyf insit.....
  - (ii) Onderrig oor greine van gesaagde en heel stene.....
  - (iii) Werk met en instandhou van skyf.....
  - (iv) Set.....
  - (v) Werklike briljantering en agtkant proper op gesaagde en heel stene.....
  - (vi) Twee agtereenvolgende maande oor beginsel van kruiswerk aan gesaagde en heel stene.....
- (Meer gevorderd.)

*Derde jaar.*

- (i) 'n Skyf insit.....
  - (ii) Onderrig oor greine van gesaagde en heel stene.....
  - (iii) Werk met en instandhou van skyf.....
  - (iv) Set.....
  - (v) Werklike briljantering en agtkant proper op gesaagde en heel stene.....
- (Meer gevorderd.)

*Eerste nege maande van vierde jaar.*

Dieselfde as derde jaar, maar meer gevorderd.

*Orige drie maande van vierde jaar en vyfde jaar.*

Hersiening.

## 7. BEKWAAMHEIDSTOETS.

(i) Elke vakleerling moet so na doenlik aan die einde van elke jaar van vakleerlingskap 'n bekwaamheidstoets aflê wat deur die Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid afgeneem word op sodanige plekke soos deur die Komitee bepaal mag word; en

(ii) elke vakleerling wat die toets aflê, moet ten opsigte van die tyd wat aan of in verband met die toets bestee word, sy gewone loon deur sy werkgever betaal word, en sodanige tydperk van afwesigheid van sy werk word nie as verlore tyd beskou nie.

## 8. KWALIFISERENDE AMBAGSTOETSE.

(i) Elke vakleerling moet so na aan die einde van sy voorlaaste jaar van vakleerlingskap as wat prakties moontlik is, 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap afgeneem word, in die praktyk vir die ambag waarin hy ingeboek is, aflê; met dien verstande dat, indien 'n vakleerling die Registrateur daarvan oortuig dat hy in dié stadium van sy vakleerlingskap nie genoegsame opleiding ontvang het nie, die Minister hom van hierdie vereiste kan vrystel of kan toelaat om die toets op 'n latere datum af te lê.

*Third year.*

- (i) Examining of stones relevant for cutting
  - (ii) Setting of stones.....
  - (iii) Adjusting machines.....
  - (iv) Cutting and rondisting.....
  - (v) Teaching of various grains of sawn and whole stones.....
- (More advanced.)

*First nine months of fourth year.*

Same as third year, but more advanced.

*Remaining three months of fourth year and for the fifth year.*

Revision period.

Diamond Crossworking:—

*First year.*

- (i) Putting in a schyf.
- (ii) Teaching of grains of sawn and whole stones.
- (iii) Working in and maintaining of schyf.
- (iv) Gauging and setting; and
- (v) Actual crossworking and agtkant proper on sawn and whole stones.

*Second year.*

- (i) Two consecutive months on the principle of brilliandeering.....
  - (ii) Putting in a schyf.....
  - (iii) Teaching of grains of sawn and whole stones.....
  - (iv) Working in and maintaining of schyf.....
  - (v) Gauging and setting.....
  - (vi) Actual crossworking and agtkant proper on sawn and whole stones.....
- (More advanced.)

*Third year.*

Same as second year, but more advanced.

*First nine months of fourth year.*

- (i) Putting in a schyf.....
  - (ii) Teaching of grains of sawn and whole stones.....
  - (iii) Working in and maintaining of schyf.....
  - (iv) Gauging and setting.....
  - (v) Actual crossworking and agtkant proper on sawn and whole stones.....
- (More advanced.)

*Remaining three months of fourth year and fifth year.*

Revision period.

Diamond Brilliandeering:—

*First Year.*

- (i) Putting in a schyf.
- (ii) Teaching of grains of sawn and whole stones.
- (iii) Working in and maintaining of schyf.
- (iv) Setting; and
- (v) Actual brilliandeering and agtkant proper on sawn and whole stones.

*Second year.*

- (i) Putting in a schyf.....
  - (ii) Teaching of grains of sawn and whole stones.....
  - (iii) Working in and maintaining of schyf.....
  - (iv) Setting.....
  - (v) Actual brilliandeering and agtkant proper on sawn and whole stones.....
  - (vi) Two consecutive months on the principle of crossworking on sawn and whole stones.
- (More advanced.)

*Third year.*

- (i) Putting in a schyf.....
  - (ii) Teaching of grains of sawn and whole stones.....
  - (iii) Working in and maintaining of schyf.....
  - (iv) Setting.....
  - (v) Actual brilliandeering and agtkant proper on sawn and whole stones.....
- (More advanced.)

*First nine months of fourth year.*

Same as third year, but more advanced.

*Remaining three months of fourth year and fifth year.*

Revision period.

## 7. PROFICIENCY TEST.

(i) Every apprentice shall, as nearly as practicable at the end of each year of apprenticeship undergo a proficiency test conducted by the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee at such places as may be determined by the Committee.

(ii) Every apprentice undergoing the test shall in respect of the period spent at or in connection with the test be paid his ordinary remuneration by his employer and such period of absence from work shall not be deemed to be lost time.

## 8. QUALIFYING TRADE TEST.

(i) Every apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of Education, Arts and Science, in the practice of the trade in which he is indentured, as nearly as practicable at the end of the penultimate year of his apprenticeship; provided that if an apprentice satisfies the Registrar that at that stage of his apprenticeship he has not received sufficient training, the Minister may exempt him from this requirement or may allow him to take the test at a later date.



(ii) 'n Vakleerling moet 'n bedrag van £4 ten opsigte van die kwalifiserende ambagstoets betaal.

(iii) Aan 'n vakleerling wat die ambagstoets ingevolge subklousule (i) aflê, moet ten opsigte van die tyd wat aan of in verband met die ambagstoets bestee word, sy gewone loon deur sy werkgever betaal word en sodanige tydperk van afwesigheid van sy werk word nie as verlore tyd beskou nie.

J. DE KLERK,  
Minister van Arbeid.

LET WEL:

(i) Indien 'n vakleerling nie langer verplig is om klasse gedurende werkure by te woon nie, kan die werkgever hom nogtans vrygee ten einde hom in staat te stel om met die bywoning van klasse gedurende werkure voort te gaan.

(ii) Ingevolge artikel *sestien* (13) van die Wet word die leerkontrak van 'n vakleerling wat 'n kwalifiserende ambagstoets met welslae aflê, as beëindig beskou deur verloop van tyd met ingang van die datum waarop hy in die toets slaag of die datum waarop die voorlaaste jaar van sy leertyd verstryk, naamlik die jongste van die twee datums.

\* No. 1678.] [26 Augustus 1955.  
WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS  
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN  
DIE DIAMANTSLYPNYWERHEID.—INDIENS-  
NEMING EN BEEÏNDIGING VAN DIE DIENSTE  
VAN MINDERJARIGES IN AANGEWEESE  
AMBAGTE.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, pas hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die ambagte „Diamantkruiswerk” en „Diamantbriljanteerwerk”, wat aangewys is ten opsigte van die Nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid ingestel is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet wat soos volg lui, toe:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

J. DE KLERK,  
Minister van Arbeid.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE

\* No. 1679.] [26 Augustus 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens artikel *vier-en-twintig* van die Silikosewet, 1946 (Wet No. 47 van 1946), die aanstelling van ondervermelde persone goedgekeur het as lede van die Silikose-navorsingskomitee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Augustus 1955:—

|                            |                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Mnr. G. R. Greenslade..... | As verteenwoordiger van die Amalgamated Engineering Union.    |
| Mnr. C. W. Bartlett.....   | Plaasvervanger van mnr. Greenslade.                           |
| Mnr. G. R. Heywood.....    | } As verteenwoordigers van die Vereniging van Mynbestuurders. |
| Mnr. F. H. G. Waller.....  |                                                               |

(ii) A fee of £4 shall be payable by the apprentice in respect of the qualifying trade test.

(iii) An apprentice undergoing the trade test in terms of sub-clause (i) shall in respect of the period spent at, or in connection with, the said trade test be paid his ordinary remuneration by his employer and such period of absence from work shall not be deemed to be lost time.

J. DE KLERK,  
Minister of Labour.

NOTE:

(i) Where an apprentice is no longer required to attend classes during working hours the employer may nevertheless release him from work to enable him to continue to attend such classes during working hours.

(ii) In terms of section *sixteen* (13) of the Act the contract of apprenticeship of any apprentice who passes a qualifying trade test shall be deemed to be terminated by effluxion of time with effect from the date on which he passes the test or the date upon which the penultimate year of his period of apprenticeship expires, whichever is the later.

\* No. 1678.] [26 August 1955.  
APPRENTICESHIP ACT, No. 37 of 1944, AS  
AMENDED BY ACT No. 28 of 1951.

NATIONAL DIAMOND CUTTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby apply with effect from the date of this notice, in respect of the trades “Diamond crossworking” and “Diamond brillianteering” designated in respect of the Industry and area for which the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee was established, the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

J. DE KLERK,  
Minister of Labour.

## DEPARTMENT OF MINES.

\* No. 1679.] [26 August 1955.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has, in terms of section *twenty-four* of the Silicosis Act, 1946 (Act No. 47 of 1946), approved of the appointment of the undermentioned persons as members of the Silicosis Research Committee for a period of three years with effect from the 1st August, 1955:—

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Mr. G. R. Greenslade..... | Representing the Amalgamated Engineering Union.  |
| Mr. C. W. Bartlett.....   | Alternate to Mr. G. R. Greenslade.               |
| Mr. G. R. Heywood.....    | } Representing the Association of Mine Managers. |
| Mr. F. H. G. Waller.....  |                                                  |

|                               |                                                                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. J. T. McIntyre.....       | As verteenwoordigers van die<br>Chemiese, Metallurgiese en<br>Mynbouvereniging van Suid-<br>Afrika.                       |
| Mnr. R. A. H. Flugge-de-Smidt |                                                                                                                           |
| Mnr. B. D. de Beer.....       | As verteenwoordigers van die<br>Mynwerkersunie.                                                                           |
| Mnr. G. Lombard.....          |                                                                                                                           |
| Mnr. P. W. Vorster.....       |                                                                                                                           |
| Mnr. M. Falcon.....           | As verteenwoordigers van die<br>Goudproducentekomitee van die<br>Transvaalse en Oranje-Vrystaat-<br>se Kamer van Mynwese. |
| Mnr. J. P. Rees.....          |                                                                                                                           |
| Mnr. V. C. Robinson.....      | Plaasvervanger van mnr. M.<br>Falcon.                                                                                     |
| Mnr. G. H. J. Kitson.....     | Plaasvervanger van mnr. J. P.<br>Rees.                                                                                    |
| Dr. I. Webster.....           | As verteenwoordiger van die Suid-<br>Afrikaanse Instituut vir Mediese<br>Navorsing.                                       |
| Mnr. J. Doyle.....            | As verteenwoordiger van die Ver-<br>eniging van Ondergrondse<br>Amptenare van Suid-Afrika.                                |
| Mnr. R. P. M. Badenhorst...   | Sekretaris.                                                                                                               |

M.M. Staf 26/F.

\* No. 1680.]

[26 Augustus 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Charles Major Vickers met ingang van 3 Oktober 1955 aangestel is om as Mynkommissaris, Klerksdorp, op te tree gedurende die afwesigheid, met verlof, van Johannes Stefanus Stoffberg.

M.M. Staf 4/26.

\* No. 1689.]

[26 Augustus 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak—

(a) dat die ondergenoemde persone in die onderskeie hoedanighede teenoor hulle name aangedui, aangestel is:—

- (1) James Wood Flett Simpson as Mynkommissaris vir die myndistrik van Pelgrimsrus met ingang van 1 Januarie 1955;
- (2) Hermanus Bernardus Swart as Mynkommissaris, Heidelberg, met ingang van 1 Augustus 1955;
- (3) Nicolaas Johannes Uys as Mynkommissaris, Pietersburg, met ingang van 1 Augustus 1955;
- (4) Charl Petro Joubert as Mynkommissaris, Bloemfontein, met ingang van 1 Augustus 1955; en
- (5) Willem Adriaan van der Walt as Mynkommissaris, Johannesburg, met ingang van 1 Augustus 1955;

(b) dat James Wood Flett Simpson en Nicolaas Johannes Uys terwyl hulle die onderskeie poste van Mynkommissaris vir die myndistrikte van Pelgrimsrus en Pietersburg beklee, benoem is as amptenare wat die bevoegdhede en pligte van Assistent-inspekteurs van Myne moet uitoefen volgens die voorskrifte van die Staatsmyningenieur.

M.M. Staf 1.

\* No. 1698.]

[26 Augustus 1955.

**VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GEDEELTES VAN DIE PLASE VENTERSPOST No. 33 EN GEMSPPOST No. 32, DISTRIK RANDFONTEIN, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.**

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere gedeeltes van die plase Venterspost No. 33 en Gemspost No. 32, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, tesame ongeveer 1,755 morg groot, geregistreer op naam van Western Areas, Limited, en andere en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2156 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/158.  
26-2-9-16

|                              |                                                                                                              |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. J. T. McIntyre.....      | Representing the Chemical, Metal-<br>lurgical and Mining Society of<br>South Africa.                         |
| Mr. R. A. H. Flugge-de-Smidt |                                                                                                              |
| Mr. B. D. de Beer.....       | Representing the Mine Workers'<br>Union.                                                                     |
| Mr. G. Lombard.....          |                                                                                                              |
| Mr. P. W. Vorster.....       |                                                                                                              |
| Mr. M. Falcon.....           | Representing the Gold Producers'<br>Committee of the Transvaal and<br>Orange Free State Chamber of<br>Mines. |
| Mr. J. P. Rees.....          |                                                                                                              |
| Mr. V. C. Robinson.....      | Alternate to Mr. M. Falcon.                                                                                  |
| Mr. G. H. J. Kitson.....     | Alternate to Mr. J. P. Rees.                                                                                 |
| Dr. I. Webster.....          | Representing the South African<br>Institute for Medical Research.                                            |
| Mr. J. Doyle.....            | Representing the Underground<br>Officials' Association of South<br>Africa.                                   |
| Mr. R. P. M. Badenhorst..... | Secretary.                                                                                                   |

\* No. 1680.]

[26 August 1955.

It is hereby notified for general information that Charles Major Vickers has been appointed to act as Mining Commissioner, Klerksdorp, with effect from the 3rd October, 1955, during the absence on leave of Johannes Stefanus Stoffberg.

M.M. Staff 4/26.

\* No. 1689.]

[26 August 1955.

It is hereby notified for general information—

(a) that the undermentioned persons have been appointed in the respective capacities indicated against their names:—

- (1) James Wood Flett Simpson, as Mining Commissioner for the Mining District of Pilgrims Rest, with effect from the 1st January, 1955;
- (2) Hermanus Bernardus Swart as Mining Commissioner, Heidelberg, with effect from the 1st August, 1955;
- (3) Nicolaas Johannes Uys as Mining Commissioner, Pietersburg, with effect from the 1st August, 1955;
- (4) Charl Petro Joubert, as Mining Commissioner, Bloemfontein, with effect from the 1st August, 1955; and
- (5) Willem Adriaan van der Walt as Mining Commissioner, Johannesburg, with effect from the 1st August, 1955;

(b) that James Wood Flett Simpson and Nicolaas Johannes Uys, whilst holding the respective posts of Mining Commissioner for the Mining Districts of Pilgrims Rest and Pietersburg, have been designated as officers to exercise the powers and to carry out the duties of Assistant Inspectors of Mines subject to the direction of the Government Mining Engineer.

M.M. Staff 1.

\* No. 1698.]

[26 August 1955.

**PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTIONS OF THE FARMS VENTERSPOST No. 33 AND GEMSPPOST No. 32, DISTRICT RANDFONTEIN, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.**

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portions of the farms Venterspost No. 33 and Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent approximately 1,755 morgen, registered in the name of Western Areas, Limited, and others, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2156.

M.M. 27/1/158.



## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

★ No. 1681.] [26 Augustus 1955.  
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REËLS TEN  
OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN ADDI-  
SIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel, en bekendgemaak by Gowermentskennisgewing No. 2533 van 1953.

Voeg die volgende verdere kwalifikasies by:—

(a) Registreerbaar deur geneeshere:—

|                                      |                                         |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|
| „Society of Apothecaries,<br>London” | Diploma in Indus-<br>triële Geneeskunde | D.I.H. Soc.<br>Apoth. Lond. |
| Universiteit van Natal...            | Magister in Genees-<br>kunde            | M.Med. Univ.<br>Natal.      |

## ALGEMENE KENNISGEWINGS.

## KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

## \* KENNISGEWING No. 882 VAN 1955.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

## MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.—Name.                    | Adres.—Address.                                   |
|------|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1260 | Scholtz, Andries Stephanus.    | Port Elizabeth, Pk. Kayaseput,<br>oor Rustenburg. |
| 1261 | Theunissen, Jasper<br>Johannes | Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.                   |

## MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.—Name.                         | Adres.—Address.                            |
|------|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1262 | van der Merwe, Albertus<br>Johannes | Kareepoortfontein, P/s. 377,<br>Zeerust.   |
| 1263 | du Plessis, Willem<br>Stephanus     | Mooiland Oos, Posbus 119,<br>Groot Marico. |
| 1264 | du Preez, Christian<br>Jacobus      | Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.            |
| 1265 | Swart, Hendrik Albertus             | Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.            |

## MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.—Name.                              | Adres.—Address.                             |
|------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1266 | Conradie, Jacob Frederick                | Klaarstroom, Pk. Vaalkop.                   |
| 1267 | Schutte, Hermanus Chris-<br>toffel Adolf | Kuilenburg, Pk. Cotheridge, oor<br>Zeerust. |
| 1268 | Strydom, Lodewyk Louis                   | Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.             |

## DEPARTMENT OF HEALTH.

★ No. 1681.] [26 August 1955.  
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL  
COUNCIL.—RULES REGARDING THE REGIS-  
TRATION OF ADDITIONAL QUALIFICA-  
TIONS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said Act and published under Government Notice No. 2533 of 1953.

Add the following further qualifications:—

(a) Registrable by Medical Practitioners:—

|                                    |                                   |                             |
|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Society of Apothecaries,<br>London | Diploma in Indus-<br>trial Health | D.I.H. Soc.<br>Apoth. Lond. |
| University of Natal...             | Master of Medicine.               | M.Med. Univ.<br>Natal.      |

## GENERAL NOTICES.

## CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

## \* NOTICE No. 882 OF 1955.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

## MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.—Name.            | Adres.—Address.               |
|------|------------------------|-------------------------------|
| 1269 | Marais, Jacobus Paulus | Putfontein, Pk. Nietverdiend. |

## MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.—Name.             | Adres.—Address.                                          |
|------|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1270 | Jensen, Dorothea Scphie | Ruitjesvlakte No. 40, Kruger-<br>straat 165, Rustenburg. |
| 1271 | Roux, Johannes Michail  | Langesocht, Privaatsak 311,<br>Zeerust.                  |

## MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.  
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

| No.  | Naam.—Name.                           | Adres.—Address.                             |
|------|---------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1272 | Coetzee, A/sn., Johannes<br>Hendrikus | Bloemhof, Pk. Kayaseput, oor<br>Rustenburg. |
| 1273 | Boshoff, Christiaan Jacobus           | Marico's Poort, Stasietekamer,<br>Zeerust.  |

## \* KENNISGEWING No. 883 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 872 van 6 November 1953 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 19526, Singleton, William Jacobus Marthinus, in die aanvullingslys van lede van „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                                 | Adres.               |
|-------|---------------------------------------|----------------------|
| 19526 | Singleton, William, Marthinus Jacobus | Hekpoort, Foothills. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 884 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 678 van 1 Julie 1955 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 19775, Roesch, Hermanus Pieter, in die aanvullingslys van lede van die „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                    | Adres.                     |
|-------|--------------------------|----------------------------|
| 19775 | Roesch, Hermanus Pieter, | Bultfontein, Pk. Die Moot. |

N/sn.

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 885 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 811 van 23 September 1921 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 3974 Du Plessis (jnr.), Johannes Jacobus, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.  | Naam.                        | Adres.                     |
|------|------------------------------|----------------------------|
| 3974 | du Plessis, Johannes Jacobus | Suid-Malieberg, Pk. Derby. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 886 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 347 van 22 April 1949 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 17623, Landsberg, Roelof, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                            | Adres.                        |
|-------|----------------------------------|-------------------------------|
| 17623 | Landsberg, Roelof Jacobus Petrus | Schoongezicht, Lindleyspoort. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 887 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 468 van 6 Mei 1955 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 19772, Prins, Jnr., Frans Edward, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                     | Adres.                               |
|-------|---------------------------|--------------------------------------|
| 19772 | Prins, F/sn. Frans Edward | Zendelingsplaas, Posbus 26, Zeerust. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 883 OF 1955.

With reference to Notice No. 872 of the 6th November, 1953, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 19526, Singleton, William Jacobus Marthinus, in the additional list of members of “Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                                | Address.             |
|-------|--------------------------------------|----------------------|
| 19526 | Singleton, William Marthinus Jacobus | Hekpoort, Foothills. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 884 OF 1955.

With reference to Notice No. 678 of the 1st July, 1955, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 19775, Roesch, Hermanus Pieter, in the additional list of members of “Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                    | Address.                    |
|-------|--------------------------|-----------------------------|
| 19775 | Roesch, Hermanus Pieter, | Bultfontein, P.O. Die Moot. |

N/sn.

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 885 OF 1955.

With reference to Notice No. 811 of the 23rd September, 1921, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 3974, Du Plessis (jnr.), Johannes Jacobus, in the additional list of members of “Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.  | Name.                        | Address.                    |
|------|------------------------------|-----------------------------|
| 3974 | du Plessis, Johannes Jacobus | Suid-Malieberg, P.O. Derby. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 886 OF 1955.

With reference to Notice No. 347 of the 22nd April, 1949, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 17623, Landsberg, Roelof, in the additional list of members of “Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                            | Address.                      |
|-------|----------------------------------|-------------------------------|
| 17623 | Landsberg, Roelof Jacobus Petrus | Schoongezicht, Lindleyspoort. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 887 OF 1955.

With reference to Notice No. 468 of the 6th May, 1955, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 19772, Prins, Jnr., Frans Edward, in the additional list of members of “Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                     | Address.                               |
|-------|---------------------------|----------------------------------------|
| 19772 | Prins, F/sn. Frans Edward | Zendelingsplaas, P.O. Box 26, Zeerust. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.



## \* KENNISGEWING No. 888 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 791 van 30 Julie 1954 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 19636, Groenewald, Wilhelmina Elizabeth, in die aanvullingslys van lede van „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                       | Adres.                            |
|-------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 19636 | Smith, Wilhelmina Elizabeth | Bosfontein No. 607, Maanhaar-rand |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 889 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 591 van 6 Julie 1951 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 18787, Pieterse, Johanna Maria, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                 | Adres.                       |
|-------|-----------------------|------------------------------|
| 18787 | Peyper, Johanna Maria | Olifantspoort, Olifantsbrug. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 890 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 347 van 22 April 1949 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 17591, Botha, Catharina Alletha, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                      | Adres.               |
|-------|----------------------------|----------------------|
| 17591 | Stander, Catharina Alletha | Geluk, Pk. Vorentoe. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 891 VAN 1955.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 659 van 8 September 1944 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die registreerde naam van lid No. 14304, Viljoen, Johannes Jacobus, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

| No.   | Naam.                     | Adres.                            |
|-------|---------------------------|-----------------------------------|
| 14304 | Viljoen, Johannes Jakobus | Haakdoorndraai, Pk. Maleeuws-kop. |

Departement van Landbou,  
Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 893 VAN 1955.

KOÖPERATIEWE VERENIGING WAT VAN DIE REGISTER VAN KOÖPERATIEWE VERENIGINGS EN MAATSKAPPYE GESKRAP IS.

WITFONTEIN VERBRUIKERSKOÖPERASIE,  
BEPERK.

Hierby word bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging ingevolge die bepalinge van artikel nege-en-tagtig (4) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, op 6 Januarie 1955 van die register geskrap is, en die vereniging nou ontbind is.

J. J. ADAMS,

Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Kantoor van die Registrateur van  
Koöperatiewe Verenigings,  
Kerkstraat-Oos 417,  
Pretoria, Junie 1955.

## \* NOTICE No. 888 OF 1955.

With reference to Notice No. 791 of the 30th July, 1954, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 19636, Groenewald, Wilhelmina Elizabeth, in the additional list of members of „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                       | Address.                           |
|-------|-----------------------------|------------------------------------|
| 19636 | Smith, Wilhelmina Elizabeth | Bosfontein No. 607, Maanhaar-rand. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 889 OF 1955.

With reference to Notice No. 591 of the 6th July, 1951, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 18787, Pieterse, Johanna Maria, in the additional list of members of „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                 | Address.                     |
|-------|-----------------------|------------------------------|
| 18787 | Peyper, Johanna Maria | Olifantspoort, Olifantsbrug. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 890 OF 1955.

With reference to Notice No. 347 of the 22nd April, 1949, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 17591, Botha, Catharina Alletha, in the additional list of members of „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                      | Address.              |
|-------|----------------------------|-----------------------|
| 17591 | Stander, Catharina Alletha | Geluk, P.O. Vorentoe. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 891 OF 1955.

With reference to Notice No. 659 of the 8th September, 1944, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 14304, Viljoen, Johannes Jacobus, in the additional list of members of „Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

| No.   | Name.                     | Address.                           |
|-------|---------------------------|------------------------------------|
| 14304 | Viljoen, Johannes Jakobus | Haakdoorndraai, P.O. Maleeuws-kop. |

Department of Agriculture,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 893 OF 1955.

CO-OPERATIVE SOCIETY STRUCK OFF THE REGISTER OF CO-OPERATIVE SOCIETIES AND COMPANIES.

WITFONTEIN VERBRUIKERSKOÖPERASIE,  
BEPERK.

Notice is hereby given that the name of the above-mentioned society was struck off the Register on the 6th January, 1955, in terms of section eighty-nine (4) of the Co-operative Societies Act, 1939, and the society is now dissolved.

J. J. ADAMS,

Registrar of Co-operative Societies.

Office of the Registrar of  
Co-operative Societies,  
417 Church Street East,  
Pretoria, June, 1955.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN. C. LOMBERG,

Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,  
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 867 VAN 1955.

## OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel sewentien van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 17 Oktober 1955, ontvang word nie.

| Kaart No.<br>Diagram No. | Beskrywing van grond.<br>Description of Land. | Ligging.<br>Situation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Afdeling.<br>Division.                           | Grootte.<br>Area.         |
|--------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
| 4444/55.....             | Perseel/Lot N.G.K....                         | Begrens deur Hermanlaan, restant van grond gehou kragtens Transportakte 1820-4-167, Perseel F.B., Cornelielaan, grond gehou kragtens grondbrief O.C.F. 5-61, gedeelte van La A en restant van La A/<br><i>Bounded by Herman Lane, remainder of property held under Deed of Transfer 1820-4-167, Lot F.B., Cornelia Avenue, land held under grant O.C.F. 5-61, portion of La A and remainder of La A</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Stad Kaapstad/City<br>of Cape Town,<br>Kaap/Cape | 197 vk. vt./sq. ft.       |
| 821/55.....              | Erf No. 656, Stilbaai-Wes                     | Begrens deur Erf No. 657, Stilbaai-Wes, en Erf No. 53, Stilbaai-Wes/<br><i>Bounded by Erf No. 657, Stilbaai-Wes, and Erf No. 53, Stilbaai-Wes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Riversdal/Riversdale                             | 2-2061 morg/<br>morgen.   |
| 3288/55.....             | Erf No. 238, Stilbaai-Oos                     | 'n Gedeelte van die Meent van Stilbaai-Oos, begrens deur Kaffirkuilsrivier, Erf No. 220, Stilbaai-Oos, Erf No. 214, Stilbaai-Oos, en Kroongrond, uitgesonderd Erwe Nos. 1-149, Stilbaai-Oos/<br><i>Being a portion of Stilbaai-Oos Commonage, bounded by the Kaffirkuils River, Erf No. 220, Stilbaai-Oos, Erf No. 214, Stilbaai-Oos and Crown Land, excluding Erven Nos. 1-149 Stilbaai-Oos</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Riversdal/Riversdale                             | 274-2804 morg/<br>Morgen. |
| 3289/55.....             | Erf No. 657, Stilbaai-Wes                     | 'n Gedeelte van die Meent van Stilbaai-Wes, begrens deur die Kaffirkuilsrivier, die Indiese Oseaan, Erf No. 658, Stilbaai-Wes, restant Perseel M, Platte Bosch, Gedeelte 31, Perseel L, Gedeelte 25, restant Perseel K, Gedeelte 21, Gedeelte 20, restant Perseel A, uitgesonderd Erwe Nos. 1-9, 12-13, 15-17, 19, 21-27, 29, 31-37, 41-42, 44, 48-53, 72-82, 84-93, 95-114, en Erf No. 656, Stilbaai-Wes/<br><i>Being a portion of Stilbaai-Wes Commonage, bounded by the Kaffirkuils River, Indian Ocean, Erf No. 658, Stilbaai-Wes, remainder of Lot M, Platte Bosch, Portion 31, Lot L, Portion 25, remainder Lot K, Portion 21, Portion 20, remainder Lot A, excluding Erven Nos. 1-9, 12-13, 15-17, 19, 21-27, 29, 31-37, 41-42, 44, 48-53, 72-82, 84-93, 95-114, and Erf No. 656, Stilbaai-Wes</i> | Riversdal/Riversdale                             | 331-3714 morg/<br>morgen. |
| 11909/54.....            | Erf No. 658, Stilbaai-Wes                     | 'n Gedeelte van die Meent van Stilbaai-Wes, begrens deur die Indiese Oseaan, restant Perseel M, Platte Bosch, en Erf No. 657, Stilbaai-Wes/<br><i>Being a portion of Stilbaai-Wes Commonage, bounded by the Indian Ocean, remainder Lot M, Platte Bosch, and Erf No. 657, Stilbaai-Wes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Riversdal/Riversdale                             | 45-1175 morg/<br>morgen.  |

19-26-2-9

## DIVERSE.

KENNISGEWING No. 860 VAN 1955.

## MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurderssertifikate van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 28, 29 en 30 September 1955, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidaat van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 1 September 1955 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

## DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

KEN. C. LOMBERG,

Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,  
Cape Town.

NOTICE No. 867 OF 1955.

## CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section seventeen of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 17th October, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-mentioned Act.

## MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 860 OF 1955.

## MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificate of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday the 28th, 29th and 30th September, 1955, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 1st September, 1955, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.



Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkundige en elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Geologie.
5. Mynopmeting.

\* KENNISGEWING No. 881 VAN 1955.

#### DEPARTEMENT VAN ARBEID.

#### REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

#### EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir registrasiesertifikate van elektrotegniese draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (deel B) om 9 vm. op Saterdag, 24 September 1955, op ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
4. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
5. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
6. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
7. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
8. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
9. Bloemfonteinse Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriëgebou, hoek van Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

\* KENNISGEWING No. 892 VAN 1955.

#### BESPROEINGSRAAD VAN ZENDELINGSPRUIT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van bogenoemde Raad op 7 Oktober 1955, verstryk.

'n Openbare nominasiehoofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 24 September, 1955, in die Hofsaal, Zeerust, gehou word vir die verkiesing van twee lede om die vakatures te vul:—

Mnr. J. Heyns.  
Mnr. J. F. van Deventer.

J. J. COETZER,  
Magistraat.

Zeerust, 9 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 894 VAN 1955.

#### NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

#### INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, ROBERT WILLIAM GRIEVE, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde tot die teendeel binne 'n tydperk van veertien dae

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical and Electrical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Mine Surveying.

19-26

\* NOTICE No. 881 OF 1955.

#### DEPARTMENT OF LABOUR.

#### ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

#### EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part "B" Practical Examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 24th September, 1955, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Technical College, Pietermaritzburg.
4. Natal Technical College, Durban.
5. Technical College, East London.
6. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
7. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
8. Northern Cape Technical College, Kimberley.
9. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

\* NOTICE No. 892 OF 1955.

#### ZENDELINGSPRUIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned persons as members of the above-mentioned Board expires on the 7th October, 1955.

A public nomination Court will be held in the Court House, Zeerust, on Saturday, the 24th September, 1955, at 10 a.m. for the election of two members to fill the vacancies:—

Mr. J. Heyns.  
Mr. J. F. van Deventer.

J. J. COETZER,  
Magistrate.

Zeerust, 9th August, 1955.

\* NOTICE No. 894 OF 1955.

#### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

#### CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, ROBERT WILLIAM GRIEVE, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days

vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)” ingetrek sal word.

R. W. GRIEVE,  
Nywerheidsregistrateur.

\* KENNISGEWING No. 895 VAN 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N  
WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, ROBERT WILLIAM GRIEVE, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat ek die registrasie van die „George Master Builders and Allied Trades Association” met ingang van 12 Augustus 1955, ingetrek het.

R. W. GRIEVE,  
Nywerheidsregistrateur.

\* KENNISGEWING No. 896 VAN 1955.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,  
BLOEMFONTEIN.

AANSOEK OM DIE UITHOU VAN GROND AS 'N  
HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, die geregistreerde eienaar van die resterende gedeelte van die plaas Mealie Bult No. 49, distrik Welkom, myndistrik en Provinsie Oranje-Vrystaat ingevolge die bepalings van artikel vier van die Oranje-Vrystaatse Metaalmyn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), aansoek gedoen het om die uithou, as 'n handelsterrein, kragtens artikel ses van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond wat ongeveer 80,000 vierkante voet groot en op bogenoemde plaas geleë is en kragtens mynbrieff deur Welkom Gold Mining Company, Limited, gehou word.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word uit 'n kaart R.M.T. No. 17, wat die applikant by my ingelewer het.

Hierdie aansoek, saam met besware daarteen, sal om 11 vm. op die 27ste dag van September 1955 deur my oorweeg word op my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, hoek van Maitland- en Aliwalstraat, Bloemfontein.

Almal wat beswaar teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 23ste dag van September 1955, skriftelik by my op my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, hoek van Maitland- en Aliwalstraat, Bloemfontein, indien en afskrifte van sodanige besware voor of op genoemde datum aan die aansoeker, Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, Mainstraat 44, Johannesburg, beteken.

Gedateer te Bloemfontein op hede die 10de dag van Augustus 1955.

C. P. JOUBERT,  
Mynkommissaris, O.V.S.  
26-2-9-16

\* KENNISGEWING No. 897 VAN 1955.

Hierby word kragtens subartikel (7) van artikel nege-en-dertig bis van die Kinderwet, No. 31 van 1937, soos gewysig, bekend gemaak dat die Minister van Volkswel-syn die teruggawe van die sertifikaat van registrasie, uit-gereik kragtens genoemde artikel nege-en-dertig bis ten opsigte van die ondervermelde inrigting aanvaar het:—

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| <i>Naam van Inrigting.</i> | <i>Adres.</i>    |
| St. Monica's Home ... ..   | Queenstown, K.P. |

from the date of publication of this notice; the registration of the “Brewery and Mineral Water Workers' Union (Natal)” will be cancelled.

R. W. GRIEVE,  
Industrial Registrar

\* NOTICE No. 895 OF 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN  
EMPLOYERS' ORGANIZATION.

I, ROBERT WILLIAM GRIEVE, Industrial Registrar, here-by notify in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the “George Master Builders and Allied Trades Association” with effect from the 12th August, 1955.

R. W. GRIEVE,  
Industrial Registrar

\* NOTICE No. 896 OF 1955.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,  
BLOEMFONTEIN.

APPLICATION FOR RESERVATION OF LAND  
AS A TRADING SITE.

Notice is hereby given that Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, the registered owner of the Remainder of the farm Mealie Bult No. 49, District Welkom, Mining District and Province of the Orange Free State, has made application in terms of section four of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation in accordance with section six of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by Welkom Gold Mining Company, Limited, in extent approximately 80,000 square feet, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Full particulars of the area applied for may be obtained from plan R.M.T. No. 17, lodged in this office by the applicant.

This application, together with any objections thereto will be considered by me at my office, Room 101, Volk-skas Building, corner of Maitland and Aliwal Streets, Bloemfontein, on the 27th day of September, 1955, at 11 a.m.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 101, Volkskas Building, corner of Maitland and Aliwal Streets, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited, of 44 Main Street, Johan-nesburg, on or before the 23rd day of September, 1955.

Dated at Bloemfontein, this 10th day of August, 1955.

C. P. JOUBERT,  
Mining Commissioner, O.F.S.

\* NOTICE No. 897 OF 1955.

It is hereby notified in terms of sub-section (7) of section thirty-nine bis of the Children's Act, No. 31 of 1937, as amended, that the Minister of Social Welfare has accepted the surrender of the certificate of registration issued in terms of the said section thirty-nine bis in respect of the undermentioned institution:—

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| <i>Name of Institution.</i> | <i>Address.</i>  |
| St. Monica's Home ... ..    | Queenstown, C.P. |



## \* KENNISGEWING No. 898 VAN 1955.

## MAATSKAPPY VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel honderd nege-en-negentig van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappy by publikasie hiervan ontbind sal word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,

Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,  
Pretoria.

## \* NOTICE No. 898 OF 1955.

## COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given, in accordance with section one hundred and ninety-nine of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the Companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said Companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the Companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,

Registrar of Companies.

Companies Registration Office,  
Pretoria.

| No.<br>No.  | Naam van Maatskappy.<br>Name of Company.                                                  | Kapitaal.<br>Capital. | Datum van<br>Registrasie.<br>Date of<br>Registration. |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| Lys/List A. |                                                                                           |                       |                                                       |
| U.C. 36381  | Bantu Bioscopes (Proprietary), Limited, Pretoria.....                                     | £100                  | 15/3/50                                               |
| U.C. 34574  | Mineral and Metal Agencies (Proprietary), Limited, Pretoria.....                          | £1,500                | 22/8/49                                               |
| U.C. 12202  | The Ventersdorp Gold Mining Syndicate (Proprietary), Limited, Ventersdorp.....            | £2,010                | 27/1/39                                               |
| 52/2014     | Pacific Metals (Proprietary), Limited, Kempton Park.....                                  | £300                  | 20/10/53                                              |
| 52/3180     | Pedigree Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £100                  | 13/12/52                                              |
| 53/944      | P.P. Rust Bande Depot (Eiendoms), Beperk, Potgietersrus.....                              | £2,500                | 6/6/53                                                |
| U.C. 32860  | Major, Imports (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                  | £10,000               | 25/2/49                                               |
| 51/2506     | P. A. J. du Plessis en Seun (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....                             | £1,000                | 12/7/51                                               |
| 52/2201     | Dr. Glaser's Organisation of Africa (Proprietary), Limited, Pretoria.....                 | £1,000                | 18/8/52                                               |
| 53/917      | Transvaal Tin Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                             | £100                  | 4/6/53                                                |
| 54/186      | Ruswin Beleggings (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....                                       | £300                  | 28/1/54                                               |
| U.C. 26754  | Devon Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                  | £100                  | 12/9/47                                               |
| 54/2267     | Airborne Geophysical Survey Company of Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg.....   | £100                  | 2/9/54                                                |
| 52/902      | Sussdale Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                            | £1,000                | 25/3/52                                               |
| 51/3512     | Sun River Farm (Proprietary), Limited, Pretoria.....                                      | £100                  | 16/10/51                                              |
| U.C. 36100  | African Hawkers and Pedlars Association (Proprietary), Limited, Pretoria.....             | £100                  | 17/2/50                                               |
| U.C. 22520  | Union Free State Industrial Holdings, Limited, Johannesburg.....                          | £100                  | 18/7/46                                               |
| U.C. 21600  | Troye Furnishing Company (Proprietary), Limited, Durban.....                              | £5,000                | 9/5/46                                                |
| U.C. 1313   | City and Inter-urban Transport (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                  | £1,000                | 23/2/29                                               |
| U.C. 11917  | Local Building Investments (Proprietary), Limited, Pretoria.....                          | £500                  | 16/11/38                                              |
| U.C. 22513  | Union Free State General Industries, Limited, Johannesburg.....                           | £100                  | 18/7/46                                               |
| 52/1462     | Kaltos Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £100                  | 24/5/52                                               |
| U.C. 28596  | Precision Casting (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £100                  | 3/3/48                                                |
| U.C. 18562  | Ilovo Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £5,000                | 26/2/45                                               |
| U.C. 34909  | Ray-Don Industrial Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                  | £2,000                | 28/9/49                                               |
| 51/906      | Diamond Exchange (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                | £50,000               | 20/3/51                                               |
| U.C. 15780  | Transvaal Welfare Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                    | £100                  | 9/2/43                                                |
| 51/337      | Midbri Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £1,000                | 3/2/51                                                |
| 51/493      | Simonedey Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                       | £2,000                | 15/2/51                                               |
| 54/3406     | Kommando Furniture Company (Proprietary), Limited.....                                    | £2,000                | 17/12/54                                              |
| 52/345      | Sten's Fertilizers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                              | £150                  | 6/2/52                                                |
| 53/2441     | Beans Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                | £1,000                | 8/12/53                                               |
| U.C. 11459  | Muller, Whitefield & Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....                       | £500                  | 28/7/38                                               |
| 51/3943     | Andrew Schonken (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                 | £1,000                | 21/11/51                                              |
| 51/2347     | Trans Africa Transport (Proprietary), Limited, Germiston.....                             | £100                  | 28/6/51                                               |
| 52/1209     | Du Preez, Laubscher & Symons (Proprietary), Limited, Kroonstad.....                       | £6,000                | 25/4/52                                               |
| U.C. 6473   | Fleet Street Properties (Proprietary), Limited, Durban.....                               | £5,000                | 12/2/35                                               |
| U.C. 38210  | Patrick & Des Fountain (Proprietary), Limited, Springs.....                               | £2                    | 23/8/50                                               |
| U.C. 12720  | Dora Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                | £100                  | 3/6/39                                                |
| U.C. 38144  | Tip Top Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                  | £2,000                | 15/8/50                                               |
| U.C. 29870  | Nu Novelty Centre (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £100                  | 26/7/52                                               |
| U.C. 16567  | Koopman & Schweyer (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                              | £2,000                | 13/2/51                                               |
| 54/2910     | Free State Gypsum (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                               | £100                  | 5/11/54                                               |
| T. 4974     | Octagon Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                             | £10,000               | 9/10/16                                               |
| U.C. 15265  | Turf Club Street Properties, Limited, Johannesburg.....                                   | £100                  | 18/5/42                                               |
| T. 8632     | Maggsligh Estate, Limited, Johannesburg.....                                              | £120,000              | 11/6/26                                               |
| U.C. 23691  | Harraff Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                             | £5,000                | 7/11/46                                               |
| U.C. 24824  | Binder & Epstein (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                | £50,000               | 10/3/47                                               |
| U.C. 16380  | Jules Street Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                         | £100                  | 7/9/43                                                |
| U.C. 31810  | Nina's (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                          | £500                  | 11/11/48                                              |
| U.C. 24968  | South Driefontein Gold Reefs, Limited, Johannesburg.....                                  | £100                  | 26/3/47                                               |
| U.C. 33831  | South African Export Coal and Bunkering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg..... | £100                  | 10/6/49                                               |
| 51/1409     | L. J. Hammoren & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                        | £100                  | 1/5/51                                                |
| U.C. 33200  | Babeva Utility Pumps (Proprietary), Limited, Durban.....                                  | £2,800                | 1/4/49                                                |
| U.C. 21947  | Jane Stuart (Proprietary), Limited, Durban.....                                           | £100                  | 11/6/46                                               |
| U.C. 18281  | New Age Press, Limited, Johannesburg.....                                                 | £25,000               | 21/12/44                                              |
| U.C. 18572  | F. E. Creaney & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                         | £4,000                | 28/2/45                                               |
| U.C. 10218  | Spic and Span Kleeners, Limited, Johannesburg.....                                        | £100                  | 25/9/37                                               |
| U.C. 32285  | Quenor (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                          | £100                  | 24/12/48                                              |
| 51/708      | J. & K. Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                            | £2,000                | 6/3/51                                                |
| 53/617      | Teu Building Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....               | £100                  | 15/4/53                                               |
| 55/588      | Potchefstroom Fisheries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                         | £100                  | 2/3/55                                                |
| 54/2614     | Cape Town City Ballet (Proprietary), Limited, Cape Town.....                              | £1,000                | 23/9/54                                               |
| 52/2131     | Chantry Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                   | £25,000               | 9/8/52                                                |
| 51/4274     | Daryl Page Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                          | £2,002                | 20/12/51                                              |
| U.C. 18787  | At-More Miles (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                   | £1,000                | 18/4/45                                               |
| U.C. 30645  | Geological and Topographical Surveys (Proprietary), Limited, Johannesburg.....            | £100                  | 29/7/48                                               |
| U.C. 18070  | Annals (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                          | £750                  | 9/11/44                                               |
| 52/2062     | Ultrasonic Instruments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                          | £1,000                | 30/7/52                                               |

| No.<br>No. | Naam van Maatskappy.<br>Name of Company.                                       | Kapitaal.<br>Capital. | Datum van<br>Registrasie.<br>Date of<br>Registration. |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| 52/1063    | Transvaal Clothing Industries (Cape) (Proprietary), Limited, Johannesburg..... | £200                  | 8/4/52                                                |
| U.C. 38688 | Rissik Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                        | £200                  | 5/10/50                                               |
| U.C. 38495 | Italo-African Mercantile Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg..... | £100                  | 18/9/50                                               |
| U.C. 9830  | Decagen Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                  | £100                  | 18/6/37                                               |
| U.C. 24970 | North Doornfontein Gold Reefs, Limited, Johannesburg.....                      | £100                  | 26/3/47                                               |
| U.C. 21221 | Union and Rhodesian Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....         | £1,000                | 2/4/46                                                |
| 52/1154    | Warn-all Products (Proprietary), Limited, Krugersdorp.....                     | £1,020                | 18/4/52                                               |
| U.C. 11359 | Fairview Trading and Investment Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....  | £50                   | 5/7/38                                                |
| U.C. 39463 | Andrew Farrell (Proprietary), Limited, Durban.....                             | £100                  | 5/12/50                                               |
| 51/3760    | Norweb Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                   | £100                  | 7/11/51                                               |
| U.C. 36183 | Northern Cape Textile Mills (Proprietary), Limited, Johannesburg.....          | £30,000               | 25/2/50                                               |
| U.C. 39302 | N. J. Jooste (Eiendoms), Beperk, Pietersburg.....                              | £1,000                | 23/11/50                                              |
| U.C. 16533 | Prima Agentskap (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....                          | £3,000                | 29/10/43                                              |
| U.C. 22519 | Freddies Industrial Corporation, Limited, Johannesburg.....                    | £100                  | 18/7/46                                               |
| U.C. 33324 | East Rand Metals (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                     | £100                  | 12/4/49                                               |
| U.C. 33503 | Trade-in Sewing Machine Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....      | £100                  | 4/5/49                                                |
| U.C. 13199 | Otago Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                    | £100                  | 13/10/39                                              |
| U.C. 35357 | Glohilp (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                              | £100                  | 18/11/49                                              |
| T. 6031    | South African Salt Union, Limited, Johannesburg.....                           | £28,500               | 18/7/19                                               |
| U.C. 10936 | Excel Investment Corporation (Proprietary), Limited, Durban.....               | £500                  | 31/3/38                                               |

## BUITELANDSE MAATSKAPPY.—Foreign Company.

|             |                                                                                      |            |          |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|
| U.C. 29833  | Cape Asbestos, South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                | £1,200,000 | 3/6/48   |
| Lys/List B. |                                                                                      |            |          |
| 51/2922     | Woclofa (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                                    | £2,500     | 18/8/51  |
| 53/1848     | De Bruyn Motors (Proprietary), Limited, Pretoria.....                                | £100       | 1/10/53  |
| 52/649      | Adams & Brooks Car Sales (Proprietary), Limited, Durban.....                         | £100       | 5/3/52   |
| 52/1867     | Spytfontein Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                          | £100       | 3/7/52   |
| U.C. 21765  | Modern Electrical (Proprietary), Limited, East London.....                           | £5,000     | 23/5/46  |
| 53/684      | Scott Wrought Iron Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                 | £2,000     | 25/4/53  |
| U.C. 33410  | Northcliff Development Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....         | £100       | 22/4/49  |
| U.C. 32605  | Transvaal Stores (Brakpan) (Proprietary), Limited, Pretoria.....                     | £10,000    | 31/1/49  |
| U.C. 6662   | Hotel Assembly, Limited, Johannesburg.....                                           | £100       | 4/4/35   |
| U.C. 17382  | M. Solomons & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                      | £500       | 5/6/44   |
| U.C. 21555  | Club Outfitters (Proprietary), Limited, Pretoria.....                                | £4,000     | 6/5/46   |
| 54/179      | B.I.S. Onderlinge Trust Fonds, Beperk, Pretoria.....                                 | £100       | 26/1/54  |
| 51/3511     | Percan Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                         | £10,000    | 15/10/51 |
| 53/1489     | Nils Brisinger (Proprietary), Limited, Johannesburg.....                             | £200       | 8/8/53   |
| 52/2491     | Viljoen's Transport (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....                                | £100       | 30/9/52  |
| U.C. 34227  | Solwood Brickworks (Proprietary), Limited, Cape Town.....                            | £3,100     | 13/7/49  |
| U.C. 36123  | Kraaifontein Butchery (Proprietary), Limited, Cape Town.....                         | £6,000     | 20/2/50  |
| U.C. 29922  | Tasties Delicatessen (Proprietary), Limited, Kimberley.....                          | £1,200     | 8/6/48   |
| U.C. 22644  | Ocean Islands Exploration and Development Company (Proprietary), Limited, Wellington | £10,000    | 26/7/46  |
| 51/3982     | Innesdale Motors (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....                                   | £2,250     | 23/11/51 |
| U.C. 32818  | Muroplast Concrete Enamel Company (Proprietary), Limited, Rondebosch.....            | £100       | 21/2/49  |

\* KENNISGEWING No. 899 VAN 1955.

RONDGAANDE HOF.—TWEDE SPESIALE  
SITTING, 1955.

## RONDGAANDE HOF, KROONSTAD, O.V.S.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 97 van Wet No. 54 van 1949, verklaar ek hierby dat, met die doel om sittings van die Rondgaande Hof te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat in onderstaande Rondgang-distrikte verdeel word behoudens dié veranderings wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bekendgemaak mag word:—

## SPESIALE O.V.S.-RONDGANG, 1955.

Sit te Kroonstad: 10 vm. op Dinsdag, 6 September 1955, vir die distrikte Bothaville, Hoopstad, Kroonstad, Lindley (slegs vir sake afkomstig van Steynsrus), Edenville, Odendaalsrus, Viljoenskroon, Welkom en Wesselsbron.

En verder verklaar ek dat sittings van bogemelde Rondgaande Hof gehou sal word op die dorp, datum en ure hierbo vermeld.; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur onvoorsiene omstandighede of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van gemelde plekke op die vasgestelde datums te open, die sitting van die Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik mag wees.

E. M. DE BEER,  
Regter-president van die Hooggeregshof  
van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat  
Provinsiale Afdeling).

A. BRINK,  
Griffier.

\* NOTICE No. 899 OF 1955.

CIRCUIT COURT.—SECOND SPECIAL CIRCUIT,  
1955.

## CIRCUIT COURT, KROONSTAD, O.F.S.

Under and by virtue of the powers in me vested by section eight of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following districts, subject to such alterations as may be notified by notice in the Gazette from time to time:—

## SECOND O.F.S. SPECIAL CIRCUIT, 1955.

Sit at Kroonstad: 10 a.m. on Tuesday, the 6th September, 1955, for the Districts of Bothaville, Hoopstad, Kroonstad, Lindley (only for cases from Steynsrus), Edenville, Odendaalsrus, Viljoenskroon, Welkom and Wesselsbron.

And I further declare that the Circuit Court shall be holden in the town and on the date and at the time as above set out; provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court of any of the said places on the date fixed for that purpose such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,  
Judge-President of the Supreme Court  
of South Africa (Orange Free State  
Provincial Division).

A. BRINK,  
Registrar.



## \* KENNISGEWING No. 900 VAN 1955.

## GEKONFISKEERDE DIAMANTE.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-dertig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaap), bekendgemaak dat ondergenoemde diamante deur die Magistraat, Barkly-Wes, gekonfiskeer is:—

Een ruwe en ongeslypte diamant van ongeveer  $\frac{1}{2}$  karaat.

Een ruwe en ongeslypte diamant van ongeveer  $3\frac{1}{4}$  karaat.

Persone wat daarop aanspraak maak dat hulle die eienaars van hierdie diamante is, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekene bewys.

J. F. KRETZEN,  
Magistraat.

Barkly-Wes, 6 Augustus 1955.

## \* KENNISGEWING No. 901 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERKLARING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Coenraad von Czapiewski, 'n blanke man woonagtig te Port Nolloth in die distrik Namakwaland, op die 14de dag van Julie 1955, ingevolge artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie (3) jaar met ingang van bovermelde datum te besit.

Gedateer te Port Nolloth, op hede die 13de dag van Augustus 1955.

T. C. HENDERSON,  
Assistent-magistraat.

Port Nolloth.

## \* KENNISGEWING No. 902 VAN 1955.

## DRANKWET, 1928.

## LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PIETERSBURG.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Pietersburg om 10 vm. op Woensdag, die 21ste dag van September 1955, in die Magistraatshof te Pietersburg gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

*Oordrag van groothandeldranklisensie.*

Van Joseph Michael Zway ten opsigte van die besigheid bekend as die Van Riebeeck Wine and Brandy Company en gedryf op die perseel geleë op Erf No. 7, (60b), Markstraat, Pietersburg, ten gunste van Gotlieb Walter Lange, namens Tertius Rossouw, Johan Daniel Wilhelm Human van de Vyver en Barend van den Bergh.

W. H. ALBERTYN,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Pietersburg, 10 Augustus 1955.

## \* KENNISGEWING No. 903 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN KROMDRAAI.—VER-  
VERKIESING VAN NUWE LEDE IN DIE PLEK  
VAN UITTREDENDE LEDE.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, bekendgemaak dat 'n nominasiehoofsitting om 10 vm. op Saterdag, 15

2—130300

## \* NOTICE No. 900 OF 1955.

## CONFISCATED DIAMONDS.

In terms of section *thirty-four* of Act No. 14 of 1885 (Cape), it is hereby notified that the following diamonds were confiscated by the Magistrate, Barkly West:—

One rough and uncut diamond of approximate weight  $\frac{1}{2}$  carat.

One rough and uncut diamond of approximate weight  $3\frac{1}{4}$  carat.

Any person claiming ownership of these diamonds shall within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right.

J. F. KRETZEN,  
Magistrate.

Barkly West, 6th August, 1955.

## \* NOTICE No. 901 OF 1955.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF  
SECTION NINE OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Coenraad von Czapiewski, a European male residing at Port Nolloth, in the District of Namaqualand, was on the 14th day of July, 1955, declared to be a person unfit to possess a firearm for a period of three years calculated from the above-mentioned date.

Dated at Port Nolloth this 13th day of August, 1955.

T. C. HENDERSON,  
Assistant Magistrate.

Port Nolloth.

## \* NOTICE No. 902 OF 1955.

## LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF  
PIETERSBURG.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Pietersburg, will be held at the Magistrate's Court at Pietersburg, at 10 a.m. on Wednesday, the 21st day of September, 1955, for consideration of the following application:—

*Transfer of Wholesale Liquor Licence.*

From Joseph Michael Zway in respect of the business known as the Van Riebeeck Wine and Brandy Company and carried on in the premises situate on Erf No. 7 (60b), Market Street, Pietersburg, in favour of Gotlieb Walter Lange on behalf of Tertius Rossouw, Johan Daniel Wilhelm Human van der Vyver and Barend van den Bergh.

W. H. ALBERTYN,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Pietersburg, 10th August, 1955.

## \* NOTICE No. 903 OF 1955.

KROMDRAAI IRRIGATION BOARD.—ELECTION  
TO REPLACE OUTGOING MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Provisions of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and of the Regulations thereunder, that a Nomination Court will be held at the office of the Magistrate, Krugersdorp, District Krugersdorp, on Saturday, the 15th

Oktober 1955, in die kantoor van die Magistraat, Krugersdorp, distrik Krugersdorp, gehou sal word om lede te kies in die plek van ondergenoemde lede wie se ampstermyn op ondergenoemde datums verstryk het:—

| <i>Naam van lid.</i> | <i>Datum van verstryking van ampstermyn.</i> |
|----------------------|----------------------------------------------|
| C. H. Henning.....   | 26/6/55                                      |
| J. Lizamore.....     | 26/6/55                                      |

G. A. WATERMEYER,  
Magistraat.

Krugersdorp, 16 September 1955.

\* KENNISGEWING No. 904 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN ONDERDOORNKLOOF.—VERKIESING VAN NUWE LEDE IN DIE PLEK VAN UITTREDENDE LEDE.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en die regulasies daarkragens uitgevaardig, bekendgemaak dat 'n nominasiehoofsitting om 10 vm. op Saterdag, 15 Oktober 1955, in die kantoor van die Magistraat, Krugersdorp, distrik Krugersdorp, gehou sal word om lede te kies in die plek van ondergenoemde lede wie se ampstermyn op ondergenoemde datums verstryk:—

| <i>Naam van lid.</i> | <i>Datum van verstryking van ampstermyn.</i> |
|----------------------|----------------------------------------------|
| W. G. Swanepoel..... | 6/11/55                                      |
| H. J. Frazer.....    | 6/11/55                                      |
| J. Ehlers.....       | 6/11/55                                      |

G. A. WATERMEYER,  
Magistraat.

Krugersdorp, 16 September 1955.

\* KENNISGEWING No. 905 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN GOODHOPE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehoofsitting wat op 12 Augustus 1955 gehou is, mnr. H. W. Pursglove tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,  
Magistraat.

Nelspruit, 15 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 906 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN KAFFERRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehoofsitting om 10 vm. op Donderdag, die 15de dag van September 1955, in die Saal van die Periodieke Hof, Kafferrivier, gehou sal word met die doel om lede te kies in die plek van mnr. S. J. Richter en H. S. Groenewald wie se ampstermyn op die 25ste dag van September 1955 verstryk.

W. McLOUGHLIN,  
Magistraat.

Bloemfontein, 10 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 907 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN SONDAGSRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die Regulasies wat kragens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde twee lede van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier sal verstryk op die datums teenoor hul name gemeld:—

Mnr. R. J. Fourie, 4 November 1955.

Mnr. N. A. van Breda, 4 November 1955.

Oktober, 1955, at 10 a.m. for the purpose of electing members in the place of the undermentioned members, whose periods of office expired on the undermentioned dates:—

| <i>Name of Member.</i> | <i>Date of Expiry of Office.</i> |
|------------------------|----------------------------------|
| C. H. Henning.....     | 26/6/55                          |
| J. Lizamore.....       | 26/6/55                          |

G. A. WATERMEYER,  
Magistrate.

Krugersdorp, 16th September, 1955.

\* NOTICE No. 904 OF 1955.

ONDERDOORNKLOOF IRRIGATION BOARD.—ELECTION TO REPLACE OUTGOING MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Provisions of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and of the Regulations thereunder, that a Nomination Court will be held at the office of the Magistrate, Krugersdorp, District Krugersdorp, on Saturday, the 15th October, 1955, at 10 a.m. for the purpose of electing members in the place of the undermentioned members, whose periods of office expires on the undermentioned dates:—

| <i>Name of Member.</i> | <i>Date of Expiry of Office.</i> |
|------------------------|----------------------------------|
| W. G. Swanepoel.....   | 6/11/55                          |
| H. J. Frazer.....      | 6/11/55                          |
| J. Ehlers.....         | 6/11/55                          |

G. A. WATERMEYER,  
Magistrate.

Krugersdorp, 16th September, 1955.

\* NOTICE No. 905 OF 1955.

GOODHOPE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 12th August, 1955, Mr. H. W. Pursglove was re-elected as member of the above-mentioned Board for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,  
Magistrate.

Nelspruit, 15th August, 1955.

\* NOTICE No. 906 OF 1955.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held in the Periodical Court-room, Kaffir River, on Thursday, the 15th day of September, 1955, at 10 a.m., for the purpose of electing members in the place of Messrs. S. J. Richter and H. S. Groenewald, whose terms of office expire on the 25th day of September, 1955.

W. McLOUGHLIN,  
Magistrate.

Bloemfontein, 10th August, 1955.

\* NOTICE No. 907 OF 1955.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of the undermentioned two members of the Sundays River Irrigation Board will expire on the dates appearing opposite their names:—

Mr. R. J. Fourie, 4th November, 1955.

Mr. N. A. van Breda, 4th November, 1955.



Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.30 vm. op Donderdag, 13 Oktober 1955, by die kantoor van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier te Sunland gehou sal word om twee lede in die plek van die uittredende lede te nomineer.

C. B. EKSTEEN,  
Magistraat.

Uitenhage, 9 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 908 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN REENEN.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. D. P. Marais en J. P. N. Oosthuizen behoorlik tot lede van bogenoemde Raad verkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

W. A. KING,  
Waarnemende Magistraat, Humansdorp.  
Magistraatskantoor,  
Hankey, 5 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 909 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN COUGHAPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. M. A. J. Ferreira, wie se ampstermyn as lid van bogenoemde Raad op 21 Augustus 1955 verstryk, behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

W. A. KING,  
Waarnemende Magistraat, Humansdorp.  
Magistraatskantoor,  
Hankey, 5 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 910 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Donderdag, 1 September 1955, in Durban gehou sal word.

HARRY A. LEVY,  
Sekretaris,  
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.  
Pretoria, 12 Augustus 1955.

\* KENNISGEWING No. 911 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Soutpansberg en Sibasa, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 Oktober 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 431, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, on Thursday, 13th October, 1955, at 9.30 a.m., for the nomination of two members to replace the outgoing members.

C. B. EKSTEEN,  
Magistrate.

Uitenhage, 9th August, 1955.

\* NOTICE No. 908 OF 1955.

REENEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. D. P. Marais and J. P. N. Oosthuizen have been duly elected as members of the above-mentioned Board, for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

W. A. KING,  
Acting Magistrate, Humansdorp.  
Magistrate's Office,  
Hankey, 5th August, 1955.

\* NOTICE No. 909 OF 1955.

COUGHA POORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. M. A. J. Ferreira, whose period of office as a member of the above-mentioned Board expires on 21st August, 1955, has been duly re-elected as a member of the above-mentioned Board, for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

W. A. KING,  
Acting Magistrate, Humansdorp.  
Magistrate's Office,  
Hankey, 5th August, 1955.

\* NOTICE No. 910 OF 1955.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Durban on Thursday, 1st September, 1955.

HARRY A. LEVY,  
Secretary,  
South African Shipping Board.  
Pretoria, 12th August, 1955.

\* NOTICE No. 911 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Soutpansberg and Sibasa, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd October, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 431, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 12 Augustus 1955.

#### BYLAE.

Terveen, Terveen-kontantwinkel, van 8 vm. tot 9 vm., 13 September 1955.

Messina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 15 September 1955.

Louis Trichardt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 20 September 1955 en van 9 vm. tot 1 nm., 21 September 1955.

Soekmekaar, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 23 September 1955.

Daviesville, Daviesville-winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 23 September 1955.

Waterboom, Waterboom-winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 27 September 1955.

Sibasa, Polisiekantoor, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 1 Oktober 1955.

#### \* KENNISGEWING No. 912 VAN 1955.

#### WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Humansdorp en Knysna, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 5 Oktober 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb., het moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 12 Augustus 1955.

#### BYLAE.

Hankey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 13 September 1955.

Patensie, Patensie-slagtery, van 2 nm. tot 3 nm., 13 September, 1955.

Kwagga-oos, mnr. H. E. Geissler, van 9 vm. tot 9.30 vm., 14 September 1955.

Andrieskraal, Gamtoos-handelsvereniging, van 10.30 vm. tot 11 vm., 14 September 1955.

Humansdorp, Schultz-saal, van 9 vm. tot 3 nm., 15 September 1955.

Jeffreysbaai, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 16 September 1955.

Kareedouw, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 20 September 1955.

Oudebosch, gebrs. Kemp, van 10 vm. tot 11 vm., 21 September 1955.

Where instruments are assized on traders premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 12th August, 1955.

#### SCHEDULE.

Terveen, Terveen Kontant-winkel, from 8 a.m. to 9 a.m., 13th September, 1955.

Messina, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 15th September, 1955.

Louis Trichardt, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 20th September, 1955, and from 9 a.m. to 1 p.m., 21st September, 1955.

Soekmekaar, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 23rd September, 1955.

Daviesville, Daviesville Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 23rd September, 1955.

Waterboom, Waterboom Stores, from 11 a.m. to 12 noon, 27th September, 1955.

Sibasa, Police Station, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 1st October, 1955.

#### \* NOTICE No. 912 OF 1955.

#### WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Humansdorp and Knysna, having weighing and measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 5th October, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 12th August, 1955.

#### SCHEDULE.

Hankey, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 13th September, 1955.

Patensie, Patensie Butchery, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th September, 1955.

Kwagga East, Mr. H. E. Geissler, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 14th September, 1955.

Andrieskraal, Gamtoos-handelsvereniging, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 14th September, 1955.

Humansdorp, Schultz Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th September, 1955.

Jeffreys Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 16th September, 1955.

Kareedouw, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 20th September, 1955.

Oudebosch, Kemp Bros., from 10 a.m. to 11 a.m., 21st September, 1955.



Witelsbos, mnr. P. D. Gerber, van 11.30 vm. tot 12 mid-dag, 21 September 1955.  
 Stormsrivier, mnr. F. A. S. Gerber, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 22 September 1955.  
 The Craggs, B. Friedman, van 2 nm. tot 2.30 nm., 22 September 1955.  
 Plettenbergbaai, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 11 vm., 23 September 1955.  
 Forest View, mnr. M. H. van Rooyen, van 3 nm. tot 3.30 nm., 23 September 1955.  
 Barrington, T. A. Shardelow & Seun, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 27 September 1955.  
 Sedgfield, Parrott se winkel, van 3 nm. tot 3.30 nm., 27 September 1955.  
 Knysna, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 28 September en van 9 vm. tot 11 vm., 29 September 1955.  
 Westfordbridge, mnr. W. D. Morgan, van 9 vm. tot 9.30 vm., 3 Oktober 1955.  
 Highway, mnr. C. C. M. Steele, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Oktober 1955.  
 Kruisvallei, Kruisvallei-handelaars, van 10 vm. tot 10.30 vm., 4 Oktober 1955.

\* KENNISGEWING No. 913 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Christiana, Oberholzer en Bloemhof, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 29 Oktober 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,  
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 12 Augustus 1955.

BYLAE.

Fochville, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 12 September 1955.  
 Carletonville, Carletonville-hotel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 September 1955.  
 Oberholzer, Hofgebou, van 2 nm. tot 3 nm., 13 September 1955.  
 Welverdiend, Publieke Saal, Welverdiend-hotel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 15 September 1955.  
 Potchefstroom, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 27 tot 30 September 1955.  
 Orkney, Munisipale Marksaal, van 2 nm. tot 3 nm., 3 Oktober 1955.  
 Klerksdorp, Goewermentsgebou, van 9 vm. tot 3.30 nm., 4 tot 6 Oktober 1955.  
 Afrikander Mines, Afrikanderwinkel, van 10 vm. tot 10.30 vm., 17 Oktober 1955.  
 Hartbeesfontein, mnr. G. van Niekerk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Oktober 1955.

Witelsbos, Mr. P. D. Gerber, from 11.30 a.m. to 12 noon, 21st September, 1955.  
 Stormsrivier, Mr. F. A. S. Gerber, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 22nd September, 1955.  
 The Craggs, Mr. B. Friedman, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 22nd September, 1955.  
 Plettenberg Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 11 a.m., 23rd September, 1955.  
 Forest View, Mr. M. H. van Rooyen, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 23rd September, 1955.  
 Barrington, T. A. Shardelow & Son., from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 27th September, 1955.  
 Sedgfield, Parrott's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 27th September, 1955.  
 Knysna, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th September, and from 9 a.m. to 11 a.m., 29th September, 1955.  
 Westfordbridge, Mr. W. D. Morgan, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 3rd October, 1955.  
 Highway, Mr. C. C. M. Steele, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd October, 1955.  
 Kruis Valley, Kruis Valley Traders, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 4th October, 1955.

\* NOTICE No. 913 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Christiana, Oberholzer and Bloemhof, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before 29th October, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,  
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 12th August, 1955.

SCHEDULE.

Fochville, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th September, 1955.  
 Carletonville, Carletonville Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th September, 1955.  
 Oberholzer, Court House, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th September, 1955.  
 Welverdiend, Public Hall, Welverdiend Hotel, from 9.30 a.m. to 12.30 a.m., 15th September, 1955.  
 Potchefstroom, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 27th to 30th September, 1955.  
 Orkney, Municipal Market Hall, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd October, 1955.  
 Klerksdorp, Government Buildings, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 4th to 6th October, 1955.  
 Afrikander Mines, Afrikander Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 17th October, 1955.  
 Hartbeesfontein, Mr. G. Van Niekerk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th October, 1955.

Leeudoringstad, Court House, from 10 a.m. to 11 a.m.,  
Oktober 1955.  
Makwassie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 20  
Oktober 1955.  
Wolmaransstad, Hofgebou, van 9 vm. tot 3 nm., 21  
Oktober 1955.  
Bloemhof, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 26 Oktober  
1955.  
Britten, Boerewinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Oktober  
1955.  
Christiana, Hofgebou, van 9 vm. tot 12 middag, 28  
Oktober 1955.

★ KENNISGEWING No. 914 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal  
betaal word vir die hergevangening van ondergenoemde  
bandiet:—

DANIEL SEKOSANA.

Ontvlug uit Brits-gevangenisbuitepos, Brits; datum van  
ontvlugting, 10 Augustus 1955; stamnaam, Skosana;  
vader se naam, Johannes; geboorteplek, Pretoria; ras,  
Ndebele; beroep, arbeider; ouderdom, 23 jaar; lengte,  
5 vt. 5 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donker-  
bruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, onbekend (nie  
opgeteken nie); neus, onbekend (nie opgeteken nie); ore,  
onbekend (nie opgeteken nie); ken, onbekend (nie  
opgeteken nie); gesig, onbekend (nie opgeteken nie); baard,  
onbekend (nie opgeteken nie); snorbaard, onbekend (nie  
opgeteken nie); tande, onbekend (nie opgeteken nie).

Tatoeëermerke.—Onbekend (nie opgeteken nie).

Littekens.—Onbekend (nie opgeteken nie).

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoeke;  
kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit  
gestreep.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Pretoria, op  
25 Julie 1955, weens diefstal, tot vyf (5) maande gevange-  
nisstraf met dwangarbeid.

C. DU TOIT,  
Bestuurder.

★ KENNISGEWING No. 915 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK  
No. 22.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van J. F. van Staden vir die verdeling van  
die water in die Blyderivier, distrik Pelgrimsvr.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie  
Waterhofdistrik bogenoemde aansoek om 9.30 in die  
voormiddag op die 18de dag van Oktober 1955 te Sabie  
(Tvl.), sal hoor.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al  
word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemag-  
tig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig  
nie, sal die bevel gegee en die stappe gedoen word wat die  
Hof regverdig en dienstig bescou.

E. J. WHITE,

Griffier van die Waterhowe (Noord).

Posbus 473,

Pretoria, 30 Mei 1955.

★ KENNISGEWING No. 916 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK  
No. 22.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die  
aansoek van J. F. van Staden, waarvan 'n afskrif hierby  
aan u beteken word, wil indien, u so'n pleit en/of teeneis  
voor of op die 1ste dag van Oktober 1955 by die Griffier  
van die Waterhof, Kamer 8, Paleis van Justisie, Pretoria,

Leeudoringstad, Court House, from 10 a.m. to 11 a.m.,  
19th October, 1955.

Makwassie, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 20th  
October, 1955.

Wolmaransstad, Court House, from 9 a.m. to 3 p.m., 21st  
October, 1955.

Bloemhof, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 26th  
October, 1955.

Britten, Farmer's Supply Store, from 10 a.m. to 11 a.m.,  
27th October, 1955.

Christiana, Court House, from 9 a.m. to 12 noon, 28th  
October, 1955.

★ NOTICE No. 914 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses  
will be paid for the recapture of the undermentioned  
convict:—

DANIEL SEKOSANA.

Escaped from Brits Prison Outstation, Brits; date of  
escape, 10th August, 1955; tribal name, Skosana; father's  
name, Johannes; birthplace, Pretoria; race, Ndebele;  
calling, labourer; age, 23 years; height, 5 ft. 5 in.; hair,  
black; eyes, brown; complexion, dark brown; build,  
medium; mouth, unknown (not recorded); nose, unknown  
(not recorded); ears, unknown (not recorded); chin,  
unknown (not recorded); face, unknown (not recorded);  
beard, unknown (not recorded); moustache, unknown (not  
recorded); teeth, unknown (not recorded).

Tattoo Marks.—Unknown (not recorded).

Scars.—Unknown (not recorded).

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts,  
moleskin; shirt, red flannel; jersey, red and white striped.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Pretoria,  
on 25th July, 1955, for theft, to five (5) months imprison-  
ment with compulsory labour.

C. DU TOIT,  
Superintendent.

★ NOTICE No. 915 OF 1955.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT  
DISTRICT No. 22.

NOTICE OF HEARING.

The application of J. F. van Staden for the division of the  
water in the Blyderivier, in the District of Pilgrim's  
Rest.

Take notice that the Water Court of this Water Court  
District will hear the above application at Sabie (Tvl.), on  
the 18th day of October, 1955, at the hour of 9.30 in the  
forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another  
person authorised in writing by you at the time and place  
above-mentioned such order will be made and proceedings  
taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,

Registrar of the Water Courts (North).

P.O. Box 473,

Pretoria, 30th May, 1955.

★ NOTICE No. 916 OF 1955.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT  
DISTRICT No. 22.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or coun-  
ter-claim to the application of J. F. van Staden, copy  
whereof is served on you herewith you are hereby required  
to file such plea and/or counter-claim with the Registrar  
of the Water Court, Room 8, Palace of Justice, Pretoria,



on or before the 1st day of October, 1955, and at the same time serve a copy of such plea and/or counter-claim on the applicant or his attorneys, Messrs. Reitz & Joubert, Savelkoul's Buildings, 216 Paul Kruger Street, Pretoria.

E. J. WHITE,  
Registrar of the Water Courts (North).  
P.O. Box 473.  
Pretoria, 30th May, 1955.

\* NOTICE NO. 917 OF 1955.

# IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT NO. 22. NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of Jacobus Frederick van Staden.

Take notice that in terms of the Act and regulations Pieter Daniel Dorey, of P.O. Mogaaba, Lydenburg, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the President and an engineer assessor, nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and you are required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof, in writing, to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 1st day of October, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree of the parties or any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously expressed an opinion as to merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,  
Registrar of the Water Courts (North).  
P.O. Box 473.  
Pretoria, 30th May, 1955.

\* NOTICE NO. 918 OF 1955.

## UNION OF SOUTH AFRICA. DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN NO. 33 OF 1955, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 18TH AUGUST, 1955.

PLAGUE.

NIL.

SMALLPOX.

NIL.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.  
No further cases have been reported from the Queens-town District since the notification in Bulletin No. 29 of the 21st July, 1955. This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—NIL.

Cholera in Calcutta (India).

Smallpox in Moulmein, Rangoon (Burma); Phnom-Pehn (Cambodia); Allahabad, Bombay, Calcutta, Cuddalore, Kanpur, Lucknow, Nagpur, Visakhapatnam (India);

Dacca, Karachi, Lahore (Pakistan); Mogadiscio (Somalia); Tanga (Tanganyika).

T. J. DU PRE LE ROUX.

Secretary for Health.

\* KENNISGEWING NO. 917 VAN 1955.

## IN DIE WATERHOF VAN WATERHOOFDISTRIK NO. 22. KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek deur Jacobus Frederick van Staden. Geliewe kennis te neem dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, Pieter Daniel Dorey, van Pk. Mogaaba, Lydenburg, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die Register en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *ag-en-twintig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die Griffier van hierdie hof in Pretoria te gee voor of op die 1ste dag van Oktober 1955 om 10-uur vm., by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n bedingde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag het.
3. Dat hy alreeds vantevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsettlik te kenne gegee het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Gebrek aan die kwalifikasies vereis by subartikel *ag-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912.

E. J. WHITE,  
Griffier van die Waterhove (Noord).  
Posbus 473.  
Pretoria, 30 Mei 1955.

\* KENNISGEWING NO. 918 VAN 1955.

## UNIE VAN SUID-AFRIKA. DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN NO. 33 VAN 1955, VIR DIE SEWE DAE GEÏNDIG DONDERDAG, 18 AUGUSTUS 1955.

Pes.

POKKIES.

TIFUSKOORS.

Kaaprovinsie.  
Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 29 van 21 Julie 1955, uit die distrik Queenstown aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Kalkutta (Indië).

Pokkies in Moulmein, Rangoon (Birma); Phnom-Pehn (Kambodja); Allahabad, Bombay, Kalkutta, Cuddalore, Kanpur, Lucknow, Nagpur, Visakhapatnam (Indië); Dacca, Karachi, Lahore (Pakistan); Mogadiscio (Somalia); Tanga (Tanganyika).

T. J. DU PRE LE ROUX.

Departement van Gesondheid.

## \* KENNISGEWING No. 919 VAN 1955.

Hierby word aan alle eienaars en bestuurders van staats-ondersteunde Naturelleskole bekendgemaak dat die goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake vir die betaling van subsidie kragtens die regulasies betreffende die goedkeuring van staatsondersteunde Naturelleskole en die voorwaardes waaronder hulptoelaes gegee kan word (Goewermenskennisgewing No. 119 van 21 Januarie 1955, soos gewysig), beskou sal word as herroep—

- (a) ten opsigte van 'n manlike Bantoe-onderwyser, vanaf die laaste dag van die jaar waarin hy 60 jaar oud word; en
- (b) ten opsigte van 'n vroulike Bantoe-onderwyser, vanaf die laaste dag van die jaar waarin sy 55 jaar oud word; met dien verstande dat—
  - (i) op skriftelike aanbeveling van die betrokke skoolraad of skoolkomitee;
  - (ii) op aanbeveling van 'n inspekteur van Bantoe-skole; en
  - (iii) by voorlegging van 'n bevredigende mediese sertifikaat;
 die goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake verkry kan word vir die verlenging van sodanige onderwyser se aanstelling vir nie meer as drie jaar nie.

## \* KENNISGEWING No. 920 VAN 1955.

Hierby word aan alle Bantoeskoolrade en skoolkomitees waaraan die funksies van 'n skoolraad toegeken is, bekendgemaak dat die goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake vir die betaling van subsidie kragtens regulasie 2 (c) van Goewermenskennisgewing No. 86 van 14 Januarie 1955, soos gewysig, beskou sal word as herroep—

- (a) ten opsigte van 'n Bantoe-onderwyser, vanaf die laaste dag van die jaar waarin hy 60 jaar oud word; en
- (b) ten opsigte van 'n vroulike Bantoe-onderwyser, vanaf die laaste dag van die jaar waarin sy 55 jaar oud word; met dien verstande dat—
  - (i) op skriftelike aanbeveling van die betrokke skoolraad of skoolkomitee;
  - (ii) op aanbeveling van 'n inspekteur van Bantoe-skole; en
  - (iii) by voorlegging van 'n bevredigende mediese sertifikaat;
 die goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake verkry kan word vir die verlenging van sodanige onderwyser se aanstelling vir nie meer as drie jaar nie.

## \* KENNISGEWING No. 921 VAN 1955.

## SENTRALE NATURELLE-APPELHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 56 van 1949, bepaal het dat 'n sitting van die Sentrale Naturelleappelhof om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Mafeking: 5 Oktober 1955.  
 Kimberley: 14 Oktober 1955.  
 Johannesburg: 19 Oktober 1955.  
 Kroonstad: 2 Desember 1955.  
 Bloemfontein: 9 Desember 1955.  
 Johannesburg: 14 Desember 1955.

## \* KENNISGEWING No. 922 VAN 1955.

## SENTRALE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet,

## \* NOTICE No. 919 OF 1955.

Notice is hereby given to all proprietors and managers of State-aided Native schools that the approval of the Secretary for Native Affairs in terms of the regulations governing the approval of State-aided Native schools and the conditions under which grants-in-aid may be made (Government Notice No. 119 of the 21st January, 1955, as amended), will be regarded as withdrawn for the purpose of the payment of subsidy—

- (a) in respect of any male Bantu teacher with effect from the last day of the year in which he reaches 60 years of age; and
- (b) in respect of any female Bantu teacher with effect from the last day of the year in which she reaches 55 years of age; provided that—
  - (i) on the written recommendation of the school board or school committee concerned;
  - (ii) on the recommendation of an Inspector of Bantu schools; and
  - (iii) on the production of a satisfactory medical certificate;
 the approval of the Secretary for Native Affairs of the appointment of such teacher may be extended for not more than three years.

## \* NOTICE No. 920 OF 1955.

Notice is hereby given to all Bantu school boards and all school committees entrusted with the functions of a school board that the approval of the Secretary for Native Affairs, in terms of regulation 2 (c) of Government Notice No. 86 of the 14th January, 1955, as amended, will be regarded withdrawn for the purpose of the payment of subsidy—

- (a) in respect of any male Bantu teacher, with effect from the last day of the year in which he reaches 60 years of age; and
- (b) in respect of any female Bantu teacher, with effect from the last day of the year in which she reaches 55 years of age; provided that—
  - (i) on the written recommendation of the school board or school committee concerned;
  - (ii) on the recommendation of an Inspector of Bantu schools; and
  - (iii) on the production of a satisfactory medical certificate;
 the approval of the Secretary for Native Affairs of the appointment of such teacher may be extended for not more than three years.

## \* NOTICE No. 921 OF 1955.

## CENTRAL NATIVE APPEAL COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with section *twenty-three* of Act No. 56 of 1949, the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Central Native Appeal Court will commence a session at 10 a.m.—

Mafeking: 5th October, 1955.  
 Kimberley: 14th October, 1955.  
 Johannesburg: 19th October, 1955.  
 Kroonstad: 2nd December, 1955.  
 Bloemfontein: 9th December, 1955.  
 Johannesburg: 14th December, 1955.

## \* NOTICE No. 922 OF 1955.

## CENTRAL NATIVE DIVORCE COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with



1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 56 van 1949 en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Sentrale Naturelle-egskeidingshof om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Johannesburg (Afdelings A en B): 1 September 1955.  
Mafeking (Afdeling B): 6 Oktober 1955.  
Kimberley (Afdeling B): 11 Oktober 1955.  
Johannesburg (Afdelings A en B): 3 November 1955.  
Kroonstad (Afdeling B): 30 November 1955.  
Bloemfontein (Afdeling B): 5 Desember 1955.

★ KENNISGEWING No. 923 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN HEXRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig Deel IV van die regulasies wat kragtens artikel *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm. op 23 September 1955, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word om een lid van bogenoemde Raad te kies in die plek van mnr. S. F. Bruwer wie se ampstermyn op 2 Oktober 1955 verstryk.

J. A. PIENAAR,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Worcester, 15 Augustus 1955.

★ KENNISGEWING No. 924 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN MIDDENIN.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasiehof-sitting wat op 12 Augustus 1955 te Kromdam, distrik Wepener, gehou is, menere H. J. Fourie en P. J. de Wet behoorlik tot lede van die Besproeiingsraad van Middenin herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

G. L. VAN COPPENHAGEN,  
Magistraat.

Wepener, 12 Augustus 1955.

★ KENNISGEWING No. 925 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN MASALAL.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. A. van Zyl as lid van die Besproeiingsraad van Masalal op 6 November 1955 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Donderdag, 13 Oktober 1955, in die Hofsaal, Tzaneen, gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. van Zyl te kies.

J. J. L. DE VILLIERS,  
Magistraat.

Tzaneen, Distrik Letaba, 15 Augustus 1955.

★ KENNISGEWING No. 926 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN RENFIELD.

Hierby word bekendgemaak dat 'n stemming vir die verkiesing van twee lede van die Besproeiingsraad van Renfield tussen 8 vm. en 1 nm., op Vrydag, 2 September 1955, by die Eastpoortwinkel gehou sal word.

Ondergenoemde persone is vir verkiesing genomineer:

1. Jacobus Stefanus Burger.
2. James Daniel Kemp.
3. Stephen John George Smith.
4. Willem Adriaan van Niekerk.

Mnr. J. J. Basson sal as stemopnemer optree.

J. J. BASSON,  
Magistraat.

Bedford, 15 Augustus 1955.

section *twenty-three* of Act No. 56 of 1949, and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Central Native Divorce Court will commence a session at 10 a.m.—

Johannesburg (Divisions A and B): 1st September, 1955.

Mafeking (Division B): 6th October, 1955.

Kimberley (Division B): 11th October, 1955.

Johannesburg (Divisions A and B): 3rd November, 1955.

Kroonstad (Division B): 30th November, 1955.

Bloemfontein (Division B): 5th December, 1955.

★ NOTICE No. 923 OF 1955.

HEX RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 23rd September, 1955, at 11 o'clock a.m., for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. S. F. Bruwer whose period of office expires on 2nd October, 1955.

J. A. PIENAAR,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Worcester, 15th August, 1955.

★ NOTICE No. 924 OF 1955.

MIDDENIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Kromdam, District Wepener, on the 12th August, 1955, Messrs. H. J. Fourie and P. J. de Wet were duly re-elected as members of the Middenin Irrigation Board for a period of three years from date of publication hereof.

G. L. VAN COPPENHAGEN,  
Magistrate.

Wepener, 12th August, 1955.

★ NOTICE No. 925 OF 1955.

MASALAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. A. van Zyl as a member of the Masalal Irrigation Board will expire on 6th November, 1955.

It is further notified that a public court will be held in the Court Room, Tzaneen, on Thursday, 13th October, 1955, at 10 a.m., for the election of a member to replace Mr. van Zyl.

J. J. L. DE VILLIERS,  
Magistrate.

Tzaneen, District Letaba, 15th August, 1955.

★ NOTICE No. 926 OF 1955.

RENFIELD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a poll for the election of two members of the Renfield Irrigation Board will be held on Friday, the 2nd of September, 1955, at the Eastpoort Shop between the hours of 8 a.m. and 1 p.m.

The persons nominated for election are as follows:—

1. Jacobus Stefanus Burger.
2. James Daniel Kemp.
3. Stephen John George Smith.
4. Willem Adriaan van Niekerk.

The Polling Officer will be Mr. J. J. Basson.

J. J. BASSON,  
Magistrate.

Bedford, 15th August, 1955.

## \* KENNISGEWING No. 927 VAN 1955.

## AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

## KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel nege (3) (a) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

| No.       | Naam en adres van organisasie.                                                                      | Doel van organisasie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1863 | Armesorgraad van die Ned. Geref. Kerke te Durban, Floridaweg, 113, Durban                           | Om die maatskaplike sorg van die kerk in Durban te koördineer en te ontwikkel. Hiertoë sal hy aan die volgende sake aandag wy:—<br>(1) Die verteenwoordiging van die kerk by die staat, die plaaslike stadsraad, die algemene publiek en alle plaaslike liefdadigheidsliggame.<br>(2) Die opskerpings van die gewete van die kerklike publiek t.o.v. maatskaplike vraagstukke.<br>(3) Die behartiging van sosiale probleme in sy omgewing, gesinsorg en maatskaplike rehabilitasie.<br>(4) Die insameling en beheer van fondse, onder toesig van die Sinodale armesorgkommissie.<br>(5) Die bestudering van sosiale vraagstukke.<br>(6) Die gebruikmaking van maatskaplike werkers wat met toestemming van die S.A.K., op advies van die R.A.K. deur die A.R. aangestel word.<br>(7) Hulpverlening aan sy betrokke kerkrade teneinde hulle diakonale en barmhartigheidswerk doeltreffender te verrig. |
| W.O. 1878 | Die Voorsitter se Liefdadigheidsfonds, Posbus 44, Messina                                           | Om ander geregistreerde liefdadigheids- en welsynsorganisasies te help om funksies en straatkollekte te hou, om self funksies en straatkollekte te hou, om aan plaaslike liefdadigheidsinstellings, Welsynsorganisasies en aan behoeftige persone skenkings te maak, en om oor die algemeen, waar enigsins moontlik, ellende en lyding onder die behoeftiges te help verlig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| W.O. 1884 | Bantoe Progressiewe Vereniging, Posbus 24, Berlin, Kaapprovinsie                                    | (1) Om 'n trofee of trofee aan te bied waarom daar jaarliks deur die skoolkinders in bogenoemde gebied meeding kan word.<br>(2) Om aan behoeftige ouers wat hulle kinders wil help om sekondêre of hoër onderwys te geniet (enige opleiding na Standaard VI), geld te leen, met of sonder rente, soos die Uitvoerende Komitee mag besluit. Alle behoeftige persone wat in die werkgebied van die vereniging woon, sal in aanmerking kom vir hulp mits fondse beskikbaar is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1886 | „Carols by Candlelight”, Athlonelaan 19, Dalview, Brakpan                                           | (1) Die bevordering van 'n ware Kersfeesstemming en die aanmoediging van die ideaal „Vrede op aarde, in die mens 'n welbehag” deur jaarliks in die Distrik Brakpan Kersleedee te hou.<br>(2) Die fondse wat deur middel van hierdie fees te ingesamel word, sal vir die stigting en instandhouding van 'n „Kinderdorp” of „Kinderdorpe” in Suid-Afrika aangewend word; of op sodanige ander wyse wat die welsyn van kinders veral ten opsigte van onderwys en gesondheid na liggaam en gees, sal bevorder.<br>(3) Die insameling van speelgoed voor en tydens die fees en die verspreiding van hierdie speelgoed onder behoeftige kinders gedurende die Kerstyd.                                                                                                                                                                                                                                      |
| W.O. 1887 | Mkusiwaterafval-besproeiingskema se Verpleegvereniging vir Naturelle, Pk. Magut, Natal              | (1) Om verpleeggeriewe aan die Naturellebevolking in die gebied van die Mkusiwaterafval-besproeiingskema en omliggende plase te verskaf.<br>(2) Om die bes moontlike onderlinge gesindheid tussen die bestaande plaaslike en Regeringsklinieke en hierdie dienste te verseker.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| W.O. 1888 | „Three Oaks”-kleuterskoolvereniging, Boomstraat 133, Pietermaritzburg                               | (1) Om die sake van die „Three Oaks”-kleuterskool te beheer en te behartig.<br>(2) Om met enige ander vereniging of genootskap wat dieselfde doelstellings het, te affilieer.<br>(3) Om vir die doel van die vereniging op enige wettige wyse geld in te samel.<br>(4) Om geld van die vereniging in sekuriteite wat deur die Uitvoerende Komitee goedgekeur moet word, te belê.<br>(5) Om vaste eiendom en losgoed te bekom deur dit te koop, deur middel van donasies, ruiling of andersins.<br>(6) Om vaste eiendom en losgoed van die vereniging te verhuur, te verpand, te verkoop of om andersins daarmee te handel.<br>(7) Om die skoolgeld of ander betaalbare koste ten opsigte van enige kind wat die kleuterskool bywoon, te verminder of vrystelling daarvan te verleen, indien die finansiële posisie van die ouers sodanige optrede regverdig.                                          |
| W.O. 1889 | Oribi-kleuterskool, Pk. Pietermaritzburg-kamp, Pietermaritzburg                                     | (1) Om 'n goeie toestand te skep—lig, ruite en vars lug.<br>(2) Om 'n gesonde, gelukkige, gereelde lewe en periodieke mediese toesig te verseker.<br>(3) Om elke kind te help om goeie gewoontes aan te kweek.<br>(4) Om geleentheid vir die prikkeling van die verbeelding en die ontwikkeling van soveel moontlike belange en vermoëns te bied.<br>(5) Om ondervinding te gee van gemeenskapslewe op 'n klein skaal waar kinders van dieselfde of verskillende ouderdomme daagliks saam werk en speel.<br>(6) Om 'n werklike eenheid met die huis te vorm.<br>(7) Om kleuterskoolgeriewe teen 'n verminderde tarief of algeheel kosteloos te verskaf waar die omstandighede van die kind se ouers of voog dit na die mening van die komitee regverdig.                                                                                                                                              |
| W.O. 1890 | Genadendal Vrouebond, Posbus 3, Genadendal                                                          | Welsynswerk in die algemeen veral met die oog op Kinderwelsyn. Ondersteuning sal hoofsaaklik die vorm van aanvullende diens aanneem. Hier beoog die Vereniging onder andere:—<br>(1) Moeder- en Kindersorg: Deur propagering van die plaaslike kliniek en verpleegster-dienste in soverre dit verwagte moeders, suigeline en kinders tot diens kan wees asook ondersteuning moreel en andersins aan hierdie diens.<br>(2) Skepping van geleenthede vir gesonde besteding van vrye tyd soos naaldwerkklasse, gesondheidslesings, huisverpleging, ens.<br>(3) Besoek aan siekes en ander behoeftiges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W.O. 1891 | Kamieskroonse Gesondheidskomitee, p/a Mnr. J. van Wyk, Koets, Pk. Kamieskroon                       | Die Komitee stel hom ten doel om voorsiening te maak vir die volgende:—<br>(1) Kraam- en algemene verpleging vir die hele gemeenskap maar veral onder minderbevoorregtes. Alle rasse sal bedien word. Vir hierdie doel sal 'n blanke verpleegster voltyds in diens geneem word wie ten nouste met die Distrikgeneesheer sal saamwerk.<br>(2) Met betrekking tot betaling vir gelêerde dienste sal elke geval volgens meriete deur die Bestuurskomitee behandel word.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| W.O. 1892 | Lukanyisweni-kliniek van die Suid-Afrikaanse Algemene Sending, Lukanyisweni-sending, Pk. Lusikisiki | Om mediese hulp te verleen, om versorging voor en na geboorte te verskaf, om met bevallings te help en om aan die Naturelle in die Gcudra- en Mantlaneni-lokasie en omliggende distrikte lesings oor gesondheidsleer te gee.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| W.O. 1893 | Matigheidsbond (S.A.S.), De Kortestraat 119, Braamfontein, Johannesburg                             | (1) Die bevordering van 'n sobere leefwyse.<br>(2) Voorligtingswerk tot voorkoming van die drankewel.<br>(3) Bestryding van drankmisbruik o.a. deur aan te dring op—<br>(a) rantsoenering van drank;<br>(b) beperking van ure van drankverkoop;<br>(c) bestryding van aansoeke vir nuwe dranklisensies;<br>(d) plaaslike keuse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



| No.       | Naam en adres van organisasie.                                                               | Doel van organisasie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1894 | Vereniging vir Suid-Afrikaanse Kinderdorp, Posbus 9954, Johannesburg                         | (4) Redding van onmatiges.<br>(5) Bestryding van oorsake wat tot onmatigheid lei o.a. deur die aanprysing van nie-alkoholiese drank by funksies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1895 | Vanderbijlpark-kreupelsorgvereniging, Posbus 252, Vanderbijlpark                             | (6) Aanprysing van die ideaal van vrywillige onthouding.<br>(1) Om kinderdorpe en vakansie-orde te bestuur.<br>(2) Om in die belang van sulke kinders sodanige stappe te doen as wat nodig is om bogenoemde oogmerk te bereik.<br>Die vroegtydige opsporing en doeltreffende behandeling van kinders en andere wat kreupel is mag word; die behandeling, opvoeding, beroepsopleiding, algemene welsyn van en werkverskaffing aan kreupels; hulpverlening met die stigting van ander takke in die Vaalrivierstreek en om behoorlike koördinerende en eensgesinde samewerking tussen sulke takke te weeg te bring en die uiteindelijke stigting van 'n Vaalrivier-streetskrepelsorgvereniging; om oor die algemeen aandag te skenk aan alle sake en vraagstukke met betrekking tot die versorging van kreupels en die voorkoming van toestande in Vanderbijlpark en die Vanderbijlparkgebied wat tot kreupelheid aanleiding kan gee; aanbou en bestuur van hospitale en tehuise vir die versorging van alle kinders en/of volwassenes wat aan die een of ander vorm van kreupelheid ly.                                                                                                      |
| W.O. 1896 | Bethlehem Nie-Blanke Welsynsvereniging, p/a Bantoe Hoërskool, Bethlehem                      | (1) Om die belange van die nie-blanke van die dorp van Bethlehem te beskerm en hulle welsyn te bevorder.<br>(2) In die behandeling van gevalle rakende Naturelle sal rekening gehou word met die Naturelle-gewoontereg.<br>(3) Om, waar nodig, daarvoor te sorg dat uitvoering aan enige wetgewing vir die beskerming van kinders en die behoud van die gesinslewe gee.<br>(4) Om die liggaamlike, sedelike en geestelike welstand van die publiek as 'n geheel te bevorder.<br>(5) Om alle pogings aan te moedig en te help bevorder wat ten doel het verbetering op maatskaplike en onderwysgebied.<br>(6) Om gevalle te ondersoek om te behandel en te bekamp, waar gevalle van verwaarloosing en jeugmisdad voorkom.<br>(7) Om te probeer om die gesondheid van die gemeenskap, en in die besonder van moeders en hul kinders, te bewaar en te bevorder deur middel van voorbehoedende, voorkomende en genesende maatreëls.<br>(8) Om te trag om die verstandsgesondheid van die gemeenskap te beskerm deur noue samewerking met die S.A. Nasionale Raad vir Verstandsgesondheid.<br>(9) Om saam te werk met ander verenigings of inrigtings wat dieselfde oogmerke nastrewe.          |
| W.O. 1897 | Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulosevereniging, Koffiefontein-tak, Posbus 76, Koffiefontein | (1) 'n Beleid te formuleer wat in die plaaslike behoeftes voorsien en om te help met die steun te verleen aan die vroeë ontdekking en die stiptelike en doeltreffende behandeling van tuberkulose.<br>(2) Om alle vorms van propaganda wat ten doel het die uitwissing van tuberkulose en sy bydraende oorsake te begin, te voer, aan te moedig en te steun om sodoende die publiek in hierdie aangeleenthede voor te lig en te onderrig.<br>(3) Om maatreëls vir die voorkoming van tuberkulose te steun en aan te moedig veral vir die voorkoming van tuberkulose onder kinders en andere wat deur kontakte of omgewing daaraan blootgestel is.<br>(4) Om in die algemeen besig te wees met al die aangeleenthede wat betrekking het op die versorging van gevalle van tuberkulose en diegene wat aan die siekte gely het en die afhanklikes en kontakte van al die sodanige persone, en die uitroeiing van tuberkulose.<br>(5) Om geld in te samel vir die bestryding van tuberkulose, plaaslik.<br>(6) Om uit sodanige ingesamelde fondse 'n Teringnederstelling of Teringhospitaal of uiteindelik 'n Algemene Afsonderingshospitaal op te rig of by te dra tot die oprigting van een. |
| W.O. 1898 | Komitee vir Nie-Blanke Klinieke, Sendingpastorie, Kerkstraat, Lady Grey, Kaap-provinsie      | Om gesondheidsdienste te bevorder en om siektes onder die nie-blankes (Naturelle sowel as Kleurlinge) in die Lady Grey-lokasie en -dorp, en waar nodig in die distrik, te voorkom en te genees.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| W.O. 1899 | Grahamstadse Sentrale Sport- en Maatskaplike Kleurlingvereniging, E-straat 14, Grahamstad    | Die voorkoming van behoefte en maatskaplike wanaanpassing deur middel van die volgende bedrywighede:—<br>(1) Om maatskaplike en sportbedrywighede onder die Kleurlinggemeenskap van Grahamstad te bevorder.<br>(2) Om fondse vir die maatskaplike en sportbedrywighede in te samel en aan te wend.<br>(3) Om van tyd tot tyd maatskaplike, sport- en ontspanningsgeriewe vir die Kleurlinggemeenskap te verskaf.<br>(4) Om in die algemeen behoorlike koördinerende tussen sport- en maatskaplike bedrywighede onder die Kleurlinggemeenskap van Grahamstad te bevorder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W.O. 1900 | Kiepersol-naturellekliniek, Posbus 8, Kiepersol                                              | (1) Om Naturelle te behandel vir alle geringe kwale, snywonde, ongelukke, ens.<br>(2) Om onder toesig van 'n geneesheer inspuits teen bilharsia en veneriese siekte toe te dien.<br>(3) Om kraamgevallen by te staan en om voor en na geboorte advies te gee.<br>(4) Om Naturellekampongs te besoek ten einde voerligting oor higiëne te verstrek.<br>(5) Ons doel is om te poog om die algemene gesondheidstoestand van ons plaaslike Naturelle te verbeter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| W.O. 1901 | Niekerkshoop-Gesondheidskomitee, Posbus 35, Niekerkshoop                                     | Om sonder winsbejag te voorsien in die hospitaal- en mediese behoeftes van die inwoners van die dorp en distrik van Niekerkshoop en aanliggende of naburige dorpe en distrikte waar daar nie soortgelyke geriewe bestaan nie, en wel deur die verskaffing van geboue en werknemers, hetsy professioneel of andersins.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| W.O. 1902 | Dordrecht-Naturellegesondheidskomitee, Robinsonstraat, Dordrecht                             | Instelling en beheer van 'n distriksverplegingsdiens vir Naturelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| W.O. 1903 | Lugmag-eendragfonds, Hoofkwartier, Lugstafhoof, Potgieterstraat, Pretoria                    | (1) Om geldelike en/of materiële hulp te verleen aan lede van die S.A. Lugmag en hulle afhanklikes, insluitende die weduwees en weeskinders van oud-lede van die S.A. Lugmag, in ware gevalle van werklike nood.<br>(2) Om studiebeurse beskikbaar te stel vir die opleiding van behoeftige kinders van lede en oud-lede van die S.A. Lugmag.<br>(3) Om geld aan enige geregistreerde welsynsorganisasie te skenk.<br>(4) Om enige skema, wat die Hoofbestuurskomitee van die Fonds erken as 'n skema wat die welsyn en moraal van die S.A. Lugmag as 'n geheel ten voordeel sal strek en waar geen ander Staats-, Departementele of ander fonds vir so 'n doel beskikbaar is nie, te finansieer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| W.O. 1904 | Mngobokazi-sendingstasie en -verplegingsdiens, Posbus 43, Nongoma                            | Behartiging van die welsyn en belange van die bewoners en sendingstasie in die besonder asook die bewoners van Ubombo-magistraatsdistrik Res. Nr. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| W.O. 1905 | „Carols by Candlelight“, Posbus 2, Port St. Johns                                            | (1) Die bevordering van 'n ware Kersfesstemming en die aanmoediging van die ideaal, „Vrede op aarde, in die mens 'n welbehag“, deur jaarliks in die distrik Port St. Johns Kersliefdefeeste te hou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| No.       | Naam en adres van organisasie.                                                                    | Doel van organisasie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1906 | Louis Trichardt se Ouethuisvereniging, Posbus 19, Louis Trichardt                                 | <p>(2) Die fondse wat deur middel van hierdie feeste ingesamel word, sal om die helfte gebruik word om 'n „Kinderdorp” of „Kinderdorpe” in Suid-Afrika te stig en in stand te hou, en om plaaslik aangewend te word soos die plaaslike organisasie van tyd tot tyd mag besluit, met dien verstande dat sodanige fondse altyd gebruik moet word om die welsyn van kinders te bevorder.</p> <p>(3) Die insameling van speelgoed voor en tydens die feeste en die verspreiding van hierdie speelgoed onder behoeftige kinders gedurende Kerstyd.</p> <p>(1) Om 'n nie-sektariese tehuis vir bejaarde en swak blanke persone op te rig en in stand te hou.</p> <p>(2) Om sodanige ander geriewe en dienste te verskaf as wat nodig mag wees vir die behoorlike versorging en onderhoud van die inwoners van die tehuis.</p> <p>(3) Om inwoners vir die tehuis te eniger tyd uit bejaarde en swak persone wat in die Distrik Soutpansberg woonagtig is, te keur. Opneming is onderworpe aan sodanige reëls as wat die vereniging mag bepaal.</p> <p>(4) Om losgoed te bekom en te hou en om geboue uit te rus en te meubileer, en om sodanige losgoed, meubels en toebehore in goeie toestand te hou.</p> <p>(5) Om in die algemeen so te handel, sodanige dienste te verrig en sodanige regte toe te staan as wat bevorderlik of nodig mag wees om bogemelde doelstellings te verwesenlik sodat die werk van die vereniging op die doeltreffendste wyse uitgevoer kan word tot die beste voordeel van die meeste begunstigdes.</p> |
| W.O. 1907 | Louisvale Gesondheidskomitee, Libertas, Pk. Louisvale                                             | <p>(1) Om 'n verplegingsdiens in stand te hou.</p> <p>(2) Om die Departement van Gesondheid se Mobiele Eenheid vir toringbestryding op te volg met voeding en behandeling.</p> <p>(3) Om kindergesondheid te behartig.</p> <p>(4) Die verspreiding van kennis oor gesondheidsake.</p> <p>(5) Die daarstelling van 'n toegepaste kliniek.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W.O. 1908 | Wilner-siekthulp- en Liefdadigheidsvereniging, „Charleton Terrace” 29, Doornfontein, Johannesburg | <p>Om ten bate van lede van die vereniging wat inwoners van Vilna en omliggende distrikte is of was, mediese diens en medisyne kosteloos te verskaf, finansiële hulp te verleen, voorsiening te maak vir benodigdhede in gevalle van nood en om te help om die nood van Joodse vlugtelinge afkomstig van Vilna en omgewing te lenig; die stigting van komitees om die siekes te besoek asook die reg om fondse vir hierdie liefdadigheidsdoeleindes in te samel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1909 | Kibikliniek, p/a die Addisionele Naturelle-kommissaris, Bochum Privaatsak 624, Pietersburg        | Die oprigting van 'n kliniek om openbare gesondheid te bevorder, onder andere deur die aanstelling van 'n verpleegster om geringe beserings te behandel en om verdienstelike gevalle onder die aandag van die geneeskundige beaampte te bring.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| W.O. 1910 | Saint Giles-vereniging, „Upper Orange”-straat 29, Tuine, Kaapstad                                 | <p>(1) Om aan tydelik of permanent liggaamlik ongeskikte persone hulp, leiding en bystand te verleen.</p> <p>(2) Om noue samewerking met hospitale, verpleeginrigtings en ander instellings tot stand te bring sodat kreupeles, persone van wie ledemate verwyder is en ander liggaamlik ongeskikte persone die voordeel van die gesamentlike ondervinding van die lede van St. Giles vergun mag word en verseker kan wees van hulle hulp en leiding.</p> <p>(3) Om maatskaplike geriewe, opleidings-, beroeps-, sport- en ander fasiliteite te verskaf wat sa' verseker dat aan die lede van St. Giles die volste geleentheid vir rehabilitasie gegun sal word.</p> <p>(4) Om in die belang van liggaamlik ongeskikte persone op elke gebied op te tree.</p> <p>(5) Om met ander genootskappe en verenigings wat soortgelyke doelstellings het, te affilieer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| W.O. 1911 | Wesrandse Jeugorganisasie, Krugersdorp..                                                          | <p>(1) Om voorsiening te maak vir gesonde ontspanning en vryetydsbesteding vir jeugdige en volwassenes; en</p> <p>(2) om onmaatskaplike neigings te bestry.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W.O. 1912 | Excelsior-Talentsentrum, Jerusalemstraat 91, Kleurlinglokasie, Pretoria                           | <p>(1) Om jeugmisdaad te voorkom deur voorsiening te maak vir nuttige vermaak.</p> <p>(2) Om maatskaplike omgang te bevorder en aan te moedig.</p> <p>(3) Om talent onder die jeug van Noord-Transvaal te ontdek, aan te moedig en te ontwikkel.</p> <p>(4) Om trofee vir kampioenskap-wedstryde te verkry.</p> <p>(5) Om alle bona fide lede te help ten einde hulle in staat te stel om in enige sport wat hulle verkies, mee te ding.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W.O. 1913 | Die Dierbeskermingsvereniging Westonaria en Distrik, Posbus 15, Westonaria, Transvaal             | <p>(1) Die bestryding van alle vorme van wreedheid teenoor, verwaarlosing en opsetlike mishandeling van diere en die bevordering van goeie behandeling vir diere.</p> <p>(2) Om die lyding van diere as gevolg van watter oorsaak ookal te voorkom of te verlig.</p> <p>(3) Om fondse in te samel, te beheer en aan te wend ter bevordering van bogenoemde doelstellings en om sodanige ander wettige stappe te doen as wat bevorderlik mag wees vir die verwesenliking daarvan.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1914 | Gesondheidskomitee van Venterstad, Posbus 8, Venterstad                                           | Kraam- en algemene verpleging te doen by behoeftige gevalle; ook aan meer bevoorregte gevalle sal kraamdiens verskaf word as daar nie behoeftige gevalle op die waglys is nie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| W.O. 1915 | Reddingsending Vereniging, Donkinstraat 116, Beaufort-Wes                                         | Om die oormatige gebruik van sterkdrank te bestry en aldus siele te red.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| W.O. 1916 | Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, Tak Pretoria-Oos, p/a Hoofbestuur, Springs              | <p>Die diens van die Barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan die wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontspoor is, of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om te midde van maatskaplike nood van die volk in samewerking met die Kerk en die Owerheid en die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag. Om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1917 | Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, Tak Eastlynne, Pretoria, p/a Hoofbestuur, Springs       | <p>Die diens van die Barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan die wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontspoor is, of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om te midde van maatskaplike nood van die volk in samewerking met die Kerk en die Owerheid en die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag. Om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1918 | Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, Tak Koedoesrand, p/a Hoofbestuur, Springs               | <p>Die diens van die Barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan die wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontspoor is, of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om te midde van maatskaplike nood van die volk in samewerking met die Kerk en die Owerheid en die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag. Om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



| No.       | Naam en adres van organisasie.                                                                                        | Doel van organisasie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1919 | Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, Tak Elsburg, p/a Hoofbestuur, Springs                                       | Die diens van die Barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan die wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontspoor is, of wat hulle in stofflike nood bevind. Die doel is verder om te midde van maatskaplike nood van die volk in samewerking met die Kerk en die Owerheid en die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag. Om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.                                                                                     |
| W.O. 1920 | Waaksaamheidskomitee Kleurlingsake, Vryburg, Eerstelaan, Noord-Einde, Vryburg                                         | (1) Om as skakel te dien tussen die Kleurlingbevolking en die Stadsraad om sodoende die Raad van nodige advies en inligting te dien i.v.m. sosiale en ander toestande.<br>(2) Sosiale werk onder siekes en armes.<br>(3) Om te beywer vir die daarstelling van 'n kliniek deur die Munisipaliteit.<br>(4) Die daarstelling van 'n gemeenskapsaal vir Kleurlinge.<br>(5) Om te waak teen onreëlmatighede en slegte gewoontes en die maatskaplike opheffing van die bevolking te bevorder.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1921 | Attie Bothafonds, p/a Die Stadsklerk, Posbus 15, Ventersdorp                                                          | Om fondse in te samel om finansiële hulp aan Attie Botha van Ventersdorp te verleen vir mediese behandeling, hetsy in Suid-Afrika of oorsee en om ander kostes verbonde aan sodanige behandeling te betaal in soverre dit in die vermoë van die organisasie is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1922 | Gesondheids-, Welsyns- en Kindersorgvereniging van Koegas en Westerborg, Pk. Koegasbridge, oor Prieska, Kaapprovinsie | (1) Om die gesondheid en die welsyn van die gemeenskap en in besonder die van die kinders van die dorp en distrik van Koegas en Westerborg te beskerm en te bevorder en in besonder om 'n Distriksverplegingsdiens te organiseer.<br>(2) Om waar nodig, daarvoor te sorg dat uitvoering gegee word aan enige wetgewing vir die beskerming van kinders en die behoud van die gesinslewe.<br>(3) Om alle pogings aan te moedig en te help bevorder wat verbetering op maatskaplike en opvoedkundige gebied beoog.<br>(4) Om gevalle te ondersoek en te behandel van verwaarloosing, armoede en ellende, of gevalle waar kinders mishandel word of misdade begaan het, of waar gevaar bestaan dat hulle daartoe verlei sal word om misdade te begaan. |
| W.O. 1923 | Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulosevereniging (Tak Johannesburg), Posbus 291, Johannesburg                          | Om fasiliteite insluitende X-straal- en ander diagnostiese fasiliteite tot stand te bring en sanatoria op te rig vir die beheer en bestryding van tuberkulose. Die versorging van tuberkuloselyers en hul gesinne; die rehabilitasie van diegene wat van die siekte herstel het. Die verspreiding van propaganda en opvoedkundige leesstof wat die bestryding van die siekte ten doel het.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

J. H. NAUDE,  
Registrateur van Welsynsorganisasies.

\* NOTICE No. 927 of 1955.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION NINE (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947:

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section nine (3) (a) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

| No.       | Name and Address of Organization.                                            | Objects of Organization.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1863 | "Armesorgraad van die Ned. Geref. Kerke te Durban", 113 Florida Road, Durban | To co-ordinate and develop the social welfare work of the church in Durban. To this end attention will be given to the following matters:—<br>(1) Representation of the church on the Government, local City Council, the general public and all local charitable organizations.<br>(2) To appeal to the conscience of the church-going public in relation to social problems.<br>(3) To tackle social problems in its area, and undertake family welfare work and social rehabilitation.<br>(4) The collection and control of funds under the supervision of the "Sinodale-arnesorgrakommissie".<br>(5) The study of social problems.<br>(6) The use of social workers appointed by the "A.R." with the approval of the "S.A.K." on the advice of the "R.A.K.".<br>(7) To assist the church councils concerned in carrying out their diaconal and charitable functions more effectively. |
| W.O. 1878 | Chairman's Charity Fund, P.O. Box 44, Messina                                | To assist other registered Charity and Social Welfare Organizations in organising functions and street collections, to organise functions and street collections on its own behalf, to make grants to local charities, Social Welfare Organizations, to indigent persons and generally to assist wherever possible to alleviate distress and suffering among the poor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1884 | African Progressive Society, P.O. Box 24, Berlin, Cape Province              | (1) Offering a trophy or trophies to be competed for annually by school children of the above-mentioned area.<br>(2) Lending moneys with or without interest, as the Executive Committee may decide, to those needy parents who wish to help their children acquire secondary or higher education (any past standard VI certificate). All needy persons residing within the Society's area of operation will be eligible for assistance, provided funds are available.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1886 | Carols by Candlelight, 19 Athlone Avenue, Dalview, Brakpan                   | (1) The promotion of the true spirit of Christmas and the fostering of the ideal of "Peace on Earth and Goodwill toward Men" by the holding of Annual Carol Festivals in the District of Brakpan.<br>(2) The funds raised by means of these Festivals, to be used to establish and maintain a "Children's Village", or "Children's Villages" in South Africa; or in such other ways as to promote the welfare of children, more particularly in regard to education and health of body and mind.<br>(3) The collection of toys prior to, and at the Festivals, and the distribution of these toys to children in need, at Christmas time.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| W.O. 1887 | Mkusi Falls Irrigation Native Nursing Association, P.O. Magut, Natal         | (1) To supply nursing facilities for the Native population in the area of the Mkusi Falls Irrigation Scheme and surrounding farms.<br>(2) To secure the best possible relations between the existing local and Government clinics and these services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| No.       | Name and Address of Organization.                                                                 | Objects of Organization.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1888 | Three Oaks Nursery School Society, 133 Boom Street, Pietermaritzburg                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) To control and manage the affairs of the Three Oaks Nursery School.</li> <li>(2) To affiliate itself with any other society or association having similar objects.</li> <li>(3) To raise money for the purposes of the Society through any lawful means.</li> <li>(4) To invest monies of the Society in securities to be approved by the Executive.</li> <li>(5) To acquire property both movable and immovable by way of purchase, donation, exchange or otherwise.</li> <li>(6) To lease, mortgage, sell or otherwise deal in movable or immovable property of the Society.</li> <li>(7) To reduce or waive any school fee or other charge payable in respect of any child attending the Nursery School where the financial circumstances of the parents warrant such action being taken.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| W.O. 1889 | Oribi Nursery School, P.O. Pietermaritzburg Camp, Pietermaritzburg                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) To provide healthy conditions—light, space and fresh air.</li> <li>(2) To ensure a healthy, happy, regular life and periodic medical supervision.</li> <li>(3) To assist each child to form for itself wholesome personal habits.</li> <li>(4) To give opportunity for the exercise of the imagination and the development of as many interests and abilities as possible.</li> <li>(5) To give experience of community life on a small scale, where children of similar and varying ages, work and play with one another day by day.</li> <li>(6) To achieve a real unity with the home.</li> <li>(7) To provide Nursery School facilities at a reduced fee or altogether free, where in the opinion of the Committee the circumstances of the Child's Parents or Guardian warrant this.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| W.O. 1890 | Genadendal Women's League, P.O. Box 3, Genadendal                                                 | <p>Welfare work in general, especially child welfare. Assistance will mainly be in the form of a supplementary service. In this connection the Association has <i>inter alia</i> the following in view:—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Mother and child care: By propagating the local clinic and nursing service in so far as it renders services to expectant mothers, infants and children, as well as by giving moral support or otherwise to this service.</li> <li>(2) Provision of facilities for healthy leisure-time occupation, viz. sewing classes, lectures on hygiene, home nursing, etc.</li> <li>(3) Visiting the sick and other needy persons.</li> </ol> <p>The Committee aims at providing the following:—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Maternity and general nursing for the whole community but especially for the under-privileged. All races will be served. A European nurse, who will work in close collaboration with the District Surgeon, will be appointed for this purpose.</li> <li>(2) As regards payment for services rendered, each case will be treated on its merits by the Managing Committee.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| W.O. 1891 | Health Committee of Kamieskroon, c/o Mr. J. van Wyk, Koets, P.O. Kamieskroon                      | <p>To give medical aid, ante-natal and post-natal care, to assist in deliveries and to give lectures on hygiene to the Natives in the Gcuda, Mantlani locations and surrounding districts.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) To promote sobriety.</li> <li>(2) Dissemination of information for the prevention of the liquor evil.</li> <li>(3) Combating excessive drinking by insisting <i>inter alia</i> on— <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) rationing of liquor;</li> <li>(b) limiting the hours for the sale of liquor;</li> <li>(c) opposing applications for new liquor licences;</li> <li>(d) local option.</li> </ol> </li> <li>(4) Saving the intemperate.</li> <li>(5) Combating the causes of intemperance, <i>inter alia</i>, by commending the consumption of non-alcoholic beverages at functions.</li> <li>(6) Commending the ideal of voluntary abstinence.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| W.O. 1892 | Lukanyisweni Clinic of the South Africa General Mission, Lukanyisweni Mission, P.O. Lusikisiki    | <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) To run Children's Villages and Holiday Centres.</li> <li>(2) To do such other acts in the interests of such children as may be desired to achieve the above objects.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1893 | Temperance League (S.A.R.), 119 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg                       | <p>The early discovery and efficient treatment of children and others who might become cripples; the treatment, education, vocational training, employment and general welfare of cripples; the assistance in the formation of other branches in the Vaal River Region, and bringing about proper co-ordination and harmonious co-operation between such branches, and the eventual formation of a Vaal River Regional Cripple Care Association; generally concern in all matters and questions relating to the care of cripples and the prevention of crippling conditions in Vanderbijlpark and the Vanderbijlpark region; the building and running of hospitals and homes for the care of all children and/or adults suffering from any form of crippledom.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) To protect the interests of the non-European of the town of Bethlehem and to promote their welfare.</li> <li>(2) In dealing with cases concerning Natives, the Native customary law will be taken into consideration.</li> <li>(3) To ensure where necessary that any legislation for the protection of children and the preservation of the family life, is enforced.</li> <li>(4) To promote the physical, moral and spiritual welfare of the public as a whole.</li> <li>(5) To promote all efforts aiming at improvement in the social and educational field.</li> <li>(6) To investigate, deal with and combat cases of neglect and juvenile delinquency.</li> <li>(7) To endeavour to preserve and promote the health of the community and of mothers and children in particular, by means of preventive and healing measures.</li> <li>(8) To endeavour to protect the mental health of the community by means of close co-operation with the S.A. National Council for Mental Health.</li> <li>(9) To co-operate with other associations or institutions having similar objects.</li> <li>(10) To formulate a policy to meet local needs and to support measures for the early discovery and prompt and efficient treatment of tuberculosis.</li> <li>(11) To initiate, conduct, encourage and support propaganda in all its forms, directed towards the eradication of tuberculosis and its contributory causes, and thereby to guide and educate the public in these matters.</li> <li>(12) To promote and support measures for the prevention of tuberculosis particularly amongst children and others who, through contact or environment, are exposed to it.</li> <li>(13) Generally to concern itself with all matters and questions relating to the care of cases of tuberculosis and those who have suffered from the disease and the dependants and contacts of all such persons, and the eradication of tuberculosis.</li> <li>(14) To raise funds locally for combating tuberculosis.</li> <li>(15) To utilise such collected funds to establish a Tuberculosis Settlement or Tuberculosis Hospital or eventually a General Isolation Hospital or to contribute towards the establishment of one.</li> </ol> |
| W.O. 1894 | South African Children's Villages Association, P.O. Box 9954, Johannesburg                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| W.O. 1895 | Vanderbijlpark Cripples' Care Association, P.O. Box 252, Vanderbijlpark                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| W.O. 1896 | Bethlehem Non-European Welfare Association, c/o Bantu High School, Bethlehem                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| W.O. 1897 | South African National Tuberculosis Association, Koffiefontein Branch, P.O. Box 76, Koffiefontein |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



| No.       | Name and Address of Organization.                                                            | Objects of Organization.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1898 | Non-European Clinics Committee, Mission Parsonage, Church Street, Lady Grey                  | To promote health services, and for the prevention and cure of disease among the non-Europeans (Native as well as Coloured) in the Lady Grey Location and village, and where necessary in the district.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| W.O. 1899 | Grahamstown Coloured Central Sport and Social Association, 14 E Street, Grahamstown          | The prevention of indigency and social maladjustment by the following activities:—<br>(1) To further the social and sporting activities of the Coloured people of Grahamstown.<br>(2) To collect and administer funds for the social and sporting activities.<br>(3) To provide social, sporting and recreational amenities for the Coloured community from time to time.<br>(4) Generally to further the efficient co-ordination of sporting and social activities in the Coloured community for Grahamstown.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| W.O. 1900 | Kiepersol Native Clinic, P.O. Box 8, Kiepersol                                               | (1) To treat Natives for all minor ailments, cuts, accidents, etc.<br>(2) To administer injections for bilharzia and V.D. under the doctor's supervision.<br>(3) To attend maternity cases, and to give post and antenatal advice.<br>(4) To visit Native compounds to teach hygiene.<br>(5) Our aim is to try to improve the general health conditions of our local Natives.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W.O. 1901 | Niekerkshoop Health Committee, P.O. Box 35, Niekerkshoop                                     | This is a non-profit organization to meet the hospital and medical needs of the residents of the town and district of Niekerkshoop and adjacent or neighbouring towns and districts where no similar facilities exist, by the provision of buildings and employees, be it professional or otherwise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1902 | Dordrecht Native Health Committee, Robinson Street, Dordrecht                                | Establishment and control of a district nursing service for Natives.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1903 | Air Force Unity Fund, Headquarters, Air Chief of Staff, Potgieter Street, Pretoria           | (1) To render financial and/or material aid to members of the S.A. Air Force and their dependants, including the widows and orphans of ex-members of the S.A. Air Force in genuine cases of real need.<br>(2) To provide scholarships for the training of indigent children of members and ex-members of the S.A. Air Force.<br>(3) To render financial assistance to any registered welfare organization.<br>(4) To finance any scheme recognised by the Managing Committee of the Fund as a scheme which will benefit the welfare and morale of the S.A. Air Force on the whole and where no Government, Departmental or other fund is available for such purpose.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1904 | Mngobokazi Mission Station and Nursing Service, P.O. Box 43, Nongoma                         | Promotion of the welfare and interests of the residents of the mission station in particular, including the residents of the Ubombo Magisterial District, Res. No. 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W.O. 1905 | Carols by Candlelight, P.O. Box 2, Port St. Johns                                            | (1) The promotion of the true spirit of Christmas and the fostering of the ideal of "Peace on Earth and Goodwill toward Men" by the holding of Annual Carol Festivals in the District of Port St. Johns.<br>(2) The funds raised by means of these Festivals, to be used as to half to establish and maintain a "Children's Village" or "Children's Villages" in South Africa; and as to half to be applied locally as decided by the local organization from time to time; provided that such funds shall always be used to promote the welfare of children.<br>(3) The collection of toys prior to, and at the Festivals, and the distribution of these toys to children in need, at Christmas time.                                                                                                                                                                                                                  |
| W.O. 1906 | Louis Trichardt Old Age Home Society, P.O. Box 19, Louis Trichardt                           | (1) To establish and maintain an undenominational home for European aged and infirm persons.<br>(2) To provide such other amenities and services as may be necessary for the proper care and maintenance of the inmates of the Home.<br>(3) To select inmates for the Home from amongst aged and infirm persons at any time residing within the District of Soutpansberg. Admission to be subject to such rules as the Society may lay down.<br>(4) To acquire and hold movables and to fit up and furnish buildings and to maintain such movables and furniture and fittings in good repair and condition.<br>(5) Generally to do all such acts and perform such duties and grant such rights as may be conducive or incidental to the attainment of the above objects, so that the work of the Society may be carried out in the most efficient manner for the greatest good of the greatest number of beneficiaries. |
| W.O. 1907 | Louisvale Health Committee, Libertas, P.O. Louisvale                                         | (1) To maintain a nursing service.<br>(2) To follow up the Department of Health's Mobile Unit for combating tuberculosis, with food and treatment.<br>(3) To further child health.<br>(4) The dissemination of knowledge in connection with health matters.<br>(5) The establishment of a well equipped clinic.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| W.O. 1908 | Wilner Sick-Benefit and Benevolent Society, 29 Charleton Terrace, Doornfontein, Johannesburg | To provide for the benefit of members of the Society who are or were residents of Vilna and its surrounding districts, free medical attendance, medicine, financial assistance, provision for requisites in case of need and to assist in the alleviation of the distress of Jewish refugees originating from Vilna and its environs, and for the establishment of visiting sick committees, as well as power to raise funds for these charitable purposes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| W.O. 1909 | Kibi Clinic, c/o The Additional Native Commissioner, Bochum, Private Bag 624, Pietersburg    | The establishment of a Clinic to further Public Health <i>inter alia</i> by the appointment of a nurse to deal with minor injuries and to bring deserving cases to the attention of the Medical Officer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W.O. 1910 | Saint Giles Association, 29 Upper Orange Street, Gardens, Cape Town                          | (1) To help, guide and assist temporarily or permanently disabled persons.<br>(2) To establish close liaison with hospitals, nursing homes and other establishments so that cripples, amputees or other disabled persons may be accorded the benefit of joint experiences of the members of St. Giles and be assured of their help and guidance.<br>(3) To provide social amenities, training, occupational, sporting and other facilities which will ensure that the members of St. Giles shall be granted every facility for rehabilitation.<br>(4) To fight for the cause of the disabled person in every sphere.<br>(5) To affiliate with other societies and associations having similar objects.                                                                                                                                                                                                                  |
| W.O. 1911 | West Rand Youth Organization, Krugersdorp                                                    | (1) To provide healthy recreation and leisure-time occupation for juveniles, and adults; and<br>(2) to combat anti-social tendencies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W.O. 1912 | Excelsior Talent Centre, 91 Jerusalem Street, Cape Reserve, Pretoria                         | (1) To prevent juvenile delinquency, by providing some useful recreation.<br>(2) To promote and encourage social intercourse.<br>(3) To discover, encourage and develop talent, among the youth of Northern Transvaal.<br>(4) To procure trophies for the purposes of champion events.<br>(5) To assist all bona fide members to enable them to compete in any recreation they desire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| No.       | Name and Address of Organization.                                                                                 | Objects of Organization.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W.O. 1913 | The Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Westonaria and District, P.O. Box 15, Westonaria, Transvaal | (1) The repression of all acts of cruel, wanton and improper treatment of animals and the encouragement of kindness and consideration towards them.<br>(2) to prevent or alleviate all forms of suffering by animals from any cause whatsoever.<br>(3) To raise, control and apply funds in the promotion of the above objects, and to to all such other lawful things as are incidental or conducive to the attainment of them.                                                                                                                                                                                                                               |
| W.O. 1914 | Health Committee of Venterstad, P.O. Box 8, Venterstad                                                            | To do maternity and general nursing in indigent cases; maternity services will also be rendered in more privileged cases if there are no indigent cases on the waiting list.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W.O. 1915 | Saving Mission Association, 116 Donkin Street, Beaufort West                                                      | To combat the excessive use of liquor and thereby saving souls.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W.O. 1916 | "Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Pretoria East Branch, c/o Head Office, Springs                        | Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.                                                                   |
| W.O. 1917 | "Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Eastlynn Branch, Pretoria, c/o Head Office, Springs                   | Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.                                                                   |
| W.O. 1918 | "Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Koedoesrand Branch, c/o Head Office, Springs                          | Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.                                                                   |
| W.O. 1919 | "Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Elsburg Branch, c/o Head Office, Springs                              | Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.                                                                   |
| W.O. 1920 | Coloured Affairs Vigilance Committee, Vryburg, First Avenue, North End, Vryburg                                   | (1) To act as liaison between the Coloured community and the City Council and in that way to advise the Council in connection with social and other conditions.<br>(2) Social work amongst the sick and poor.<br>(3) To propagate the establishment of a clinic by the Municipality.<br>(4) The establishment of a community hall for Coloureds.<br>(5) To guard against irregular conduct and bad habits, and to promote the social uplift of the population.                                                                                                                                                                                                 |
| W.O. 1921 | Attie Botha Fund, c/o The Town Clerk, P.O. Box 15, Ventersdorp                                                    | To raise funds for rendering financial assistance to Attie Botha of Ventersdorp for medical treatment, either in South Africa or overseas, and to meet, within the means of the organization, other expenses in connection with such treatment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W.O. 1922 | Health, Social and Child Welfare Society of Koegas and Westerberg, P.O. Koegas-bridge, via Prieska, Cape Province | (1) To protect and promote the health and welfare of the community, in particular that of the children, of the town and district of Kegas and Westerberg and especially to organise a District Nursing Service.<br>(2) To ensure where necessary, that any legislation for the protection of children and the preservation of family life is enforced.<br>(3) To encourage and promote all efforts aiming at improvements in the field of social welfare and education.<br>(4) To investigate and treat cases of neglect, indigence and misery or cases where children are ill-treated or have committed crimes or where they are likely to be led into crime. |
| W.O. 1923 | South African National Tuberculosis Association (Johannesburg Branch), P.O. Box 291, Johannesburg                 | The establishment of facilities for the control and eradication of Tuberculosis, including Sanatoria, X-ray and other diagnostic facilities. The care of the tuberculous and their families; the rehabilitation of those who have recovered from the disease. The dissemination of propaganda and educational material directed at the control of the disease.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

J. H. NAUDE,  
Registrar of Welfare Organizations.

\* KENNISGEWING No. 928 VAN 1955.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

KENNISGEWING INSAKE DIE VOORGENOME FOTOGRAFERING VAN DIE PUBLIEK IN SEKERE DISTRIKTE VAN DIE KAAPPROVINSIE VIR DOELEINDES VAN DIE BEVOLKINGSREGISTER.

Ingevolge die bepalings van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, moet elke persoon (blank, gekleurd, Kaapse Maleier en Asiaat) wat 16 jaar of ouer is, op eie koste twee afdrucke van 'n onlangse foto van homself aan die Direkteur van Sensus verskaf.

\* NOTICE No. 928 OF 1955.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

NOTICE RELATIVE TO THE PROPOSED PHOTOGRAPHING OF THE PUBLIC IN CERTAIN DISTRICTS OF THE CAPE PROVINCE FOR PURPOSES OF THE POPULATION REGISTER.

In terms of the Population Registration Act, 1950, every person (white, coloured, Cape Malay and Asiatic) of 16 years of age and over, shall, at his own expense, furnish the Director of Census with two copies of a recent photograph of himself.



Elke sodanige persoon moet hom tussen Donderdag, 1 September 1955, en Woensdag, 30 November 1955, laat fotografeer deur gekeurde fotografeer, wat ook in besit is van die voorgeskrewe vorms, en daarna die twee foto's aan die Direkteur van Sensus, Pretoria, stuur.

Ondergenoemde magistraatsdistrikte word by die skema ingesluit:—

Sutherland, Laingsburg, Montagu, Swellendam, Bredasdorp, Heidelberg, Riversdal, Ladismith, Mosselbaai, Oudtshoorn, Calitzdorp, Prins Albert, Beaufort-Wes, Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Uniondale, George, Knysna, Graaff-Reinet, Jansenville, Steytlerville.

**\* KENNISGEWING No. 929 VAN 1955.**

**BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.**

**KENNISGEWING INSAKE DIE VOORGENOME FOTOGRAFERING VAN DIE PUBLIEK IN DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT VIR DOEL-EINDES VAN DIE BEVOLKINGSREGISTER.**

Ingevolge die bepalinge van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, moet elke persoon (blank, gekleurde, Kaapse Maleier en Asiaat) wat 16 jaar of ouer is, op eie koste twee afdrukke van 'n onlangse foto van homself aan die Direkteur van Sensus verskaf.

Elke sodanige persoon in die Oranje-Vrystaat, moet hom tussen Donderdag, 1 September 1955, en Woensdag, 30 November 1955, laat fotografeer deur gekeurde fotografeer, wat ook in besit is van die voorgeskrewe vorms, en daarna die twee foto's aan die Direkteur van Sensus, Pretoria, stuur.

Every such person must have his photograph taken by selected photographers, who are also in possession of the prescribed forms, between Thursday, 1st of September, 1955, and Wednesday, 30th of November, 1955, and forward two prints to the Director of Census, Pretoria.

The undermentioned Magisterial Districts are included in the scheme:—

Sutherland, Laingsburg, Montagu, Swellendam, Bredasdorp, Heidelberg, Riversdale, Ladismith, Mossel Bay, Oudtshoorn, Calitzdorp, Prince Albert, Beaufort West, Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Uniondale, George, Knysna, Graaff-Reinet, Jansenville, Steytlerville.

**\* NOTICE No. 929 OF 1955.**

**BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.**

**NOTICE RELATIVE TO THE PROPOSED PHOTOGRAPHING OF THE PUBLIC IN THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE FOR PURPOSES OF THE POPULATION REGISTER.**

In terms of the Population Registration Act, 1950, every person (white, coloured, Cape Malay and Asiatic) of 16 years of age and over, shall, at his own expense, furnish the Director of Census with two copies of a recent photograph of himself.

Every such person in the Province of the Orange Free State, must have his photographs taken by selected photographers, who are also in possession of the prescribed forms, between Thursday, 1st of September, 1955, and Wednesday, 30th of November, 1955, and forward two prints to the Director of Census, Pretoria.

**TENDERS.**

**KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.**

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

| (1)<br>Diens en Distrik.                                                                                                      | (2)<br>Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.   | (3)<br>Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)                                                                 | (4)<br>Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5)<br>Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.                                                                                                       | (6)<br>Tenders moet in wees om of voor 11-uur v.m. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| KAAP—<br>TRANSVAAL—<br>NATAL—<br>ORANJE-VRYSTAAT—<br>Kroonstad: Oprigting van Suidrand Derde Laerskool. Tender D.P.W. No. 165 | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria | 1955.<br>26 Aug.                              | Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria | 1955.<br>20 Sept.                                  |
| *Bloemfontein: Sentrale Hoërskool: Herstel en opknappingswerk. Tender D.P.W. 173                                              | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                        | Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria | 26 Aug.                                       | Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria    | 20 Sept.                                           |
| *Bloemfontein: Sentrale Laerskool: Herstel en opknappingswerk. Tender D.P.W. 174                                              | Tendervorms en spesifikasies                                   | Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria | 26 Aug.                                       | Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria    | 20 Sept.                                           |

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

### NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

| (1)<br>Service and District.                                                                                                       | (2)<br>Documents Available for Issue to Contractors.           | (3)<br>Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (a)                                                                       | (4)<br>Date on which Documents are Available. | (5)<br>Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.                                                                                         | (6)<br>Tenders due at or before 11 o'clock a.m. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| CAPE—<br>TRANSVAAL—<br>NATAL—<br>ORANGE FREE STATE—<br>Kroonstad: Erection of Suidrand Third Primary School. Tender P.W.D. No. 165 | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 1955.<br><br>26th Aug.                        | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 1955.<br><br>20th Sept.                         |
| *Bloemfontein: Central High School: Repairs and renovations. Tender P.W.D. 173                                                     | Tender forms, drawings and specifications                      | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 26th Aug.                                     | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria      | 20th Sept.                                      |
| *Bloemfontein: Central Primary School: Repairs and renovations. Tender P.W.D. 174                                                  | Tender forms and specifications                                | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 26th Aug.                                     | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria     | 20th Sept.                                      |

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box, provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.



## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

| Diens, Distrik en Provinsie.                                                                               | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.        | Waar verkrygbaar.                                                                                                                                  | Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasie is ter insae op onderstaande kantore.                                                                                                                 | Tenders ingewag tot 9 vm. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Zeerust: Oprigting van publieke kantore. Tender D.P.W. No. 162                                             | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste    | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria                                                        | 1955.<br>26 Aug.                       | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria                                                     | 1955.<br>15 Sept.         |
| Worcester (K.P.): Hoër Teg-niese Skool: Oprigting van drie addisionele werk-winkels. Tender D.P.W. No. 163 | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste    | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria         | 26 Aug.                                | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria         | 15 Sept.                  |
| Nkandhla (Natal): Oprigting van woning vir Assistent-natu-rellekommissaris. Tender D.P.W. No. 164          | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies                       | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria | 26 Aug.                                | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria | 15 Sept.                  |
| Inyoni (Zoeloland): Oprigting van 'n poskantoor. Tender D.P.W. 166                                         | Tendervorms, tekenings en spesifikasies                       | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria | 19 Aug.                                | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria | 8 Sept.                   |
| Pretoria: Swartkoplugmag-kamp: Verbeterings aan reën-watervloer. Tender D.P.W. 167                         | Tendervorms en hoeveelheidslyste                              | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria                                                        | 2 Sept.                                | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria                                                     | 22 Sept.                  |
| *Klerksdorp: Oprigting van nuwe poskantoor en telefoon-sentrale. Tender D.P.W. 172                         | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyse van hoeveelhede | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria     | 16 Sept.                               | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria                                                     | 27 Okt.                   |
| *Bloemfontein: Oorlogs-museum: Aanbou aan. Tender D.P.W. 171                                               | Tendervorms, en hoeveelheidslyste                             | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria     | 9 Sept.                                | Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria     | 29 Sept.                  |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponcer word wat terugbetaal sal word, mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is binne sewe dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koefert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

| Service, District and Province.                                                                        | Documents Available for Issue to Contractors.                  | Where Obtainable.                                                                                                                        | Date on which Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.                                                                                         | Tenders due 9 a.m.  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Zeerust: Erection of Public Offices. Tender P.W.D. No. 162                                             | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria                                                 | 1955.<br>26th Aug.                     | District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria                                             | 1955.<br>15th Sept. |
| Worcester (C.P.): Technical High School: Erection of three additional workshops. Tender P.W.D. No. 163 | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | District Representative, P.W.D., Cape Town, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 26th Aug.                              | District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 15th Sept.          |

| Service, District and Province.                                                                  | Documents Available for Issue to Contractors.                  | Where Obtainable.                                                                                                                               | Date on which Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.                                                                                                | Tenders due 9 a.m.  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Nkandhla (Natal): Erection of residence for Assistant Native Commissioner. Tender P.W.D. No. 164 | Tender forms, drawings and specifications                      | District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 1955.<br>26th Aug.                     | District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 1955.<br>15th Sept. |
| Inyoni (Zululand): Erection of a post office. Tender P.W.D. No. 166                              | Tender forms, drawings and specifications                      | District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 19th Aug.                              | District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 8th Sept.           |
| Pretoria: Swartkop Air Force Camp: Improvements to storm-water drainage. Tender P.W.D. No. 167   | Tender forms, and bills of quantities                          | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria                                                        | 2nd Sept.                              | District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria                                                    | 22nd Sept.          |
| *Klerksdorp: Erection of new post office and telephone exchange. Tender P.W.D. 172               | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria     | 16th Sept.                             | District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria                                                    | 27th Oct.           |
| *Bloemfontein: War Museum: Additions. Tender P.W.D. 171                                          | Tender forms and bills of quantities                           | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria     | 9th Sept.                              | District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria     | 29th Sept.          |

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within seven days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

#### UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES. UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

#### AANGENOME TENDERS. ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—  
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

| Verwysings- en tendernommer.<br>Reference and Tender Number. | Suksesvolle tenderaar.<br>Successful Tenderer.            | Diens.<br>Service.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prys.<br>Price.                                    |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| D.P.W./P.W.D. 125                                            | U.A.C. Engineering Co. (Pty.), Ltd., Brakpan              | Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/Tenders issued by the Department of Public Works—<br>Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, Nuwe Navorsingsgebou, Landboukollege, Potchefstroom /Supply, delivery and erection of a central heating installation, New Research Building, College of Agriculture, Potchefstroom | £3,097 totaal/total.                               |
| P.O. 1729.....                                               | African Steel Furniture Manufacturers, Ltd., Johannesburg | Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-telegraafwese/Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs—<br>Lewering van 360 operateurstoel van staal/Supply of 360 steel operators' chairs                                                                                                                                                                   | £1,931. 5s. altesaam/the lot.                      |
| S.O. 1066/55.....                                            | Ozalid, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg                   | Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/Tenders issued by the Supplies Office—<br>Lewering van 500 tekeninstrumente aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte/Supply of 500 drawing instruments to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte                                                                                                                                          | £687, altesaam/the lot, v.a.b./f.o.b. Hamburg.     |
| S.O. 2129/55.....                                            | Amato Textile Mills, Ltd., Benoni                         | Lewering van blou drill aan die Departement van Verdediging/Supply of blue drill to the Department of Defence                                                                                                                                                                                                                                                               | 4s. 5d. per jaart/yard, v.o.s./f.o.r. Benoni.      |
| S.O. 2137/55.....                                            | Rand Leather Works (Pty.), Ltd., Johannesburg             | Lewering van kruisbande aan die Departement van Verdediging/Supply of braces to the Department of Defence                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3s. 1d. per paar/pair, v.o.s./f.o.r. Johannesburg. |
| S.O. 2154/55.....                                            | Pretoria Badge and Silver Smiths (Pty.), Ltd. Pretoria    | Lewering van kentekens aan die Departement van Gevangeniswese/Supply of badges to the Department of Prisons                                                                                                                                                                                                                                                                 | £3. 12s. 6d. per 100, v.o.s./f.o.r. Pretoria.      |



| Verwysings- en tendernommer.<br>Reference and Tender Number. | Suksesvolle tenderaar.<br>Successful Tenderer.                  | Diens.<br>Service.                                                                                                                                                          | Prys.<br>Price.                                                             |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| S.O. 9329.....                                               | Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg.                            | Lewering van bandsaagmasjien: Hoër Tegniese Skool, Middelburg (Tvl.)/ <i>Supply of bandsaw machine: Technical High School, Middelburg (Tvl.)</i>                            | £355 v.o.s./f.o.r. Middelburg.                                              |
| S.O. 10264.....                                              | Africa Commercial Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg                | Lewering van kiaat aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria/ <i>Supply of kiaat to the Defence Production Office, Pretoria</i>                                               | 41s. 9d. per kubieke voet/ <i>cubic foot</i> , v.o.s./f.o.r. Germiston.     |
| S.O. 12067.....                                              | I. Cannata & Son, Johannesburg                                  | Lewering en gravering van grafstene van graniet aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Supply and engraving of granite tombstones to the Department of Public Works</i> | £164. 1s. 8d. totaal/ <i>total</i> .                                        |
| S.O. 14074/55.....                                           | General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria | Lewering van Van Norman-boorstaaf aan die Leerstafhoof, Pretoria / <i>Supply of Van Norman boring bar to the Army Chief of Staff, Pretoria</i>                              | £273 elk/ <i>each</i> , v.o.s./f.o.r. Pretoria.                             |
| S.O. 14075/55.....                                           | Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg                         | Lewering van masjiengraaf aan die Leerstafhoof, Pretoria/ <i>Supply of power shovel to the Army Chief of Staff, Pretoria</i>                                                | £6,248, elk/ <i>each</i> , v.a.b./f.o.b. Britse hawe/ <i>British Port</i> . |
| S.O. 15058.....                                              | Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg                            | Lewering van grassnyer aan die Fort England-hospitaal, Grahamstad/ <i>Supply of lawn mower to the Fort England Hospital, Grahamstown</i>                                    | £240 elk/ <i>each</i> , v.a.b./f.o.b. Britse hawe/ <i>British Port</i> .    |

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—  
Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenders are published:—

| Verwysings- en tendernommer.<br>Reference and Tender Number. | Diens en suksesvolle tenderaar.<br>Service and Successful Tenderer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/ <i>Tenders issued by the Department of Public Works</i> —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| D.P.W./P.W.D. S. 1088.....                                   | Lewering van tekenuitrusting, ens., aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Supply of drawing equipment, etc., to the Department of Public Works</i> —<br>The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Ozalid, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D.P.W./P.W.D. S. 1129.....                                   | Lewering van leuningstoele, boekrakke, Cumberland-stoele, ens., aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Supply of arm chairs, bookcases, Cumberland chairs, etc., to the Department of Public Works</i> —<br>Vanba (Pty.), Ltd., Graaff-Reinet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D.P.W./P.W.D. S. 1130.....                                   | Lewering van werktuigkundige benodighede aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Supply of mechanical requisites to the Department of Public Works</i> —<br>The Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban.<br>Refrigeration Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Bell's Asbestos and Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg.<br>Reid Bros., S.A., Ltd., Johannesburg.<br>Rance, Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>J. L. Clark & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Johnsons Asbestos and General Supplies (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Patrick Murray (Pty.), Ltd., Durban.<br>B.M.S. Sales, Ltd., Johannesburg.<br>H. Incledon & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.<br>Austin & Alridge, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Matheson & Bremner (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Harvey & Russell (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>H. C. A. Reid, Johannesburg.<br>Reunert Lenz, Ltd., Johannesburg.<br>Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.<br>Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>G. H. Langler & Co., Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. |
| S.A.P. 601.....                                              | Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie/ <i>Tenders issued by the S.A. Police</i> —<br>Lewering van timmerman- en bouersbenodighede/ <i>Supply of carpenters' and builders' requisites</i> —<br>Thesen & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Hillman Bros. (Pretoria) (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.<br>Marshall Industries, Ltd., Durban.<br>Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Bitcon & O'Brien, Ltd., Johannesburg.<br>E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg.<br>Landsborough Findlay (S.A.), Ltd., Johannesburg.<br>P. & S. Timber and Iron Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Sand & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.<br>J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| S.A.P. 603.....                                              | Lewering van orkesinstrumente en -toebehore/ <i>Supply of band instruments and accessories</i> —<br>H. Polliack & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Boosey & Hawkes (S.A.) (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Magnet Music Supply, Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| S.A.P. 604.....                                              | Lewering van bakke vir oproervragmotors en -motorwaens vir gevangenes/ <i>Supply of riot-truck and prisoner-van bodies</i> —<br>Welfit Oddy, Ltd., Port Elizabeth.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| S.D./G.P.W. 212.....                                         | Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker/ <i>Tenders issued by the Government Printer</i> —<br>Lewering van gietstukke van aluminiumbrons/ <i>Supply of aluminium-bronze castings</i> —<br>Standard Brass, Iron and Steel Foundries, Ltd., Benoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| S.O. 143/55.....                                             | Tenders uitgereik deur die Leveransiekantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office</i> —<br>Lewering van melkbekers en bakpanne aan Verdedigingsdepot No. 7, Tempe, O.V.S./ <i>Supply of milk jugs and baking pans to the No. 7 Defence Depot, Tempe, O.F.S.</i> —<br>Maximillian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Halsted & Co., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Verwysings- en tendernommer.<br>Reference and Tender Number. | Diens en suksesvolle tenderaar.<br>Service and Successful Tenderer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S.O. 1037/55.....                                            | Lewering van chemikalieë, ens., aan die Staatslaboratorium, Durban/ <i>Supply of chemicals, etc., to the Government Laboratory, Durban</i> —<br>Stuart Jones & David Anderson, Ltd., Durban.<br>Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Hickman & Kleber (Pty.), Ltd., Durban.<br>MacDonald Adams & Co., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| S.O. 1095/55.....                                            | Lewering van tablette aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria/ <i>Supply of tablets to the C.M. &amp; V.S., Pretoria</i> —<br>Burroughs Wellcome & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>British Drug Houses (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Roche Products, S.A.R.P. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Noristan Laboratories (Pty.), Ltd., Silverton.<br>Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.<br>Vernleigh Products (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Petersen, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>I.C.I., South Africa (Pharmaceuticals), Ltd., Johannesburg.<br>Alex Lipworth, Ltd., Johannesburg.<br>S.A. Druggists, Ltd., Johannesburg.<br>Pharmador (Pty.), Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> .<br>Abbott Laboratories, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Scherag (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Fisons Chemicals (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>B.P.D. (S.A.) (Pty.), Ltd., Jeppestown, Tvl. |
| S.O. 1096/55.....                                            | Lewering van drogerye aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria/ <i>Supply of drugs to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria</i> —<br>John Beith (Chem. and Sales) (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.<br>Vernleigh Products (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| S.O. 2155/55.....                                            | Lewering van kentekens aan die Departement van Gevangnisse/ <i>Supply of badges to the Department of Prisons</i> —<br>Metal Art (Pty.), Ltd., Pretoria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| S.O. 7970.....                                               | Lewering van radiotoetsapparaattoestelle aan die Hoër Beroepskool vir Seuns, Diskobolos/ <i>Supply of radio testing-apparatus sets to the Vocational High School for Boys, Diskobolos</i> —<br>Leigh & Hurwitz (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| S.O. 10233.....                                              | Lewering van amarildoek, skuurpapier, ens., aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte/ <i>Supply of emery cloth, sandpaper, etc., to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte</i> —<br>W. D. Hearn & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| S.O. 13000.....                                              | Lewering van maatbande van staal en geweefde metaal, en tekenaarstelle aan die Leerstafhoof, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria/ <i>Supply of tapes, measuring, steel and metallic woven, and draughts-men sets to the Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria</i> —<br>The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| S.O. 13002.....                                              | Lewering van boute, moere en wasters gedurende die tydperk 1 September 1955 tot 31 Augustus 1956/ <i>Supply of bolts, nuts and washers during the period 1st September, 1955, to 31st August, 1956</i> —<br>Cooper, Wolmarans & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>U.M.E. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Bulbring Brothers (Prop.), Ltd., Port Elizabeth.<br>Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.<br>Liberty Trading Co., Johannesburg.<br>A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.<br>Phillips Indents and Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.<br>General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Greatrex, Ltd., Johannesburg.<br>Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.                                                                                                                                                                                          |
|                                                              | Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Gevangnisse/ <i>Supply of miscellaneous small tools to the Department of Prisons</i> —<br>H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg.<br>Samuel Osborn (S.A.) (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Henwoods, Ltd., Johannesburg.<br>Austin & Aldridge, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Pioneer Tool and Hardware Co., Johannesburg.<br>Halstead & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg.<br>Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban.<br>National Trading Co., Ltd., Johannesburg.<br>Greatrex, Ltd., Pretoria.<br>Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.<br>Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.<br>Norville Hardware Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.<br>Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.                                                                                                                                                                     |
| S.O. 14083/55.....                                           | Lewering van reserwedele vir Oliver 90-trekkeer aan die Landboukollege, Glen/ <i>Supply of spares for Oliver 90 tractor to the College of Agriculture, Glen</i> —<br>Lloyds & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .<br>Van Roux (Pty.), Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| S.O. 15051.....                                              | Lewering van koolsuurgassilinders aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte/ <i>Supply of carbon dioxide cylinders to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte</i> —<br>Aerocomponents & Co., Ltd., Germiston.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| S.O. 15053.....                                              | Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor, Kaapstad/ <i>Supply of musical instruments to the Defence Production Office, Cape Town</i> —<br>Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan.<br>S. Woolf & Co., Durban.<br>Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| S.O. 15056.....                                              | Lewering van gassilinders en asemhalingsapparaat aan die Departement van Vervoer, Jan Smuts-lughawe/ <i>Supply of gas cylinders and breathing-apparatus to the Department of Transport, Jan Smuts Airport</i> —<br>H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| S.O. 15059.....                                              | Lewering van staalvloite aan die Krygsproduksiekantoor/ <i>Supply of steel floats to the Defence Production Office</i> —<br>Gilbert Hamer & Co., Ltd., Durban.<br>Alpheus Williams & Dowse, Ltd., Johannesburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



Verwysings- en tendernommer.  
Reference and Tender Number.

Diens en suksesvolle tenderaar.  
Service and Successful Tenderer.

S.O. 15065.....

Lewering van plaasgereedskap aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg/Supply of farming implements to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg—  
D. J. Bekker, Bpk., Langlaagte.  
Massey Harris & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Vereeniging.  
P. Andrag & Seuns (Edms.), Bpk., Bellville.

## DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

Tenders word hierby gevra vir die vervoer van pos oor ondervermelde roetes gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1958. Nadere besonderhede en tendervorms kan van die betrokke posmeesters of afdelingskontroleurs verkry word. Tenders sluit om 11 vm. op 30 September 1955.

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

Tenders are hereby invited for the conveyance of mails over the undermentioned routes during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1958. Tender forms and further particulars are obtainable from the Postmasters concerned or the Divisional Controllers. Tenders close at 11 a.m. on the 30th September, 1955.

Roete.  
Route.

Tenders moet geadresseer word aan—  
Tenders to be addressed to—

Agulhas-Bredasdorp.....  
Allanridge: Pk./P.O.-Sta.....  
Belfast: Pk./P.O.-Sta.....  
Brandvlei-Onderstedings.....  
Britstown: Pk./P.O.-Sta.....  
Caledon: Pk./P.O.-Sta.....  
Doringbaai-Lutzville.....  
Ellensdale-Newcastle.....  
Frankfort, O.: Pk./P.O.-Sta.....  
Giesenskraal-Britstown.....  
Gordonsbaai/Gordon's Bay-Strand.....  
Gouda/sta-Pk./P.O., Porterville.....  
Hackney-Whittlesea.....  
Himeville-Underberg.....  
Hope Town-Higgshope.....  
Hugenoot/Huguenot-Kersfontein.....  
Hugenoot/Huguenoot-Dal Josafat.....  
Kareekloof-Strydenburg.....  
Keimoes: Pk./P.O.-Sta.....  
Koegasbrug-Prieska.....  
Leipoldville: Pk./P.O.-Sandberg/sta.....  
Matatiele: Pk./P.O.-Sta.....  
McGregor-Robertson.....  
Middelpos-Calvinia.....  
Ndwedwe-Verulam.....  
Neilersdrif-Keimoes.....  
Nylstroom: Pk./P.O.-Sta.....  
Patensie-Cambria.....  
Paul Roux-Kaallaagte.....  
Prins Albert-Prins Albertweg/Prince Albert-Prince Albert Road.....  
Qudeni-Kranskop.....  
Rawsonville-Goudiniweg (sta.)/Goudini Road (Station).....  
Richardsbaai/Richard's Bay-Empangeni/sta.....  
Seekoegat-Prins Albert/Prince Albert.....  
Umtata: Pk./P.O.-Sta.....  
Underberg-Garden Castle (Kringroete/Circular route)

Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Bloemfontein.  
Die Afdeling kontroleur/The Divisional Controller, Noord-/N. Tvl., Pretoria.  
Die Afdeling-kontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kimberley.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Pietermaritzburg.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Bloemfontein.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kimberley.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Port Elizabeth.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Pietermaritzburg.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kimberley.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kimberley.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kimberley.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Port Elizabeth.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Unietenderaad/The Union Tender Board, Pretoria.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Pietermaritzburg.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kimberley.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, N. Tvl., Pretoria.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Port Elizabeth.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Bloemfontein.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Pietermaritzburg.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Kaapstad/Cape Town.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Port Elizabeth.  
Die Afdelingskontroleur/The Divisional Controller, Pietermaritzburg.

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

TENDER No. N.H. 55/56/16.

### KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—VYF HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van vyf huise op Inchanga, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Durban.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 30 September 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TENDER No. N.H. 55/56/16.

### NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—FIVE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of five houses at Inchanga, Natal.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Durban.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas), a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 30th September, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
10809—26

## \* TENDER No. C.C.E. 591.

Tenders word ingewag vir die lewer en installeer van uitrustings om 'n brand in die kelder van die nuwe goedere-loods, Kaapstad, met koolstofdiksied te blus.

Op en na 26 Augustus 1955 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 600, Tippetgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip of 9 vm. op Vrydag, 16 September 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

## \* TENDERWYSIGINGS.

Tender no. C. 5203: Wysiging no. 1: Driekanaal draagstelsel: Sluitingsdatum verleng tot 9 September 1955.

Tender no. F. 5141: Wysiging no. 1: Hidrouliese pers: Sluitingsdatum verleng tot 16 September 1955.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige Magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Tamaties. Tender No. E. 5256. Sluitingsdatum 16 September 1955.
2. Hiel- en kruisingsboutte van Suid-Afrikaanse fabrikaat. Tender No. A. 5222. Sluitingsdatum 23 September 1955.
3. Asbessementpype. Tender No. A. 5266. Sluitingsdatum 23 September 1955.
4. Staal draadtoe. Tender No. D. 9040. Sluitingsdatum 23 September 1955.
5. Opslaanhuise. Tender No. G. 5247. Sluitingsdatum 23 September 1955.
6. Meubels. Tender No. G. 5210. Sluitingsdatum 23 September 1955.
7. Spoordomkragte. Tender No. A. 5220. Sluitingsdatum 7 Oktober 1955.
8. Metaalonderdele vir vakuümremwerk. Tender No. B. 9037. Sluitingsdatum 7 Oktober 1955.
9. Houtskroewe. Tender No. D. 5201. Sluitingsdatum 7 Oktober 1955.
10. Meetinstrumente. Tender No. D. 5042. Sluitingsdatum 7 Oktober 1955.
11. Onderstel vir 10-ton goederevoertuig. Tender No. F. 5158. Sluitingsdatum 28 Oktober 1955.
12. Passasiersvoertuie. Tender No. F. 5072. Sluitingsdatum 25 November 1955.

## \* TENDER No. C.C.E. 591.

Tenders are invited for the supply and installation of equipment for automatically extinguishing a fire, by means of carbon dioxide in the basement of the New Goods Offices, Cape Town.

On and after 26th August, 1955, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 600, Tippet Building, Johannesburg.

For a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specification and Drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the Tender Documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 16th September, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
10811—26

## \* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 5203: Amendment No. 1: 3 Channel Carrier System: Closing date extended to 9th September, 1955.

Tender No. F. 5141: Amendment No. 1: Hydraulic Press: Closing date extended to 16th September, 1955.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
Johannesburg. 10805—26

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Tomatoes. Tender No. E. 5256. Closing date 16th September, 1955.
2. S.A. manufactured heel and crossing bolts with or without locknuts. Tender No. A. 5222. Closing date 23rd September, 1955.
3. Asbestos cement piping. Tender No. A. 5266. Closing date 23rd September, 1955.
4. Steel wire rope. Tender No. D. 9040. Closing date 23rd September, 1955.
5. Prefabricated houses. Tender No. G. 5247. Closing date 23rd September, 1955.
6. Furniture. Tender No. G. 5210. Closing date 23rd September, 1955.
7. Track jacks. Tender No. A. 5220. Closing date 7th October, 1955.
8. Vacuum brake gear metal parts. Tender No. B. 9037. Closing date 7th October, 1955.
9. Wood screws. Tender No. D. 5201. Closing date 7th October, 1955.
10. Gauges. Tender No. D. 5042. Closing date 7th October, 1955.
11. 10-Ton goods vehicle chassis. Tender No. F. 5158. Closing date 28th October, 1955.
12. Country passenger vehicles. Tender No. F. 5072. Closing date 25th November, 1955.



Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm., op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatum.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige Magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

#### \* TENDERWYSIGINGS.

Tender no. C. 5154: Wysiging no. 2: Oliestooksleepbote: Wysiging van tendervoorwaardes.

Tender no. C. 5155: Wysiging no. 2: Koolstooksleepbote: Wysiging van tendervoorwaardes.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige Magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

#### \* TENDER No. C.C.E. 610.

Tenders word ingewag vir die lewer en installeer van uitrusting om brand in die telefoonsentrale van die Verbindingsgebou, Kaapstad, deur middel van koolstofdioksied outomaties te blus.

Op en na 26 Augustus 1955, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, en die Siviële Hoofingenieur, Kamer 600, Tippetgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies, pryslys en tekenings verkry word van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 16 September 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

#### \* TENDER No. C.C.E. 611.

Tenders word ingewag vir die lewer, installeer en toets van uitrusting om outomaties alarm te maak wanneer die hoeveelheid rook in sekere ruimtes in die Verbindingsgebou, Kaapstad, 'n voorafbepaalde persentasie van die lugvolume oorskry.

Op en na 26 Augustus 1955, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, en die Siviële Hoofingenieur, Kamer 600, Tippetgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies, pryslys en tekenings verkry word van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
10806—26

Johannesburg.

#### \* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 5154: Amendment No. 2: Oil Burning Tugs: Amendment to tender conditions.

Tender No. C. 5155: Amendment No. 2: Coal Burning Tugs: Amendment to tender conditions.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
10807—26

Johannesburg.

#### \* TENDER No. C.C.E. 610.

Tenders are invited for the supply and installation of equipment for automatically extinguishing fire by means of carbon dioxide in the telephone exchange, Communications Building, Cape Town.

On and after 26th August, 1955, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 600, Tippet Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications, schedule of prices and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, South African Railways, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 16th September, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
10808—26

#### \* TENDER No. C.C.E. 611.

Tenders are invited for the supply, installation and testing of equipment for the automatic detection of smoke and raising of alarm in the new Communications Building, Cape Town.

On and after 26th August, 1955, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 600, Tippet Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications, schedule of prices and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, South African Railways, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 16 September 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrekk nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

*Dienste:*

- Lewering van staalpypstoele aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 571/55.
- Lewering van stoomskoonmaakmiddel aan die S.A. Polisie gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 573/55.
- Lewering van bitumineuse emalje en grondlaag aan die Departement van Besproeiing te Vaaldam. Tender No. S.O. 5538.
- Lewering van waaiers aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 September 1955 tot 31 Augustus 1956. Tender No. S.O. 8010.
- Lewering van elektriese motore, aansitters en reduksieratte aan die Staatsagmeule, Weza. Tender No. S.O. 8018.
- Lewering van vervoertoestel vir gesaagde hout en rolbane, Staatsagmeule, Weza. Tender No. S.O. 9373.
- Lewering van rakkasdeure, deurrame, vensters, gaasdraad, skuurpapier, hoepelyster, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10285.
- Vernikkeling van splitringe vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11211.
- Lewering van melkerybenodigdhede, ens., aan die Winterreënstreek, Departement van Landbou, Stellenbosch. Tender No. S.O. 12078.
- Lewering of lewering en aflewering van gebreekte klip en betonsand aan die Pienaarsrivierbesproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12079.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Mkambati-inrigting, Mkambati. Tender No. S.O. 13028.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Sterkrivier-nedersetting, Potgietersrus. Tender No. S.O. 13029.
- Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatsagmeule, Nelspruit. Tender No. S.O. 13030.
- Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatshoutverduursamingsinrigting, Bellville. Tender No. S.O. 13031.
- Lewering van skroewe, handgereedskap, ens., aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13032.
- Lewering van bonte, moere, spykers, skroewe en wasters aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. 13033.
- Lewering van reserwedele vir „Allis Chalmer” H.D. 9-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14120/55.
- Lewering van reserwedele vir „Caterpillar” D. 8-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14121/55.
- Lewering van reserwedele vir „Tournapull C Roadmaster”, volgnommer G.T. 4595, aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14122.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 September 1955.*

Lewering van sanitêre dienste vir die Umzimkulu-staatsgeboue en die tronk gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 287/55.

Lewering van swart staalblikkies aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 288/55.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 16th September, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.  
10810—26

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

*Services:*

- Supply of tubular steel chairs to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 571/55.
- Supply of steam cleansing compound to the S.A. Police, during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 573/55.
- Supply of bituminous enamel and primer to the Department of Irrigation at Vaaldam. Tender No. S.O. 5538.
- Supply of fans to the Department of Public Works during the period 1st September, 1955, to the 31st August, 1956. Tender No. S.O. 8010.
- Supply of electric motors, starters and reduction gears to the State Sawmill, Weza. Tender No. S.O. 8018.
- Supply of sawn timber conveyors and rollways, State Sawmills, Weza. Tender No. S.O. 9373.
- Supply of cupboard doors, door frames, windows, gauze wire, sandpaper, hoop iron, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10285.
- Nickel-plating of splitrings for the Department of Defence. Tender No. S.O. 11211.
- Supply of dairy equipment, etc., to the Winter Rainfall Region, Department of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 12078.
- Supply of or supply and delivery of crushed stone and concrete sand to the Pienaars River Irrigation Works during the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12079.
- Supply of fencing material to the Mkambati Institution, Mkambati. Tender No. S.O. 13028.
- Supply of fencing material to the Sterk River Settlement, Potgietersrus. Tender No. S.O. 13029.
- Supply of light railway material to the State Sawmill, Nelspruit. Tender No. S.O. 13030.
- Supply of light railway material to the S.T.P. Plant, Bellville. Tender No. S.O. 13031.
- Supply of screws, small tools, etc., to Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13032.
- Supply of bolts, nuts, nails, screws and washers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 13033.
- Supply of spares for “Allis Chalmer” H.D. 9 tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14120/55.
- Supply of spares for “Caterpillar” D. 8 tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14121/55.
- Supply of spares for “Tournapull C Roadster”, serial No. G.T. 4595, to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14122.

*Tenders due 9 a.m., 1st September, 1955.*

Rendering of sanitary services for the Umzimkulu Government Buildings and the Gaol, during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 287/55.

Supply of black steel tins to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 288/55.



*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van vooraf vervaardigde verstelbare hout-, staal- en saamgestelde rakke gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 10284.

Lewering van graanstroper aan die Landbounavorsingsstasie, Bethelhem. Tender No. S.O. 15079.

Lewering van skaapskeermasjiën aan die Landboukollege, Middelburg, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 15080.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2200/55.

Lewering van dokumentetasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2201/55.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2202/55.

Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2203/55.

Lewering van wit handskoene van bokleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2205/55.

Lewering van kentekens van geelkoper aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2206/55.

Lewering van poetskatoen aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 2209/55.

Lewering van stroombrekers en smeltdraaduitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 8017.

Lewering van vervoertoesstelle en rollerbane, Staatssaagmeule, Blyde (Graskop). Tender No. S.O. 9376.

Lewering van deure aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10287.

Lewering van maatbande van staal aan die Leerstafhoof, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 13034.

Lewering van reserwedele vir 'n „Allis Chalmer”-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14123/55.

Lewering van kragaangedrewe baalmasjiën aan die Landbounavorsingsstasie, Twoomba. Tender No. S.O. 15081.

Lewering van tuintrekker aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 15082.

*Tenders ingewag-tot 9-uur vm., 8 September 1955.*

Lewering van oplegselfstof aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2195/55.

Lewering van gomlastiekbeklede materiaal aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2197/55.

Lewering van telefoonkabel aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8019.

Lewering van leiligte aan verskillende Staatssaagmeulens, Tender No. S.O. 9370.

Lewering van boogsaagsetmasjiëne aan verskillende Staatssaagmeulens. Tender No. S.O. 9371.

Lewering van bandligter vir beton (Afdeling Grond-bewaring en Voorligting), Clocolan, O.V.S. Tender No. S.O. 9372.

Lewering van trekker met lugbandwiele aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1418/55.

Lewering van trekker met lugbandwiele aan die Sitrus- en Subtropiese Tuinbounavorsingsstasie, Nelspruit. Tender No. S.O. 1419/55.

Koop en verwydering van afvalmateriaal te Martendale, Sophiatown en Meadowlands, Johannesburg. Tender No. S.O. 289/55.

Verkoop van wattelbas by die Mjanyana-inrigting. Tender No. S.O. 291/55.

Verkoop van wattelbas by die Mkambati-inrigting. Tender No. S.O. 292/55.

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

*Services:*

Supply of prefabricated adjustable wooden, steel and compound shelving, during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender S.O. 10284.

Supply of combine harvester to the Agriculture Research Station, Bethlehem. Tender No. S.O. 15079.

Supply of sheep shearing machine to the College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 15080.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2200/55.

Supply of attache-cases to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2201/55.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2202/55.

Supply of sports equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2203/55.

Supply of white kid gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2205/55.

Supply of badges, brass, to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2206/55.

Supply of cotton waste to the Union Government during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 2209/55.

Supply of circuit breakers and fuse equipment to the Department of Public Works during the period 1st November, 1955, to the 31st October, 1956. Tender No. S.O. 8017.

Supply of conveyors and rollways, State Sawmill, Blyde (Graskop). Tender No. S.O. 9376.

Supply of doors to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10287.

Supply of steel measuring tapes to the Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 13034.

Supply of spares for “Allis-Chalmer” tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14123/55.

Supply of power baler to the Agricultural Research Station, Twoomba. Tender No. S.O. 15081.

Supply of garden tractor to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 15082.

*Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.*

Supply of cloth, facing, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2195/55.

Supply of rubberized cloth to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2197/55.

Supply of telephone cable to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8019.

Supply of guide lights to various State Sawmills. Tender No. S.O. 9370.

Supply of circular saw setting machines to various State Sawmills. Tender No. S.O. 9371.

Supply of belt lifter for concrete (Division of Soil Conservation and Extension), Clocolan, O.F.S. Tender No. S.O. 9372.

Supply of pneumatic wheeled tractor to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 14118/55.

Supply of pneumatic wheeled tractor to the Citrus and Subtropical Horticultural Research Station, Nelspruit. Tender No. S.O. 14119/55.

Purchase and removal of waste material at Martendale, Sophiatown and Meadowlands, Johannesburg. Tender No. S.O. 289/55.

Sale of wattle bark at the Mjanyana Institution. Tender No. S.O. 291/55.

Sale of wattle bark at the Mkambati Institution. Tender No. S.O. 292/55.

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorstiter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

*Dienste:*

- \* Lewering en aflewering van bederfbare eetware aan die magasyn van die koshuis van die Bantoenywerheidsskool, Vlaktefontein, gedurende die tydperk eindigende 31 Augustus 1956. Tender No. S.O. 153/55.
- \* Lewering van meubels aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 575/55.
- \* Lewering van stoflappe, kryt, inkpoeier, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 2210/55.
- \* Lewering van onderbroeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2211/55.
- \* Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2212/55.
- \* Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2213/55.
- \* Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2214/55.
- \* Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2215/55.
- \* Lewering van kortbroeke, hemde, tunieke en broeke aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 2216/55.
- \* Lewering van skoenspykers aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2218/55.
- \* Lewering van bindmasjiene en toebehore aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9377.
- \* Lewering van sinknaftanaat aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11212.
- \* Lewering van teëls (plastiese of asfalt-), ens., aan die Hoër Tegnieke Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 12080.
- \* Lewering van naaimasjiene aan Naturelleonderwys, Transvaalstreek, Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 12081.
- \* Lewering van nywerheids-V-dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 13035.
- \* Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 13036.
- \* Lewering van omheiningsmateriaal aan die Staatsbosbouers van Kologha (Stutterheim) en Jonkersberg (George) en aan die Bosbenuttingsbeampte, George. Tender No. S.O. 13037.
- \* Lewering van geelkoperboute, -moere en -skroewe, riooltoetsproppe en reserwerubbers aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 13038.
- \* Lewering van aste (met wiele) aan die Superintendent, Vaalhartnedersetting. Tender No. S.O. 13039.
- \* Lewering van ontwaterde kasterolie, volgens S.A.B.S.-spesifikasie No. 27/1948. Tender No. S.O. 14125.
- \* Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14127/55.
- \* Herstel en bediening van vliegtuigonderdele (Verdediging). Tender No. S.O. 15078.
- \* Lewering van dakkappe van staal aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 15084.
- \* Lewering van 60 droogoondtrokke aan die Staatsaagmeule, Sabie. Tender No. S.O. 15085.
- \* Lewering van rys aan die Departement van Voeding. Tender No. S.O. 578/55.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.*

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

*Services:*

- \* Supply of perishable provisions delivered into the Stores of the Vlaktefontein Bantu Industrial School Hostel, during the period ending 31st August, 1956. Tender No. S.O. 153/55.
- \* Supply of furniture to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 575/55.
- \* Supply of dusters, chalk, inkpowder, etc., to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2210/55.
- \* Supply of pants to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2211/55.
- \* Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2212/55.
- \* Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2213/55.
- \* Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2214/55.
- \* Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2215/55.
- \* Supply of shorts, shirts, tunics and trousers to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 2216/55.
- \* Supply of shoe rivets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2218/55.
- \* Supply of strapping machines and accessories to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9377.
- \* Supply of zinc naphthanate to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11212.
- \* Supply of tiles (plastic or asphalt), etc., to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 12080.
- \* Supply of sewing machines to the Native Education, Transvaal Region, Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 12081.
- \* Supply of industrial Vee-beltting during the period 1st November, 1955, to 31st October, 1956. Tender No. S.O. 13035.
- \* Supply of rubber transmission beltting during the period 1st November, 1955, to 31st October, 1956. Tender No. S.O. 13036.
- \* Supply of fencing material to the Government Foresters, Kologha (Stutterheim) and Jonkersberg (George) and the Forest Utilisation Officer, George. Tender No. S.O. 13037.
- \* Supply of brass bolts, nuts and screws, drain testing plugs and spare rubbers to State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 13038.
- \* Supply of axles (with wheels) to the Superintendent, Vaal-Harts Settlement. Tender No. S.O. 13039.
- \* Supply of dehydrated castor oil conforming to S.A.B.S. Specification No. 27/1948. Tender No. S.O. 14125/55.
- \* Supply of garage equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14127/55.
- \* Repair and servicing of aircraft components (Defence). Tender No. S.O. 15078.
- \* Supply of steel roof trusses to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 15084.
- \* Supply of 60 kiln trucks to the State Sawmill, Tweefontein, Sabie. Tender No. S.O. 15085.
- \* Supply of rice to the Department of Nutrition. Tender No. S.O. 578/55.

*Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.*

Lewering van diptoetsers aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1138/55.

Lewering van .38-revolverpatrone aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11210.

Lewering van pikeemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2199/55.

Lewering van linoleum aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2204/55.

Supply of diptesters to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1138/55.

Supply of .38 revolver cartridges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 11210.

Supply of "Pique" cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2199/55.

Supply of linoleum to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2204/55.



**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

**Dienste:**

- Lewering van glansleer aan die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 2208/55.
- Lewering van draaibank vir metaalwerk aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 9374.
- Lewering van werkwinkeluitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9375.
- Lewering van een trekker met lugbandwiele aan die Mkambati-inrigting, Flagstaff, Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 14124/55.
- \* Lewering van diverse kombuisgereedskap gedurende die tydperk eindigende 31 Julie 1955. Tender No. S.O. 162/55.
- \* Lewering van skoene, wit, bokleer-, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2217/55.
- \* Lewering van vier dieselwiploerries aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14130/55.
- \* Omskepping van waens (1 ton-snelwaens in 1 ton-radio-waens) vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14131/55.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.*

- Lewering van films aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1139/55.
- Lewering van fisioterapieapparaat aan die Elizabeth Conradie-skool, Diskobolos. Tender No. S.O. 1140/55.
- Lewering van entstofbottels aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1141/55.
- Lewering van mandjiefflesse aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1142/55.
- \* Lewering van elektriese opwasmasjiens aan die Hoër Huishoudskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 161/55.
- \* Lewering van elektriese motore met ratkaste en aansitters aan die Staatsaagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 8021.
- \* Lewering van elektriese materiaal waaronder transformators, lampbeskuttingstoehore, sweistoestel, tydskakelaars en kabel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai.
- \* Lewering van hys en trektoestelle, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9378.
- \* Lewering van boormasjiene en draaibanke aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 9379.
- \* Lewering van werkwinkeluitrusting aan Fabrieke vir Beskutte Arbeid. Tender No. S.O. 9380.
- \* Lewering van draaibanke, sterkarm- en boormasjiene, verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 9381.
- \* Lewering van werkwinkeluitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 9382.
- \* Lewering van een trekker met lugbandwiele aan die Goedemoedevangenis, Aliwal-Noord. Tender No. S.O. 14128/55.
- \* Lewering van een trekker met lugbandwiele aan die Landboukollege, Middelburg, K.P. Tender No. S.O. 14129/55.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 September 1955.*

- Lewering van laboratorium-uitrusting aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1132/55.
- Lewering van laboratoriumuitrusting en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1143/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1144/55.

**Tender forms obtainable from:**

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

**Services:**

- Supply of leather, glacé, to the Union Government, during the period ending 30th June, 1956. Tender No. S.O. 2208/55.
- Supply of metal-turning lathe to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 9374.
- Supply of workshop equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9375.
- Supply of one pneumatic-wheeled tractor to the Mkambati Institution, Flagstaff, Department of Health. Tender No. S.O. 14124/55.
- \* Supply of miscellaneous kitchen utensils during the period ending 31st July, 1956. Tender No. S.O. 162/55.
- \* Supply of shoes, white buckskin, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2217/55.
- \* Supply of four diesel powered tip-trucks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14130/55.
- \* Conversion of trucks (1 ton express to trucks 1 ton fitted for wireless) on behalf of the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14131/55.

*Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.*

- Supply of films to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1139/55.
- Supply of physiotherapy apparatus to Elizabeth Conradie School, Diskobolos. Tender No. S.O. 1140/55.
- Supply of vaccine bottles to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1141/55.
- Supply of carboys to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1142/55.
- \* Supply of electric dishwashing machine to the house-craft High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 161/55.
- \* Supply of electric motors with gear boxes and starters to the State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 8021.
- \* Supply of electrical materials including transformers, bulkhead fittings, welding set, time switches and cable to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 8023.
- \* Supply of hoisting and traction devices: Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9378.
- \* Supply of drilling machines and lathes to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 9379.
- \* Supply of workshop equipment for Sheltered Employment Factories. Tender No. S.O. 9380.
- \* Supply of lathes, shaping- and boring machines: Various State Sawmills. Tender No. S.O. 9381.
- \* Supply of workshop equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9382.
- \* Supply of one pneumatic-wheeled tractor to the Goedemoed Prison, Aliwal North. Tender No. S.O. 14128/55.
- \* Supply of one pneumatic-wheeled tractor to the College of Agriculture, Middelburg, C.P. Tender No. S.O. 14129/55.

*Tenders due 9 a.m., 29th September, 1955.*

- Supply of laboratory equipment to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1132/55.
- Supply of laboratory equipment and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1143/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1144/55.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies,  
Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411),  
Pretoria.

**Dienste:**

- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1145/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1146/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1147/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/55.
- \* Lewering van rys aan die Departement van Voeding. Tender No. S.O. 578/55.
- \* Lewering van „Peptoon” aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1149/55.
- \* Lewering van „stikstofisotoop N15” aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1150/55.
- \* Lewering van filmspoel aan die Afdeling Filmdiens (Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap), Pretoria. Tender No. S.O. 1150/55.
- \* Lewering van fietse gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 31 Oktober 1956. Tender No. S.O. 11213.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Oktober 1955.

- \* Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1151/55.
- \* Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1152/55.
- \* Lewering van chemikalieë, laboratoriumapparaat en fotografiese uitrusting aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1154/55.
- \* Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1155/55.
- \* Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1156/55.
- \* Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 157/55.
- \* Lewering van chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 158/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Oktober 1955.

Lewering van radiotoetsuitrusting aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 8020.  
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Oktober 1955.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement,  
Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216,  
Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

**Dienste:**

- Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Thaba Nchu. Besproeiingstender No. 147.
- Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Taungs. Besproeiingstender No. 148.
- Boor na water by die Jagersfonteinskool, distrik Marico. Besproeiingstender No. 149.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.

- \* Boor na water vir die Departement van Lande, distrik Letaba. Besproeiingstender No. 157.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.

**Tender forms obtainable from:**

The Chairman, Union Tender Board and Supplies  
Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone  
3-6411), Pretoria.

**Services:**

- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1145/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1146/55.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1147/55.
- Supply of laboratory apparatus to the Agricultural Research Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/55.
- \* Supply of rice to the Department of Nutrition. Tender No. S.O. 578/55.
- \* Supply of “Peptone” to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1149/55.
- \* Supply of nitrogen “isotope N15” to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1150/55.
- \* Supply of film reels to the Division of Film Services (Department of Education, Arts and Science), Pretoria. Tender No. S.O. 1153/55.
- \* Supply of bicycles during the period 1st November, 1955, to 31st October, 1956. Tender No. S.O. 11213.

Tenders due 9 a.m., 6th October, 1955.

- \* Supply of chemicals and apparatus to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 1151/55.
- \* Supply of laboratory equipment to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 1152/55.
- \* Supply of chemicals, laboratory apparatus and photographic equipment to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1154/55.
- \* Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1155/55.
- \* Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1156/55.
- \* Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1157/55.
- \* Supply of chemicals and laboratory apparatus to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1158/55.

Tenders due 9 a.m., 13th October, 1955.

Supply of radio test equipment to the Department of Transport. Tender No. S.O. 8020.  
Tenders due 9 a.m., 27th October, 1955.

**Tender forms obtainable from:**

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department,  
Patterson's Building, Second Floor, Room 216, Schoe-  
man Street, P.O. Box 411, Pretoria.

**Services:**

- Boring for water for the Department of Native Affairs, Thaba Nchu District. Irrigation Tender No. 147.
- Boring for water for the Department of Native Affairs, Taungs District. Irrigation Tender No. 148.
- Boring for water at Jagersfontein School, Marico District. Irrigation Tender No. 149.

Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.

- \* Boring for water for the Department of Lands, Letaba District. Irrigation Tender No. 157.

Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.



**Tendervorms verkrygbaar by:**

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

**Dienste:**

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n ventilasietoestel, Sproeiverfwinkel, Goewermentsgarage, Pretoria. Tender No. D.P.W. 168.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 September 1955.**

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlstoestel, aanbousels en veranderings, Poskantoor en Automitiese Telefoonsentrale, Woodstock, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 169.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.**

Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp en pype, Posmeesterswoning, Hanover (K.P.). Tender No. D.P.W. 170.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

**Dienste:**

Lewering van private posbusse van staal. Poskantoor Tender No. 1758.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.**

Lewering van trekker. Poskantoor Tender No. 1748.

\* Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1759.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 September 1955.**

Lewering van grondseiltjies. Poskantoor Tender No. 1753.

Lewering van asbeshandskoene, gomlastiekhandskoene, sweishandskoene van kroomleer en skermbrille. Poskantoor Tender No. 1754.

Lewering van water verwarmingstoestelle. Poskantoor Tender No. 1755.

Lewering van elektriese bore, klipbore en boutsnyers. Poskantoor Tender No. 1757.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.**

**Tender forms obtainable from:**

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

**Services:**

Supply, ex local stocks, delivery and erection of a ventilating plant, Spraypainting Shop, Government Garage, Pretoria. Tender No. P.W.D. 168.

**Tenders due 9 a.m., 1st September, 1955.**

Supply, delivery and erection of an air conditioning plant, Additions and Alterations, Post Office and Automatic Telephone Exchange, Woodstock, Cape Town. Tender No. P.W.D. 169.

**Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.**

Supply, delivery and erection of a windmill and piping, Postmaster's House, Hanover (C.P.). Tender No. P.W.D. 170.

**Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.**

**Tender forms obtainable from:**

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

**Services:**

Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 1758.

**Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.**

Supply of tractor. Post Office Tender No. 1748.

\* Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1759.

**Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.**

Supply of ground sheets. Post Office Tender No. 1753.

Supply of asbestos gloves, india rubber gauntlets, chrome-leather welding gauntlets and goggles, general purpose. Post Office Tender No. 1754.

Supply of portable boilers. Post Office Tender No. 1755.

Supply of electric drills, masonry drills and bolt clip-pers. Post Office Tender No. 1757.

**Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**  
*Die Staatsdrukker, Pretoria.*

**Dienste:**

- ★ Lewering van losbladmateriaal. Tender No. SD/GP. S. 214.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 September 1955.*

- ★ Lewering van boekbindersdoek, graveersinkplate, rolle papier vir monotypemasjiene en stereomatrijse. Tender No. SD/GPW. 215.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 September 1955.*

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.*

**Dienste:**

- Lewering van 5,400 vierkante voet blokkiesvloer en 990 vierkante voet vloerplanke. Besproeiingstender No. 54/55/56.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 September 1955.*

Lewering van 6 vaste betonmengers van die maattipe. Besproeiingstender No. 81.

Lewering van 3 lugbandtrekkerskoppe. Besproeiingstender No. 111.

Lewering van Verplaasbare draaikompressors. Besproeiingstender No. 115.

- ★ Lewering van 60,000 vierkante jaarts wapeningsmateriaal met 'n hoë trekvasheid. Besproeiingstender No. 133.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm. 15 September 1955.*

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

**Tender forms obtainable from:**

*The Government Printer, Pretoria.*

**Services:**

- ★ Supply of loose-leaf binders. Tender No. SD/GP. S. 214.

*Tenders due 9 a.m., 22nd September, 1955.*

- ★ Supply of bookbinding cloth, engraving zinc plates, monotype keyboard paper and stereo flongs. Tender No. SD/GPW. 215.

*Tenders due 9 a.m., 29th September, 1955.*

**Tender forms obtainable from:**

*Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.*

**Services:**

- Supply of 5,400 square feet wood block flooring and 990 square feet flooring boards. Irrigation Tender No. 54/55/56.

*Tenders due 9 a.m., 8th September, 1955.*

Supply of 6 batch type stationary concrete mixers. Irrigation Tender No. 81.

Supply of 3 pneumatic tyred tractor shovels. Irrigation Tender No. 111.

Supply of portable type rotary compressors. Irrigation Tender No. 115.

- ★ Supply of 60,000 square yards high tensile reinforcing fabric. Irrigation Tender No. 133.

*Tenders due 9 a.m., 15th September, 1955.*

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

### VAKATURE.

1. Aansoeke vir aanstelling in die ondergenoemde pos in die Departement van Landbou word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslid of burgers van die Republiek van Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Benewens salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende lewenskostoelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te enige tyd:—

|                   | <i>Salarisgroep.</i> | <i>Getroude amptenaar.</i> | <i>Ongetroude amptenaar.</i> |
|-------------------|----------------------|----------------------------|------------------------------|
| Bo £258-£360..... | .....                | £210                       | £54                          |
| Bo £360-£390..... | .....                | £210                       | £36                          |
| Bo £390-£420..... | .....                | £210                       | £24                          |
| Bo £420-£450..... | .....                | £210                       | £12                          |
| Bo £450.....      | .....                | £234                       | Nul.                         |

4. Applikante moet volledige besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Die suksesvolle applikant sal egter dokumentêre bewys moet lewer dat hy aan die geadverteerde vereistes voldoen voordat hy toegelaat sal word om diens te aanvaar.
5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pk. Vallis, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.
6. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 24 September 1955.

*Hoedanigheid  
waarin aangestel.*

*Afdeling.*

*Salarisskaal.*

*Kwalifikasies.*

Tuinier, Graad II    Sitrus en Subtropiese Tuinboukundige    £360 × £30-£570  
Navorsingsstasie, Nelspruit

Kandidate moet in besit wees van 'n sertifikaat of diploma in tuinbou. Voorkeur sal gegee word aan applikante in besit van die matrikulasie- of gelykwaardige sertifikate. Bekwaamheid om 'n Naturelle taal te besig, sal 'n aanbeveling wees.



## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

## VACANCY.

- Applications are invited for appointment in the undermentioned post in the Department of Agriculture.
- Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- In addition to salary on the scale of pay indicated, the following cost of living allowance is payable for the present, subject to review at any time:—

| Salary Group.       | Married Officers. | Unmarried Officers. |
|---------------------|-------------------|---------------------|
| Over £258-£360..... | £210              | £54                 |
| Over £360-£390..... | £210              | £36                 |
| Over £390-£420..... | £210              | £24                 |
| Over £420-£450..... | £210              | £12                 |
| Over £450.....      | £234              | Nil.                |

- Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted. The successful applicant, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he will be permitted to assume duty.
- Applications must be on the prescribed forms (Z. 83) which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, P.O. Vallis, Pretoria, to which completed forms must be addressed.
- The closing date for receipt of applications is the 24th September, 1955.

| Capacity in which to be appointed. | Division.                                                             | Salary Scale.   | Qualifications.                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gardener, Grade II                 | Citrus and Sub-tropical Horticultural Experimental Station, Nelspruit | £360 × £30-£570 | Candidates must be in possession of a certificate or diploma in gardening or horticulture. Preference will be given to applicants in possession of the Matriculation or equivalent certificate. Ability to speak a Native language, will be a recommendation. |

19-26

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEES-  
HEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgenees-her, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Postbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 31 Augustus 1955, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstellings is deelyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n stootgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word:—

| Plek.                   | Salaris per jaar. | Toelae vir medisyne per jaar. |
|-------------------------|-------------------|-------------------------------|
| <i>Kaapprovinsie—</i>   | £                 | £                             |
| Garies.....             | 435               | 85                            |
| Tabankulu.....          | 350               | 10                            |
| Heidelberg.....         | 100               | 10                            |
| <i>Transvaal—</i>       |                   |                               |
| Janseput.....           | 350               | 25                            |
| Vaalwater.....          | 560               | 70                            |
| <i>Oranje-Vrystaat—</i> |                   |                               |
| Sasolburg.....          | 240               | 30                            |
| <i>Natal—</i>           |                   |                               |
| Louwsburg.....          | 500               | 50                            |

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reis-toelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgeleë word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorme en kopië van kontrakvorme word op aansoek verskaf.

5-12-19-26

## VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 31st August, 1955. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, separate applications should be submitted in respect of each:—

| Place.                    | Salary per Annum. | Drug Allowance per Annum. |
|---------------------------|-------------------|---------------------------|
| <i>Cape Province—</i>     | £                 | £                         |
| Garies.....               | 435               | 85                        |
| Tabankulu.....            | 350               | 10                        |
| Heidelberg.....           | 100               | 10                        |
| <i>Transvaal—</i>         |                   |                           |
| Janseput.....             | 350               | 25                        |
| Vaalwater.....            | 560               | 70                        |
| <i>Orange Free State—</i> |                   |                           |
| Sasolburg.....            | 240               | 30                        |
| <i>Natal—</i>             |                   |                           |
| Louwsburg.....            | 500               | 50                        |

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of the draft agreement will be furnished on application.

5-12-19-26

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.—SOUTH AFRICAN RAILWAYS.  
STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1955 TOT 30 APRIL 1955.—STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1955, TO 30th APRIL, 1955.

| Diens.                                                                 | Begroting.<br>Estimates. | Máand April.<br>Month of April. |                   | Service.                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                        |                          | 1955.                           | 1954.             |                                                               |
| <b>Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—</b>                                      |                          |                                 |                   | <b>Working Expenditure (Railways)—</b>                        |
| Vervoerdienste:                                                        |                          |                                 |                   | Transportation Services:                                      |
| Algemene koste.....                                                    | £ 1,948,903              | £ 150,689                       | £ 133,849         | General Charges.                                              |
| Onderhoud van spoorbaan en werke.....                                  | 11,540,103               | 797,498                         | 777,619           | Maintenance of Permanent Way and Works.                       |
| Onderhoud van rollende materiaal.....                                  | 15,052,267               | 903,950                         | 978,574           | Maintenance of Rolling Stock.                                 |
| Treinlooptkoste.....                                                   | 22,200,980               | 1,448,749                       | 1,590,826         | Running Expenses.                                             |
| Verkeersuitgawe.....                                                   | 18,381,593               | 1,374,452                       | 1,418,277         | Traffic Expenses.                                             |
| Superannuasie.....                                                     | 3,673,000                | 252,312                         | 316,979           | Superannuation.                                               |
| Besteldienste.....                                                     | 1,786,211                | 110,619                         | 125,756           | Cartage Services.                                             |
| Waardevermindering.....                                                | 7,710,855                | 632,037                         | 577,984           | Depreciation.                                                 |
| Hulpdienste:                                                           |                          |                                 |                   | Subsidiary Services:                                          |
| Verversings- en beddegoeddiens.....                                    | 2,647,828                | 217,482                         | 218,575           | Catering and Bedding Services.                                |
| Boekwinkels, advertensies en outomate.....                             | 940,601                  | 73,242                          | 74,471            | Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.               |
| Graansuiers.....                                                       | 299,721                  | 22,401                          | 27,442            | Grain Elevators.                                              |
| Padmotordienste.....                                                   | 4,839,895                | 349,481                         | 333,960           | Road Motor Services.                                          |
| Toeristediens.....                                                     | 484,500                  | 36,636                          | 33,892            | Tourist Service.                                              |
| Rente op kapitaal.....                                                 | 13,873,003               | 1,064,756                       | 941,845           | Interest on Capital.                                          |
| Rente op superannuasie- en ander fondse.....                           | 4,020,500                | 321,781                         | 295,905           | Interest on Superannuation and other Funds.                   |
| Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....                          | 28,527,040               | 2,000,830                       | 2,326,236         | Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).              |
| <b>TOTAAL—SPOORWEE.....</b>                                            | <b>£ 137,927,000</b>     | <b>9,756,915</b>                | <b>10,172,190</b> | <b>TOTAL—RAILWAYS.</b>                                        |
| <b>Bedryfsuitgawe (Hawens)—</b>                                        |                          |                                 |                   | <b>Working Expenditure (Harbours)—</b>                        |
| Vervoerdienste:                                                        |                          |                                 |                   | Transportation Services:                                      |
| Onderhoud van bate.....                                                | 1,114,540                | 56,498                          | 73,495            | Maintenance of Assets.                                        |
| Bedryfsuitgawe.....                                                    | 1,219,923                | 82,120                          | 90,397            | Operating Expenses.                                           |
| Algemene koste.....                                                    | 121,640                  | 10,482                          | 9,599             | General Charges.                                              |
| Superannuasie.....                                                     | 111,300                  | 5,853                           | 7,753             | Superannuation.                                               |
| Waardevermindering.....                                                | 389,658                  | 31,208                          | 30,595            | Depreciation.                                                 |
| Hulpdiens:                                                             |                          |                                 |                   | Subsidiary Service:                                           |
| Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.....             | 191,258                  | 12,870                          | 13,941            | Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.              |
| Rente op kapitaal.....                                                 | 955,681                  | 76,065                          | 74,801            | Interest on Capital.                                          |
| Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....                          | 1,027,000                | 55,034                          | 70,538            | Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).              |
| <b>TOTAAL—HAWENS.....</b>                                              | <b>£ 5,131,000</b>       | <b>330,130</b>                  | <b>371,119</b>    | <b>TOTAL—HARBOURS.</b>                                        |
| <b>Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—</b>                                    |                          |                                 |                   | <b>Working Expenditure (Steamships)—</b>                      |
| Vervoerdienste:                                                        |                          |                                 |                   | Transportation Services:                                      |
| Ekspluitasie en onderhoud.....                                         | 62,062                   | 4,999                           | 8,010             | Working and Maintenance.                                      |
| Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....                          | 8,938                    | 117                             | 582               | Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).              |
| <b>TOTAAL—STOOMSKEPE.....</b>                                          | <b>£ 71,000</b>          | <b>5,116</b>                    | <b>8,592</b>      | <b>TOTAL—STEAMSHIPS.</b>                                      |
| <b>Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—</b>                                      |                          |                                 |                   | <b>Working Expenditure (Airways)—</b>                         |
| Vervoerdienste:                                                        |                          |                                 |                   | Transportation Services:                                      |
| Ekspluitasie en onderhoud.....                                         | 4,408,002                | 358,103                         | 397,595           | Working and Maintenance.                                      |
| Rente op kapitaal.....                                                 | 152,148                  | 8,678                           | 8,452             | Interest on Capital.                                          |
| Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....                          | 607,850                  | 43,434                          | 43,226            | Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).              |
| <b>TOTAAL—LUGDIENS.....</b>                                            | <b>£ 5,168,000</b>       | <b>410,215</b>                  | <b>449,273</b>    | <b>TOTAL—AIRWAYS.</b>                                         |
| <b>Spesiale aanwendings—</b>                                           |                          |                                 |                   | <b>Special Appropriations—</b>                                |
| Verbeteringsfonds.....                                                 | 5,000,000                | 409,836                         | 349,315           | Betterment Fund.                                              |
| Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.....                        | 60,000                   | 4,918                           | 4,932             | Deficiency in Pension and Superannuation Funds.               |
| Vermindering van rentedraende kapitaal (departementele behuising)..... | 3,000,000                | 245,902                         | —                 | Reduction of Interest-bearing Capital (Departmental Housing). |
| Vernuwingsfonds.....                                                   | 2,919,000                | 239,262                         | —                 | Renewals Fund.                                                |
| <b>TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGEN.....</b>                               | <b>£ 10,979,000</b>      | <b>899,918</b>                  | <b>354,247</b>    | <b>TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.</b>                          |
| <b>TOTAAL—UITGAWE.....</b>                                             | <b>£ 159,276,000</b>     | <b>11,402,294</b>               | <b>11,355,421</b> | <b>TOTAL—EXPENDITURE.</b>                                     |

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 26 Augustus 1955.  
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 26th August, 1955.

D. R. HERSHELL { Hoofrekenmeester.  
Chief Accountant.



SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.—SOUTH AFRICAN RAILWAYS.  
STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1955 TOT 30 APRIL 1955.—STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1955, TO 30th APRIL, 1955.

| Diens.                                           | Begroting.<br>Estimates. | Maand April.<br>Month of April. |                   | Service.                                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------|
|                                                  |                          | 1955.                           | 1954.             |                                                 |
| <b>Inkomste (Spoorweë)—</b>                      |                          |                                 |                   | <b>Revenue (Railways)—</b>                      |
| Vervoerdienste:                                  |                          |                                 |                   | Transport Services:                             |
| Passasiers.....                                  | £ 19,500,000             | £ 1,637,837                     | £ 1,506,390       | Passengers.                                     |
| Pakkette.....                                    | 3,711,000                | 272,926                         | 267,859           | Parcels.                                        |
| Pos.....                                         | 1,152,000                | 68,045                          | 68,094            | Mails.                                          |
| Goedere.....                                     | 86,595,000               | 6,885,993                       | 6,308,906         | Goods.                                          |
| Steenkool.....                                   | 14,183,000               | 1,204,047                       | 983,988           | Coal.                                           |
| Lewendehawe.....                                 | 2,330,000                | 206,078                         | 202,691           | Livestock.                                      |
| Huur- en opslagkoste.....                        | 1,935,000                | 175,637                         | 171,351           | Rents and Storage.                              |
| Diverse.....                                     | 5,281,000                | 496,941                         | 424,111           | Miscellaneous.                                  |
| Hulpdienste:                                     |                          |                                 |                   | Subsidiary Services:                            |
| Verversings- en beddegoeddiens.....              | 2,495,000                | 217,013                         | 208,382           | Catering and Bedding Services.                  |
| Boekwinkels, advertensies en outomate.....       | 970,000                  | 75,000                          | 76,136            | Bookstalls, Advertising and Automatic Machines. |
| Graansuiers.....                                 | 405,000                  | 38,596                          | 50,674            | Grain Elevators.                                |
| Padmotordienste.....                             | 4,745,000                | 400,771                         | 355,710           | Road Motor Services.                            |
| Toeristediens.....                               | 444,000                  | 36,321                          | 33,518            | Tourist Service.                                |
| Rente op beleggings.....                         | 4,000,000                | 362,631                         | 265,568           | Interest on Investments.                        |
| Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)..... | 542,000                  | 14,844                          | 11,558            | Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).   |
| <b>TOTAAL—SPOORWEE.....</b>                      | <b>£ 148,288,000</b>     | <b>12,092,680</b>               | <b>10,934,936</b> | <b>TOTAL—RAILWAYS.</b>                          |
| <b>Inkomste (Hawens)—</b>                        |                          |                                 |                   | <b>Revenue (Harbours)—</b>                      |
| Vervoerdienste:                                  |                          |                                 |                   | Transportation Services:                        |
| Dokgeld vir skepe.....                           | 397,000                  | 31,810                          | 31,279            | Port Dues on Ships.                             |
| Kaalgeld vir goedere en lewendehawe.....         | 5,251,000                | 469,051                         | 417,618           | Wharfage Dues on Goods and Livestock.           |
| Sleepbote en ligters.....                        | 330,000                  | 26,348                          | 29,823            | Tugs and Lighters.                              |
| Krane.....                                       | 650,000                  | 55,696                          | 51,396            | Cranes.                                         |
| Droogdokke en sleephellings.....                 | 104,000                  | 3,853                           | 8,308             | Dry Docks and Slipways.                         |
| Steenkooltoestelle.....                          | 115,000                  | 4,789                           | 11,992            | Coaling Apparatus.                              |
| Diverse.....                                     | 166,000                  | 14,757                          | 12,577            | Miscellaneous.                                  |
| Hulpdiens:                                       |                          |                                 |                   | Subsidiary Service:                             |
| Vuurtorings—Liggeld.....                         | 159,900                  | 13,010                          | 11,387            | Lighthouses—Light Dues.                         |
| Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)..... | 100                      | 5                               | 20                | Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).   |
| <b>TOTAAL—HAWENS.....</b>                        | <b>£ 7,173,000</b>       | <b>619,319</b>                  | <b>574,400</b>    | <b>TOTAL—HARBOURS.</b>                          |
| <b>Inkomste (Stoomskepe)—</b>                    |                          |                                 |                   | <b>Revenue (Steamships)—</b>                    |
| Vervoerdienste:                                  |                          |                                 |                   | Transportation Services:                        |
| Vrag.....                                        | 91,000                   | 6,000                           | 8,541             | Freight.                                        |
| Diverse.....                                     | 2,000                    | —                               | 1                 | Miscellaneous.                                  |
| Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)..... | 3,000                    | 874                             | 402               | Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).   |
| <b>TOTAAL—STOOMSKEPE.....</b>                    | <b>£ 96,000</b>          | <b>6,874</b>                    | <b>8,944</b>      | <b>TOTAL—STEAMSHIPS.</b>                        |
| <b>Inkomste (Lugdiens)—</b>                      |                          |                                 |                   | <b>Revenue (Airways)—</b>                       |
| Vervoerdienste:                                  |                          |                                 |                   | Transportation Services:                        |
| Passasiers.....                                  | 3,911,000                | 314,623                         | 279,690           | Passengers.                                     |
| Pos.....                                         | 897,000                  | 75,882                          | 62,718            | Mails.                                          |
| Goedere en pakkette.....                         | 234,000                  | 21,443                          | 15,470            | Goods and Parcels.                              |
| Oorgewighbagasie.....                            | 43,000                   | 3,689                           | 3,010             | Excess Baggage.                                 |
| Opslagkoste.....                                 | 1,000                    | 114                             | 44                | Storage Fees.                                   |
| Herstel- en dienskoste.....                      | 1,000                    | 39                              | —                 | Repair and Service Fees.                        |
| Huur.....                                        | 6,900                    | 175                             | 54                | Rents.                                          |
| Ander lugdienste.....                            | 328,000                  | 22,435                          | 13,878            | Other Airway Services.                          |
| Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)..... | 100                      | —                               | 10                | Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).   |
| <b>TOTAAL—LUGDIENS.....</b>                      | <b>£ 5,422,000</b>       | <b>438,400</b>                  | <b>374,874</b>    | <b>TOTAL—AIRWAYS.</b>                           |
| <b>TOTAAL—INKOMSTE.....</b>                      | <b>£ 160,979,000</b>     | <b>13,157,273</b>               | <b>11,893,154</b> | <b>TOTAL—REVENUE.</b>                           |
| <b>Bedryfsresultate—</b>                         |                          |                                 |                   | <b>Results of Working—</b>                      |
| TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.....                | £ 160,979,000            | 13,157,273                      | 11,893,154        | TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.                     |
| TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.....                 | £ 159,276,000            | 11,402,294                      | 11,355,421        | TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.                 |
| <b>SURPLUS.....</b>                              | <b>£ 1,703,000</b>       | <b>1,754,979</b>                | <b>537,733</b>    | <b>SURPLUS.</b>                                 |
| <b>TEKORT.....</b>                               | <b>£ —</b>               | <b>—</b>                        | <b>—</b>          | <b>DEFICIT.</b>                                 |

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 26 Augustus 1955.  
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 26th August, 1955.

10812—26

D. R. HERSHELL { Hoofrekenmeester.  
Chief Accountant.

# Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Julie 1955.

## BLOUBOEKE.

- Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomste-en-Bantoe-Onderwysrekenings gedurende die jaar wat op 31. Maart 1956 eindig bestry moet word (tweede en laaste druk) (U.G. 1 en 29/1955). Prys 10s. 6d.
- Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Lusernsaad Beheerraad vir die boekjaar 1 November 1953 tot 31 Oktober 1954 (U.G. 30/1955). Prys 2s. 3d.

## GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

- Verslag van die Gekose Komitee oor die Wetsontwerp op Nywerheidsversoening (G.K. 3/1955). Prys 4s. 6d.
- Verslag van die Gekose Komitee oor die onderwerp van die Veediefstalwysigingswetsontwerp. (G.K. 4/1955). Prys 1s.
- Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Waterwetsontwerp. (G.K. 8/1955.) Prys 1s. 6d.
- Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wysigingswetsontwerp op Verpleegsters. (G.K. 6/1955.) Prys 2s.

## HANDBOEKE.

- Finansiewet, No. 21 van 1911, soos gewysig. Prys 9s. 9d.

## WETTE, 1955.

- No. 25/1955.—Wysigingswet op Doeane. Prys 6d.
- No. 26/1955.—Wysigingswet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika. Prys 3d.
- No. 27/1955.—Wet op die Kworum van die Appèlhof. Prys 3d.
- No. 28/1955.—Wysigingswet op Bouverenigings. Prys 3d.
- No. 29/1955.—Wysigingswet op Kriminele Prosedure en Bewyslewering. Prys 1s. 6d.
- No. 30/1955.—Wysigingswet op Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne. Prys 9d.
- No. 31/1955.—Wysigingswet op Nedersettings. Prys 3d.
- No. 32/1955.—Wysigingswet op die Ontwikkeling van Visnywerheid. Prys 3d.
- No. 33/1955.—Wet op Slyn van Diamante. Prys 1s. 3d.
- No. 34/1955.—Wet tot Reëling van Vertrek uit die Unie. Prys 6d.
- No. 35/1955.—Wysigingswet op Sendingstasies en Reserwes vir Kleurlinge. Prys 1s.
- No. 36/1955.—Spesiale Spoorweg-en-Hawepensioenwet. Prys 1s.
- No. 37/1955.—Spoorwegonteeningswet. Prys 1s.
- No. 38/1955.—Wysigingswet op Aksyns. Prys 3d.
- No. 39/1955.—Wysigingswet op die Nasionale Finansie-Korporasie. Prys 3d.
- No. 40/1955.—Bank-wysigingswet. Prys 9d.
- No. 41/1955.—Wysigingswet op die Pensioenwette. Prys 3d.
- No. 42/1955.—Verdere Wysigingswet op Doeane. Prys 2s. 6d.
- No. 43/1955.—Inkomstebelastingwet. Prys 1s.
- No. 45/1955.—Boedelbelastingwet. Prys 1s.

## LANDKAARTE.

- 1/500,000 Lugvaartkundige reeks.  
Vel No. S.E. 33/17½—Calvinia.  
Vel No. S.E. 33/26—Queenstown.  
Vel No. S.E. 29/30—Vryheid.  
Vel No. S.E. 27/30—Barberton.  
Prys 3s. 6d. per vel.
- 1/1,000,000 Lugvaartkundige Wêreldkaart. I.C.A.O.  
Vel No. 3177—Livingstone. Prys 3s. 6d.
- 1/2,000,000 Kaart van die Unie van Suid-Afrika. Prys 3s. 6d.

## • DIVERSE.

- Blomplante van Afrika. Vol. 30, Deel 3. Julie 1955. Prys 15s.
- Verklaring van die Kaart van die Bevolkingsverspreiding van die Unie van Suid-Afrika, 1951. Prys 2s.
- Lys van Departement van Buitelandse Sake, Julie 1955. Prys 5s.
- Die Diplomatieke Lys, Julie 1955. Prys 6s. 9d.
- Lugvaart-gids-wysigingslys No. 1. Prys 3s. 6d.
- Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Maart 1955. Prys 3s. 6d.
- Departement van Mynwese Statistieke vir die maand April 1955. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,  
PRETORIA EN KAAPSTAD.

# Official Publications Issued during July, 1955.

## BLUE BOOKS.

- Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue and Bantu Education Accounts during the year ending 31st March, 1956 (U.G. 1 and 29/1955). (Second and Final Print.) Price 10s. 6d.
- Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Lucerne Seed Control Board for the period 1st November, 1953, to 31st October, 1954. (U.G. 30/1955.) Price 2s. 3d.

## SELECT COMMITTEE REPORTS.

- Report of the Select Committee on the Industrial Conciliation Bill. (S.C. 3/1955.) Price 4s. 6d.
- Report of the Select Committee on the Subject of the Stock Thefts Amendment Bill. (S.C. 4/1955.) Price 1s.
- Report of the Select Committee on the Subject of the Nursing Amendment Bill. (S.C. 6/1955.) Price 2s.
- Report of the Select Committee on the Subject of the Water Bill (S.C. 8/1955.) Price 1s. 6d.

## HANDBOOKS.

- Exchequer and Audit Act, No. 21 of 1911, as amended. Price 9s. 9d.

## ACTS, 1955.

- No. 25/1955.—Customs Amendment. Price 6d.
- No. 26/1955.—South West Africa Constitution Amendment. Price 3d.
- No. 27/1955.—Appellate Division Quorum. Price 3d.
- No. 28/1955.—Building Societies Amendment. Price 3d.
- No. 29/1955.—Criminal Procedure and Evidence Amendment. Price 1s. 6d.
- No. 30/1955.—Natural Resources Development Amendment. Price 9d.
- No. 31/1955.—Land Settlement Amendment. Price 3d.
- No. 32/1955.—Fishing Industry Development Amendment. Price 3d.
- No. 33/1955.—Diamond Cutting Act. Price 1s. 3d.
- No. 34/1955.—Departure from the Union Regulation Act. Price 6d.
- No. 35/1955.—Coloured Mission Stations and Reserves Amendment. Price 1s.
- No. 36/1955.—Railways and Harbours Special Pensions. Price 1s.
- No. 37/1955.—Railways Expropriation. Price 1s.
- No. 38/1955.—Excise Amendment. Price 3d.
- No. 39/1955.—National Finance Corporation Amendment. Price 3d.
- No. 40/1955.—Banking Amendment. Price 9d.
- No. 41/1955.—Pension Laws Amendment. Price 3d.
- No. 42/1955.—Customs Further Amendment. Price 2s. 6d.
- No. 43/1955.—Income Tax. Price 1s.
- No. 45/1955.—Estate Duty Act. Price 1s.

## MAPS.

- 1/500,000 Aeronautical Series.  
Sheet No. S.E. 33/17½—Calvinia.  
Sheet No. S.E. 33/26—Queenstown.  
Sheet No. S.E. 29/30—Vryheid.  
Sheet No. S.E. 27/30—Barberton.  
Price 3s. 6d. per sheet.
- 1/1,000,000 World Aeronautical Charts. I.C.A.O.  
Sheet No. 3177—Livingstone. Price 3s. 6d.
- 1/2,000,000 Map of the Union of South Africa. Price 3s. 6d.

## MISCELLANEOUS.

- Flowering Plants of Africa, Vol. 30, Part 3, No. 119. Price 15s.
- Explanation of the Population Distribution Map of the Union of South Africa, 1951. Price 2s.
- Department of External Affairs List, July, 1955. Price 5s.
- Diplomatic List, July, 1955. Price 6s. 9d.
- Air Pilot Amendment List, No. 1. Price 3s. 6d.
- Monthly Abstract of Trade Statistics, March, 1955. Price 3s. 6d.
- Department of Mines Monthly Statistics, April, 1955. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,  
PRETORIA AND CAPE TOWN.



**BELANGRIK.****GEWYSIGDE SLUITINGSTYLE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.**

Aangesien Maandag, 5 September 1955, 'n openbare vakansiedag is, moet alle wetlike kennisgewings vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 9 September 1955, vroegtydig aangestuur word om hierdie kantoor liefste nie later nie as om 11 vm. op Vrydag, 2 September 1955, te bereik.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

**IMPORTANT.****AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.**

As Monday, 5th September, 1955, is a public holiday, all legal notices for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 9th September, 1955, should be despatched early so as to reach this office preferably not later than 11 a.m. on Friday, 2nd September, 1955.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

**Wetlike Advertensies—Legal Advertisements****ADVERTENSIETARIEWE**

**WETLIKE KENNISGEWINGS.** Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**

£1. 1s. per plasing.

**AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.**

14s. per plasing.

**NAAMSVERANDERING (INDIËRS).**

14s. per plasing.

**KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.**

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

**KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.**

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

**LET WEL.**—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

**KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.**

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

**ADVERTISEMENT RATES**

**LEGAL NOTICES.** Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**

£1. 1s. per insertion.

**APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.**

14s. per insertion.

**CHANGE OF NAME (INDIANS).**

14s. per insertion.

**DECEASED ESTATE NOTICES.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

**INSOLVENCY ACT NOTICES.**

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

*N.B.*—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

**NATURALIZATION NOTICES.**

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

**BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES**

**Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.**

**TRANSVAAL****NOTICE.**

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ISSY REIBACK and LEIB WAKSMAN under the style or firm of JUBILEE FURNITURE AND UPHOLSTERY MANUFACTURERS at 28 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved as and from the 27th day of July, 1955, the said LEIB WAKSMAN will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit under the same style or firm at the same address.—G. M. David, Attorney for Parties, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg. 10299—12-19-26

**KENNISGEWING VAN VERKOOP EN OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaars besigheid bekend as A. C. CASSIM en gedryf deur ABDOOL CARRIM CASSIM te Pleinstraat 102, Rustenburg, verkoop is en oorgedra sal word aan JOOSUB CARRIM en ABDOOL SATAR CARRIM met effek vanaf die 1ste Augustus 1955.

Vanaf gemelde datum sal gemelde JOOSUB CARRIM en ABDOOL SATAR CARRIM die gemelde besigheid voortsit vir hul eie voordeel onder die naam METRO SILK STORE.—Penzhorn, Coetzee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat 44, Rustenburg, 30 Julie 1955. 10097—12-19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

The partnership between PEGGY YVONNE SHAW-SMITH and FRANCIS BAGNALL KIDGER TUCKER in the business of dealers in children's clothes, toys and haberdashery, trading as CHRISTOPHER ROBIN at Portion No. 58 of Lot No. 105, known as 42 Old Pretoria Road, Craighall Park, will be dissolved as at 1st August, 1955, by the retirement of PEGGY YVONNE SHAW-SMITH. The remaining partner, who has taken over the assets and liabilities will continue to carry on the said business at the same address and under the same style. Johannesburg this 1st day of August, 1955.—E. F. K. Tucker, Attorneys for the Parties, Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 10444—12-19-26

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as DELMAS CAFÉ gedryf deur CHRISOSTIMOS COSTA CHRISOSTIMO en JOHN KATSAPAOS te 166 Sarel Cilliersstraat, Delmas, oorgemaak is aan JOHN KATSAPAOS wat voortaan die gesegde besigheid vir sy eie voordeel en rekening sal dryf.—Pickard & Kirstein, Prokureurs vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business known as DELMAS CAFÉ carried on by CHRISOSTIMOS COSTA CHRISOSTIMO and JOHN KATSAPAOS at 166 Sarel Cilliers Street, Delmas, has been transferred to JOHN KATSAPAOS who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit.—Pickard & Kirstein, Attorneys for the Parties, Box 14, Delmas.

10189—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the garage business conducted by CARL HEINRICH HERMANN RABE and EDMUND CHRISTOPH RABE, in partnership at Moolman, District Piet Retief, under the style of RABE'S GARAGE has been dissolved and that the business will now be conducted in partnership by FRANS WILHELM ERNST RABE and EDMUND CHRISTOPH RABE under the style of RABE'S GARAGE as from expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 29, Piet Retief. 10111—12-19-26

**SALE OF BUSINESS.**

The business of a ladies' and gent's tailor and outfitter carried on by PAOLO RICCI under the style or firm of RICCI BROTHERS at 277 Andries Street, Pretoria has been sold to LOUIS SNYMAN and ROGERS SPORTS AND MENS OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address and for its sole benefit as from the 5th day of September, 1955.—Roseman & Heunis, Attorneys for the Parties, 416 Savelkoul's Buildings, Pretoria. 10774a—19-26-2

**NOTICE.**

The business of RIVONIA UTILITY SUPPLIES, carried on by LEONARD DIXON, at Main Road, Rivonia, Johannesburg, has been transferred to FRANS JACOBUS JOHANNES WILHELM VAN BEEK with effect as and from the 17th day of April, 1955. Johannesburg, this 4th day of August, 1955.—David Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 10249—12-19-26

Die vennootskap tussen GERT FRANCOIS COETZEE, LOUIS JACOBUS KOTZE en NICOLAAS FRANCOIS PRETORIUS, wat sake doen het onder die naam van EXCELSIOR MELKERY, te Rustenburgweg 64a, Krugersdorp-Wes, is ontbind vanaf 1 Mei 1955, vanaf welke datum GERT FRANCOIS COETZEE, die besigheid vir sy eie voordeel dryf.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Partye, Sauers-gebou 19, Lovedaystraat, Johannesburg. 10301—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on by E. T. MONK, under the name of DAINITIES, at 66 Nugget Street, City Johannesburg, has been sold to SELWYN COLLEY, who will carry on

business in the same style at the same address as from 1st day of July, 1955.—Inserted by Selwyn Colley, 24 Musmary Court, Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg. 10445—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on by ISEY CARTOON as general dealer under the style of SPRINGFIELD CASH STORES at Redan, District Vereeniging, has been sold and will be transferred to ARON JUDA KANGHUK with effect from the date of the final appearance of this notice.—D. L. Abrahams, Attorney for the Parties, 207/8 United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 215, Vereeniging. 10578—19-26-2

**VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die Algemene Handelaarsbesigheid gedryf deur JACOB JACOBUS CORNELIUS LEONARD, onder die naam van LEONARD'S GROCERIES, te Laingsnekstraat, Volksrust, verkoop is aan JACOBUS NICOLAAS OOSTHUIZEN en ESIAAS GILBERT OOSTHUIZEN, wat gemelde besigheid sal dryf by dieselfde adres onder die naam van VOLKSRUST BOERE WINKEL vir eie voordeel vanaf die 1ste September 1955. Dateer te Volksrust hierdie 3de dag van Augustus 1955.—Kruit & Mortimer, Prokureurs vir Partye, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust.

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by JACOB JACOBUS CORNELIUS LEONARD, under the name or style of LEONARD'S GROCERIES, at Laingsnek Street, Volksrust, has been sold to JACOBUS NICOLAAS OOSTHUIZEN and ESIAAS GILBERT OOSTHUIZEN, who will carry on the said business at the same address under the name or style of VOLKSRUST BOERE WINKEL, for their own benefit and account with effect from the 1st September, 1955. Dated at Volksrust this 3rd day of August, 1955.—Kruit & Mortimer, Attorneys for the Parties, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust. 10250—12-19-26.

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the retail butcher business conducted by JOSEPH RICHARD CHEMALY, at 770 Christiaan Street, Hercules, District Pretoria, under the style or firm of JOE'S BUTCHERY AND MEAT PRODUCTS, has been sold together with the goodwill, fixtures, fittings, equipment and all other accompanying assets of such business to CENTURY MEATS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address and for its sole benefit, as from the 1st day of September, 1955. Dated at Pretoria this 8th day of August, 1955.—C. C. Roseman, Attorneys for the Parties, Roseman & Heunis, 416 Savelkoul's Buildings, Pretoria. 10378—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business of general dealer, fishfrier, milk purveyor, aerated or mineral water dealer and confectioner carried on by LEONG SUI FOON at Stands Nos. 522/3, No. 13 Kort Street, Johannesburg, under the name of the STAR FISH AND CHIPS has been sold and will be transferred to DICK LOK, who will carry on the said business under the same style and at the same address after due expiry of these advertisements as required by law.—Dick Lok, P.O. Box 8195, Johannesburg, 1st August, 1955. 10192—12-19-26

Notice is hereby given that the business of sewerage contractors carried on by Messrs. THEUNIS JACOBUS HAASBROEK and DIRK JACOBUS VAN DER WESTHUIZEN in co-partnership under the name or style of WESBROEK SEWERAGE CONTRACTORS has been sold to WESBROEK SEWERAGE CONTRACTORS (PTY.), LTD., a company incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa with and as effect from the 12th July, 1955.—Herman and Louis, Agents for the Parties, P.O. Box 231, Germiston. 10410—12-19-26

**NOTICE.**

Kindly take notice that the general dealer and butchery business carried on by DANIEL JOHANNES BRASMUS ROUX under the name and style of KROMDRAAI CASH STORE at Kromdraai, District Witbank, has been transferred to ADRIAAN JACOBUS THEODORUS DU PLOOY and JOHANNES JURGENS PETZER with effect from 31st August, 1955, who will carry on business under the same name and style.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Applicant, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, Witbank. 10489—19-26-2

**KENNISGEWING VAN VERKOOP EN OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaars besigheid bekend as OLIFANTSBRUG STORES en gedryf deur OSMAN CASSIM en ABDUL SATAAR CASSIM te Olifantshoek No. 559, Rustenburg, verkoop is en oorgedra sal word aan FAKIR ADAM met effek vanaf die 1ste Oktober 1955. Vanaf gemelde datum sal gemelde FAKIR ADAM die gemelde besigheid voortsit vir sy eie voordeel.

In terme van die koopakte bly die verkopers aanspreeklik vir alle uitstaande skuld tot en met die 30ste September 1955.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat 44, Rustenburg, 21 Julie 1955. 10465—19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership existing between PETER GERHARD DE VRIES and CORNELIUS LODEWYK VAN NIEKERK carrying on business at Boksburg under the style or firm of ADEN TRANSPORT, has been dissolved as from the 3rd August, 1955.—P. G. de Vries of P. G. de Vries, Attorney for the Parties, 41 First Street, P.O. Box 5070, Boksburg North. 10411—12-19-26

**KENNISGEWING.**

Die Vennootskap tussen EBRAHIM MAHOMED, ESSOP MAHOMED en wyle MAHOMED EBRAHIM, algemene handelaars wat handeldrywe onder die naam MAHOMED EBRAHIM & SONS, te Potgieterstraat 128, Nylstroom, distrik Waterberg, is ontbind vanaf datum hiervan en die gemelde besigheid word voortgesit deur ESSOP MAHOMED onder dieselfde naam en plek vir sy eie rekening.—Odendaal en Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 10575—19-26-2

**NOTICE.**

General dealer's and Native eating-house keeper's licences carried on by MANUEL DA SILVA, corner of Berea Road and Albert Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to MANUEL DA SILVA and ANTONIO GOMES (trading as DA SILVA & CO.) as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Dealer, 24 Market Street, Johannesburg. 10696—19-26



## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALEXANDER BUCHAN DUTHIE, carrying on business as confectioner, restaurant and fresh produce dealer, at 646 Voortrekker Road, Brakpan, under the style or firm of PROTEA TEA LOUNGE intends to sell the said business to DENNIS HOLDEN METAXAS who will carry on the business of confectioner, restaurant and fresh produce dealer at the same address and for his own profit under the name of MARION'S. Dated at Brakpan on this the 8th day of August, 1955.—P. J. Du Plessis, Attorney for Parties.

10470—19-26-2

## NOTICE.

## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee kragtens kousule 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die slagtersbesigheid gedryf deur HENNING PETRUS BUTTENDAG onder die firmaam HEIDELBERG KON-TANT SLAGHUIS in Moffit's Court, Strydomstraat, Heidelberg, Transvaal, verkoop is en oorgemaak sal word as 'n lopende besigheid met effek vanaf 29 Augustus, 1955, aan HENNING JOHANNES VAN SCHALKWYK wat gemelde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit onder dieselfde firmaam op dieselfde plek.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.

10636—19-26

## NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between LOUIS JANKELOWITZ, MICHAEL ROSEN and SAMUEL GOLDBLATT trading as SOUTH WEST SUPPLY STORES at Stand No. 139, Germiston, will be dissolved with effect from the 31st August, 1955. As from the 1st September, 1955, the said LOUIS JANKELOWITZ and CHARLES LURIE will carry on the said business in partnership at the same address for their own account and benefit.—Teron & Joseph, Agents for the Parties, 143 London House, Johannesburg.

10630—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that FREEDMAN'S FURNITURE MART (PROPRIETARY), LIMITED, has sold and will deliver upon expiry of these advertisements according to law and with effect from the 7th day of July, 1955, the fixtures, fittings, goodwill and stock of the business conducted by it, at His Majesty's Buildings, corner of Joubert and Fox Streets, Johannesburg, to BEN LEVINSTEIN who will, from such date, carry on the business formerly conducted by FREEDMAN'S FURNITURE MART (PTY.), LIMITED, for his own account and benefit at the same premises under the style of LEVINSTEIN'S FURNITURE MART.

As and from such date, FREEDMAN'S FURNITURE MART (PTY.), LIMITED, will abandon the business carried on by it. Dated at Johannesburg this the 19th day of August, 1955.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, 98/105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

10701—19-26

## KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing word hiermee gegee dat die vennootskap wat bestaan het tussen JOHANN AUGUST GRIMM, PETRUS RASMUS VAN DEVENTER en CHRISTOFFEL TREDoux PRETORIUS wat handel gedryf het onder die naam van J. A. GRIMM & KIE., en GRIMM SE MEUBELS, MANSUITRUSTERS EN MEUBILEERDERS, respektiewelik van Lichtenburg, ontbind is op die 1ste Julie

1955, deur die verkoping deur CHRISTOFFEL TREDoux PRETORIUS van sy aandeel aan RALPH FUCHS en dat al die bate en laste oorgeneem en aanvaar is deur die vorige vennote JOHANN AUGUST GRIMM en PETRUS RASMUS VAN DEVENTER, tesame met RALPH FUCHS die nuwe vennoot wat voortaan gemelde besighede sal dryf onder dieselfde name as voorheen.—J. P. Conradie en Van Niekerk, Prokureurs vir Partye, Posbus 94, Lichtenburg.

10216—12-19-26

## NOTICE.

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by STIJOPO LEVANAT under the style of S.A. CASH BUTCHERY, has been sold to ANE LEVANAT with effect from thirty (30) days after publication of this notice.—H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Parties, 601 Century Insurance Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

10697—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by SERGES SARKIS and W. J. BADENHORST under the name or style of NELL'S GARAGE at 104 De Wet Street, Edenvale, District Germiston, has been sold as a going concern and will, 30 (thirty) days after the final publication hereof, be transferred to WILLEM HENDRIK JACOBUS NELL, who will thereafter carry on business on his own account under the same name or style at the same address.—Philip E. Medalie, Attorney for the Parties, 78 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, Transvaal.

10718—19-26

Notice is hereby given that the business carried on by KATHLEEN MAY DUGDALE and FLORENCE MARY IRWIN in partnership under the style or firm of NEW STADIUM REFRESHMENT STORES at 264 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been sold to SUSIE DONALDSON FORSYTHE, a widow, and will be transferred to her on the 31st September, 1955. Dated at Johannesburg this 9th day of August, 1955.—D. L. Joseph, Attorney for the Parties, 44-46 Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg.

10716—19-26

## NOTICE.

Notice is hereby given that the green-grocer's business carried on by ENGELA CORNELIA PETRONELLA VAN DER MERWE under the style or firm of VOLKS BAZAAR, Church Street, Piet Retief, has been sold and will be transferred to JACOBUS ABRAHAM MATTHYSEN, trading as UNIE VRUGTE WINKEL at the expiration of this notice. Dated at Piet Retief the 9th August, 1955.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, Piet Retief.

10773—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel of the partnership business of commission agents carried on by SOLOMON JERUSALIM, HARRY JERUSALIM and SYDNEY COPE under the style of JAYE & COPE AGENCIES at First Floor, Boymans House, 153 Market Street, Johannesburg, has been altered by the admission of DENNIS SPARKS as a partner with effect forthwith from which date the business will be carried on by the said SOLOMON JERUSALIM, HARRY JERUSALIM, SYDNEY COPE and DENNIS SPARKS

under the same style of JAYE & COPE AGENCIES at the same address in Johannesburg. Johannesburg, this 8th day of August, 1955.—Leiman, Teeger & Company, Auditors for the Parties, 6th Floor, Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.

10737—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers' businesses and patent medicine businesses carried on by DANIEL JOHANNES BOTES at 26 Cason Road, Boksburg North, and at Gochs Buildings, Cranbourne Avenue, Benoni, under the name of WATKINS QUALITY PRODUCTS, has been sold to MARTINUS PETRUS VAN NIEKERK, who will carry on the businesses under the same name and at the same addresses with effect from the 1st day of September, 1955.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1/2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

10703—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that HENDRIK LAMBERT HAVENGA has retired from the business carried on in co-partnership with LESLIE HAVENGA under the style or firm of HENLES MOTOR ENGINEERS at Stand No. 1459, Industrial Sites, Klerksdorp, with effect from 1st July, 1954, from which date the business will be continued by LESLIE HAVENGA at the same address and under the same style or firm for his sole account and benefit.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Parties, P.O. Box 208, Potchefstroom.

10702—19-26-2

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES ABRAHAM PRETORIUS voornemens is om die besigheid wat deur hom onder die firma naam ABE'S ELECTRICAL ENGINEERS te Bloedstraat 56, Pretoria, gedryf word, aan PRELESRA (EDMS.), BEPERK, 'n Maatskappy beperk deur aandeel, geïnkorporeer kragtens die Maatskappye Wet, No. 46 van 1926, soos gewysig, af te staan welke Maatskappy die genoemde besigheid onder dieselfde firmaam en by dieselfde adres tot sy eie voordeel en vir sy eie rekening sal voortsit. Hierdie oordrag geld vanaf die 1ste dag van September 1955.

10751—19-26

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business and butchery carried on by EWALD CHRISTIAN MEIER and ROBERT GUSTAV NEL under the name or style of KEMP ESTATES on the farm Vroegeveld No. 244, District Piet Retief, have been sold and will be transferred to DANIEL JOHANNES VISAGIE and FRANS JACOB POTGIETER who will continue the said business for their own account in the same premises under the name or style of KEMP TRADING STORE.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, Kerk Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

10774—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that NICHOLAAS ADRIAAN JANSE VAN RENSBURG carrying on business as ELOFF DAIRY at 1 Skinner Street, Hamberg, has disposed of his business to SYDNEY BALLACK, who will from the 2nd August, 1955, carry on the said business under the same style, for his own benefit and account. Dated at Roodepoort this 19th day of August, 1955.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort.

10629—19-26

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISMAIL ESSOP CAJEE under the name and style of ISMAIL MAHOMED & CO. at Platrand No. 196, District Standerton has been sold to PLATRAN STORE (PTY.), LTD., which will continue to carry on the said business under the same name and at the same address as from the 1st September, 1955. Dated at Volksrust, this 17th August, 1955.—B. Nathan, Attorney for the Parties, 22 Laingsnek Street, Volksrust. 10882—26

Take notice that the chemist, druggist and general dealers business carried on by GOLDBERG'S PHARMACY (PTY.), LTD., under the style of GOLDBERG'S PHARMACY, at 233 Main Road, Sophiatown, Johannesburg, was on the 1st day of August, 1955, sold to SIMON GOLDBERG, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address.—Max Mayers, Attorney for the Parties, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 10874—26-2

## NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take notice that the partnership hitherto existing between ELAINE HOPE ANSON-COOK and CATHERINE JANE SKORBINSKI carrying on business as ladies' hairdressers in the Magisterial District of Nelspruit, Transvaal, under the names of MILADY'S and FLAMINGO HAIRDRESSING SALOON has been dissolved as and from the 1st day of July, 1955, and that the said partners will, as from this date, carry on business as ladies' hairdressers, separately and each for her own account, under the respective names of MILADY'S and FLAMINGO HAIRDRESSING SALOON at the same addresses. Dated at Nelspruit this 13th day of August, 1955.—Aling & Streak, Wilmar Building, Nelspruit, De Villiers & Olivier, Ranswill Building, Nelspruit, Attorneys for Parties. 10781—26-2-9

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAGAN SOMA at Stand No. 9, Mackenzieville Township, Nigel, under the name or style of N.S. BAZAAR has with effect from the 25th day of May, 1955, been sold to ISMAIL LATIB OSMAN who, from the said date, is carrying on business at the same address under the name or style of LAPEES CASH BAZAAR for his own benefit and account.—Milstein and Milstein, Attorneys for the said Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 10793—26-2-9

## NOTICE IN TERMS OF SECTION 34 OF ACT No. 24 OF 1936, AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABE GALP, hitherto trading as SUNDELSON AND GALP at 51a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to sell and transfer the business known as SUNDELSON AND GALP as a going concern to HAROLD BEHRMANN and JOSHUA ARTHUR BEHRMANN, trading in co-partnership under the style or firm of H. BEHRMANN & SON, who will carry on business for their own account and benefit at the same address upon the expiration of a period of 31 days after the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 18th day of August, 1955.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, P.O. Box 927, Johannesburg. 11007—26

Notice is hereby given that the business of confectioner and delicatessen heretofore carried on by NORMAN BURMAN under the style of GOLDEN REEF CONFECTIONERY AND DELICATESSEN at 67a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold as a going concern to COMMERCE SNACK BAR (PTY.), LIMITED, and will be transferred to it after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this 19th day of August, 1955.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 10792—26-2

Notice is hereby given that the business previously conducted by ISRAEL BAILEY at 19b Plein Street, Johannesburg, under the name and style of VICTORIA HAIRDRESSING SALOON, has been sold to STEPHEN JOSEPH JACOBS, and that the latter who previously conducted a general dealer's business at 92b Pritchard Street, Johannesburg, under the name and style of NEW COURT HAIRDRESSING SALOON, has transferred such general dealer's business to 19b Plein Street, Johannesburg, where the same will be conducted under the name and style of STEVE JACOBS HAIRDRESSERS. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1955.—James Lebos, 215 Mutual Buildings, 37 Harrison Street, Johannesburg. 10939—26

## NOTICE.

Notice is hereby given that the undertaking known as PINE PARK FRUIT AND VEGETABLE MART, previously carried on by ABILIO GONSALVES COLDIRA at 1 Standard Drive, Pine Park, Johannesburg, has been taken over by MANUEL DE AGRELA REIS and CESAR LOURENCO SILVA and that, with effect as from the 1st August, 1955, the same will be under the control and conduct of the latter. Dated at Johannesburg this 17th day of August, 1955.—James Lebos, 215 Mutual Buildings, 37 Harrison Street, Johannesburg. 10933—26

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JAN GEORGE DEYSEL en PATRICIA MILDRED DEYSEL (gebore ROUX), onder die naam van MONDWENI STORE, op Gedeelte E van die plaas Nondweni No. 139, distrik Letaba verkoop is aan WILHELMINA MACHIELINA PIENAAR (gebore DE JAGER) getroud buite gemeenskap van goedere met CORNELIS PETRUS JACOBUS PIENAAR wat die gemelde besigheid vir haar eie voordeel onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit.—Mnre. Joubert & May, Prokureurs vir Partye, Yamornastraat 7, Posbus 35, Tzaneen. 10977—26

## NOTICE.

Notice is hereby given that R. FORSYTH & CO. (PTY.), LTD., heretofore carrying on business at 54 Eloff Street, Johannesburg, will, as at the 30th September, 1955, dispose of its fixtures and fittings, outstanding debts due by customers and cash at bank or on hand, to JOHN HARRISON. Dated at Johannesburg this 26th day of August, 1955.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87/90 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 11009—26

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE WILLIAM DE BLIQUY, trading as QUALITIES, carrying on business as a general and fresh produce dealer at 3 Clan Buildings, Main Road, Diep River, Cape, to sell the

said business to PIETER TOLLENAAR who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 17th day of August, 1955.—Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Parties, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, C.P. 11004—26

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intended alienation of the general dealers business formerly conducted by RICHMOND FISHERIES (PTY.), LTD., under the style of RICHMOND FISHERIES at 13b Stanley Road, Richmond, Johannesburg, to MICHAEL CURCI who will with effect from the 1st day of August, 1955, conduct the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 18th day of August, 1955.—I. Mendelow & Browde, Attorneys, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10989—26

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 3 of the Registration of Businesses Act of 1909 (Transvaal) that the business of LEITCH AND WILSON of No. 51, Pritchard Street, at the corner of Rissik Street, Johannesburg, previously carried on by RUBIN EPHRAIM POPE as sole proprietor will, with effect from the 24th day of August, 1955, be carried on by RUBIN EPHRAIM POPE and SYDNEY GOLDIN, who will continue to trade in co-partnership under the style of LEITCH AND WILSON at the said address.—Moss-Morris and Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 10998—26-2-9

## NOTICE.

Kindly take notice that the business of FOOTWEAR MANUFACTURER, carried on by MENGES BOOT FACTORY (PTY.), LTD., at 59 Mullins Road, Wychwood, Germiston, Transvaal, with all its assets will be sold to HENRY KREMER in his capacity as trustee for a company to be formed and to be known as MENGES BOOT FACTORY, 1955 (PTY.), LTD., or such other name as will be acceptable to the Registrar of Companies, 30 days of the expiration of these advertisements.—Maltz & Mendelow, Attorneys for the Parties, 23/26 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 10996—26

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MARY JACOBS (born BRAUDE), under the style of MATERIALS, at 545 Church Street East, Pretoria, has been sold by her to RUBY CATHERINE PRIMMER (born HAGERMAN), and that the said MARY JACOBS (born BRAUDE) intends to transfer and alienate thirty (30) days after the last publication hereof and that the said business will be carried on by the said RUBY CATHERINE PRIMMER (born PRIMMER), under the same style or firm and at the same address.—Schewitz and Hurwitz, Attorneys for the Parties, Poynton's Buildings, Pretoria. 11018—26-2-9

## NOTICE.

I, the undersigned, PERCY GEORGE SCOTT, wish to inform my business associates and clients that with effect from 31st August, 1955, I have disassociated myself entirely from the Board of Directors and Management of EQUITABLE TRUST & INSURANCE COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED, and that I intend commencing business on my own account.—P. G. Scott. 11038—26



**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the partnership between FRANCO BRUNO and KAROL ROSNER, trading as general dealers and fish and chip restaurant, under the style RIABETH FISH SHOP & RESTAURANT, at 54 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been dissolved as and from the 19th August, 1955.

And further notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale of the said business known as RIABETH FISH SHOP & RESTAURANT, at 54 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, by the said FRANCO BRUNO and KAROL ROSNER to STEFANUS JAKOBUS DANIEL OOSTHUIZEN, who will carry on the said business for his sole benefit and account.—N. Magzamen, Attorney for the Parties (Second Floor), Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg.

11017—26-2-9

**NOTICE.****SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that WALTER RAFEL, carrying on business as a general dealer under the style of ANNETTE'S at 29b Goldman Street, Florida, has sold his business to EDITH MARY LEECE, who will carry on the business under the same name and style at the same address. The transfer of the business shall be effective on the expiration of thirty (30) days from the publication of this notice.—Witkin & Nat Bregman, Attorneys for the Parties, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

11035—26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that ALBERT DUGAS, carrying on business as an agent of Foreign Firms and as a general dealer at 35 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, has admitted EDMUND JACQUES DUGAS as a partner with him in his said business with effect as and from the 1st July, 1955. The said business will hereafter be carried on under the style of A. DUGAS & SON.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

11037—26-2-9

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on by ELIZABETH LEWIS, trading as JOHNNY'S HANDY MARKET, at 250a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold to SOLLY MICHAEL MAGUA, who will carry on the business under the same name and at the same address for his own account, with effect from the 1st of August, 1955.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

11036—26-2-9

Notice is hereby given that LEWIS IRVIN carrying on business as SYBIL MODES at 528 Jules Street, Malvern (ladies outfitters), has disposed of his business (subject to transfer of licence) to ISOBEL MAY HIGGO who henceforth will carry on the said profession for her own benefit and account and under the style of CHILDREN'S OUTFITTERS at the same address. Dated at Johannesburg this 16th day of August, 1955.

11069—26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given in terms of subsection (1) of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of MARY ELIZABETH MORRISON, trading as LIBERTY FRUITERS, at 107 Kerk

Street, Johannesburg, to sell and transfer, with effect as and from the expiration of the period of thirty (30) days provided in the said Section, the said business to and in favour of ELSIE ANN KAM, who will then carry on the said business at the above address, for her own account.—Ernest Beder, Attorney for the Parties, 201 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.

11044—26

Notice is hereby given that the business of a grocer and general dealer carried on by SAMUEL HOLMES at 20b Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, under the style of J. J. GOOSEN will, with effect from the 26th day of September, 1955, be sold to ANDREW WATSON SLATER and LESLIE WALKER, who will continue to carry on the business in partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, the 19th day of August, 1955.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.

11042—26

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between LAWRENCE ROBERTS and LOUIE LETCHER and carrying on business under the style and name of WELDRITE ENGINEERING COMPANY at 12/14 Wright Road, Wychwood, Malvern East, Germiston, has been dissolved as and from the 18th day of August, 1955, from which day the said LAWRENCE ROBERTS has relinquished all his right, title and interest in the said partnership and the said LOUIE LETCHER will continue to conduct the business at the same address and in the same style and firm for his own profit or loss.—Witkin & Nat Bregman, Attorneys to the Parties, 108 Maritime House, First Floor, Loveday Street, P.O. Box 9031, Johannesburg.

11047—26-2-9

**NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business carried on by EAST RAND FRESH MEAT SUPPLY (NEWTOWN), LIMITED, as a butcher under the style of PARK GATE BUTCHERY, at corner Twist and Bok Streets, Johannesburg, has been sold and will be alienated to LESLIE MAX MISSELL, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit after the expiry of the period provided in Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936.—Lionel Sandler, Attorney for the Parties, 303 Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

11073—26

**KAAP.—CAPE.****NOTICE.**

Notice is hereby given that JOSHUA GODUKA trading at Stand No. 1, New Brighton, Port Elizabeth, under the name of GODUKA'S STORE intends to dispose of his said business, together with all its assets and goodwill to JOSHUA GODUKA and METCALF MALIZA, who will trade in partnership at the said premises under the said name as from the 6th day of September, 1955.—Bendelstein, Zartz & Katz, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

10471—19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PHILLIP SCHWULST carrying on business as a general dealer and butcher on Lot No. 26 in the Main Street of Keiskama Hoek intends to dispose of the said business to HILMAR WILHELM PETER who will continue to conduct the said business as from the 1st September, 1955, at the same address under the style of H. W.

PETER. Dated at Keiskama Hoek this 8th day of August, 1955.—V. V. Van Coller, Attorney for the Parties, P.O. Box 21, Keiskama Hoek.

10497—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DINAH WITTELS (born ISENSTEIN), carrying on business as a general dealer under the style of JACK'S CAFÉ AND PROVISIONS at 104 Maynard Street, Gardens, Cape Town, to alienate the said business to SARAH NUREK (born BUSKIN), who will carry on the said business at the same address for her own account under the same style. Dated at Cape Town this 10th day of August, 1955.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Seller, Sixth Floor, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

10635—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that NU-KEM PHARMACIES (PTY.), LTD., intends selling and transferring their business carried on by them at 101 St. Pauls Road, East London, to and in favour of BASIL PETER SEAMAN who will carry on the said business on his own account under the name of NUKEM PHARMACY. Dated at East London this 12th day of August, 1955.—David L. Russell, Attorney for Parties, Fourth Floor, C.N.A. Building, Union Street, East London.

10620—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FRANCIS BATESON MORRIS to dispose of his business known as the ORIENT FRUITERS AND DELICATESSEN at 19 Currie Street, East London, to JOHN DUNCAN YOUNG, who will continue to carry on the said business under the same name at the same address with effect from the 1st September, 1955. Dated at East London this 9th day of August, 1955.—B. S. M. Whitnall, Attorney for the Parties, 27 Terminus Street, East London.

10676—19-26

**NOTICE.****SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PAUL KLOSE intends transferring the boarding-house business carried on by him at 33 Kloof Road, Sea Point, under the style of RIDGEMONT HOTEL to and in favour of ANDRIES VENTER, who will carry on business at the same address in his own name under the same style.—Galloway & Co., 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for the Parties.

10693—19-26

**KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat CORNELIA ELIZABETH SMITH, gebore PIETERSEN, van Uitenhage, voornemens is om haar algemene handelaars- en restaurant besigheid, wat sy onder die naam van PENFORD FISHERIES te Penfordhof, Penford, Uitenhage, dryf, aan PETRONELLA GEORGE PRETORIUS, gebore KOK, van Uitenhage te verkoop, wat gemelde besigheid vir haar eie voordeel en onder die naam van PENFORD FISHERIES by dieselfde adres sal dryf. Dateer te Uitenhage die 15de dag van Augustus 1955.—Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Pro Ecclesia-gebou, Kerkstraat, Posbus 136, Uitenhage.

10855—26

## NOTICE.

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HERMANN LEVI intends to dispose of the general dealers business carried on by him at 8 Bank Street, East London, under the style of WEST BANK BAZAAR to NATHAN KEET, who will carry on the said business for his sole benefit with effect from the 1st October, 1955.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, Louston House, 36 Union Street, East London, 26th August, 1955. 10878—26

## NOTICE.

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HASSAN MIA PARKER trading as GOLDEN RAY CAFE, Fortune's Buildings, Lansdowne Road, Lansdowne, to sell the business lock, stock and barrel, as a going concern to ADAM and AHMED ABDUL GUNNY OSMAN, who will carry on the said business for their own account at the same address. Dated at Claremont, 8th August, 1955.—Esau Shapiro, Attorney for Parties, 120 Main Road, Claremont. 10946—26

## VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER CORNELIS STIPP sy minerale- en spuitwater- en vars produktehandelaarsbesigheid, geleë op die hoek van Reitz- en Adderleystraat, Robertson, verkoop het aan JOHANNES JACOBUS VICTOR wie die gemelde saak vir sy eie rekening onder sy eie naam en by dieselfde adres voortsit vanaf 1 Augustus 1955. Gedateer te Robertson hierdie 10de dag van Augustus 1955.—Carel Swart & Beneke, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat 73 (Posbus 78), Robertson. 10990—26

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FERDINAND ABRAHAM, a general dealer, trading under the style or firm of MISSION STORE at Enon, District Uitenhage, intends to alienate the said business to JOHN VON BUCHENRODER and ERIC WINDVOGEL, who intend carrying on the said business in co-partnership at the same address, for their own account and benefit under the style or firm of ENON MISSION STORE. Dated at Kirkwood this 20th day of August, 1955.—Harry J. Borman, Attorney for the Parties, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, C.P. 11061—26-2

## NATAL

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BAVEN-ON-SEA BUTCHERY (PTY.), LTD., carrying on business under the style of BAVEN-ON-SEA BUTCHERY, at Lot No. 187, Baven-On-Sea, District of Port Shepstone, intends to dispose of its retail butcher's business to GERALD PERCIVAL ESHMADE, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Port Shepstone this 12th day of August, 1955.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, Sinclair Buildings, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone. 10616—19-26

## NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DOREEN MAUDE WIEDE, trading as SALON INGRID, 166a Victoria Embankment, Durban, has disposed of her said business to EUGENIE TOUMANOFF who will continue to carry on the said business at the said address, under the same said name. Dated at Durban this 9th day of August, 1955.—Lionel Meskin, Attorney for the Parties, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 10615—19-26

## NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 as amended, that it is the intention of ISAAC RICHTER, trading as I. RICHTER AND COMPANY, at 9 Embassy House, West Street, Durban, to dispose of his said business to I. RICHTER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Durban this 12th day of August, 1955.—Lionel Meskin, Attorney for the Parties, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 10614—19-26

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORTH DENE TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the business carried on by it at 666 Main Road, Northdene, to CHARLES LOWATZ. Dated at Durban this 17th day of August, 1955.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys, Yorkshire House, Field Street, Durban. 10888—26

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended that it is the intention of ESSOP ISMAIL BADAT, trading as DORCHESTER SUPPLY STORES to dispose of the fresh produce and general dealer's business conducted by him at 121 Dorchester Road, Sea View, Durban, to MANILAL KARA and BHIKHOO JIVAN, who will carry on the said business under the style of DISTRICT GROCERS. Dated at Durban this 18th day of August, 1955.—V. S. C. Pather & Son, Applicant's Agents, 15/17 Foundry Lane, Durban. 10928—26-2

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LOUIS JOHN POILLY intends to sell the business of ISOBELLE'S LADIES HAIRDRESSING SALON at Ogilvie Buildings, Main Road, Hillcrest, to FREDERICK LUSCHNIG who will carry on the business as SALON FREDERICKS at the same address.—Lester E. Hall, Solicitor for the Parties, Hillcrest. 10983—26-2

## NOTICE.

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SHANTILAL KARA PATEL and PRANJEEVAN SHANKER, carrying on business at 145a Prince Edward Street, Durban, as general dealers and patent medicine dealers under the style or firm name of BHARAT STORES has been mutually dissolved with effect from the 30th June, 1955.

The said PRANJEEVAN SHANKER has retired from the business and the said SHANTILAL KARA PATEL, who has taken over the assets and assumed the liabilities of the firm as at the aforesaid date, will from such date carry on the said business under the same firm name of BHARAT STORES and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 18th day of August, 1955.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 10978—26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARY ANN GRANT and MARTHA TELFORD, to dispose of the business known as ARLINGTON CAFE, conducted by them at 46 Gillespie Street, Durban, to KATHLEEN RAE GRAHAM. Dated at Durban this 19th day of August, 1955.—York Estate & Investment Company, Agents for the Parties, Yorkshire House, corner Smith & Field Streets, Durban. 10955—26

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer and photographer business carried on by WENDELL AVILL PALMER, under the name of WENDELL'S STUDIO at 7a Broadway, Durban North, has been purchased and will be transferred to STANISLAU SZYMANSKI, who will carry on the said business in his own name and on his own behalf as and from the 16th August, 1955.—C. N. Venter & Co., Attorneys for the Parties, Sanlam Building, 419 Smith Street, Durban. 10972—26

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ESSOP ISMAIL BADAT, trading as DORCHESTER SUPPLY STORE at 121/123 Dorchester Road, Sea View, Durban, intends to dispose of the said business to MANILAL KARA and BHIKHOO JIVAN as from the 13th August, 1955, who will continue to trade at the same address as DISTRICT GROCERS. Dated at Durban this 27th day of August, 1955.—Geo. Singh & Co., Attorneys for the Parties, 35 Baker Street, Durban. 10984—26

## NOTICE.

Notice is hereby given, that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, it is the intention of HENRY KYNMAN and LANGDON WILSON, carrying on business under the style of DURBAN ICE AND COLD STORAGE COMPANY at 88 Dalton Road, Durban, to dispose of the said business to JAMES WILLIAM MACKAY in his capacity as Trustee for a company about to be formed, which company will continue to carry on the said business at the same address and under the same style. Dated at Durban this 20th day of August, 1955.—York Estate and Investment Company, Agents for the Parties, Yorkshire House, 364 Smith Street, Durban. 10985—26

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates



## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of Mr. E. B. STOKOE and Mrs. A. R. STOKOE to dispose of their business known as SWEETRIES situate at 247 Smith Street, Durban, to Mrs. L. PRAVLIS who will carry on the business under the same name for her own account and benefit as from 1st September, 1955.—J. H. Isaacs, Geshen & Company, Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban.

10865—26

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that EDWARD JOB RICHMOND BINGHAM intends disposing of the licensed hotel business carried on by him at Richmond, Natal, under the style of CENTRAL HOTEL, Richmond, to MARK JOHN WRIGHT, who will carry on the said business for his own account at the same address and under the same style. Dated at Durban, this 26th day of August, 1955.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban.

11053—26-2

## O.V.S.—O.F.S.

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of PIETER HENDRIK DE NECKER carrying on business

as a hairdresser at Shop No. 4, Forum Buildings, 20 Aliwal Street, Bloemfontein, to dispose of the said business to CORNELIS JOHANNES FERREIRA, who will carry on the business at the same address for his sole benefit as from the 5th September, 1955.—Claude Reid, Attorneys for Parties, P.O. Box 1105, Bloemfontein.

10580—19-26

NOTICE IN TERMS OF SECTION 34  
THE INSOLVENCY ACT, No. 24  
OF 1936.

I, BENJAMIN SIMON, in my capacity as the Executor of the Estate of the late WILLEM CHRISTIAN VENTER STEYN, deceased partner, and JOHANNES JAKOBUS STEYN, partner of the firm STAR BUTCHERY and SPIOENKOP BUTCHERY, carrying on business at Erven Nos. 100 and 110, Heilbron, respectively, hereby give notice of our intention to dispose of the said business as a going concern to ALFRED CHARLES THOMAS of Heilbron.

10981—26

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig deur artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat JACOBUS PETRUS JONKER, wat besigheid dryf onder die naam PRIMA SLAGHUIS, op Erf No. 236, Heilbron, van plan is om sy besigheid te verkoop aan HERMANUS NICOLAAS KRUGER as 'n lopende saak. Gedateer te Heilbron, op hierdie 19de dag van Augustus 1955.—B. Simon, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat, Posbus 58, Heilbron.

10929—26-2

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's and motor garage keeper's business formerly carried on by KARL ROSENDORFF, under the name of ROSE PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS, at 31a Voortrekker Street, Bloemfontein, has been sold as a going concern (exclusive of liabilities) to JOSEPH JOHANNES COETZEE and JOACHIM HENDRIK MAARTENS, who will carry on the said business in partnership at the same address and under the same name for their own account and benefit, with effect from the 15th August, 1955.—S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for the Parties, First Floor, S.A. Mutual Building, Hoffman Square, Bloemfontein.

10947—26

## NOTICE.

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Native eating house, restaurant & Fresh produce business, as carried on by LOUIS WILLIAMS (PTY.), LTD., of Harmony, District Ventersburg, has been taken over and will be transferred to JAN VAN RIEBEECK FERREIRA, who will carry on the said business for his own benefit. Dated at Hennenman this 19th day of August, 1955.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, P.O. Box 23, Steyn Street, Hennenman.

10966—26

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

## Adresverandering.—Removal of Business.

## TRANSVAAL.

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly conducted by CYRIL GOLOMBICK under the style of DALES STORES at 306a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 310 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, where the same will be conducted in future.—Pencharz & Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10113—12-19-26

## NOTICE.

I, MICHAEL TERNER, do hereby notify change of address from 703 to 515 Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, as from the 1st of July, 1955.

10458—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. WOLK, A. GABAI & J. KEREM under the style of AMERICAN TRADING CO. (PTY.), LTD., at 51 A and B Troye Street, Johannesburg, will be removed to 99 Pritchard Street, Johannesburg, as from September, 1st, 1955.

10589—19-26-2

## NOTICE.

The business conducted by ABRAHAM NAVIAS as a general dealer under the style or firm of SOUTH AFRICAN DAIRY OUTFIT COMPANY, at 73a Pim Street, Newtown, Johannesburg, is being removed to 138 Bree Street, Johannesburg, from the 1st September, 1955.—M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for the Party, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

10240—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealer's carried on by ARTHUR FISHER and the Estate late LOUI FISHER, under the name of L. FISHER & SON, at 102 President Street, Johannesburg, will be removed to 135 President Street, Johannesburg, on the 25th day of August, 1955.

10738—19-26-2

## NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of motor car dealers formerly carried on by ROBERT ALEXANDER DAVIDSON and JULIE JUAN BOURGUIGNON in co-partnership under the style or name of ARGENT MOTORS at Argent House, Loveday Street South, Johannesburg, has been removed to 98 Anderson Street, Johannesburg, where the said business will be carried on under the same style or name.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, 303/14 Saker's Corner, cor. Eloff and Frederick Streets, Johannesburg.

10588—19-26-2

## VERANDERING VAN ADRES.

Hiermee word kennis gegee dat die adres van REMBRANDT-UITRUSTERS (EDMS.), BPK., vanaf 22 Augustus 1955 verander vanaf Chequergebou, Kerkstraat 282, na Kerkstraat 286, Pretoria.

10231—12-19-26

## KENNISGEWING.

PROTEA APTEEK van Potgieterstraat 312, Pretoria, het verhuis na Potgieterstraat 344, Pretoria.

10500—19-26-2

Notice is hereby given that the business of E. W. VON WAHLENDORF, trading as EDWALS STATIONERY, general dealer at 11 Stevens Road, Stafford, moved to 60 La Rochelle Road, Village Deep, Johannesburg, as from 1st July, 1955.

10724—19-26-2

## NOTICE.

The business of RADIANT WHOLESALE ELECTRICAL, carried on by CECIL ONAY, at 79c Plein Street, Johannesburg, has been transferred to 77a and 77b Plein Street, Johannesburg, as from 1st July, 1955.

10717—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY JOFFE, trading as EDDIES at 86 Eloff Street, Johannesburg, will be transferred to 55 Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1955.

10459—12-19-26

The business of chemists, druggists and opticians carried on by GEORGE PIRIE (PROPRIETARY), LIMITED, at 73 President Street, Germiston, has as from the 1st day of June, 1955, been removed to 79 President Street, Germiston.

10613—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACK MILLNER, under the trade name of KAY'S TRADING COMPANY, at 118 President Street, Johannesburg, has been removed to Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg as from 1st March, 1955.

10736—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by FLORA EDNA GARNES LELLYETT, under the style of NEW CENTRAL TEA ROOM at 92a Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 114 Pritchard Street, Johannesburg, with effect from the 1st April, 1955.

10746—19-26-2

### NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHANNES HENDRIK JANSEN VAN VUUREN under the name or style of ELLERY'S MOTOR SPARES AND ACCESSORIES will be removed from 23 Princes Avenue, Benoni, to 23 (b) Princes Avenue, Benoni, with effect from the 1st day of September, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.

10290—12-19-26

Notice is hereby given that the wholesale general dealer's business conducted by BERL SLOTAR under the style of B. SLOTAR will be removed from 25 Smal Street, Johannesburg, to 116 Frederick Street, Johannesburg, as from the 26th August, 1955, from which date the said BERL SLOTAR will carry on the same business under the style of B. SLOTAR & SON.—Sasto & Louis, Attorneys, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

10883—26-2-9

Notice is hereby given that the business of general agents and brokers conducted by Henry Ivan Carlyle under the style of the RAND BOARD OF ARBITRATORS will be removed from 11/13 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, to 60/65 Victory House, Harrison Street, Johannesburg, as from the 29th August, 1955.

10884—26-2-9

### NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as RADIO CENTRE will on the 1st September, 1955, be removed from 159 to 163 Meyer Street, Germiston.—Abe Dinner, Attorney for Party, Rutland Place, Germiston.

10880—26-2

Kindly take notice that WOODBAR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as HOBBY CENTRE at Gloucester House, corner Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg, has as and from the 2nd day of August, 1955, removed to 133 Commissioner Street, Johannesburg, where it will continue to conduct business. Manfred Chimes, Attorney for Woodbar

Investments (Pty.), Ltd., Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

10870—26-2-9

The business carried on by WANER'S SHOE STORE (PTY.), LIMITED, at 33 Third Street, Springs, has been transferred to corner of Third Street and Fifth Avenue, Springs.—H. L. Epstein & Selvan, Attorneys to Waners Shoe Store (Pty.), Ltd., 106 Balfour House, 18c Second Street (Box 252), Springs.

10867—26-2-9

The general dealer's business carried on by PAULA ROBIN under the style of RANDOR at 63 Pritchard Street, Johannesburg, is being removed to 85 Von Brandis Street, Johannesburg, from 1st September, 1955.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg.

10942—26-2-9

### NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg in September, 1955, for the permanent removal of the wholesale and bottle liquor licences held by BARNEY LOUIS KRAMER, as Manager for JOHANNESBURG BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, in respect of the premises known as NEW POST OFFICE BOTTLE STORE, situate on Stands Nos. 1471/2, being No. 78 Smal Street, Johannesburg, to premises situate in Corporation Buildings on Consolidated Stand No. 162 (formerly Stand No. 902), Johannesburg, being 34 Rissik Street, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Johannesburg on or before the 15th day of September, 1955.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

10999—26

### LIQUOR ACT, No. 30 OF 1928, AS AMENDED.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate at Johannesburg, and will be considered by him and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg, on Friday, the 14th day of October, 1955, at 2.15 p.m., for the removal of the wholesale liquor licence held by HARTLEY'S WINE CELLARS (PROPRIETARY), LIMITED, at the premises being 16-17 Edinburgh Court, Stand No. 1145, 79 Von Brandis Street, Johannesburg, to the premises situate at Shops Nos. 4 and 5, Sasbo House, Consolidated Lot No. 2501, situate on Simmonds Street, township of Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reason therefor, in writing, to the Magistrate at Johannesburg, on or before the 13th day of October, 1955.—O. Mitchley & Co., Attorneys for Applicant, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.

11041—26

Notice is hereby given, in terms of Section 3, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business carried on by HAROLD JAMES FERGUSON under the authority of apothecary and general dealer's licences, at 141 Roberts Avenue, Kensington, under the style of J. S. FERGUSON, will be removed as from the 1st day of September, 1955, to 45 Suffolk Road, Kensington, Johannesburg.

All other particulars remain the same and the said HAROLD JAMES FERGUSON will apply to the Receiver of Revenue at Johannesburg to have the change registered and the licences duly endorsed. Dated at Johannesburg this 17th day of August, 1955.—Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for H. J. Ferguson, 322 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.

10943—26-2-9

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by SAMUEL MAKHAZA under the style of GRANADELLA DAIRY at 47 Fifth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed to 48 Fourteenth Avenue, Hofmeyer Street, Alexandra Township, Johannesburg, as from 1st January, 1955.

11001—26-2-9

### NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style of W. M. SOWRY, S.A. (PTY.), LTD., at 814 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, has been removed to 521/522 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, as from the 1st day of August, 1954.

11034—26

### NOTICE.

#### REMOVAL OF BUSINESS.

The business known as BENNIES HAIR-DRESSING SALOON will move from 147a Beatrix Street to 129 Beatrix Street, as from 1st of August, 1955.

11060—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's and jeweller's business, carried on in partnership by SAMUEL WOLBERG and MEYER ARTHUR WOLBERG, trading as S. WOLBERG & SON, has been removed to 231 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st August, 1955.—M. A. Wolberg.

11078—26-2

### Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

#### TRANSVAAL.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur H. P. BASSON te Goldmanstraat 133, Florida, onder die naam van H. P. BASSON EIENDOMS AGENTS KAP, op die 30ste Augustus 1955 gestaak sal word.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Partye, 19 Sauersegebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

10337—12-19-26

### NOTICE.

Notice is given of abandonment with effect 31st August, 1955, of the business of hairdresser and general dealer conducted by JOHN PETER DE WET at 48 Carmyllie Avenue, Dalview, Brakpan, under the style of DE WET'S HAIR-

DRESSERS.—B. D. Selvan, Kalk & Gromer, Solicitors for P. J. de Wet, Suite 103, Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan.

10279—12-19-26

### NOTICE.

Take notice that the business carried on by LEA GLADYS ADAMSON, under the style of STATION CYCLE AND ELECTRICAL APPLIANCES, at 7 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned with effect as from the 30th July, 1955.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg.

10193—12-19-26

The business carried on in co-partnership by SARAH LEAH GREEN, MEYER JANKELOWITZ and Mrs. BERTHA LEWIS under the style or firm of MARSHALL

CYCLE AND HARDWARE at Stand No. 167, being 314a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, was abandoned on the 30th day of June, 1955. Dated at Johannesburg this 8th day of August, 1955.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 103/107 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10555—19-26-2

### NOTICE.

#### ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer heretofore carried on by IDA MAUD MIZON, a major spinster, under the style of MIZON'S CASH STORE, at 403 Schuurman Avenue, Pretoria Gardens, was abandoned on the 31st July, 1955.—A. Farber & Co., Party's Agent, 26 Security Buildings, Pretoria.

10392—12-19-26



## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELISA JACOBUS LUTHER STEENKAMP, under the name of BOOMPLAATS STORE, on the farm Boomplaats No. 445, District Lydenburg, will be abandoned as from the 31st day of August, 1955.—J. W. C. van der Hoven, Attorney for the Party, P.O. Box 38, Lydenburg.

10248—12-19-26

## NOTICE.

## ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of MEN'S CLOTHING OUTFITTERS, carried on by JOY LEVINRAD at 144a Bree Street, Newtown, Johannesburg, under the style or firm of MANTON'S OUTFITTERS, will be abandoned as and from the 15th August, 1955.—Van den

Bergh, Helamed & Nathan, Attorneys for the Firm, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 10267—12-19-26

## NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers' business carried on by JOHAN DAVID FILMALTER under the style or firm of BETTY'S FASHIONS GENERAL DEALERS of 47 Anderson Street, Klerksdorp, was abandoned with the effect from the 1st day of August, 1955.—Chas. H. Horwitz, Attorneys for Party, P.O. Box 22, Klerksdorp.

10313—12-19-26

## NOTICE.

The business known as ABSERVATORY OUTFITTERS, carried on by J. LEVIN, at 70a Rocky Street, Bellevue East, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st of September, 1955.—J. Levin.

11046—26-2-9

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wrought iron furniture, carried on by ADOLF GOTTSCHALK, under the style or firm of UNIVERSAL WROUGHT IRON, at 133 Beatrix Street, Pretoria, will be abandoned with effect as from the 31st day of August, 1955. 11051—26

## KAAP—CAPE.

## NOTICE.

Notice is hereby given that as from 1st August, 1955, JACKS KEYS & ELECTRICAL (PROPRIETARY), LIMITED, have closed down the branch of their business previously carried on at 8 Corporation Street, Cape Town. Dated at Cape Town this 15th day of August, 1955.—Master & Burman, Attorneys for the Trader, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town.

10856—26

## MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

## TRANSVAAL.

## CITY OF JOHANNESBURG 34 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE, 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of this Stock will be closed from the 15th to the 30th September, 1955, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st October, 1955, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the Register and Transfer Book. For the Registrars.—Barclays Bank D.C.O., Johannesburg Branch.—H. P. Stevens, Manager.

10788—26

## VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Registrasie Regulasie No. 26 betreffende die Registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlobbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „Beperk” tot sy naam „Die Simon van der Stel-Behuisingsutiliteitsmaatskappy”.

Die hoofdoelstellings van die vereniging is—

- (i) bou, aankoop en beskikbaarstelling van wonings en huise in Suid-Afrika vir behoeftige blanke persone en gesinne, met dien verstande dat die volgende nie onderneem mag word nie:—
  - (a) Die oprigting en bestuur van Skole (uitsluitende Kleuterskole);
  - (b) die oprigting en bestuur van restaurante, kruideniers- en ander winkels; en
  - (c) die oprigting en bestuur van bioskope;
- (ii) oprigting, beskikbaarstelling, instandhouding en bestuur in Suid-Afrika van wonings vir die werkende klas en ander en van bykomstige geboue vir opvoedkundige, ontspannings, en gemeenskaplike doeleindes.

Die ander doelstellings word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Gedateer te Pretoria hierdie 10de dag van Augustus 1955.—Tim Du Toit en Kie., Prokureurs, Posbus 834, Pretoria.

10556—19-26-2

## HEPWORTHS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## ORDINARY DIVIDEND No. 41.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 14th to the 17th September, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. By Order of the Board.—J. L. Brinkworth, Secretary, Registered Office: 110 Loop Street, Cape Town. Share Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 17th August, 1955. 10976—26

## VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Registrasie Regulasie No. 26 betreffende die Registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlobbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK” tot sy naam „AROS UTILITEITSMAATSKAPPY”.

Die hoofdoelstelling van die vereniging is:—

- (i) Aankoop en oprigting van geboue vir gebruik as kantore, store, laboratoria, woon- en bykomstige doeleindes.
- (ii) Administrasie, instandhouding, verbetering en beskikbaarstelling van geboue en bykomstige geboue en werke van enige aard vir administratiewe, opvoedkundige, ontspannings- en navorsingsdoeleindes.

Die ander doelstellings word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

## LICENCE BY THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, as amended.)

Notice is hereby given, in terms of Registration Regulation No. 26 in connection with the Registration of Companies, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence for the registration of an association with limited liability and without the addition of the word "LIMITED" to its name "AROS UTILITY COMPANY".

The main objects of the association are:—

- (i) The purchase and erection of buildings for use as offices, stores, laboratories, residential and subsidiary purposes.
- (ii) Administration, maintenance, improvement and making available of buildings and subsidiary buildings and works of any nature for administrative, educational, recreation and research purposes.

The other objects are fully set out in the Memorandum of Association, copies of which are open to inspection at the office of the undersigned and the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby also given that any person who desires to raise an objection against the proposed registration should address such objection in duplicate to the Minister of Economic Affairs within one month from the first publication hereof. The objection must be posted to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 12th day of August, 1955.—A. B. Rust, Manager, Potato Board, Private Bag 135, Pretoria. 10666—19-26-2

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

# NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twentieth Ordinary General Meeting of the Members will be held in the Company's Offices, corner of Power and Brammer Streets, Industrial Sites East, Germiston, on Friday, 9th September, 1955, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Statement of Accounts at 25th March, 1955, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of those retiring.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past Audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of Register of Members will be closed from 2nd September, 1955, to 8th September, 1955, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meeting is entitled to appoint a proxy (or proxies) to attend, vote on a poll and speak in his place. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Germiston, 22nd July, 1955.

10876—26

STAD JOHANNESBURG 2½ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1955; STAD JOHANNESBURG 3½ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1963/66; STAD JOHANNESBURG 4½ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1959/62.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en Oordragboeke van die bogenoemde effekte gesluit sal wees van 16 tot en met 30 September, 1955, en dat die rente wat op 1 Oktober 1955, betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—L. Q. Holmes, Stads-treasuresur.  
(Adv. 409.)

CITY OF JOHANNESBURG 2½ LOCAL REGISTERED STOCK, 1955; CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1963/66; CITY OF JOHANNESBURG 4½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/62.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above Stocks will be closed from 16th to 30th September, 1955, both days inclusive, and that the interest payable on 1st October, 1955, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—L. Q. Holmes, City Treasurer.  
(Adv. 409.)

10789—26

## NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

T. CAMBIER (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 5946).

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his offices at 9.30 a.m. on Wednesday, the 7th day of September, 1955—

- (a) for the proof of debt by Creditors;
- (b) to receive the report of the Liquidator;

(c) to ratify the Liquidator's administration to date of submission of the report and to give the Liquidator direction as to the further administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the same Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—B. Katzenellenbogen, Liquidator, T. Cambier (Proprietary), Limited, Alris Building, 3 Rissik Street, (P.O. Box 3095, Telephone 33-0511/2), Johannesburg. 10949—26

## POTGIETERSRUST PLATINUMS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 14 of 8d. (eightpence) per share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st August, 1955.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st September, 1955. Payment from the London Office will be in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st September, 1955, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in payment will be posted on or about 28th September, 1955, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instruction. Warrants will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator and from the London Office to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company on or before 31st August, 1955.

The Share, Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st September, 1955, to 6th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per J. Perkins. Head Office: Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 18th August, 1955.

10931—26

## RELEASE OF LIQUIDATOR.

ARMSTRONG CORK (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (Reference No. C.A. 5754).

Pursuant to Section 145 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), I, Reginald Edmund Garwood, Liquidator of the above Company, hereby give notice that I have been released from the office as liquidator by the Master of the Supreme Court, Pretoria, in terms of Letter of Release, dated 20th August, 1955. All the requirements in respect of the liquidation having been completed.—R. E. Garwood, Liquidator, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 11063—26

## THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent, equivalent to 1s. 6d. per Share on the Capital as recently

increased, has been declared for the half-year ended 30th June, 1955, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th September, 1955.

The Transfer Register and the Register of Members will be closed from 16th September to 26th September, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 30th September, 1955. By Order of the Board.—R. G. Hacking, Secretary, corner Howe Street and Nelson Road, Observatory, Cape, 18th August, 1955. 11080—26

## LEISEROWITZ BROS., LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 7½% (seven and a half per cent), being 4.5d. per share, for the year ended 30th June, 1955, has been declared payable to Shareholders registered on 15th September, 1955.

For the purpose of paying the Dividend the Share Registers will be closed from the 16th to the 20th September, 1955, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 21st September, 1955. By Order of the Board.—Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., per J. McClelland, Transfer Secretaries. Registered Office: 54 Market Street, Johannesburg. Transfer Office: Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., Eighth Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street (P.O. Box 3262), Johannesburg, 19th August, 1955. 11043—26

## NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

(Pursuant of Section 129 of the Companies Act, 1926.)

SIMCO CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5952).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate at Johannesburg on 14th September, 1955, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney intended to be used at the said Meeting, must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. Stern, Liquidator, Simco Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation). 10967—26

## SOUTH AFRICAN CARBIDE AND BY-PRODUCTS COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

## CLOSING OF SHARE TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of this Company will be closed from 1st to 7th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per J. Perkins. Head Office: Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 18th August, 1955.

10936—26



**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.**  
(Pursuant of Section 129 of the Companies Act, 1926.)

**BUILDING CRAFT (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation) (No. C.A. 5949).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate at Johannesburg on 14th September, 1955, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney intended to be used at the said Meeting, must be lodged with the Magistrate, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. Stern, Liquidator, Building Craft (Proprietary), Limited. (in Liquidation). 10968—26

**ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.**

**ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE, PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT 1956/66 (LENING No. 7); 3½ PERSENT 1959/64 (LENING No. 9); 3½ PERSENT 1961/66 (LENING No. 11).**

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 30 September 1955, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 September 1955, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. Van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 26 Augustus 1955.

**ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.**

**ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1956/66 (LOAN No. 7); 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK 1959/64 (LOAN No. 9); AND 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1961/66 (LOAN No. 11).**

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to 30th September, 1955, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th September, 1955, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. Van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 26th August, 1955. 10970—26

**WILLIAMS HUNT, SOUTH AFRICA, LIMITED.**

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**  
**PREFERENCE DIVIDEND No. 19.**

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 19 has been declared on the Issued 6 Per Cent Preference Share Capital of the Company. This Dividend, which covers the period 1st March, 1955, to 31st August, 1955, will be paid in Union currency to all Preference Shareholders registered as such at the close of business on Wednesday, 31st August, 1955. In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident

Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Preference Share Register, are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Preference Shareholders will be closed from 1st September, 1955, to the 9th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary.

11062—26

**KAAP.—CAPE.**

**NOTICE.**

**MACLEANS (PROPRIETARY), LIMITED** (in Voluntary Liquidation) (C1468/1536B).

Pursuant to Section 139 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 6th July, 1955, in terms of Section 138 of the Companies Act, 1926.—H. R. Savage, Liquidator, 18 Collingwood Road, Observatory, Cape, 15th August, 1955.

10802—26

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**  
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act.)

**Re JOE'S SNACK BAR (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation) (Reference No. C. 1462).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Port Elizabeth on 9th September, 1955, at 2 p.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report; and
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—H. Friedman, Liquidator, 304 Alfin House, Prince's Street, Port Elizabeth. 10776—26

**CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LIMITED.**

(Registered Deposit-receiving Institution.)

**Re GOODWOOD HANDELSHUIS (KOOPERATIEF), BEPERK** (in Liquidation).

Notice is hereby given that the First Liquidation, Distribution and Contribution Accounts of the above-mentioned Co-operative Society will lie open for inspection by interested persons, for a period of fourteen days as from the 29th August, 1955, at the Offices of the Registrar of Co-operative Societies, 417 Church Street East, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's Offices, Cape Town.

Any objections to the Accounts by interested persons must be lodged with the Registrar of Co-operative Societies together with reasons therefor duly verified by affidavit, not later than the 16th September, 1955.—A. de V. Joubert, Liquidator, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town, 15th August, 1955. 10791—26

**NOTICE.**

**RELEASE OF LIQUIDATOR.**

**NEWMAN CONSTRUCTION (PTY.), LTD.** (in Liquidation).

Pursuant to Section 14 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended), I, Alexander Knight McGlashan, Liquidator of the above Company, hereby give notice of my intention to apply to the Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division), for my release from the Office of Liquidator, all the requirements referred to in that section which are applicable having been complied with.—Alexander Knight McGlashan, c/o East London Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London.

10907—26

**DUROS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 16.**

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st August, 1955, at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable on or about the 12th September, 1955, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st August, 1955.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 1st to the 12th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—S. Beck, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 15th August, 1955. 10979—26

**THE CAPE ELECTRIC TRAMWAYS (1949), LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**ORDINARY DIVIDEND No. 6.**

Notice is hereby given that a dividend of 6 per cent plus a bonus of 2 per cent for the year ended 30th June, 1955, has been declared payable on or about the 23rd September, 1955, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 8th September, 1955.

The estimated combined net trading profits of the Company and its subsidiaries for the year ended 30th June, 1955, amounted to £130,000.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members both in Cape Town and London will be closed from the 9th to the 23rd September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Oliver, Secretary, 24 Wale Street, Cape Town, 16th August, 1955. 10980—26

**COMPANY NOTICES.**

**W. KOWEN (PROPRIETARY), LIMITED** (in Voluntary Liquidation) (No. K.C. 42).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the First Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, on the 15th August, 1955.

A Dividend to the Contributories is in the course of being paid.—E. B. Levy and W. C. J. Brink, Joint Liquidators, 33a Schroder Street, Upington. 10993—26

**Koop Unie-leningsertifikate**

**Buy Union Loan Certificates**

## STAD PORT ELIZABETH.

GEREGISTREERDE EFFEKTE  
LENINGS Nos. 9, 14, 20, 21, 22 EN 26.

Kennis word hiermee gegee dat die boeke van die Munisipaliteit vanaf 15 tot 30 September 1955, albei dae ingesluit, vir die oordrag van effekte gesluit sal wees, en dat die rente wat op 30 September 1955 betaalbaar is, aan Effektehouers wat in die bovermelde boeke op die sluitingsdatum geregistreer is, betaal sal word.—S. A. Darby, Waarnemende Stadstoesourier.

## CITY OF PORT ELIZABETH.

REGISTERED STOCK LOANS Nos. 9, 14,  
20, 21, 22 AND 26.

Notice is hereby given that the books of the Municipality will be closed to transfers of stock from the 15th to the 30th September, 1955, both days inclusive, and that the interest payable on the 30th September, 1955, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the aforementioned books.—S. A. Darby, Acting City Treasurer.

10969—26

HERZBERG MULLNE HOLDINGS,  
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## ORDINARY DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15 per cent (equivalent to 9d. per share) on the Ordinary Shares of the Company has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 17th September, 1955.

This Dividend, together with the Interim Dividend of 12½ per cent, declared on the 28th January, 1955, totals 27½ per cent (equivalent to 1s. 4½d. per share) in respect of the financial year ended the 30th April, 1955.

The relative Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from the 18th September to the 25th September, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 20th October, 1955. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, C.P.

11052—26

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS  
AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

## L. SATILL &amp; COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (Registered No. C. 1465).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, 9th September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon—

- for the proof of debts by Creditors;
- to receive the Liquidator's Report; and
- to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributors must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—L. Satill & Company (Proprietary), Limited (in liquidation), Laurence Maister, Liquidator, Walter Goldberg Trust, Limited, Fifth Floor, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. 10971—26

## NATAL

ADAMOU HOTEL (PROPRIETARY),  
LIMITED.

## NOTICE TO CREDITORS.

(Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.)

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of Adamou Hotels (Proprietary), Limited, trading as SAVOY HOTEL at 183 Berea Road, Durban, which it is proposed to place in Voluntary Liquidation at a Meeting of Shareholders to be held on the 30th day of August, 1955, at 9 a.m., will be held on the 30th day of August, 1955, at 9.15 a.m., in the Hall of the Chamber of Commerce, Third Floor, South British Buildings, Field Street, Durban, for the

purpose of considering a full statement of the position of the Company's affairs and nominating a person to be the Liquidator of the Company. Dated at Durban this 19th day of August, 1955. By Order of the Board.—E. Freeman, Secretary. 10908—26

## HENWOODS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

## PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 18 at the rate of 5 per cent per annum for the period 26th March, 1955, to 25th September, 1955, on the 5 Per Cent Cumulative Preference Shares of the Company has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at close of business on the 10th September, 1955.

## ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 9 at the rate of 5 per cent (threepence per share) for the financial year ended 25th March, 1955, has been declared payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at close of business on the 10th September, 1955.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union.

Dividend Warrants will be posted on or about the 24th September, 1955.

The Register of Members and Ordinary and Preference Transfer Books will be closed from the 11th to 24th September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—D. B. N. Girdlestone, Secretary. Registered and Transfer Office: 336 West Street (P.O. Box 3), Durban, 19th August, 1955. 10991—26

## H.A. HOSKING (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 778).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that my Liquidation Account has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg. Accordingly, a Dividend of 5s. 7-6273d. (five shillings, seven point six two seven three pence) in the £1 is in course of payment to all proven creditors.—John L. Castleden, Liquidator. 10794—26

## VERLORE DOKUMENTE.—LOST DOCUMENTS.

## TRANSVAAL

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4948/1950, gedateer 21 Maart 1950, en gepasseer deur Kathie Ingram (gebore Fleischhauer, op die 7de Januarie 1878), in haar persoonlike hoedanigheid en in haar hoedanigheid as eksekutriele testamentêr in die boedel van wyle Felix Ingram No. 3945/1949, kragtens Briewe van Administrasie uitgereik deur die Meester van die Hooggeregshof (Transvaalse Provinsiale Afdeling), te Pretoria of die 18de Augustus 1949 ten gunste van Kathie Ingram (gebore Fleischhauer op die 7de Januarie 1878), weduwee, ten opsigte van—

- (1) Erf No. 114 geleë aan Suidend- en Kotzestraat in die dorp Piet Retief, groot 227 vk. roede 112 vk. voet;
- (2) Erf No. 115 geleë aan Kerk- en Brandstraat in die dorp Piet Retief, groot 227 vk. roede 112 vk. voet;

- (3) resterende gedeelte van Erf No. 147 geleë aan Kotze- en Brandstraat in die dorp Piet Retief, groot 20,000 vk. voet.

Alle persone wat beswaar maak teen die uitreiking van sodanige gesertifiseerde afskrif word hiermee versoek om hul besware by die Registrateur van Aktes, Pretoria, skriftelik in te handig binne drie weke na die laaste publikasie hiervan.—Tim Du Toit & Kie., Prokureurs, ens., Volkskasgebou 120, Posbus 834, Pretoria.

10800—26

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F4386/1955, dated 13th May, 1955, passed by Land and Property Development Corporation, Limited, in favour of Frans Christiaan Jonker (born 10th June, 1909), in respect of certain Freehold Lot No. 100 situate on Barbara Street in the township of Homestead, District Germiston, measuring 7,020 (seven thousand and twenty) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Town-

ships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston this 15th day of August, 1955.—H. Tucker, Attorney for Applicant, 304 Permanent Buildings, 159 Meyer Street, Germiston. 10780—26

## THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION, LIMITED, P.O. Box 9685, Johannesburg.

Life Assured and Owner: SYLVIA NON-DUMISO MCOYANA.

Policy No. 308055.

Date of Policy: 1st August, 1951.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Assurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Assurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. C. Walker, Secretary.

10784—26



## NOTICE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.4384/1955, dated the 13th May, 1955, passed by Land and Property Development Corporation, Limited, in favour of Jan Lodewyk Jansen van Vuuren (born 14th September, 1926), in respect of certain Freehold Lot No. 53 situate on Douglas Street in the township of Homestead, District Germiston, measuring 7,200 (seven thousand two hundred) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston this 15th day of August, 1955.—H. Tucker, Attorney for Applicant, 304 Permanent Buildings, Meyer Street, Germiston. 10779—26

## KENNISGEWING.

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3277/1927, gedateer die 23ste Maart, 1927, gegee deur Martin Kindinger, ten gunste van Petrus Johannes Redelinghuys, te aansien van seker resterende gedeelte van gedeelte van Perseel No. 86, geleë aan End- en Tweedestraat in die voorstad Rietfontein, Pretoria, groot as sodanig sestig (60) vierkante roede, agtien (18) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op die 18de dag van Augustus, 1955.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Applikant. 10886—26

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20371/1941, gedateer 15 November 1941, gegee deur Dora Alsvang, gebore Lowenstein, op 5 April 1899, getroude met Joseph Alsvang volgens die wette van Lativa en welke huwelik beheer word deur die wette van Lativa, ten gunste van Daniel Bartholomeus le Roux, ten aansien van Erf No. 459, geleë aan Marshallstraat in die dorp Heidelberg, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Heidelberg, Transvaal, hierdie 17de dag van Augustus 1955.—A. Von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Applikant, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal. 10862—26-2

## VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 7542/1951, gedateer 29 Maart 1951, getransporeer deur Tjaart Andries van der Walt (gebore op 24 November 1882), ten gunste van Adriaan Jacobus Steyn (gebore op 5 Februarie 1895), ten opsigte van sekere Gedeelte No. 8 van Gedeelte A van gedeelte van die plaas Deelkraal No. 63, distrik Potchefstroom, groot 1 (een) morg. 252 (tweehonderd twee-en-vyftig) vierkante roede.

Alle persone wat besware het teen die uitreiking van so 'n afskrif word hiermee versoek om sodanige besware in skrif in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 (drie) weke vanaf die

laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potchefstroom op hierdie 18de dag van Augustus, 1955.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom. 10885—26

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.  
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 658552.

Date of Policy: 24th October, 1950.

Sum Assured: £500.

Life Assured: LAURENCE MARAIS.

Owner: LAURENCE MARAIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager for Southern Africa. 10948—26

## LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.  
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 672804.

Date of Policy: 1st January, 1953.

Sum Assured: £1,000.

Life Assured: ROBERT RODERICK BURNS.

Owner: ROBERT RODERICK BURNS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of 6 weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 11033—26

## LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. A.F. 40104, on the life of LEON FREINKEL, present owner, LEON FREINKEL, dated the 1st day of February, 1951, for the sum of £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg. 11072—26

## NOTICE.

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 29425/1943, dated 23rd November, 1943, passed by Abram Morulane, a Native, in favour of Johannes Zulu, a Native minor, in respect of certain Holding No. 1208, situate on Main Road, Wallmannsthal Agricultural Holdings (Extension No. 3), District Pretoria; measuring 2.0210 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of

Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.—J. Janover, Attorney for Applicant, 112 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria. 10906—26

## LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Posbus 975, Bloemfontein.

Lewenspolis No. A.F. 59722 op die lewe van PETRUS JACOBUS SCHREUDER FOURIE, huidige eienaar, PETRUS JACOBUS SCHREUDER FOURIE, gedateer die 1ste dag van Februarie 1955 vir 'n bedrag van £7,000.

Kennis word hierby gegee dat bewys van die verlies of vernietiging van bogenoemde Polis aan die Maatskappy voorgelê is, en enige persoon wat die Polis in sy besit het of wat aanspraak maak op enige belang daarin, moet onverwyld per geregistreerde pos met die Versekerer in verbinding tree. As sodanige brief nie ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—D. C. Kemp, Bestuurder vir Suidelike Afrika, Bloemfontein, 18 Augustus 1955. 11064—26

## LOST POLICY OF INSURANCE.

## MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 660,669, dated 1935, effected for the sum of £200, on the life of PETRUS WILHELMUS VENTER and being the property of PETRUS WILHELMUS VENTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 11075—26

## EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Investments Nos. A9080 and A9295, in the name of Mr. J. B. Young, having been lost, duplicates thereof will be issued failing production of the originals at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 11070—26

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14095/1927, dated 28th November, 1927, passed by Richard Coren de Beer, in favour of Wilhelmina Christina Slade (born Hudson), widow, in respect of Lot No. 14, situate on Doordrift Street in the township of Klein Paarl (District Venterdorp), measuring sixty-nine (69) square rods sixty-four (64) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 17th day of August, 1955.—Slade & Viljoen, Attorneys for Applicant, 18/21 Salisbury House, Andries Street, Pretoria. 10914—26

### LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 3520/1953, dated the 7th day of May, 1953, passed by Colorado Township (Proprietary), Limited, in favour of Hugh Treyer Hargreaves in respect of certain Erf No. 229, situate on Dolores Avenue in the township of Berario, on the farm Weltevreden No. 4, District of Roo-depoort, measuring 10,800 (ten thousand eight hundred) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1955.—H. T. Hargreaves, Applicant, c/o Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, corner of Eloff and Frederick Streets, Johannesburg.

10940—26

### KENNISGEWING.

#### VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 19251/1941, gedateer die 1ste November 1941, gepasseer deur Sydney Daniels en Morris Reuben Bear ten gunste van Lourens Johannes Stefanus Laas (gebore op die 10de dag van Oktober 1908) ten aansien van seker Gedeelte D van die plaas Roo-depan No. 120, distrik Ventersdorp, groot 459·8282 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Ventersdorp hierdie 15de dag van Augustus 1955.—Max Hyman, Prokureur vir Applikant, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp.

10927—26

#### VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat die ondergetekende voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 27288/45, gedateer 9 November 1945, gegee deur Petrus Wilhelmus Hertzog Venter (gebore 12 September 1917) vir die bedrag van £380 ten gunste van Michiel Wilhelm Basson (gebore 9 Februarie 1904) ten aansien van sekere Erf No. 29, geleë aan Oxfordstraat in die dorp Park Town Estate, in die stad Pretoria, groot 178 vierkant roede 108 vierkant voet. Gehou deur genoemde Petrus Wilhelmus Hertzog Venter, kragtens Akte van Transport No. 28245/45.

Alle persone wat teen uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 19de dag van Augustus 1955.—Peens en Smit, Aanvraer, Transvaliagebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 11028—26

#### VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 39075/1947, gedateer 10 Desember 1947, gepasseer deur Johannes Andries Venter ten gunste van Helena Elizabeth Joubert (gebore Van der Westhuizen), getroud buite gemeenskap van goedere met Jacobus Peter Joubert, ten opsigte van seker (1) resterende gedeelte van gedeelte van Gedeelte C van die plaas Krokodilrift No. 27, geleë in die distrik Brits, groot 6 morg 249 vierkante roede 113 vierkante voet; (2) resterende gedeelte van Gedeelte H van gedeelte van die plaas Krokodilrift No. 27, geleë in die distrik Brits, groot 47·2304 morg.

Alle persone wat beswaar mag hê teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om hul besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 22ste dag van Augustus 1955.—Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Applikant, Saambougebou, Pretoria. 11012—26

### JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 20615, in the name of Margaretha Maria Louw, P.O. Box 114, Ermelo, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 224 Pretorius Street, Pretoria, within thirty days from the date hereof. By Order of the Board.—V. C. Cruse, Local Manager. 11010—26

### KAAP—CAPE.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 902121, for £5,000, dated 19th November, 1952, on the life of and the property of MICHEL ANDRIES DE KLERK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 18th August, 1955. 10902—26

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 795237, for £500, dated 2nd May, 1951, on the life of REUBEN BARNEY GLASS, the property of HIMMEL-HOCH, SEREBRO & GLASS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 18th August, 1955. 10900—26

### LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Holford Mnyaka Gqangeni, in his capacity as legal representative in the Estate of the late Harry Fihla, intends applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 1055/1919, dated the 8th December, 1919, in favour of Harry Fihla, in respect of—

- (1) a certain piece of perpetual land (quitrent redeemed), situate in the Division of King William's Town being Lot No. 26, Debe Valley, containing thirty-seven morgen four hundred and ninety-five square rods;
- (2) a certain piece of perpetual land (quitrent redeemed) situate in the Division of King William's Town being the remaining portion of Lot No. 27, Debe Valley, containing as per remaining extent forty-eight morgen three hundred and two square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at King William's Town this 16th day of August, 1955.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for Applicant, P.O. Box 21, King William's Town. 10871—26

### NASIONALE PERS, BEPERK.

#### KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikate in bogenoemde Maatskappy verlore is vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 184, vir 10 (tien) aandeel genommer vanaf 3697 tot en met 3706 en Aandeelsertifikaat No. 83/749 vir 5 (vyf) aandeel genommer vanaf 17189 tot en met 17193 wat die eiendom is van Mauritz Hutton.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 16 September 1955, by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 10877—26

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 797282, for £500, dated 17th May, 1951, on the life of and the property of HILDEGARD MARIE LANG HEINRICH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 18th August, 1955. 10901—26

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 10146, for £300, dated 9th February, 1888, on the life of and the property of GEORGE BARKER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 18th August, 1955. 10911—26

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 415163, for £1,308, dated 27th June, 1940, on the life of EDWARD GILFILLAN, the property of EDWARD MOUNSEY GILFILLAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 18th August, 1955. 10912—26



# **SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policies Nos. 669497 and 950818, for £1,000 each, dated respectively 17th February, 1949, and 16th July, 1953, on the life of MICHAEL JOHN MCKIEVER, the property of SHIRLEY PATTON MCKIEVER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, certified copies of these Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

10799—26

# **SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.**

Policy No. 560779, for £1,000, dated 19th September, 1946, on the life of THOMAS JOHN WARING and BENJAMIN WHITWORTH the property of BENJAMIN WHITWORTH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policy has been submitted to the Society and any person in possession of the policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 16th August, 1955.

10875—26

# **ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.**

Polis No. 814325, vir £275, gedateer 2 Augustus 1951, op die lewe van en die eiendom van ANNA DEBORA HEENOP.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 18 Augustus 1955.

10909—26

# **THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.**

Life Policy No. 261863, dated 10th April, 1951, effected for the sum of £250, on the life of CHARLES LEWIS HERBST, and being the property of CHARLES LEWIS HERBST.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, Cape.

10960—26

# **ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.**

Polis No. 797338, vir £400, gedateer 17 Mei 1951, op die lewe van en die eiendom van MARIA ALETTA OELOFSE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 18 Augustus 1955.

10910—26

# **DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.**

Lewenspolis No. 517102, gedateer 16 September 1954, vir die bedrag van £1,000, op die lewe van DAVID SCHALK VAN DER MERWE, en synde die eiendom van DAVID SCHALK VAN DER MERWE.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n meedeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, Groot Westerford, Rondebosch, Kaapstad.

10962—26

# **THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.**

Life Policy No. 522946, dated 16th February, 1955, effected for the sum of £500, on the life of PETER JAMES TURNER and being the property of PETER JAMES TURNER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, Cape.

10963—26

# **THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.**

Life Policy No. 254017, dated 24th July, 1950, effected for the sum of £500, on the life of IVAN LURIE and being the property of IVAN LURIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, Cape.

10961—26

# **THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fully-paid Permanent Share Certificate No. 2897 in the name of Trevor Franks Glass having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Perseverance Building Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 19th August, 1955.

10797—26

# **LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 183, dated 16th May, 1870, passed by William Burnet Biddulph in his capacity as sole Trustee in the Insolvent Estate of Michael Stephanus Heyns (deceased), and surviving spouse in favour of Willem October in respect of certain lot of ground now marked No. 44, situate in the Village of Haarlem in the Division of George, being a portion of the quirent land transferred to the said Michael Stephanus Heyns on 9th December, 1858 (now Erf No. 57, Haarlem), measuring 300 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Uniondale this 12th day of August, 1955.—H. Gerdener Esquire, Applicant's Attorney, P.O. Box 12, Uniondale.

10786—26

# **THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1493 in the name of Mrs. Mary Cecilia Higham, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Perseverance Building Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 19th August, 1955.

10798—26

# **NOTICE.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F64780, in the name of Groote Schuur Hospital Association having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 26th day of August, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

10913—26

# **LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2379, dated 15th March, 1928, passed by Jacobus Johannes Nel, in his capacity as the Executor Dative in the Estate of the late Leonardus Cornelis Johannes Kruger, and by the said Jacobus Johannes Nel in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Elizabeth Louisa Maria Kruger, born Steyn, the two deceased parties aforementioned having been married in community of property, in favour of Hermanus Stephanus Kruger, in respect of certain piece of quirent land, situate in the Division of Jansenville, being the remaining extent of Lot No. 3599, called Kalkfontein, measuring as per remainder: one thousand seven hundred and ninety-four (1,794) square rods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Jansenville this 17th day of August, 1955.—M. C. Jansen, Applicant's Attorney, P.O. Box 35, Jansenville.

10926—26

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 620/1952, dated the 24th October, 1952, passed by Jacobus Marthinus van Niekerk, Nathaniel Strickland Edgar Brown, James Alexander Smith, Edward John Smith and Cornelius Alfred Human in favour of Cornelius Alfred Human in respect of the following pieces of land namely:—

- (1) Certain piece of abolished quitrent land being remaining extent of Portion No. 6 of the farm Panfontein, situate in the Division of Kimberley, measuring as such, five hundred and seventy-nine decimal point one eight eight two (579.1882) morgen
- (2) Certain piece of abolished quitrent land being the farm known as Groot Bakenlaagte K No. 103, situate in the Division of Kimberley in extent three hundred and twenty-one (321) morgen three hundred and fifty (350) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Warrenton this 15th day of August, 1955.—Horwitz, Cohen & Engelsman, Applicant's Attorneys, Church Street, P.O. Box 48, Warrenton. 10782—26

## KENNISGEWING.

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons die ondergetekendes, Abraham Lodewikus du Randt en Jesaja Jeremia de Klerk in ons hoedanigheid as eksekuteurs testamentêr in die boedel van wyle Abraham Lodewikus du Randt voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 990, gedateer 12 Februarie 1901 gegee deur Barend Johannes Hermanus Botha; Antonie Botha, getroud binne gemeenskap van goedere met Sarah Susannah Botha; Theunis Hermanus Botha, behoorlik bygestaan deur sy kurator *ad litem*; Barend Engelbrecht; Abraham Lodewikus Durandt; Helena Catharina Botha, getroud binne gemeenskap van goedere met Abraham Lodewikus Durandt; Carel David Wentzel; en Aletta Susana Botha, getroud binne gemeenskap van goedere met Carel David Wentzel, ten gunste van Abraham Lodewikus du Randt getroud binne gemeenskap van goedere met Helena Catharina du Randt, gebore Botha, ten aansien van seker stuk ewigdurende erfpaggrond synde 'n gedeelte van die plaas Nootgedacht, geleë in die Afdeling van Fort Beaufort, groot 302 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Adelaide op 10 Augustus 1955.—J. J. De Klerk, A. L. du Randt. 10803—26

## NASIONALE PERS, BEPERK.

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 822/3172 vir 5 (vyf) aandeel, genummer vanaf 49164 tot en met 49168 wat die eiendom is van Andries Adriaan Smit van Hoofstraat, Riebeeck Kasteel.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 16 September 1955 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 10889—26

## VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 602270.

Aanvangsdatum van Polis 16 Junie 1939.

Versekerde Bedrag: £100.

Versekerde lewe: GIDEON GABRIEL NIEUWOUDT.

Eienaar: GIDEON GABRIEL NIEUWOUDT.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak, sal wees) uitgereik word aan die eienaars.—J. D. Wares, Bestuurder.

11011—26

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1392/1923, gedateer 28 Februarie 1923, gegee deur Lucia Sophia van der Walt (gebore Naude), weduwee, in haar hoedanigheid as die Eksekutrise Testamentêr in die Boedel van wyle Francois Alwyn van der Walt ten gunste van Ernst van der Walt, Burgert Adriaan van der Walt, Lucia Christina van der Walt, Maria Magdalena van der Walt en Francois Alwyn Cornelius van der Walt, in gelyke dele, ten aansien van die volgende vaste eiendom, naamlik:—

- (1) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van Petrusville, in die afdeling van Philipstown, synde die Erf of Lot genummer 187, gedeelte van die plek of plaas genoem Rhenosterfontein, groot 25 vierkante roede.
- (2) Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde die Erf of Lot genummer 188, gedeelte van die plek of plaas genoem Rhenosterfontein, groot 25 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar wil maak word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Philipstown, Kaapprovinsie, hierdie 18de dag van Augustus 1955.—Loubser & Meiring, Prokureurs vir Applikant, Groenstraat, Philipstown. 10956—26

## VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 7689/1903, gedateer 10 Oktober 1903, gepasseer deur Albertus Johannes van der Walt vir die bedrag van £135 aan en ten gunste van Petrus Jacobus van der Walt, waaronder verbind is die volgende vaste eiendom, naamlik:—

- (1) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van Petrusville, afdeling van Philipstown, synde die Erf of Lot genummer 309, 'n gedeelte van die plek of plaas genoem Rhenosterfontein, groot 37 vierkante roede 72 vierkante voet.
- (2) Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde die Erf of Lot genummer 311, 'n gedeelte van die plek of plaas genoem Rhenosterfontein, groot 37 vierkante roede 72 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar wil maak word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne

drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Philipstown, hierdie 18de dag van Augustus 1955.—Loubser & Meiring, Prokureurs vir Applikant, Groenstraat, Philipstown. 10957—26

## KENNISGEWING.

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2971/1931, gedateer 1 Mei 1931, gegee deur Benjamin Naude ten gunste van Hendrik Christoffel Lamprecht ten aansien van die volgende vaste eiendom, naamlik:—

- (1) Seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit van Petrusville, Afdeling Philipstown, synde 'n gedeelte van Erf No. 63, groot 16 vierkante roede 96 vierkante voete.
- (2) Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde Erf No. 64, groot 25 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar wil maak word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Philipstown, Kaapprovinsie, hierdie 18de dag van Augustus 1955.—Loubser & Meiring, Prokureurs vir Applikant, Groenstraat, Philipstown. 10958—26

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Registers in the Deeds Registry at Cape Town relating to a Second Mortgage Bond registered on 6th November, 1944 (No. 9371), for the sum of £14,000, passed by Felix Max Marcuse, in his capacity as a Director of Hotel Bordeaux (1938) (Proprietary), Limited, acting for and on behalf of the Company in terms of clause 7 of the Articles of Association of the Company, in favour of Felix Max Marcuse and Herta Selma Marcuse (born Hirsch), married out of community of property to the said Felix Max Marcuse, in respect of certain piece of land, being the remainder of Erf No. 526, Sea Point West, situate North West of Lion's Rump and Three Anchor Bay at Sea Point, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring as such remainder one (1) morgen twenty-nine thousand and sixty-two (29,62) square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 18th day of August, 1955.—Maurice Rose & Kahn, Attorneys for Applicant, General Assurance Building, 86 St. George's Street, Cape Town. 11005—26

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5090, dated 17th August, 1933, passed by Louis Johannes Terblans, in his capacity as Executor in the Estates of the late Daniel Johannes Terblans and Isabella Elizabeth Terblans, in favour of Josephus Jacobus Terblans, in respect of—

- (1) quitrent land, Lot No. 1 of Lot A Matjes Rivier, Division of Oudtshoorn, measuring 192 square roods;
- (2) quitrent land, Lot No. 2, portion of Lot O O of Matjes Rivier, Division of Oudtshoorn, measuring 4.5946 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Oudtshoorn this 26th day of August, 1955.—Pocock & Bailey, Attorneys for Applicant, 117 Church Street, Oudtshoorn. 11003—26



### THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. 2040, 2233, 1253 and 2037, in the name of John Neville Suggit, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Office of the Perseverance Building Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 26th August, 1955. 10975—26

### UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. CZ.5241, in the name of WILLEM PETRUS VAN NIEKERK.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 10953—26

### UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificates Nos. CZ.5140 and CZ.6205, in the name of Mrs. HESTER CATHARINA SUSANNA VAN NIEKERK.

Duplicates will be issued unless originals are produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 10952—26

### UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. C.T.E. 7086, for £1,000, in the name of GRAND HOTEL CAPE TOWN (PTY.), LTD.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 109051—26

### UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Permanent Certificate No. PE.1371, in the name of Mrs. INA ANNIE ISABELLA KITCHING.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 10950—26

### NATAL.

### LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 455402.

Date of Policy: 15th January, 1938.

Sum Assured: £300.

Life Assured: MARIE JOSEPHINE SYLVIE COLLIER (now LANGERMAN).

Owner: MARIE JOSEPHINE SYLVIE COLLIER (now LANGERMAN).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 10992—26

### LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we, Sand & Company, Limited (No. 6309, Tvl.), the legal holders of the undermentioned Mortgage Bond, intend applying for a certified copy of the said Mortgage Bond No. 4879/1950, dated 14th August, 1950, passed by Herbert Arthur Wharry in his capacity as a Director of Wharry and Bacchus (Proprietary), Limited (No. U.C. 28175) in favour of ourselves for £3,000 (three thousand pounds) and costs of £300 (three hundred pounds), which has been lost, and hypothecating:—

- (1) Lot C.L. 36 No. 13259, situate in the township of Southern Umlazi and in the Amanzimtoti Regional Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent six thousand five hundred and eighty-eight (6,588) square feet; and
- (2) Sub. A of Sub. No. 1 of Winkelspruit SAR6 No. 13250, situate in the township of Southern Umlazi and in the Amanzimtoti Regional Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent nine thousand four hundred and eight (9,408) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Amanzimtoti this 15th day of August, 1955.—J. Levin, Applicant's Attorney, P.O. Box 83, Amanzimtoti. 10783—26

### LOST SHARE CERTIFICATES.

#### SCOTTISH CABLES (SOUTH AFRICA), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Share Certificates, registered in the name of the holder below, have been lost or destroyed and that application has been made to have new Certificates issued in their place—

Share Certificate No. 2067 for 100 shares, and Share Certificate No. 2068 for 71 Shares, all registered in the name of Mrs. Hannah Mercia Franks.

Unless objection is received within fourteen days from the date hereof, new certificates will be issued accordingly. 10868—26

### LOST DOCUMENTS.

Lost Share Certificates in H. & A. PAYNE (1934), LTD.

Notice is hereby given that Share Certificates No. 4052, Serial Nos. 1137851-1137950, and No. 4053, Serial Nos. 1137951-1138050 have been reported lost by Herbert Sleigh Williams.

Unless objection is lodged with the undersigned on or before the 23rd September, 1955, new certificates will be issued in replacement.—H. & A. Payne (1934), Ltd., A. V. Bydawell, Secretary. 10945—26

### VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 5785/1940, gedateer 29ste November 1940, gegee deur Johannes Theodorus Dekker, Nicolaas Marthinus Dekker, Christiaan Philippus Jacobus Vermaak en Frans Johannes Abraham Dekker, ten gunste van Christiaan Philippus Jacobus Vermaak, ten aansien van sekere eiendom, naamlik:—

Onderverdeling No. 3 van Onderverdeling B van Klipspruit No. 106, geleë in die distrik Utrecht, Provinsie Natal, groot

een honderd agt-en-negentig (198) morge tienduizend eenhonderd twee-en-vyfzig (10,152) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pietermaritzburg, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vryheid, Natal, op hierdie 20ste dag van Augustus, 1955.—S. E. Henwood & Kie., Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat, Posbus 5, Vryheid. 10930—26

### SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 1546, Durban, Natal.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the undermentioned Policies issued on the life of TULSIE BAIJOO, the present owner and assured, has been submitted to the insurer and any person in possession of these policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts), will be issued to the owner:—

Policy No. 3260982: Sum Assured £250.

Policy No. 3373771: Sum Assured £500.

Policy No. 3401620: Sum Assured £1,000.

Policy No. 344087: Sum Assured £500.

E. Lincey, Branch Manager, Durban, 8th August, 1955. 10804—26

### CROOKES BROTHERS, LIMITED.

#### LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Certificate No. 289, for 1,000 shares, numbered 67951 to 68950, inclusive, registered in the name of the late Mrs. Coral Natalie Henwood, has been lost or destroyed and that a duplicate of the said Certificate has been applied for and will be issued unless the original or notice of valid objection to the issue of a duplicate with the reason for such objection, be lodged with the undersigned on or before the 9th September, 1955. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary, 301 Smith Street, Durban. 10974—26

### NOTICE.

#### LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Second Mortgage Bond No. 2089/1941, dated 2nd August, 1941, passed by Ahmed Ismail Meer, Colonial-born Indian (Passenger) (born 7th October, 1902), in favour of Mall (Proprietary), Limited (U.C. No. 3727), for five hundred and fifty-five pounds five shillings and eightpence (£555. 5s. 8d.) plus sixty pounds (£60) to cover contingent payments, over the undermentioned property, namely:—

Subdivision No. 10 of Lot No. 24 B, Block B of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-five decimal nine two five (35.925) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Dundee, Natal, this 19th day of August, 1955.—Acutt & Worthington, Attorneys for Applicant, Gladstone Street, P.O. Box 42, Dundee, Natal. 10988—26

## UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. DA. 12004, in the name of Eric Hopwood Stock. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 329 Smith Street, Durban, within twenty-one days from date hereof.—H. G. Backwell, Manager. 10982—26

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5881/1949, dated 18th July, 1949, passed by Elenor Furniss (born Boddy on the 12th May, 1863), widow, in favour of Annie Clarice Mayne (born Furniss on the 30th November, 1905), wife of and married to Harold Carleton Mayne in community of property, which community was severed by Post Nuptial Contract No. 394/1937, dated 20th May, 1937, in respect of certain land, namely:—

1. Subdivision E of Sub. No. 9 of B of the Saltpan No. 7981, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent twenty-eight decimal nine seven (28.97) perches.
2. Sub. No. 92 of B of the Saltpan No. 7981, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent ten thousand one hundred and ninety-one (10,191) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 20th day of August, 1955.—R. J. T. Pitcher, Applicant's Agent, P.O. Box 168, Pietermaritzburg, Natal. 10995—26

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9141/1947, dated the 17th October, 1947, passed by Morris Harold Finger (born 9th April, 1902), and Simon Finger (born 5th October, 1885), in favour of L. and L. Investments (Proprietary), Limited, No. U.C. 21173, in respect of certain pieces of land, being—

- (1) Lot No. 74, Reservoir Hills Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand and forty-two (21,042) square feet.

(2) Lot No. 75, Reservoir Hills Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-five thousand nine hundred and eighty-one (25,981) square feet.

(3) Lot No. 244, Reservoir Hills Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-seven thousand one hundred and eighty-eight (27,188) square feet.

(4) Lot No. 246, Reservoir Hills Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-four thousand six hundred and seventy (24,670) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 18th day of August, 1955.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Applicant's Attorneys, Suite 704/710 - Sallam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban. 11002—26

## O.V.S.—O.F.S.

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3100/1953, gedateer 16 Julie 1953, gegee deur Petrus Johannes Daniel Germishuys, gebore op 7 Mei 1899, ten gunste van Barend Hendrik Steyn, gebore op 10 Augustus 1906, ten aansien van—

1. Sekere Erf No. 50, geleë in die dorp Petrus Steyn, distrik Lindley, groot 213 vierkant roede 78 vierkant voet.
2. Sekere Erf No. 52, geleë in die dorp Petrus Steyn, distrik Lindley, groot 213 vierkant roede 78 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 17de dag van Augustus 1955.—W. P. Jeffreys, Prokureur vir Applikant, Maitlandstraat 45, Posbus 803, Bloemfontein. 10904—26

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No.

1086/1950, gedateer 27ste Maart 1950, gegee deur die Boedel van wyle Frederick Alfred Edward Osborne ten gunste van Christina Hester Elizabeth Osborne (gebore van Niekerk op 23 Februarie 1882), weduwee, ten aansien van sekere—

- (a) gedeelte gemerk "A" van Erf No. 273, geleë in die dorp en distrik Winburg, groot drie-en-dertig (33) vierkante roede, nege-en-dertig desimaal ses (39.6) vierkante voet;
- (b) Erf No. 430, geleë in die dorp Dealesville, distrik Boshof, groot agt-en-veertig (58) vierkante roede, agt-en-veertig (48) vierkante voet;
- (c) Erf No. 431, geleë in die dorp Dealesville, distrik Boshof, groot agt-en-veertig (58) vierkante roede, agt-en-veertig (48) vierkante voet.
- (d) Erf No. 432, geleë in die dorp Dealesville, distrik Boshof, groot agt-en-veertig (58) vierkante roede, agt-en-veertig (48) vierkante voet;
- (e) Erf No. 433, geleë in die dorp Dealesville, distrik Boshof, groot agt-en-veertig (58) vierkante roede, agt-en-veertig (48) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 12de dag van Augustus 1955.—M. P. De Wet, Prokureur vir Applikante, p/a Chris. De Wet & Seun, Posbus 237, Maitlandstraat 73a, Bloemfontein. 10777—26

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6222/1953, dated the 11th December, 1953, passed by Diana Cornelia Dippenaar (born Viljoen), widow, in favour of Petrus Christiaan Frederik Beukes, in respect of certain remaining extent of Erf No. 146, situate in the Town and District of Edenburg, measuring as such 34 square rods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Orange Free State at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 18th day of August, 1955.—Claude Reid, Attorneys for Applicant, United Buildings, P.O. Box 1105, Bloemfontein. 10954—26

## ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

## TRANSCAAL.

5s. Revenue stamp cancelled.

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between HERBERT KURT TANDLER, Applicant, and E.D.C. HOLDINGS, LIMITED, with registered office at 308 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Margo, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

## It is Ordered:

1. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 30th day of August, 1955, at 10 a.m. why an Order should not be granted—

- A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;
- B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 bis of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the Directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;
- C. Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the

Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

- D. Directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division has reported thereon;
- E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;
- F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;



G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/ them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 A, B, C, D, E, F and G hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—J. C. Myburgh, Acting Registrar. (Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis.) 10937—26

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 9th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between GEORGE CHARLES ROSS BOSMAN, in his capacity as Provisional Trustee, Insolvent Estate FISHEL FOGELMAN, Applicant, and MARKET INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 19th day of July, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Final Winding-up Order, and that the costs of opposition be paid out of the assets of the Respondent Company. By Order of the Court.—Acting Registrar.

#### KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MARKET INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 16 Augustus 1955.

#### NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MARKET INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 7th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorneys or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 16th August, 1955. 11025—26

#### SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 81/55.)

In the matter between THE UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and AUBREY CONSTANCE PILL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Holding No. 2, Henry Road, Northvale Agricultural Holdings, Krugersdorp.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 22nd August, 1955. 10919—26

5s. Revenue stamp cancelled.

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between FREDERICK WILLIAM SCHNEIDER, Applicant, and SKYLINE SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 18 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—Myburgh, Acting Registrar. (Dumat, P. & B.) 10935—26

5s. Revenue stamp cancelled.

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and NEW WAYS CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o L. E. Kaplan & Co., 15 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Mendelow & B.) 10938—26

5s. Revenue stamp cancelled.

#### IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August 1955.

In the matter between HARRY EPSTEIN, Applicant, and BON APPETIT (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 63 Jutas Buildings, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—J. G. Myburgh, Assistant Registrar. (De Villiers, De B. & K.) 10932—26

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**  
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 9th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between **GEORGE CHARLES ROSS BOSMAN**, in his capacity as Provisional Trustee in the Insolvent Estate of **FISHEL FOGELMAN**, Applicant, and **PRINCES BRICK AND TILE WORKS (PTY.), LTD.**, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 19th day of July, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Final Winding-up Order, and that the costs of opposition be paid out of the assets of the Company. By Order of the Court.—Acting Registrar.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-  
RINGS VAN KREDITEURE EN  
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake **PRINCES BRICK AND TILE WORKS (PTY.), LTD.** (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 16 Augustus 1955.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-  
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **PRINCES BRICK AND TILE WORKS (PTY.), LTD.** (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of

Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 7th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 6th August, 1955. 11026—26

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 9th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between **ZEGBED (PTY.), LTD.**, Applicant, and **RASOOL VALLY & COMPANY (PTY.), LTD.**, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Rothschild, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of July, 1955, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—Registrar.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-  
RINGS VAN KREDITEURE EN  
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake **RASOOL VALLY & COMPANY (PTY.), LTD.** (in Liquidation).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30 presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur

voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 16 Augustus 1955.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-  
TORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **RASOOL VALLY & CO. (PTY.), LTD.** (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 7th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(a) the proofs of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 16th August, 1955. 11024—26

**SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.**

(L.S. 83/55.)

In the matter between **JOHAN CHRISTIAAN BORNMAN**, Plaintiff, and **JACOBUS JOHANNES MEIRING**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such properties, viz.—

(1) Lot No. 115, Du Toit and Samuel Street, Leeudoringstad.

(2) Lot No. 116, Du Toit Street, Leeudoringstad.

(3) Lot No. 138, Smuts Street, Leeudoringstad.

(4) Lot No. 139, Smuts and Samuel Streets, Leeudoringstad.

All the properties are in the District Wolmaransstad, each measuring 62 square rods 72 square feet.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 22nd August, 1955. 10918—26

**SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.**

(L.S. 81/55.)

In the matter between **ANNA FRANCINA SCHIKKINGER**, Plaintiff, and **WILLIAM RUST CHRISTIE**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining extent of Portion No. 8 of Portion G of the farm The Willows No. 23, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 22nd August, 1955. 10917—26



5s. Revenue stamp  
cancelled.

# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg the 17th day of August, 1955.

In the matter between AUGUSTINO GIOVANNI DEL GRECO, Applicant, and WELLSPUN SPINNERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 401 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 13th day of September, 1955, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Moss-Morris & E.) 11000—26

5s. Revenue stamp  
cancelled.

# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 18th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Marais, Acting.

In the matter between RODNEY CLAYTON HOJEM, Applicant, and MONTGOMERY, HOJEM AND WRIGHT (PTY.), LIMITED, a Company with its registered office at 14 Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging, in the Province of Transvaal, Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

- (a) That the above-named Respondent company be, and is hereby, placed in provisional liquidation;
- (b) That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
- (c) That service of this rule be effected upon the Respondent Company by affixing a copy of this Order on the door of its registered office and further that personal service be effected by service on the Directors of the Respondent Company and by publication once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—Fouché, Assistant Registrar. 10987—26

# NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 22nd day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter may be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of VALABH GOPAL (also known as VALABH GOPAL PATEL), trading as VIJAY STORE at No. 9 First Street, Geduld, Springs, and that a statement of

his affairs lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate, Springs, for a period of 14 days as from the 2nd day of September, 1955.—Charles Sherman, Attorney for Applicant, 7 Regal House, Second Street, Springs.

11006—26

# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Pretoria, Thursday, the 11th day of August, 1955.

In the matter between HARRY SHAIN & COMPANY, Applicant, and ANDRÉ (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 21st day of July, 1955.

The Court Orders:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Final Winding-up Order. By the Court.—Assistant Registrar.

# KENNISGEWING VAN VERGADE-RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ANDRÉ (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuant is van die bovermelde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuant gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, op sy kantoor op die 9de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuant dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuant, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15 Augustus 1955.

# NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ANDRÉ (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Estate that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court at his Office, on the 9th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 15th August, 1955. 11059—26

# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 18th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Marais, Acting.

In the matter between SAMUEL SENDER, Applicant, and MIGNON MANUFACTURERS JEWELLERS (PTY.), LTD. (carrying on business at 216 Scheiding Street, Pretoria, and with its registered address at 214-217 Van der Stel Building, 179 Pretorius Street, Pretoria), Respondent.

Having heard Mr. C. Cooper of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

- (a) That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provincial Liquidation;
- (b) That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
- (c) That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper. By Order of the Court.—F. E. Fouché, Assistant Registrar. 10959—26

# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between FREDERICK WILLIAM SCHNEIDER, Applicant, and SKYLINE SERVICE STATION (PTY.), LTD., with registered office at 18 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Goldsmith, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.

11020—26

# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 16th day of August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

In the matter of ALBERT RUSKIN, in his capacity as Judicial Manager of EASTERN WINERY (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Applicant.

Upon the motion of Mr. Hoppenstein, of Counsel for the Applicant, and having read the rule nisi issued out of this Court on the 26th day of July, 1955.

It is Ordered:

That the said rule nisi be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—Myburgh, Acting Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADE-RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake EASTERN WINERY (EDMS.), BPK. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bovermelde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Direkteure gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 23 Augustus 1955.

## NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of EASTERN WINERY (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 7th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 23rd August, 1955. 11057—26

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 20th September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of Arnoldus Marius Ferreira, builder, of 39 Rhodes Street, Geduld Extension, Springs, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Springs, for a period of fourteen days from the 27th day of August, 1955. Dated at Springs this 26th day of August, 1955.—Hammerschlag & Frank, Applicant's Attorneys, P.O. Box 351, Africa House, Springs. 11031—26

## SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 88/35.)

In the matter between STEPHANUS JANSSEN JACOBUS DE SWARDT, Plaintiff, and, LAMBERTUS LAMBINON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 1186, Godiva Road, Valhalla, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 22nd August, 1955. 10916—26

5s. Revenue stamp cancelled.

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

Pretoria, Tuesday, the 16th day of August, 1955.

In the matter between EDWARD THOMAS GILLET, Applicant, and PRETORIA CYCLE AND MOTOR ACCESSORIES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 355 Church Street East, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That above-named Respondent Company be, and it is hereby placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of August, 1955, at 10 o'clock in the forenoon why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once, in the Government Gazette and The Pretoria News; and

4. That notice of this rule be given to all creditors of Respondent Company by registered post. By the Court.—E. J. White, Registrar. (Edelstein & V.) 10860—26

## SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 89/55.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and, PETRUS NICOLAAS WOLMARANS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 363, Park and Esme Streets, Coligny, Lichtenburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 22nd August, 1955. 10915—26

## COLLY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.

### REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that pursuant to an Order of Court made by the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on the 9th August, 1955, the Registrar of Companies did on the 16th August, 1955, register such Order and the following Minute approved by the said Court to wit:—

"The Capital of COLLY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, is henceforth £3,220 (three thousand two hundred and twenty pounds) divided into 50,000 (fifty thousand) Ordinary Shares of 1s. and 720 (seven hundred and twenty) "A" Shares of £1 (one pound) each. At the date of registration of this Minute all the said Ordinary and "A" Shares have been issued and are fully paid up."

Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors to the Company, Johannesburg. 10934—26

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and RICKETTS FOODS (PTY.), LIMITED, with registered office at Sixth Floor, Twentieth Century Building, President Street, Johannesburg.

Upon the motion of Mr. Mesaroeh, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule effected upon the respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar. 11021—26



## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Wet.

Pretoria, Tuesday, the 16th day of August, 1955.

In the matter between EDWARD THOMAS GILLET, Applicant, and PRETORIA CYCLE AND MOTOR ACCESSORIES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 355 Church Street East, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

The Court Orders:

1. That above-named respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of August, 1955, at 10 o'clock in the forenoon why the said respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Pretoria News*; and

4. That notice of this rule be given to all creditors of Respondent Company by registered post. By the Court.—Registrar.

11019—26

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Tuesday, the 20th day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of ABRAHAM KAPLAN, trading as BIG BEN FURNISHERS, at 346 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 27th day of August, 1955.—Daneman & Cohen, Attorneys for Applicant, 70/2 Shakespeare House, 116 Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg, 18th August, 1955.

11045—26

5s. Revenue Stamp cancelled.

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 17th day of August, 1955.

In the matter between UNITED MORTGAGE AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and J. M. VAN RAAIJ (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. P. Lewis, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Eidelman, L. & J.) 11032—26

5s. Revenue stamp cancelled.

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August, 1955.

In the matter between SAM GINSBERG, Applicant, and GOLDEN REEF CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 116-118 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Kovalsky & T.) 11013—26

## IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

17 Augustus, 1955.

In die saak tussen ALDERSON & FLITTON (EDMS.), BPK., Applikant, en MNR. HARMS, Verweerder.

Kenniggewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie, uitgereik in hierdie geval op die 14de dag van Julie 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 21ste dag van Julie 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

17th August, 1955.

In the matter between ALDERSON & FLITTON (PTY.), LTD., Applicant, and MR. HARMS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 14th day of July, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of July, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 11056—26

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge-President.

Pretoria, Tuesday, the 9th day of August, 1955.

In the matter between TAFCO DISTRIBUTORS, LIMITED, Applicant, and GANI AND COMPANY, LIMITED, with registered office at 45b Koch Street, Klerksdorp, Respondent.

Having heard Mr. H. J. Preiss, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of August, 1955, at 10 o'clock in the forenoon why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *The Star* newspaper and in the *Government Gazette*. By the Court.—E. J. White, Registrar. 11055—26

## BEEDIGDE TAKSATEUR.

## SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer MARTINUS JOHANNES PRETORIUS van Oranjevlei, Posbus 83, Hendrina, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Middelburg.—H. L. Walcott, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 12de dag van Augustus 1955. 11054—26

## IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 9th day of August, 1955.

In the matter between IAN GODFREY DICKMAN and ALEXANDER MORRISON, in their capacity as Liquidators of NATAL SPINNERS (PTY.), LTD., Applicant, and NATEX INDUSTRIES (PTY.), LTD., with registered office at Fifth Floor, Leisk House, cor. Rissik and Bree Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Margo, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of August, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Acting Registrar. 11022—26

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**  
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 26th day of  
July, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter between **LIBERTAS TRADING CORPORATION (PTY.) LIMITED**, Applicant, and **BOSTON CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY) LIMITED**, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. W. Kantor, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 24th day of May, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—Registrar.

**KENNISGEWING VAN VERGADE-  
RINGS VAN KREDITEURE EN  
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die  
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake **BOSTON CLOTHING MANUFACTURERS (EDMS.)**, BPK. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bovermelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van September 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skuld deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 22 Augustus 1955.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **BOSTON CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.) LTD.** (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 7th day of September, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for

appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 22nd August, 1955. 11058—26

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH  
AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 16th day of August,  
1955.

In the matter between **BROWMEN INVESTMENTS (PROPRIETARY) LIMITED**, Applicant, and **RICKETTS FOOD (PROPRIETARY) LIMITED**, with registered office at Sixth Floor, Twentieth Century Building, President Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of September, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Mendelow & B.) 11040—26

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN  
SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

22 Augustus 1955.

In die saak tussen **G. & H. INVESTMENTS (PTY.) LTD.**, Applikant, en **SAM RUBIN**, wat handel dryf as **SAM RUBIN & COMPANY**, te Belraygebou, Foxstraat, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie, uitgereik in hierdie geval op die 17de dag van Mei 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 16de dag van Augustus 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH  
AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

22nd August 1955.

In the matter between **G. & H. INVESTMENTS (PTY.) LTD.**, Applicant, and **SAM RUBIN**, trading as **SAM RUBIN & COMPANY**, at Belray Buildings, Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation, granted in this

case on the 17th day of May, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of August, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 11023—26

**KAAP.—CAPE.**

**BEEDIGDE TAKSATEUR.**

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedel Wet, 1913, het ek vandag die gebied waarin MNR. **STEPHEN JOHN LEVIN** van Vredenburg, geregtig is om as Beedigde Taksateur op te tree, uitgebrei sodat dit ook oor Wyk No. 5, distrik Piketberg (wat Velddrif, Laaiplek en Dwarskersbos insluit) strek.—C. St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof (Kaap Provinsiale Afdeling), Kaapstad, 8 Augustus 1955.

**APPOINTMENT OF SWORN  
APPRAISER.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have this day extended the area in which MR. **STEPHEN JOHN LEVIN** of Vredenburg is entitled to act as Sworn Appraiser, to include Ward No. 5, Distrik of Piquetberg (which includes Veld-drift, Laaiplek and Dwarskersbos).—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division), Cape Town, 8th August, 1955. 10361—26

**OORGAWA VAN BOEDEL.**

Hiermee word kennis gegee dat op die 14de dag van September 1955, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Kaapse Afdeling van die Hooggeregshof aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van **JACOBUS HENDRIK NICOLAAS COETZEE**, van Jan van Riebeeckweg 26, Huguenot, en dat sy vermoëstaaf op die kantoor van die Hooggeregshof te Kaapstad (en op die kantoor van die Magistraat te Paarl) ter insae sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 27ste dag van Augustus 1955.—H. T. W. Tromp, Prokureur vir Applikant, Hoofstraat 294, 21 Augustus 1955. 11030—26

**NATAL.**

**IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.**

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 8th August, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

In the matter of **CYRIL ALEXANDER MILNE** in his capacity as the Trustee in the Insolvent Estate of **SULEMAN BACUS**, Applicant, and **AHMED BAHAOODEEN BACUS** and **MAHOMED BAHAOODEEN BACUS**, Merchants, of 332/338 South Coast Road, Rossburgh, Durban, Respondents.

Upon the motion of Mr. Gurwitz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order of this Court issued on the 20th June, 1955, placing the Estates of the above-named Respondents under Provisional Sequestration and the rule nisi calling upon the Respondents to show cause, if any, in this Court on the 12th July, 1955, why a final Order of Sequestration of their Estates shall not be granted,

The Court Orders:

That the aforesaid Provisional Order of Sequestration and rule nisi be and are hereby discharged. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Assistant Registrar. (Meskin. 10866—26



# IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

(Estate No. 4305.)

In the matter of B. W. (DIESEL DISTRIBUTORS) (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ROBERT WILLIAM WHALE, presently of the Crown Hotel, Greenwood Park, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th June, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 15th August, 1955.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 19th August, 1955.

10925—26

## O.V.S.—O.F.S.

### NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial

Division) on the 15th day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of FRANCOIS JACOBUS JOUBERT, a garage proprietor, of Market Square, Jagersfontein, trading as such under the name and style of STANDARD GARAGE at Market Square, Jagersfontein, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Jagersfontein for a period of fourteen days from the 28th day of August, 1955, to the 11th day of September, 1955.—H. P. van der Post & Joubert, Applicant's Attorneys, 7a Brand Street, P.O. Box 105, Jagersfontein, 18th August, 1955.

11027—26

### NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 15th day of September, 1955, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOSEPH KAPLAN, General Dealer, of Murray Street, Kroonstad; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the

Master of the Supreme Court at Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, Kroonstad, for a period of fourteen (14) days as from the 26th day of August, 1955.—C. L. Badenhorst, Attorney for Applicant, 94 Cross Street, P.O. Box 123, Kroonstad.

10795—26

### BEEDIGDE TAKSATEUR.

#### SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleë deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer WILLEM PIETER GEYER, van Presentpan, Pk. Jacobsdal, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Jacobsdal, O.V.S.—R. B. Schickering, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoer van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, Bloemfontein, hierdie 5de dag van Augustus 1955.

10778—26

## Koop Unie-leningsertifikate Buy Union Loan Certificates

## GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

### TRANSVAAL.

#### KENNISGEWING.

#### GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen A. A. POTTAS, Eiser, en J. COETZEE, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die hof van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoping gedateer die 24ste dag van Maart 1955, word die ondervermelde eiendom om 11.15-uur vm. op Dinsdag, die 6de dag van September, 1955, voor die Magistraatskantoor, Pretoria, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, naamlik:—

Sekere Erf No. 168, Capital Park, Pretoria, geleë te Myburghstraat, Capital Park, soos gehou kragtens Akte van Transport No. 12079/41, groot 83 vierkante roede 48 vierkante voet.

Dit word beweer dat die ondervermelde verbeterings op die eiendom is maar niks word gewaarborg nie:—

Een woonhuis bestaande uit 3 slaapkamers, 1 sitkamer, 1 kombuis, gang, badkamer, gewone buitegeboue.

Die voorwaardes van verkoop wat voor die verkoping gelees sal word, lê in my kantoor vir insae. Pretoria, hierdie 11de dag van Augustus 1955.—L. U. Vorster, Geregsbode.

10653—19-26

### NOTICE.

#### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and ASSER SELEKE (S/R.), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 11th day of August, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 8th day

of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining extent of Portion E of Lot No. 5, Claremont, Pretoria, measuring as such 11,000 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 11959/1934.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron, comprising of 8 rooms.

One building of wood and iron, comprising of 4 rooms.

Outbuildings: 2 rooms.

The Conditions of Sale which will be read prior to the sale, lies in my office for inspection. Pretoria this 12th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

10661—19-26

### NOTICE.

#### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JIM MOHALI (A/R.), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 18th day of June, 1955, the property listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 8th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

The remaining extent of Portion A of Lot No. 108, Lady Selborne, Pretoria, measuring as such 10,000 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 9249/31.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

(a) One building of wood and iron, comprising of 2 rooms.

(b) Three buildings of clay under iron comprising of—

(1) 3 rooms;

(2) 2 rooms;

(3) 1 room.

The Conditions of Sale which will be read prior to the sale, lies in my office for inspection. Pretoria this 12th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

10662—19-26

(Case No. 82274/54.)

### NOTICE.

#### SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between MORRIS BEILES and B. GOLDBERG.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 6th May, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 2nd September, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz:—

Certain Lot No. 15, situate on Second Street, in the Township of Abbotsford, Johannesburg, measuring 208 square rods 48 square feet.

#### CONDITIONS OF SALE:

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: 5-roomed house, kitchen, bathroom under tiles. Usual outbuildings.

(3) Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) Conditions.—The full conditions of sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office. Johannesburg, 2nd August, 1955.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court.

10558—19-26

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and G. L. J. KLOPPER (No. 82571), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 11th day of March, 1955, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 30th day of August, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining Extent of Portion F of Lot No. 49, Daspoort, situate on the corner of Frieda and Ribbon Streets, as held by Deed of Transfer No. 13795/53, measuring as such 10,000 square feet.

It is alleged that the following improvements are on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising of 2 bedrooms, kitchen and lounge. Outbuildings and boys room.

The condition of sale which will be read prior to the sale lies in my office for inspection. Pretoria, this 9th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10656—19-26

(Saak No. 125/54.)

## GEREGTELIKE VERKOOP.

## IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK BELFAST, GEHOU TE BELFAST.

Tussen boedel G. R. MONZALI, Eiser, en Mev. H. A. SPALDING, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Belfast en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 22ste Junie 1955, sal die volgende erwe op Vrydag, die 9de September 1955, om 10-uur voormiddag by die Polisiestasie te Dullstroom verkoop word:—

Erwe Nos. 137, 138, 139 en 378, Dullstroom, grootte eenhonderd agt-en-dertig (138) vierkante roede, eenhonderd agt-en-twintig (128) vierkante voet.

Erf No. 146, Machadodorp, grootte tweehonderd en agt (208) vierkante roede, agt-en-veertig (48) vierkante voet.

Die verkoopsvoorwaardes is:—

1. Die eiendom word verkoop aan die hoogste bieder.
2. Die verkoopprys moet kontant betaal word op die dag van die verkoop en die koper moet verder betaal alle kostes, hereregte, belasting vanaf 1 Julie 1955 en 10s. 6d. vir die opstel van voorwaardes van verkoop.
3. Transport sal gelewer word deur die prokureur van die Eiser.

W. Wilkie, Geregsbode, Belfast, 9 Augustus 1955.

(Case No. 125/54.)

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELFAST, HELD AT BELFAST.

Re the Estate late G. R. MONZALI, Plaintiff, versus MRS. H. A. SPALDING, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Belfast and Writ of Execution, dated 22nd June, 1955, the following erven will be sold on Friday, the 9th September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon in front of the Police Station, Dullstroom:—

Erven Nos. 137, 138, 139 and 378, Dullstroom, each measuring one hundred

and thirty-eight (138) square roods, one hundred and twenty-eight (128) square feet.

Erf No. 146, Machadodorp, measuring two hundred and eight (208) square roods and forty-eight (48) square feet.

The following are the conditions of sale:—

1. The properties will be sold to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid in cash on the day of the sale and the purchaser must pay all costs, transfer duty, rates and taxes as from 1st July, 1955 and a fee of 10s. 6d. for the preparation of the condition of sale.
3. Transfer will be passed by the Plaintiff's attorney.

W. Wilkie, Messenger of the Court, Belfast, 9th August, 1955. 10546—19-26

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and F. FREDERICKS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 3rd day of March, 1955, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 5 of Lot No. 46, Claremont, Pretoria, as held by virtue of Deed of Transfer No. 14024/51, situate on Marina Street, Claremont, measuring as such 12,870 square feet.

The following improvements are believed to be on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising of 4 bedrooms, kitchen, lounge, bathroom, 1 dining-room, front and back stoep. Outbuildings: 1 garage, 1 boy's room. Property fenced.

The conditions of sale which will be read prior to the sale lies for inspection at my office. Pretoria, this 10th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10657—19-26

(Case No. 799/55.)

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ALBERT CAMPBELL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 25th July, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd September, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 133, situate in the township of Buccleugh, Johannesburg, measuring 1-6251 (one decimal six two five one) morgen, held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. 24165, dated the 9th day of September, 1944.

## CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of

the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

3. Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5½ per cent or 6 per cent per annum to date of payment shall within 14 days be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. Conditions.—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd August, 1955. 10559—19-26

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between SAND & COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and H. BEZUIDENHOUT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 2nd day of March, 1955, the property listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 8th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 6 (a portion of Portion a) of Plot No. 175, Villieria, Pretoria, measuring as such 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 19517/51.

It is reported that the following improvements are on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick building under iron, consisting of 3 bedrooms, 1 dining room, kitchen, bathroom, back and front stoep, 1 garage and boy's room. Property fenced.

The conditions of sale, which will be read prior to the sale, lies in my office for inspection. Pretoria this 11th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10651—19-26

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and D. H. J. BOTES (No. 82569), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 3rd day of March, 1955, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 2nd day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion C of Lot No. 49, Daspoort, Pretoria, situate on Frieda Street, Daspoort, as held by virtue of Deed of Transfer No. 19275/36, measuring 277 square roods 112 square feet.

It is believed that the following improvements are on the property, but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof, comprising of 1 bedroom, kitchen and lounge. Property fenced.

The conditions of sale, which will be read prior to the sale, lies in my office for inspection. Pretoria this 10th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10652—19-26



## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA,  
and G. E. VAN STADEN (No. 83044),  
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 27th day of August, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 1st day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 80, Daspoort Estates, situate on 2nd Avenue, Daspoort Estates, Pretoria, as held by virtue of Deed of Transfer No. 7347/52, measuring as such 138 square rods 128 square feet.

It is believed that the following improvements are on the property, but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of wood and iron, comprising of 2 bedrooms, kitchen and lounge.

The conditions of sale, which will be read prior to the sale, lies in my office for inspection. Pretoria this 9th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10654—19-26

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between AARON COOPER, Plaintiff, and  
ERNEST GABRIEL VILJOEN, Defen-  
dant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 4th day of October, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 31st day of August, 1955, at 11.15 o'clock a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 105, situate in Bobson Road, Claudius Township, District Pretoria, measuring 20,000 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 20014/1952.

The conditions of sale, which will be read prior to the sale, lies in my office for inspection. Pretoria this 5th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10655—19-26

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA,  
Plaintiff, and JOHN NKUNA (S/F),  
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 11th day of August, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 7th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 7 of Lot No. 423, Lady Selborne, Pretoria, as held by virtue of Deed of Transfer No. 18651/42, measuring as such 5,000 square feet.

It is reported that the following improvements are on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising of 6 rooms. Outbuildings: 2 rooms.

The Conditions of Sale which will be read prior to the sale lies in my office for inspection. Pretoria, this 12th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10658—19-26

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between DICK MATHOLE & CITY  
COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiffs  
and (1) MANUEL DA CRUZ JORGE,  
(1) MANUEL DA CRUZ GEORGE,  
and (2) PAUL STRAIGHT, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution issued, the properties listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 9th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

(1) Certain remaining extent of Portion "A" of Lot No. 197, situate on Baron Street, Lady Selborne, Pretoria, measuring as such 10,000 (ten thousand) square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 19984/1942.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron roof, comprising of 1 kitchen, dining-room, 2 bedrooms. Outbuildings: Garage and boy's room.

(2) Certain Portion No. 2 of Lot No. 416, situate on Stevens, Spruit and Achilles Streets, Lady Selborne, Pretoria, measuring as such 5,622 (five thousand six hundred and twenty-two) square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 18162/1943.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Brick building (double-storey), comprising of 1 flat on top of storey with 4 rooms, kitchen; 1 general dealer shop; 1 butcher shop; 1 bicycle shop.

The Conditions of Sale which will be read prior to the sale is open for inspection in my office. Pretoria, this 12th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10659—19-26

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA,  
Plaintiff, and D. D. J. MOADJOZ (S/F),  
Defendant

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 11th day of August, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 7th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 10 (a portion of Portion A) of Lot No. 2, in the township of Claremont, Pretoria, measuring as such 5,000 square feet. Held by virtue of Deed of Transfer No. 11780/52.

It is reported that the following improvements are on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron roof, comprising of 6 rooms.

The Conditions of Sale which will be read prior to sale lies in my office for inspection. Pretoria, this 12th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10660—19-26

## SALE IN EXECUTION.

(L.S. 76/55.)

In the matter between THE SOUTH  
AFRICAN PERMANENT MUTUAL  
BUILDING AND INVESTMENT  
SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS  
JOHANNES WILLEM VAN STADEN,  
Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1163, Fifth Avenue, Villieria, City of Pretoria (known as 392 Twenty-eighth Avenue, Villieria).

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house built of brick under iron roof, comprising four rooms, kitchen and bathroom (three rooms have wooden suspended floors, floors of kitchen and bathroom are granolithic; ceiling in three rooms are steel, one wooden and two rhino board).

Outbuildings: Garage, servant's room and two E.C.'s.

The property faces west, is in good locality close to the bus route, shops and primary school and is reasonably well fenced.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10923—26-2

Case No. 2059/1955.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF BOKSBURG,  
HELD AT BOKSBURG.

Between T. S. LINKLATER, and A. J. H.  
BOYENS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Boksburg, and writ of execution, dated the 10th day of June, 1955, the following property will be sold in Execution on Tuesday, the 30th day of August, 1955, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder, viz:—

Certain Stand No. 609, situate at 111 Second Street, in the township of Boksburg North Extension, District Boksburg, with all buildings and erections thereon.

## CONDITIONS OF SALE.

Sale, without reserve; £100 deposit, balance against transfer, purchaser to pay all arrear rates and taxes and costs of transfer including transfer duty. Sale subject to existing tenancies and conditions of sale which may be inspected at my office.

The following information is furnished though nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey brick dwelling-house comprising entrance hall, drawing-room, 3 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom, garage, 1 boy's room, two w.c.'s.

F. J. C. Truter, Messenger of the Court, Boksburg, 9th August, 1955.

10570—19-26

## SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF  
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between OLYMPIA MEAT PRODUCTS (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and J. P. STANDER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court and Writ of Execution, dated the 9th day of March, 1955, the following property of the Defendant will be sold in Execution on the 2nd day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon before the Magistrate's Court at Potchefstroom to the highest bidder for cash, subject, however, to a reserve, viz:—

A certain building of corrugated iron and steel construction at present on the farm Rietpoort, District Potchefstroom, just across the Vaal River from the town of Parys.

H. P. E. Thiel, Deputy-Sheriff, P.O. Box 252, Potchefstroom. 10754—19-26

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,  
HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and ABRAHAM JACOBUS HERBST, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 25th day of May, 1955, the following property will be sold in execution on Friday, the 2nd day of September, 1955, at 2 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz:—

102/3 Rikassus Agricultural Holdings, District Randfontein.

## MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

The property is to be sold without reserve and the purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee approved of by the Plaintiff. The balance of the purchase price is to be paid within 14 (fourteen) days from the signing of the Conditions of Sale and the sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act and the rules made thereunder.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 15th August, 1955.

10772—19-26

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF ROODEPOORT,  
HELD AT ROODEPOORT.

Between JOHANNESBURG MORTGAGE COMPANY (PTY.), LTD., Plaintiff, and GEORGE MICHAEL STEPHEN LAUBSCHER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort, and Writ of Execution, dated 27th day of April, 1955, the following goods will be sold in execution on Saturday the 10th day of September at 10 o'clock a.m., at c/o The Magistrate's Office, Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:—

Certain Freehold Stand No. 496, situate in Fourth Avenue and Fourth Street, in the township of Roodepoort North, on the farm Roodepoort No. 5, in the District of Roodepoort, measuring 34 square roods 104 square feet.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE  
FOLLOWING CONDITIONS:

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

(a) As to 25 per cent thereof on the date of the sale; and

(b) the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum from date of sale to date of payment shall be paid or secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 (fourteen) days.

3. The Purchaser shall within 14 (fourteen) days of the date of the sale furnish the Messenger of the Court with any permit or authority under the Group Areas Act, No. 41 of 1950, necessary to enable transfer of the property to be effected to the Purchaser in pursuance of the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer shall be passed by the Plaintiff's attorneys.

5. The said property consists of a dwelling-house with 2 bedrooms, sitting-room, kitchen, dining-room and stoep, but nothing is guaranteed.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort, 17th August, 1955. 10837—26-2

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,  
HELD AT JOHANNESBURG.

Between ISRAEL COOPER, Plaintiff, and JACOBUS JOHANNES BRITZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated 25th day of April, 1955, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 10th day of September, at 10 o'clock a.m., at c/o The Magistrate's Office, Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:—

Certain Freehold Lot marked No. 356, situate on Fourth Avenue, in the township of Lawley Estates, District of Roodepoort, measuring 283 square roods 48 square feet.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE  
FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per centum) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5½% or 6% per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

3. The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Native's (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the White Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz:—

In the event of the Purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person", within the meaning of these terms as defined in Sections 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41/1950, or in the event of the Purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs, in terms of Section 8 of the Native's (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25/1945, the Purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the

Court may determine, but being not less than four months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the Sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Cooper and Cooper of Johannesburg.

The full conditions of the sale will be read immediately prior to the sale.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort, 9th August, 1955. 10787—26-2

## UNION OF SOUTH AFRICA.

## SALE IN EXECUTION.

(L.S. 70/55.)

In the matter between KATHLEEN JANE TRUDGEON, Plaintiff, and EDA AUGUSTA REGINA GARDINER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1395, Groton Road, township of Primrose, Germiston, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a house comprising front verandah, passage, 2 bedrooms, sitting-room, kitchen and bathroom—iron roof, plastered walls, deal floors, wooden ceilings and windows, electric lights, water and outside sewerage. No outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10921—26-2

## SALE IN EXECUTION.

(L.S. 60/55.)

In the matter between VALLEY PAINTS AND HARDWARE (PTY.), LTD., Plaintiff, and HENDRIK PETRUS JOHANNES BOTHA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £2,450 will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1068, Dunwoodie Avenue, Warverley, Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling built of brick under iron roof, comprising large lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry, passage, bathroom and electric hot water geyser.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10924—26-2



## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF PRETORIA,  
HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and JULIUS BLUMENTHAL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 25th day of April, 1955, the properties listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 6th day of September, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Portion No. 9 of Lot No. 91, situate off Roos Street, in the township of East Lynne, District Pretoria.
2. Remaining Extent of Portion No. 6 of Lot No. 101, situate off Roos Street, in the township of East Lynne, District Pretoria.

Measuring 7,480 square feet and 11,211 square feet respectively.

The following improvements are reported to be on the properties, but nothing is guaranteed:—

1. One brick and iron building comprising 4 rooms.
2. One brick and iron building comprising 4 rooms.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Pretoria, this 18th day of August, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10881—26-2

## UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.  
(L.S. 80/55.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOUSIAS ALEXANDER DE KOCK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 3rd September, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Lot No. 313, Waterval Road and Seventh Street, Newlands, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.
2. Lot No. 314, Seventh Street, Newlands, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built house under iron roof comprising front veranda, entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, bathroom, kitchen and back veranda. Outbuildings: Garage, coalshed, Boys' room. Wire fence.

**Terms.**—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

**Conditions.**—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd August, 1955. 10920—26-2

## KAAP.—CAPE.

Case No. 370/1954.

## NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT,  
MALMESBURY, FOR THE DISTRICT  
OF MALMESBURY.

Between MALMESBURY MUNICIPALITY AND OTHERS, Plaintiffs, and ABRAHAM BALIE, Defendant.

Please take notice that a sale will take place in front of the Magistrate's Office, Malmesbury, on Wednesday, the 31st August, 1955, at 11 a.m., of the following goods under attachment in the above action:—

Lot No. 912, with dwelling-house thereon, situate in Arcadia Street, Malmesbury, as per Deed of Transfer No. 7741 and dated the 23rd May, .....

Lots Nos. 1186, 1189 and 1193, situate in St. John Street, Malmesbury.

Lot No. 1195, situate in West Street, Malmesbury.

Lot No. 1185, situate in Buitenkant Street, Malmesbury.

Lot No. 1194, with dwellings thereon, situate in St. John Street, Malmesbury.

All as per Deed of Transfer No. 6866, dated the 26th April, 1947.

## CONDITIONS OF SALE.

The property or articles will be sold to the highest bidder and as per further announcement by the Auctioneer.—Paul J. Basson, Deputy Sheriff and Civil Messenger for District of Malmesbury. 10582—19-26

## VERKOPING IN EKSEKUSIE.

## GRAAFF-REINET DISTRIK.

Insake WILLIAM WILSON vs. PALLADIUM CAFE (CAROLUS COEBERG) (Saak No. 421/1955).

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraats-hof, Graaff-Reinet, in verband met bogenoemde saak, sal 'n verkoping gehou word voor die Magistraatskantoor, Graaff-Reinet op Saterdag, 17 September 1955, om 10-uur vm.

## VOORWAARDES VAN VERKOOP.

(1) Die verkoping, deur publieke veiling, sal gehou word voor die plaaslike Magistraatskantoor op die 17de dag van September 1955, om 10-uur vm. van die volgende eiendom, geleë in Hoopstraat, Graaff-Reinet, volgens beskrywing in die Transport Akte, as volg:—

Seker stuk grond, synde Erf No. 162, Graaff-Reinet (voorheen Lot No. 17 in Harestraat), geleë in die Magistraatsdistrik en afdeling van Graaff-Reinet, groot nege-en-sestig (69) vierkant roede vier-en-veertig (54) vierkant voet agt-en-veertig (48) vierkant duim. (Gehou deur die skedenaar onder Akte van Transport No. 18008 gedateer 18 November 1953.)

Bogenoemde eiendom is geregistreer in naam van Carolus Koeberg, die eienaar van bogenoemde Palladium Kafe.

(2) Die veiling sal gehou word deur menere Karo Afslaaers (Eiend.), Bpk., en sal verkoop word in terme van die Wet op Magistraatshoue No. 32 van 1944 (soos gewysig) an die persoon wat die hoogste aanbod maak onderworpe aan die terme van die Groeps Gebiede Wet.

(3) Die koper sal die afslaaers kommissie teen 2½ persent tesame met alle advertensiekoste, transportkoste en hereregte betaal en asook verantwoordelik wees vir die betaling van alle plaaslike belastinge, verskuldig en betaalbaar, die transport passeer kan word, asook die 1 persent belasting op verkopings per veiling.

(4) Die eiendom sal verkoop word voetstoots soos dit staan en volgens die bestaande transport akte en kaarte met betrekking daartoe

(5) Een-kwart (4) van die koopsom sal deur die koper betaal word en voldoende sekuriteit vir die betaling van die balans sal moet gegee word, tot bevrediging van die afslaaers, onmiddellik nadat die eiendom aan hom toegeslaan is. Die balans van die koopsom sal betaalbaar wees in kontant teen registrasie van transport.

(6) Besit sal gegee word op datum van verkoop van die eiendom en van wanneer af dit oorgaan op die risiko van die koper. Besit is onderworpe aan die voldoening van bogenoemde voorwaardes.

(7) Transport sal passeer word deur die prokureursfirma Maasdorp en Smit van Graaff-Reinet.—J. G. Heunis, Geregsbode. 10694—19-26

Case No. 357/1955.

## NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT,  
MALMESBURY, FOR THE DISTRICT  
OF MALMESBURY.

Between UNITED BUILDING SOCIETY AND OTHERS, Plaintiffs, and J. J. H. PRETORIUS, Defendant.

Please take notice that a sale will take place in front of the Magistrate's Office, Malmesbury, on Tuesday, the 30th August, 1955, at 11 a.m., of the following goods under attachment in the above action:—

Certain piece of land, situate in the Municipality of Malmesbury, being Erf No. 1573, in Berzicht Street, Malmesbury, with dwelling thereon and as per Deed of Transfer No. 13292, dated the 28th August, 1953.

## CONDITIONS OF SALE.

The property or articles will be sold to the highest bidder and as per further announcement by the Auctioneer.—Paul J. Basson, Deputy Sheriff and Civil Messenger for District of Malmesbury. 10583—19-26

## NATAL.

SALE IN EXECUTION.  
(Without Reserve.)

In the matter of ASMAL WHOLE-SALERS (PTY.), LTD., Plaintiff, and D. BODASING, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held at 180 Randles Road, Mayville, Durban, on Wednesday, the 31st August, 1955, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant, to wit:—

Household furniture comprising tables, chairs, dining-room suite, lounge chairs, carpets, curtains, bedroom suites, electric lamps, pictures, ornaments, Singer sewing machines, Phoenix sewing machine, Chesterfield suites, Admiral refrigerator, Norge electric stove, Norge refrigerator, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 12th August, 1955. 10600—19-26

## Koop Unie-leningsertifikate

## Buy Union Loan Certificates

Case No. 13070/1955.  
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD  
AT DURBAN.

Between UNITED BUILDING SOCIETY,  
Plaintiff, and ETHEL MAUD FORBES  
(duly assisted by her husband  
CHARLES ALEXANDER FORBES),  
31a Rownham Road, Escombe, Natal,  
Defendants.

In execution of the judgment of the  
Magistrate's Court for the District of  
Durban, in the above matter, a sale will  
be held in front of the Law Courts, Durban  
(Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on  
Friday, the 9th day of September, 1955,  
of the following immovable property of the  
Defendant, to wit:—

Sub. 1282 (a sub. of 8 of 4) of the farm  
Roosefontein No. 820, situate in the  
township of Malvern, County of Durban,

Province of Natal, in extent 15,216 square  
feet.

The following information has been given  
concerning this property but nothing is  
guaranteed in these respects:—

Brick dwelling under tile comprising of  
1 lounge, 3 bedrooms, 1 breakfast room,  
1 kitchen, bathroom, W.C., 1 side  
veranda. Outbuildings: 2 Boys' rooms,  
1 W.C. Brick under asbestos. Municipal  
light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to the terms  
and conditions of the Magistrates' Courts  
Act and the rules made thereunder and of  
the title deeds in so far as same are  
applicable.

2. The purchase price shall be paid in  
cash immediately after the sale.

3. The Purchaser shall pay all costs of  
transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be  
liable or responsible for arrear rates,  
damage, deficiency, delivery, error of

description or pointing out the boundaries,  
pegs or beacons.

5. The attention of all intending pur-  
chasers is invited to the provisions of the  
Group Areas Act. The owner of the  
property belongs to the White Group. The  
property will be sold subject to the  
following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of  
the date of sale, subject to a reasonable  
extension of time being given, should  
th's be warranted, produce to the Mes-  
senger of the Court:—

(a) an affidavit to show that he/she  
belongs to the same group as the  
Owner of the property to be sold,  
and if required other proof in  
corroboration thereof to the satis-  
faction of the Messenger of Court;

(b) a permit authorising him/her to  
obtain transfer if he/she belongs  
to a different Group.

Dated at Durban this 25th day of July,  
1955.—A. A. de Villiers, Messenger of the  
Court, Durban. 10872—26-2

NAAMSVERANDERING—CHANGE OF NAME

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE  
NAME.

I, SALOMON BORUCHOWITZ, residing  
at 3 Dilolo Court, 130 Hunter Street,  
Bellevue, Johannesburg, and carrying on  
business as a builder, intend to apply to  
the Governor-General for authority, under  
Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume  
the surname of BROCK for the reason that  
my present surname is cumbersome and  
unwieldy and the public with whom I am  
in constant contact has great difficulty in  
spelling and pronouncing it correctly.

I previously bore the name SALOMON  
BORUCHOWITZ.

I also intend to apply for authority to  
change the surname of my wife, CECELIA  
BORUCHOWITZ (born GRADIS) and  
minor children PHILIP BORUCHOWITZ  
and RALENE BORUCHOWITZ to  
BROCK.

Any person who objects to our assump-  
tion of the said name of BROCK should, as  
soon as may be, lodge his objection in  
writing, with a statement of his reasons  
therefor, with the Magistrate of Johannes-  
burg.—S. Borchowitz, 13th July, 1955.

9065—22-29-5-12-19-26-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGE-  
NOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CHRISTINA WILHELMINA ERAS-  
MUS (gebore PRINSLOO, voorheen  
NORTMAN), in my hoedanigheid as  
wettige voog van my minderjarige dogter,  
ELIZABETH JOHANNA NORTMAN,  
woonagtig te Jan van Riebeeckstraat,  
Middelburg, Transvaal, en wat besigheid  
doen as eienares van 'n teekamer, is voor-  
nemens om by die Goewerneur-generaal  
aansoek te doen om magtiging kragtens  
Artikel 9 van die Wet on Vreemdelinge,  
1937, om die van ERASMUS vir my  
gesegde dogter aan te neem, om die vol-  
gende redes: Dat ek geskei is van haar  
vader en dat ek sinds weer getroud is met  
seker FERDINAND PETRUS ERASMUS.

Sy het voorheen die naam gedra van  
ELIZABETH JOHANNA NORTMAN.

Enigeen wat daarop teë is dat sy bover-  
melde naam ERASMUS aanneem, moet sy  
beswaar, met vermelding van redes daar-  
voor, so gou moontlik skriftelik by die  
Magistraat van Middelburg, Transvaal,  
indien.—C. W. Erasmus, 1 Augustus 1955.

10082—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, EKATERINA THEODORIDES,  
assisted herein by her mother and natural  
guardian, MARIA FENGARIDES, residing  
at 57 Princess Street, Mayfair, Johannes-  
burg, and being a minor school pupil,  
intend to apply to the Governor-General  
for authority, under Section 9 of the Aliens  
Act, 1937, to assume the surname of FEN-  
GARIDES for the reason that the surname  
of my mother's present husband is FEN-  
GARIDES and which surname I wish to  
assume to conform with my mother's pre-  
sent surname.

I previously bore the names EKATE-  
RINA THEODORIDES.

Any person who objects to my assump-  
tion of the said name of FENGARIDES  
should as soon as may be lodge his  
objection, in writing, with a statement of  
his reasons therefor, with the Magistrate  
of Johannesburg.—Ekaterina Theodorides,  
assisted herein by Mother and Natural  
Guardian, M. Fengarides, 19th July, 1955.

10051—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE  
NAME.

I, COLMAN SLAPOBERSKY, residing  
at 55 Tenth Avenue, Orange Grove, Johan-  
nesburg, and carrying on business (or  
employed) as a turf accountant, intend to  
apply to the Governor-General for author-  
ity, under Section 9 of the Aliens  
Act, 1937, to assume the surname of  
SCHLAPO for the reason that since I was  
a youth and of the age of 12 years, I have  
been known and have described myself only  
by the name of SCHLAPO and that the  
intended name is easier to pronounce and  
spell.

I previously bore the name COLMAN  
SLAPOBERSKY.

I also intend to apply for authority to  
change the surname of my wife, SARAH  
SLAPOBERSKY and minor child, FEIGE  
HANNAH SLAPOBERSKY, to SCHLAPO.

Any person who objects to our assump-  
tion of the said name of SCHLAPO should,  
as soon as may be, lodge his objection, in  
writing, with a statement of his reasons  
therefor, with the Magistrate of Johannes-  
burg.—C. Slapobersky, 19th August, 1955.

10747—19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE  
NAME.

1, GRAHAM WILLIAM WILSON, a  
minor schoolboy, residing at 115 Church  
Street, Turffontein, Johannesburg, duly  
assisted herein by my mother and natural  
guardian FRANCES SARAH HOOD,  
intend to apply to the Governor-General  
for authority, under Section 9 of the Aliens  
Act, 1937, to assume the surname of  
HOOD for the reason that my parents were  
divorced when I was an infant. When I  
was two years of age my mother married  
CHARLES GORDON HOOD and I have  
been known by the name of Hood ever  
since.

I previously bore the names GRAHAM  
WILLIAM WILSON.

Any person who objects to my assump-  
tion of the said name of GRAHAM  
WILLIAM HOOD should as soon as may  
be lodge his objection, in writing, with a  
statement of his reasons therefore, with the  
Magistrate of Johannesburg.—G. W.  
Wilson, assisted by his mother F. S. Hood,  
16th August, 1955.

10944—26-2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, RAYMOND HENRY DE BEER,  
residing at 39 Algernon Road, Norwood,  
Johannesburg, carrying on business (or  
employed) as motor car salesman intend to  
apply to the Governor-General for author-  
ity, under Section 9 of the Aliens Act,  
1937, to assume the surname of BOWEN  
for the reason that my father's surname was  
BOWEN, but he died when I was an infant  
and I grew up in the custody of my mater-  
nal grand parents and so adopted their sur-  
name, DE BEER. I now desire to revert  
to my correct surname of BOWEN.

I previously bore the name BOWEN.

I also intend to apply for authority to  
change the surname of my wife,  
FLORENCE DE BEER (born PARSONS)  
and minor children GERALD ROY DE  
BEER, CAROL LOUIS DE BEER and  
LINDA COLLEEN DE BEER to BOWEN.

Any person who objects to our  
assumption of the said name of BOWEN  
should as soon as may be lodge his objec-  
tion, in writing, with a statement of his  
reasons therefore, with the Magistrate of  
Johannesburg.—R. H. de Beer, 5th August,  
1955.

11048—26-2-9-16



## THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, ROBERT HEATH, a minor and scholar, residing with my mother, JUANITA ELIZABETH WATT, formerly HEATH, at 1187 Thorn Street, Hatfield, Pretoria, intend to apply to the Governor-General, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WATT for the reason that I have always been known by the surname of my step-father WATT whereas my registered name was HEATH.

Any person who objects to my assumption of the said name of WATT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—Robert Heath, assisted by my mother Juanita Elizabeth Watt, 3rd August, 1955

10205—12-19-26-2

## DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME  
NAAMSVERANDERING.

Ek, GILBERT GEORGE MEEWES, wat woonagtig is te Boksburgweg 34, Germiston, en werksaam is as ketelmaker, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van O'CONNELL aan te neem om die volgende redes: Dat dit my geboortevan is.

Ek het voorheen die naam gedra van MEEWES.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, CATHARINA BARTLOMINA, te verander na O'CONNELL.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam O'CONNELL aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Germiston indien.—G. G. Meewes, 18. Julie 1955.

10460—12-19-26-2-9

## NATAL

## THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, JANET OLGA PIGG, residing at 134 Silvertown Road, Durban, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KULPA for the reason that my mother, who is divorced from my natural father, has remarried and bears the name of KULPA and I reside with my stepfather.

I previously bore the name PIGG.

Any person who objects to my assumption of the said name of KULPA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—Janet Pigg, duly assisted by me, 6th August, 1955.

10361—12-19-26-2

## CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 551 Jan Smuts Highway, Mayville, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as KHAPATOO.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SHAIK ABDUOL.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban. Dated at Durban this 16th day of August, 1955.—Shaik Abdool.

10863—26

## THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, SULEMAN CASSIM, residing at Port Shepstone, Natal, and carrying on business (or employed) as bookkeeper, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GANGAT for the reason that my father's surname was GANGAT, and I have always been known as SULEMAN ISMAIL GANGAT, my birth being erroneously registered as SULEMAN CASSIM.

I previously bore the names SULEMAN CASSIM.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ROKEYA MOOSA CASSIM and my minor children ABOOBAKER and YUSUF to GANGAT.

Any person who objects to our assumption of the said name of SULEMAN ISMAIL GANGAT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Shepstone, Natal.—Suleman Cassim, August, 1955.

10864—26-2-9-16

## ALGEMEEN—GENERAL

## TRANSVAAL.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,  
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM  
OPPERVLAKREGTE.

Hiermee word bekendgemaak dat HAROLD STANLEY MILLER, Stads-klerk, wat vir en namens die STADSRAAD VAN GERMISTON optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak te gebruik van geproklameerde grond gehou by myntitel op die plase Elandsfontein No. 6 en Drie-fontein No. 12, distrik Germiston, met die doel vir ondergrondse elektriese kables met loodskabels.

Die regte wat aangevra is, sal die volgende regte raak:—

- Kleims soos omskryf in diagramme R.M.T. No. 349 en geregistreer in die naam van Simmer and Jack Mines, Limited;
- Kleims soos omskryf in diagramme R.M.T. Nos. 365 en 8516 en geregistreer in die naam van East Rand Proprietary Mines, Limited.
- Ondergrondse elektriese kables soos omskryf in plan R.M.T. No. 1128 en kragtens oppervlakregte-permit No. A 122/44, geregistreer in die naam van die elektrisiteitsvoorsieningskommissie.

(Vrypageienaars: Elandsfontein Estate Company, Limited, en die Stadsraad van Germiston.)

Volledige besonderhede van die regte wat aangevra is, kan in Plan R.M.T. No. 1463 in my kantoor nagegaan word. Iedereen wat rede het om teen die toekenning van hierdie aansoek beswaar aan te teken,

moet besonderhede van hulle beswaar skriftelik voor of op 13 September 1955 by my op kantoor, Kamer 609, Goewermentsgebou, hoek van Rissik- en Frederickstraat, Johannesburg, en 'n afskrif daarvan aan die applicant by die Stadskantoor, Presidentstraat, Germiston, inlewer.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal ek op 20 September 1955 om 10.15 vm. in my kantoor oorweeg. Hede 27 Julie 1955 te Johannesburg gedagteken.—C. J. H. Hanekom, Waarnemende Mynkommissaris.

## DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SUR-  
FACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HAROLD STANLEY MILLER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF GERMISTON, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Elandsfontein No. 6 and Drie-fontein No. 12, District Germiston, for the purposes of underground electric cables with pilot cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- Claims, as defined by diagram R.M.T. No. 349, held by Simmer and Jack Mines, Limited;
- Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 365 and 8516 held by East Rand Proprietary Mines, Limited;
- Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 1128, held under surface right Permit No. A 122/44 by Electricity Supply Commission.

(Freehold Owners: Elandsfontein Estate Company, Limited, and City Council of Germiston.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1463 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Room 609, Government Building, corner of Rissik and Frederick Streets, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, President Street, Germiston, on or before the 13th day of September, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of September, 1955, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 27th day of July, 1955.—C. J. H. Hanekom, Acting Mining Commissioner.

10401—12-19-26

## TENDER.

In the matter of SELECTA SCALES S.A. (PTY.), LIMITED (in Liquidation), 29 Blaine Road, Primrose (No. C.A. 5955).

Tenders are hereby invited for all or any of the following assets:—

- Stocks of scales and scale parts.
- Fixtures and equipment.
- Distribution rights in terms of agreement.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes marked "In the matter of Selecta Scales S.A. (Pty.), Limited (in Liquidation) (No. C.A. 5955)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than 12 noon on Friday, the 9th September, 1955.

The highest offer in tenders will not necessarily be accepted.

The assets can be inspected at any time before the 9th September, 1955, from 9 a.m. to 3 p.m. daily.—George Charles Ross Bosman, Liquidator, 67 Fox Street, Johannesburg, P.O. Box 22, Telephone 33-4346.

10887—26

# RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hiermee word kennis gegee dat die ondergetekende, PIETERSBURG KOELKAMERS, BPK., met Direkteure Gerhard Bekker, L.V., P. J. Kruger, C. C. Kriel, A. Bickel, A. C. Lombard, Gordon Tomlinson, S. P. Bekker, P. J. du Plessis, Jnr., J. J. Ackermann, C. Miles Warren, L.V., P. J. Pretorius, G. P. Visser, J. P. Delpont, D. C. P. van Niekerk, Dr. K. Frey, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om toestemming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Erf No. 375, Schoemanstraat, Pietersburg, te verskuif na 'n ander perseel geleë te Erf No. 6, hoek van Vorster en Schoemanstraat, Pietersburg.

Enigiemand wat enige beswaar het teen die voorgename verskuiwing kan sodanige beswaar indien by die Hoofbestuurder van die Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae na d'e publikasie van hierdie kennisgewing.—Pietersburg Koelkamers, Bpk.

10857—26

# RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hiermee word kennis gegee dat die ondergetekende, PIETERSBURG KOELKAMERS, BPK., met Direkteure Gerhard Bekker, L.V., P. J. Kruger, C. C. Kriel, A. Bickel, A. C. Lombard, Gordon Tomlinson, S. P. Bekker, P. J. du Plessis, Jnr., J. J. Ackermann, C. Miles Warren, L.V., P. J. Pretorius, G. P. Visser, J. P. Delpont, D. C. P. van Niekerk, Dr. K. Frey, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om toestemming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Erf No. 7, Marestraat, Pietersburg, te verskuif na 'n ander perseel te Erf No. 8, Markstraat, Pietersburg.

Enigiemand wat enige beswaar het teen die voorgename verskuiwing kan sodanige beswaar indien by die Hoofbestuurder van die Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing.—Pietersburg Koelkamers, Bpk.

10858—26

## PLASE TE KOOP.

Die Land Bank sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Krugersdorp, op 10 September 1955, om 10-uur vm.—

- (1) seker resterende gedeelte van Gedeelte S van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 84, distrik Krugersdorp, groot as sulks 10:0232 morge;
- (2) seker Gedeelte G van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 84, distrik Krugersdorp, groot 13 morge 486 vierkante roede;
- (3) seker Gedeelte AA van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 84, distrik Krugersdorp, groot 1 morg 47 vierkante roede.

Soos geregistreer op naam van WILLIAM WALTER STOCK onder Akte van Transport No. 13920/1950.

Terme van betaling sal wees kontant op die dag van die verkoping.

Koper betaal afslaaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

## FARMS FOR SALE.

The Land Bank will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Krugersdorp on 10th September, 1955, at 10 o'clock a.m.—

- (1) certain remaining extent of Portion S of portion of the farm Rietfontein No. 84, District Krugersdorp, measuring as such 10:0232 morgen;
- (2) certain Portion G of portion of the farm Rietfontein No. 84, District Krugersdorp, measuring 13 morge 486 square roods;
- (3) certain Portion AA of portion of the farm Rietfontein No. 84, District Krugersdorp, measuring 1 morge 47 square roods.

As registered in the name of WILLIAM WALTER STOCK under Deed of Transfer No. 13920/1950.

The terms of payment will be cash on the day of the sale.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 10997—26

## OMHEININGSKENNISGEWING.

Aan: MNR. JOSEPH LAWRENCE JEE, as eienaar van Gedeelte No. 1 van gedeelte van die plaas Strijdfontein No. 267, geleë in die distrik Marico; adres onbekend.

Geliewe kennis te neem, in terme van Artikel 7 (b) van die Omheiningswet, No. 17 van 1912, dat mnr. Lourens van Niekerk besluit het dat die omheining opgerig moet word langs die grenslyn van sy plaas Gedeelte F van die plaas Strijdfontein No. 267, distrik Marico, en u plaas, Gedeelte gemerk 1 van Gedeelte D van die plaas Strijdfontein No. 267, distrik Marico, soos tans geregistreer in u naam onder Akte van Transport No. 8143/1918, ooreenkomstig die ondervermelde spesifikasies, en mnr. L. van Niekerk versoek dat u hom in kennis stel of u sal bydra tot die arbeid of materiaal of beide, vir die omheining.

Indien geen antwoord of beswaar teen die voorgestelde spesifikasies deur mnr. L. van Niekerk ontvang word binne drie maande na die plasing van hierdie kennisgewing, sal daar met die omheining in die gewone loop van omstandighede aangegaan word en die helfte van die kostes sal van u verhaal word.—Van der Spuy en Van der Merwe, Prokureurs vir mnr. L. van Niekerk, Posbus 53, Zeerust, Transvaal.

## SPESIFIKASIES.

1. Hoogte van omheining 4 vt. 6 dm. doringdrade in duime opwaarts van die grond 1 vt. 6 dm., 2 vt. 6 dm. en 4 vt. 6 dm.
2. Trekpale: Hout van duursame aard nie dunner as 6 dm. aan die kopkant.
3. Trekpale 500 tree uit mekaar.
4. Tussenpale: 20 tree uitmekaar en minstens 3 dm. dik aan dunpunt.
5. Hangers: houthangers van 'n duursame aard, minstens 1 duim dunste punt.
6. Afstand tussen hangers: 5 tree uit mekaar.

10879—26

## UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

In the matter DOMINION IRON AND STEEL CORPORATION, LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5741).

Duly instructed by the Joint Liquidators in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

**Fixed Property.**—Certain portion of farm Runnymede, in extent approximately 481 morgen. Part of remaining portion of the farm Nootgedacht No. 236, District Carolina, with mineral rights.

**Agricultural Plot.**—Certain portion of farm Runnymede, in extent approximately 10 morgen. Part of remaining portion of the farm Nootgedacht No. 236, District Carolina, upon which is erected a modern residence.

**Agricultural Plot.**—Certain portion of farm Runnymede, in extent approximately 10 morgen. Part of remaining portion of the farm Nootgedacht No. 236, District Carolina, upon which is erected a modern residence.

**Agricultural Plot with Improvements.**—Certain portion of farm Runnymede, in extent approximately 60 morgen. Part of remaining portion of the farm Nootgedacht No. 236, District Carolina (below railway line), with improvements and orchard of 2,000 citrus trees thereon.

**Farm Elandschoek.**—Certain farm Elandschoek in extent approximately 90 morgen. Portion of farms Elandschoek No. 35, District Belfast and Rietspruit No. 37, with improvements thereon.

**Iron and Mineral Rights.**—Iron and mineral rights on certain farm Nootgedacht No. 236, Portion E, approximately 599 morgen.

For further particulars apply to the Joint Auctioneers, Aling & Streak, P.O. Box 23, Nelspruit, Eastern Transvaal; or United Auctioneering Co., 207 Bree Street, Johannesburg.

Now on view.

Sale takes place on the spot, Dominion Iron and Steel Corporation, Ltd. (in Liquidation), Airlie, Eastern Transvaal, on Thursday, 13th October, 1955, at 11 a.m.

**Directions.**—Take A.A. Main National Road (Lourenço Marques) as far as Waterval Boven sign. This is approximately 177 miles from Johannesburg. Turn off main road and continue to Waterval Boven, then on to Waterval Onder and thence to Airlie. Keep a look out for our direction boards.

**Joint Auctioneers:** Aling & Streak, Auctioneers and Sworn Appraisers, P.O. Box 23, Phone 26, Nelspruit; United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Johannesburg, Phone 22-7858/9. 11066—26

## AUCTION SALE.

Insolvent Estate No. C. 24368, DOUGLAS THOMSON WATT, trading as BUSY BEE, 38 Knox Street, Germiston.

Sale without reserve of stock and fixtures at above address, 29th and 30th August, 1955.—Witwatersrand Investment Company (Benoni) Sales, Auctioneer, Max L. Shapiro.

10973—26

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SAM MAX BERKMAN, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 55b Voortrekker Street, Georgetown, Germiston, being Stand No. 1128, Georgetown, Germiston, to other premises situate at 78 Rand Road, being Stand No. 89, Georgetown, Germiston.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Bord, P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen (14) days from the publication of this notice.—S. M. Berkman, 55b Voortrekker Street, Georgetown, Germiston.

10796—26

## In re Insolvent Estate RICHARD GEORGE ARMSTRONG.

The undersigned, instructed by the Trustee will sell by public auction at 125 Schoeman Street, Pretoria, on Monday, the 12th September, 1955, at 10 a.m., 1948 Hudson Sedan and two-berth caravan, 1 lot fixtures and burglar proofing.—Glover & Dyer (Pty.), Ltd., Auctioneers, 228 Pretorius Street, Pretoria, Phone 2-4861. 11049—26

## NOTICE.

It is hereby notified that I, Mrs. FEIGE LIBE UZVOLK, the undersigned, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at corner of Petuna & First Avenue, The Hill, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice. 11074—26



### RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, **MACHIEL CHRISTOFFEL MATTHEWS**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhe, aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas 520, Suzainna Court, Paarshoop Road, Homestead Park, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. C. Matthews. 11071—26

### UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate **ALBERTUS BAREND LUTHER** (No. C. 24218).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Certain Lots Nos. 479/480, situate on Oorwinning Street, in the Township of Graskop, District Pilgrim's Rest, each measuring approximately 78 square roods 18 square feet with improvements thereon.

Sale takes place on the spot, Lots Nos. 479/480, Oorwinning Street, Graskop, District Pilgrim's Rest, Transvaal, on Tuesday, 6th September, 1955, at 12 noon.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Johannesburg. Phones 22-7858/9. 11068—26

### UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate of **JAMES MASON AMOS** (No. C. 24353).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Certain Erf No. 559, situate in the Township of Northcliff Extension No. 2, District Roodepoort, known as 559 Senior Drive, Northcliff, Johannesburg, upon which is erected a magnificent modern double storey residence. Superb household furniture.

Sale takes place on the spot, 559 Senior Drive, Northcliff, Johannesburg, on Thursday, 8th September, 1955, at 11 a.m.

Furniture will be sold at 11 a.m.

Property will be sold at 12 noon.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Johannesburg. Phone 22-7858/9. 11076—26

In re the matter of **W. M. PATTISON (PTY.), LTD.** (in liquidation).

A sale by public auction will be held at 164 Mitchell Street, Pretoria West, on Wednesday, 14th September, 1955, at 10 a.m., of all the joinery plant and machinery consisting of power saws, rip and cut off, morticing machines chain and chisel, tenoning and scribing machines, universal saw bench, spindles surfacers, slot morticing, tenoning attachments, thick-nessers, band saws, drills, grinding and sharpening equipment, foursider and hand operating machines.

Detail lists may be obtained from the Auctioneers Glover & Dyer (Pty.), Ltd., 228 Pretorius Street (Telephone 2-4861), Pretoria. 11050—26

### UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the matter of **SMITTY'S CLEANERS (PTY.), LTD.** (in Liquidation) (No. C.A. 5962).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Machinery, plant and equipment, fixtures and office furniture, motor vehicles.

Sale takes place on the spot, Smitty's Cleaners (Pty.), Ltd. (in Liquidation) No. 160 Main Road, Newlands, Johannesburg on Tuesday, 13th September, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Johannesburg. Phone: 22-7858/9. 11077—26

### UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate of **ARTHUR HERBERT HAMMAN (Senior)** (No. C. 24219).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction the following assets:—

(a) Certain vacant Lot No. 279 on Fourth and South Streets, in the township of Wynberg, District of Johannesburg, measuring approximately 260 square roods 60 square feet. Well fenced with 2 large double gates.

(b) Certain remaining extent of Portion R of Portion of the farm Zandfontein No. 1, District of Johannesburg. Vacant plot measuring approximately 3·6800 morgen (approximately 7 acres). Number of fruit and ornamental trees, 2 fountains. Fenced.

(c) Certain vacant Erf No. 283, situate on Herbert Street in the township of Westonaria (Venterspost), District of Krugersdorp, measuring approximately 7,500 square feet.

(d) Shares.—One £1 fully paid-up Share in each of the following Companies: G. & R. Investments (Pty.), Ltd., Machinery Sales Corporation (Pty.), Ltd., Illovo Estates (Pty.), Ltd., Earthworks and Water Conservation (Pty.), Ltd.

For further particulars apply to auctioneers.

Sale takes place at our Mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Thursday, 15th September, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Johannesburg. Phones: 22-7858/9. 11067—26

### BOY'S AUCTION SALES.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of Mr. **IZAK JACOBUS VILJOEN**, we will sell without reserve at our Sale Room, 36 Lombard Street, Potchefstroom, on Saturday, 3rd September, 1955, at 10 a.m.—

Dining-room suite, double bedroom suite complete, piano, kitchen table and 4 chairs, crockery and glassware, kitchen utensils, 6 steel tressils, timber, wheelbarrows, buckets, ladder, garden hose.

Boy's Auctioneers, 36 Lombard Street, Potchefstroom. 11079—26

It is hereby notified that I, **CONRAD MOGAPI**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Bethany Farm, District Rustenburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the

General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—Conrad Mogapi. 10941—26

### DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

### NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that **JOHN MERRIMAN BARRY**, acting for and on behalf of **ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION**, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed ground on the farm Rietfontein No. 48, District Randfontein, Mining District of Klerksdorp, for the purpose of overhead electric power line with underground electric cables.

The rights applied for will effect the following:—

A Joint Mining Lease Area No. 287 as defined by Diagram R.M.T. No. 11, held by Libanon Gold Mining Company, Limited. Freehold owner: Western Areas, Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 39, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of the said surface rights to the applicant, are required to lodge particulars of their objection with me at my office, Department of Mines, Government Buildings, Klerksdorp, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 21st day of September, 1955.

This application and any objections thereto, will be considered by me at my office on the 28th day of September, 1955, at 10.30 a.m. Dated at Klerksdorp this 9th day of August, 1955.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner, Klerksdorp. 10790—26-29

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, **RUDOLF CORNELIS DU TOIT**, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Plot No. 196, Nancefield Township, East Road, P.O. Box 72, Kliptown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice. 11039—26

### TUCKER'S FURNITURE FACTORY (PTY.), LTD. (No. C.A. 6014).

### TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above consisting of the following:—

- Woodworking machinery.
- Office furniture and fittings.
- Furniture, completed and partly completed.
- Timber.

Tenders, in duplicate, endorsed: "Tenders, Tucker's Furniture Factory (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 6014)", should be sent to The Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, to reach him by not later than Wednesday, 7th September, 1955. Arrangements to view the assets can be made with the undersigned.—Michael H. Kam, Provisional Liquidator, P.O. Box 3995, Phones 23-0311/12, Johannesburg. 11029—26

# UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

In the matter DOMINION IRON AND STEEL CORPORATION, LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5741).

Duly instructed by the Joint Liquidators in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

The complete plants, machinery, equipment, tools, marshalling yard equipment, fencing, motor vehicles, portable sheds, household and office furniture, kitchen equipment and utensils.

A quantity of scrap.

Watch daily press for fuller details.

For further particulars apply to the Joint Auctioneers, Messrs. Aling & Streak, P.O. Box 23, Nelspruit (Phone 26, Nelspruit, Eastern Transvaal), or United Auctioneering Co.

On view day prior to sale and any time by appointment to suit prospective purchasers.

Sale takes place on the spot, Dominion Iron and Steel Corporation, Ltd. (in Liquidation), Airlie, Eastern Transvaal, on Thursday, 13th and Friday, 14th October, 1955, at 10 a.m. each day.

Terms.—Only cash or bank initialed cheques will be accepted.

Directions.—Take A.A. Main National Road (Lourenço Marques) as far as Waterval Boven sign. This is approximately 177 miles from Johannesburg. Turn off main road and continue to Waterval Boven, then on to Waterval Onder and thence to Airlie. Keep a look out for our direction boards.

Joint Auctioneers: Aling & Streak, Auctioneers and Sworn Appraisers, P.O. Box 23, Phone 26, Nelspruit; United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Johannesburg, Phone 22-7858/9. 11065—26

## KAAP—CAPE

COMMERCIAL CARTON CO. (PTY.), LIMITED (in Liquidation).  
(Reference No. C. 1398.)

### SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for a claim in favour of the above-named Company, in the sum of £1,205. 5s. 8d.

Further details can be obtained from the undersigned.

Tenders, in duplicate, should be submitted to the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, in a sealed envelope, marked "Tenders—Commercial Carton Co. (Pty.), Limited (in Liquidation) (Reference No. C. 1398), on or before 12 noon on Friday, the 2nd September, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted, but any reasonable offer will receive consideration. Tenderers will be required to pay cash against cession of the claim.—Kenneth White, Joint Trustee, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Tel. 2-3951, Cape Town. 10964—26

DIE A. M. TRUST, BEPERK.  
(Geregistreeerde Deposito-nemende Instelling.)

Insolvente Boedel THOMAS RICHARD VAN ZYL, 'n boer, van Groenvlei, Afdeling Tulbagh (No. 9911).

### VEILING.

Twee broeimasjiene; 1 groot trekker skottelploeg; 'n paar ander ploë; molwa; watertenk en pype en 27 sakke lupiene sal deur die afslaer, J. R. Grimbeek, per publieke veiling verkoop word op die plaas Groenvlei, naby Gouda, op Donderdag, 8 September 1955 om 11-uur vm., en 'n Fargo afleweringsmotor CK 2184 (1948 model) sal deur afslaer P. E. Toerien voor die kantore

van S.A.N.T.A.M., Moorreesburg, op Vrydag, 9 September 1955 om 3-uur nm. per openbare veiling verkoop word.—P. C. van der Merwe, Kurator, Kerkstraat, Malmesbury. 10903—26

### SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

HOLLYWOOD BEAUTY CLUB (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Registered No. C. 1487).

Messrs. John Marcus & Sons, auctioneers and sworn appraisers, 98 Long Street, Cape Town, will sell by public auction at their auction mart, 98 Long Street, Cape Town, on Thursday, the 1st September, 1955, at 11.30 a.m., the equipment, furniture, fittings and office equipment belonging to the above Company.—K. White, J. M. Borton, Joint Liquidators. 10905—26

### CAPE PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the thirty-fourth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Argus Buildings, 122/128 St. George's Street, Cape Town, on Tuesday, the 20th day of September, 1955, at 12 o'clock noon, for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account, together with the Directors' and Auditor's Reports, for the year ended 30th June, 1955.
2. To elect Directors: Major A. G. Taylor and Mr. J. du P. Oosthuizen, retire by rotation in terms of Clause 93 of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. In terms of Clause 86 of the Articles of Association Mr. A. A. W. Dichmont retires but is eligible and offers himself for re-election. Mr. A. A. W. Dichmont was appointed by the Directors in place of Mr. S. D. B. Cooper who retired.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past Audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 15th to 21st September, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—C. Opie, Secretary. Registered Office: Argus Buildings, 122/128 St. George's Street, Cape Town. P.O. Box 1067, 26th August, 1955. 10785—26

### TORCH AND GRAIL SOCIETY.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 (3) of the Welfare Organisations Act that it is the intention of the Torch and Grail Society to amend its constitution by the addition of the following clauses:—

- (e) To found, establish, conduct, carry on, develop, administer and maintain a home for the aged and infirm in East London and in connection therewith—
- (i) to collect and receive funds and donations in kind by all lawful means from its members and members of the public;
- (ii) to make such charges for services rendered and accommodation supplied as the Committee may determine having regard to the circumstances of the patient concerned;

(iii) to buy, sell, hire, let, acquire, dispose of, mortgage, pledge all moveable and immovable property as may be found necessary for the proper carrying out of this object by the Society.

Any persons having an objection to the above amendments are hereby required to lodge such objections, in writing, with the Registrar of Welfare Organizations, Private Bag 203, Pretoria, within twenty-one (21) days of the date of this publication.—V. Schmidt, Honorary Secretary, East London, 25th June, 1955. 10891—26

RE: Insolvent Estate WILLIAM JAMES WALKER, a general dealer of 36 Robertson Road, Parow, Cape (Ref. No. 9913).

### SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the general dealer's stocks, fixtures and fittings, the full details whereof can be obtained from the undersigned.

The landlord is prepared to grant a lease to an acceptable European tenant.

Tenders, in duplicate, in a sealed envelope, marked "Insolvent Estate W. J. Walker, Reference No. 9913", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, on or before noon on Friday, the 2nd September, 1955.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted but any reasonable Tender will receive favourable consideration.

The successful tenderer will be required to take immediate occupation.—P. J. D. de Villiers (Trustee), c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 10873—26

In the Insolvent Estate of H. K. MOHAMED & SONS.

### PUBLIC AUCTION SALE.

Duly instructed by the Trustee in the above Insolvent Estate, we shall sell by public auction the stock-in-trade and shop equipment on Saturday, 3rd September, 1955, at 9 a.m., at Erf No. 1, Block K, Kuruman.

Terms.—Net cash.—Melville & Co., Auctioneers, Beare Street, P.O. Box 23 (Telephone 7), Kuruman. 10775—26

### KENNISGEWING.

### BEEDIGDE TAKSATEUR.

### SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek MNR. JAMES JOHN HIGGS van Brakfontein, Pk. Higshope, oor Hopetown, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Hopetown.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goede Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hede die 27ste dag van Julie 1955. 10965—26

Insolvente Boedel MAY ANNIE RATCLIFFE.

OPENBARE VEILING VAN MODERNE WINKELGEBOU TOERUSTING EN ALGEMENE HANDELAARSVOORRAAD.

Mnr. Warren & Smith, afslaaers van Robertson sal, in opdrag ontvang van die Kurator, per openbare veiling bostaande bates verkoop op McGregor op Woensdag, 14 September 1955, om 9.30 vm. Nadere besonderhede verkrygbaar van die afslaaers en S. H. Beneke, Kurator, van Carel Swart en Beneke, Kerkstraat, Robertson.

11016—26



## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHANNES PETRUS ALBERTUS VENTER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 261, Krugerstraat, Venterstad, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. P. A. Venter. 11008—26

## NATAL

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, FEDERATED SOUTH AFRICAN MEAT INDUSTRIES, LIMITED, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the retail butchery at present conducted at 237 Berea Road, Durban, to new premises situate at 181 Berea Road, Durban.

Any person who has any objection against the proposed transfer may lodge such objection with the Branch Manager of the Board in the controlled area concerned (P.O. Box 2246, Durban). Dated at Durban this 19th day of August, 1955.—Federated S.A. Meat Industries, Limited. E. J. Schroeder, Secretary. 10859—26

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

(Application for Transfer of Butchery and Quota to other Premises.)

It is hereby notified that I, ABDOOL RAZAK, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 42 Wick Street, Verulam, to other premises situated at 64a Wick Street, Verulam.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice.—R. L. Beharee & Co., Agents for Applicant, Temple Chambers, P.O. Box 63, Verulam. 10890—26

## CHANGE OF NAME.

[Section 93 (1) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.]

Notice is hereby given that NADASON SANDANA GOVENDER, Colonial-born Indian (Birth Register No. 2405/1913, born 10th May, 1913), has notified me that he has changed his name from NADASON SANDANA GOUNDEN to NADASON SANDANA GOVENDER and that he has made application to me for the registration of such Change of Name in terms of Section 93 (1) of Act No. 47/1937, in respect of the following Deeds of Transfer and Mortgage Bonds registered in his name, viz.—

- (a) Deed of Transfer No. 5416/1940, dated 9th November, 1940.
- (b) Deed of Transfer No. 786/1941, dated 25th February, 1941.
- (c) Deed of Transfer No. 5480/1946, dated 19th July, 1946.
- (d) Deed of Transfer No. 8536/1948, dated 26th August, 1948.
- (e) Deed of Transfer No. 49/1954, dated 8th January, 1954.
- (f) Mortgage Bond No. 6987/1950, dated 10th November, 1950.
- (g) Mortgage Bond No. 8751/1953, dated 8th December, 1953.

All persons having objection to the endorsement of the change of name on the said Deeds and Mortgage Bonds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 11th day of August, 1955.—R. Billett, Registrar of Deeds. 10986—26

## O.V.S.—O.F.S.

## RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

## AANSOEK OM DIE OPRIGTING VAN 'N KAASFABRIEK TE REITZ.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid die volgende aansoek om registrasie as 'n produsent, ooreenkomstig Artikel 26 van die Suiwelproduktebemarkingskema, afgekondig by Proklamasie No. 183 van 1954, ontvang het:—

*Naam van Applikant.*—Nasionale Koöperatiewe Romery, Bpk.

*Produk.*—Fabriekskaas.

*Perseel.*—Reitz, O.V.S.

Iemand wat enige besware het teen die toestaan van die bostaande registrasie word hiermee versoek om sy besware binne 21 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, in te dien. Op las van die Raad.—P. J. H. Maree, Bestuurder.

## DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

## APPLICATION FOR THE ESTABLISHMENT OF A CHEESE FACTORY AT REITZ.

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following application for registration as a producer, in terms of Section 26 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954:—

*Name of Applicant.*—National Co-operative Dairies, Limited.

*Product.*—Factory cheese.

*Premises.*—Reitz, O.F.S.

Any person who has any objection to the granting of the said registration is hereby called upon to submit such objection in writing to the Dairy Industry Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within twenty-one days of the date of publication of this notice. By Order of the Board.—P. J. H. Maree, Manager. 10801—26

## ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

## KAAP.—CAPE.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern District Local Division of the Supreme Court at Grahamstown on Thursday, the 22nd day of September, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the

Surrender of the Estate of ALMAR STORES, general dealers of 224 Queen Street, Port Elizabeth, and of the private estates of the partners thereof, namely HENRY JOHANNES DEYSEL of 86 St. Patrick's Road, Port Elizabeth, and MARTINUS PHILLIPUS ENGELBRECHT of 90 Kirkwood Street, Port Elizabeth; and that a statement of their

affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the Magistrate's Court at Port Elizabeth for a period of 14 days as from the 6th day of September, 1955.—Bendelstein, Zart and Katz, Attorneys for the said Partnership and the Partners thereof, Port Elizabeth, 26th August, 1955. 11080(A)—26

## Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

## DIE GEDENKWAARDIGHEDEN VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkinge lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by  
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

## Know Your National Heritage!

Buy a copy of

## THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from  
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaande erf-name, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oran e-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop.  
R. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oran e-Vrystaat.  
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## BYLAE.—SCHEDULE.

## KAAP.—CAPE.

| Registrasie-<br>nommer<br>van Boedel.<br><i>Registered<br/>No. of<br/>Estate.</i> | Familienaam en Voornaam van die<br>Oorlede Persoon en Beroep.<br><i>Surname and Christian Name of the<br/>Deceased and Occupation.</i> | Datum en Plek van Oorlyde.<br><i>Date and Place of Death.</i> | Datum, Tyd en Plek van<br>Byeenkoms.<br><i>Date, Time and Place of<br/>Meeting.</i> | Byeenkoms belê vir<br>Verkiesing van.<br><i>Meeting convened<br/>for Election of.</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 4159/55                                                                           | Mkwambi, Zenani, peasant.....                                                                                                          | 10/7/55, Butterworth.....                                     | 9/9/55, 10 a.m., Butterworth..                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 4331/55                                                                           | O'Neill, Thomas Edwin, farmer....                                                                                                      | 23/7/55, Alexandria.....                                      | 8/9/55, 10 a.m., Alexandria...                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 172/507                                                                           | Meissenheimer, Pieter Johannes Jaco-<br>bus, boer                                                                                      | 15/3/20, Piketberg.....                                       | 7/9/55, 10 vm., Piketberg.....                                                      | Eksekuteur Datief.                                                                    |
| 4160/55                                                                           | Naude, Wilhelm Johannes, retired..                                                                                                     | 15/6/55, King William's Town                                  | 13/9/55, 10 a.m., King William's<br>Town                                            | Executor Dative.                                                                      |
| 4274/55                                                                           | Whitward, Arthur, retired.....                                                                                                         | 28/7/55, Port Elizabeth.....                                  | 9/9/55, 2 p.m., Port Elizabeth..                                                    | Executor Dative.                                                                      |
| 2202/55                                                                           | Uys, Ruberta Marion Tugela, teacher                                                                                                    | 25/12/53, Paarl.....                                          | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4309/55                                                                           | Uys, Gideon Abraham Rousseau,<br>farmer                                                                                                | 8/8/55, Paarl.....                                            | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4313/55                                                                           | van Wyk, Roclaf Pieter, health<br>inspector                                                                                            | 9/12/54, Cape Town.....                                       | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4263/55                                                                           | Neethling, Wessel Johann, leerling<br>skryner                                                                                          | 26/4/55, Kaapstad.....                                        | 8/9/55, 10 vm., Kaapstad.....                                                       | Eksekuteur Datief.                                                                    |
| 4192/55                                                                           | Talmud, Julia Rachel, business man-<br>ageress                                                                                         | 29/7/55, Cape Town.....                                       | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 111/697<br>Will 2229                                                              | Thompson, William, farmer.....                                                                                                         | 4/9/1898, Cathcart.....                                       | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4182/55                                                                           | van Wyk, Martha Magdalena, huis-<br>vrou                                                                                               | 25/7/55, Riversdal.....                                       | 12/9/55, 10 vm., Heidelberg....                                                     | Eksekuteur Datief.                                                                    |
| 2565/55                                                                           | Ashwell, Louis, painter.....                                                                                                           | 11/5/55, Observatory.....                                     | 13/9/55, 10 a.m., Cape Town..                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4100/55                                                                           | Abrahams, Magamat Salie, pensioner                                                                                                     | 18/6/55, Cape Town.....                                       | 13/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 3996/55                                                                           | Langenhoven, Johanna Jacoba Fre-<br>derika, huisvrou                                                                                   | 19/7/55, Oudtshoorn.....                                      | 14/9/55, 10 vm., Oudtshoorn...                                                      | Eksekuteur.                                                                           |
| 4304/55                                                                           | Spondo, Sarah Ann, shoemaker.....                                                                                                      | 24/9/52, Peddie.....                                          | 14/9/55, 10 a.m., Peddie.....                                                       | Executor.                                                                             |
| 4343/55                                                                           | Sliwinski, Tadensz, toolmaker.....                                                                                                     | 6/1/55, Groot Drakenstein....                                 | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor.                                                                             |
| 3473/55                                                                           | Laubscher, Cornelius Goosen, werk-<br>tuigkundige                                                                                      | 5/4/47, Kaapstad.....                                         | 14/9/55, 10 vm., Paarl.....                                                         | Eksekuteur.                                                                           |
| 1519/20                                                                           | Lourens, Willem Johannes, farmer..                                                                                                     | 9/4/20, Calitzdorp.....                                       | 13/9/55, 10 a.m., Calitzdorp..                                                      | Executor.                                                                             |
| 4300/55                                                                           | Schereschewske, Rosalie, housewife.                                                                                                    | 29/7/55, Muizenberg.....                                      | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor.                                                                             |
| 2242/55                                                                           | Lewinson, Fanny, attorney.....                                                                                                         | 22/1/55, New York, U.S.A....                                  | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor.                                                                             |
| 4138/55                                                                           | Ebersohn, Jacoba Christina, huisvrou                                                                                                   | 18/7/55, Vredendal.....                                       | 8/9/55, 10 vm., Vredendal....                                                       | Eksekuteur.                                                                           |
| 3699/55                                                                           | Elliot, Lottie M., retired.....                                                                                                        | 16/5/55, Georgia, U.S.A.....                                  | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor.                                                                             |
| 4215/55                                                                           | Saayman, Mattheus Lauwrens Johan-<br>nes, boer                                                                                         | 2/8/55, Riversdal.....                                        | 9/9/55, 10 vm., Riversdal.....                                                      | Eksekuteur.                                                                           |
| 4092/55                                                                           | Samaai, Galema, tailor.....                                                                                                            | 2/5/55, Port Elizabeth.....                                   | 9/9/55, 2 p.m., Port Elizabeth                                                      | Executor.                                                                             |
| 4205/55                                                                           | Hendricks, Johannes, caterer.....                                                                                                      | 25/6/55, King William's Town                                  | 6/9/55, 10 a.m., King William's<br>Town                                             | Executor Dative.                                                                      |
| 4148/55                                                                           | Hendricks, David Justines, labourer                                                                                                    | 14/7/55, Cape Town.....                                       | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4232/55                                                                           | Cooper, Alfred Oliver, trader.....                                                                                                     | 24/7/55, East London.....                                     | 6/9/55, 10 a.m., Cofimvaba....                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 4333/55                                                                           | du Plessis, Engela Helena, boer....                                                                                                    | 21/7/55, Lutzville.....                                       | 7/9/55, 10 vm., Vredendal....                                                       | Eksekuteur Datief.                                                                    |
| 4361/55                                                                           | Holmes, Herbert James, plumber...                                                                                                      | 10/8/55, Cape Town.....                                       | 1/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4349/55                                                                           | Hersch, Constantin Wilhelm Fer-<br>dinand, photographer                                                                                | 30/7/55, Sea Point.....                                       | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 4284/55                                                                           | Henning, Martha Christina, huisvrou                                                                                                    | 18/6/55, Bellville.....                                       | 6/9/55, 10 vm., Bellville.....                                                      | Eksekuteur Datief.                                                                    |
| 4342/55                                                                           | Poultny, Charles Herbert, machinist,<br>S.A.R.                                                                                         | 30/4/55, Pinelands.....                                       | 8/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 60991                                                                             | Church, Colin James, apprentice....                                                                                                    | 7/7/38, at sea.....                                           | 7/9/55, 10 a.m., Barkly East...                                                     | Executor Dative.                                                                      |
| 4259/55                                                                           | Jones, Sidney, chief engineer.....                                                                                                     | 4/8/55, at sea.....                                           | 6/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 2779/55                                                                           | Gamiet, Arminen, bricklayer.....                                                                                                       | 10/2/55, Claremont.....                                       | 8/9/55, Wynberg.....                                                                | Executor Dative.                                                                      |
| 3433/55                                                                           | Gamielien, Brama or Ibraahima,<br>tailor                                                                                               | 29/6/55, Cape Town.....                                       | 6/9/55, 10 a.m., Cape Town...                                                       | Executor Dative.                                                                      |



## TRANSVAAL.

| Registrasie-nommer van Boedel.<br>Registered No. of Estate. | Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.<br>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. | Datum en Plek van Oorlyde.<br>Date and Place of Death. | Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.<br>Date, Time and Place of Meeting. | Byeenkoms belê vir Verkiesing van.<br>Meeting convened for Election of. |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 4710/55                                                     | Stokes, Francis Henry, retired.....                                                                                       | 6/7/55, Benoni.....                                    | 2/9/55, 10 a.m., Benoni.....                                          | Executor.                                                               |
| 4671/55                                                     | Swart, Johannes Jochemus, rustende boer                                                                                   | 14/7/55, Middelburg.....                               | 2/9/55, 10 vm., Middelburg, Transvaal                                 | Eksekuteur.                                                             |
| 4676/55                                                     | Swart, Cornelia Gertruida Anna huisvrou                                                                                   | 14/7/55, Middelburg.....                               | 2/9/55, 10 vm., Middelburg...                                         | Eksekuteur.                                                             |
| 4669/55                                                     | Robinson, Magdeld Maria, housewife                                                                                        | 16/7/55, Germiston.....                                | 2/9/55, 9.30 a.m., Germiston.                                         | Executor.                                                               |
| 4724/55                                                     | Engelbrecht, Hermanus Johannes, spoorwegbusbestuurder                                                                     | 27/5/55, Pretoria.....                                 | 2/9/55, 10 vm., Piet'Retief...                                        | Eksekuteur.                                                             |
| 4719/55                                                     | Bakkes, Dirk Cornelius, boer.....                                                                                         | 28/7/55, Springs.....                                  | 2/9/55, 10 vm., Delmas.....                                           | Eksekuteur.                                                             |
| 4731/55                                                     | Saldanha, Francis André, retired...                                                                                       | 14/3/52, Johannesburg.....                             | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 3989/55                                                     | Coppens, Maude Cecilia, retired...                                                                                        | 28/6/55, Pretoria.....                                 | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 3975/55                                                     | Coppens, George Edward, retired...                                                                                        | 28/6/55, Pretoria.....                                 | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 379/53                                                      | Resnik, Louis Meyer, hide and skin merchant                                                                               | 4/1/53, Pretoria.....                                  | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 4623/55                                                     | van Wyk, Aaldert, tram driver.....                                                                                        | 31/5/55, Brakpan.....                                  | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Executor.                                                               |
| 5201/55                                                     | Ohlson, Oscar Julius, retired.....                                                                                        | 27/8/51, Johannesburg.....                             | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Executor.                                                               |
| 4614/55                                                     | Friedman, Harry, retired.....                                                                                             | 8/1/55, Johannesburg.....                              | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Executor.                                                               |
| 4705/55                                                     | Bruchhausen, Virginia Reed, clerk...                                                                                      | 1/8/55, Johannesburg.....                              | 2/9/55, 10 a.m., Roodepoort..                                         | Executor.                                                               |
| 4552/55                                                     | Kruger, Pieter Johannes, goods inspector, S.A.R. & H.                                                                     | 28/7/55, Pretoria.....                                 | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 1708/55                                                     | Barret, Norma Millicent, fitter and turner                                                                                | 19/1/55, Benoni.....                                   | 2/9/55, 10 a.m., Benoni.....                                          | Executor.                                                               |
| 4489/55                                                     | Geiger, Emilie, writer.....                                                                                               | 28/4/55, Vienna, Austria....                           | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 4488/55                                                     | Daniels, Agnes Priscilla, housewife.                                                                                      | 19/6/55, Germiston.....                                | 2/9/55, 10 a.m., Benoni.....                                          | Executor.                                                               |
| 4631/55                                                     | Fitzpatrick, Sydney Albert, retired.                                                                                      | 17/7/55, Germiston.....                                | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Executor.                                                               |
| 4632/55                                                     | Kruis, Andries Stephanus George, vleisbeampte                                                                             | 7/6/55, Johannesburg.....                              | 2/9/55, 9.30 vm., Johannesburg                                        | Eksekuteur.                                                             |
| 4615/55                                                     | Hattingh, John Daniel Ernest pensionier                                                                                   | 16/7/55, Johannesburg.....                             | 30/8/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 4616/55                                                     | Kaplan, Hilda, housewife.....                                                                                             | 20/7/55, Johannesburg.....                             | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Executor.                                                               |
| 4633/55                                                     | du Plessis, Pieter Ignatius Mugail, arbeider                                                                              | 14/7/55, Pretoria.....                                 | 30/8/55, 10 vm., Pretoria....                                         | Eksekuteur.                                                             |
| 3745/55                                                     | Biggs, Mary Rebecca, housewife...                                                                                         | 20/5/55, Pretoria.....                                 | 30/5/55, 10 a.m., Pretoria....                                        | Executor.                                                               |
| 2191/55                                                     | du Plessis, Catharina Johanna, huisvrou                                                                                   | 6/2/55, Potchefstroom.....                             | 9/9/55, 10 vm., Potchefstroom                                         | Voog.                                                                   |
| 2499/55                                                     | Joubert, Anna Johanna Catharina, huisvrou                                                                                 | 7/4/55, Lydenburg.....                                 | 2/9/55, 10 vm., Lydenburg...                                          | Eksekuteur.                                                             |
| 4553/55                                                     | Labuschagne, Jan Hendrik Pieter, boer                                                                                     | 28/5/55, Rustenburg.....                               | 2/9/55, 10 vm., Rustenburg...                                         | Eksekuteur.                                                             |
| 4061/55                                                     | Jansen, Jan Abraham, depot bestuurder by O.T.K.                                                                           | 26/6/55, Bethal.....                                   | 2/9/55, 10 vm., Bethal.....                                           | Eksekuteur.                                                             |
| 4551/55                                                     | Ismail, Mahmud Mahomed, scholar.                                                                                          | 22/7/55, Johannesburg.....                             | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Executor.                                                               |
| 3200/55                                                     | Smith, Piet, hysbakbestuurder.....                                                                                        | 27/12/54, Johannesburg.....                            | 2/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                       | Eksekuteur.                                                             |
| 4391/55                                                     | Viljoen, Willem Johannes, pensionaris                                                                                     | 12/7/55, Klerksdorp.....                               | 2/9/55, 10 vm., Lichtenburg...                                        | Eksekuteur.                                                             |
| 4473/49                                                     | Greyling, Arnoldus Jacobus, skrynerker                                                                                    | 29/7/49, Newcastle, Natal...                           | 2/9/55, 9.30 vm., Johannesburg                                        | Eksekuteur.                                                             |
| 4544/55                                                     | Visagie, Elizabeth Susanna, retired..                                                                                     | 20/7/55, Johannesburg.....                             | 2/9/55, 9.30 a.m., Germiston.                                         | Executor.                                                               |
| 4653/55                                                     | Lindeque, Maria Magdalena, huisvrou                                                                                       | 3/7/55, Pretoria.....                                  | 2/9/55, 10 vm., Brits.....                                            | Eksekuteur.                                                             |

## NATAL.

|         |                                                       |                            |                                   |                  |
|---------|-------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|------------------|
| 1904/55 | Pydia, No. 123311/71079, labourer..                   | 1/5/55, Durban.....        | 1/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |
| 1897/55 | Shipton, Mary Annie, housewife...                     | 31/7/55, Durban.....       | 1/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |
| 1905/55 | Pillay, Rungian Nathan, farmer...                     | 10/7/55, Klip River.....   | 29/8/55, 10 a.m., Ladysmith...    | Executor Dative. |
| 1943/55 | Subrathy (also described as Jack Subrathy), machinist | 1/5/55, Durban.....        | 1/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |
| 1930/55 | Sewnarain, farmer.....                                | 26/7/55, Oslo Beach.....   | 1/9/55, 10 a.m., Port Shepstone   | Executor Dative. |
| 879/54  | Morris, Percival Bath, retired cane planter           | 17/4/54, Durban.....       | 1/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |
| 1828/55 | Smuts, Joseph Stephen, chief petty officer            | 29/6/55, Durban.....       | 31/8/55, 10 a.m., Cape Town..     | Executor Dative. |
| 1987/55 | Sapira (Japaser), housewife.....                      | 14/5/55, Dannhauser.....   | 1/9/55, 10 a.m., Dannhauser...    | Executor Dative. |
| 3093    | Keyter, John, farmer.....                             | 5/10/18, Krantz kop.....   | 7/9/55, 10 a.m., Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 1906/55 | Andersen, Bernt Elias, electrician, S.A.R. & H.       | 2/8/55, Durban.....        | 8/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |
| 1953/55 | Heugh, Emily, retired.....                            | 4/8/55, St. Winifreds..... | 8/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |
| 1870/55 | Benjamin, Walter Lionel, rigger....                   | 25/7/55, Durban.....       | 8/9/55, 9 a.m., Durban.....       | Executor Dative. |

## ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|        |                                                              |                            |                                |                    |
|--------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 730/53 | Maartens, Paulus Jacobus, rustende                           | 27/6/53, Excelsior.....    | 6/9/55, 10 vm., Excelsior..... | Eksekuteur Datief. |
| 665/55 | Fourie, Christoffel Gerhardus, vakleerling passer en draaier | 6/5/55, Kroonstad.....     | 7/9/55, 10 vm., Welkom.....    | Eksekuteur Datief. |
| 909/55 | Fourie, Johannes Jacobus, onderwyser                         | 27/7/55, Lindley.....      | 31/8/55, 11 vm., Lindley.....  | Eksekuteur Datief. |
| 867/55 | Jackson, Thomas, afgetredene.....                            | Bloemfontein.....          | 31/8/55, 10 vm., Bloemfontein  | Eksekuteur Datief. |
| 886/55 | Humphries, Christoffel Jacobus, boer                         | 29/6/55, Bloemfontein..... | 9/9/55, 11 vm., Brandfort..... | Eksekuteur Datief. |

## GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

| Registrasie-<br>nommer<br>van Boedel.<br>Registered<br>No. of<br>Estate. | Familienaam en Voornaam van die<br>Ooriede Persoon en Beroep.<br><i>Surname and Christian Name of the<br/>Deceased and Occupation:</i> | Datum en Plek van Oorlyde.<br><i>Date and Place of Death.</i> | Datum, Tyd en Plek van<br>Byeenkoms.<br><i>Date, Time and Place of<br/>Meeting.</i> | Byeenkoms belê vir<br>Verkieping van.<br><i>Meeting convened<br/>for Election of.</i> |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 240/55                                                                   | Vorster, Cornelius Gregorius, farmer                                                                                                   | 11/6/55, Cape Town.....                                       | 31/8/55, 10 a.m., Kimberley...                                                      | Tutor.                                                                                |
| 162/55                                                                   | Conradie, Susanna Catharina, farmer                                                                                                    | 14/3/55, Vryburg.....                                         | 6/9/55, 10 a.m., Vryburg.....                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 66/54                                                                    | Cremer, Hendrik Lodewyk Willem,<br>farmer                                                                                              | 16/12/53, Mafeking.....                                       | 6/9/55, 10 a.m., Vryburg.....                                                       | Tutor Dative.                                                                         |
| 274/55                                                                   | Husselmann, Jan Johannes, farmer.                                                                                                      | 15/6/55, Barsvlei.....                                        | 7/9/55, 10 a.m., Upington.....                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 326/55                                                                   | Jordaan, Anna Magdalena Dirkolina<br>Marthina, housewife                                                                               | 10/9/55, Vryburg.....                                         | 6/9/55, 10 a.m., Vryburg.....                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 320/55                                                                   | Groenewald, Machiel Stephanus,<br>railway police                                                                                       | 28/7/55, Kimberley.....                                       | 7/9/55, 10 a.m., Kimberley....                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 318/55                                                                   | Oosthuizen, Gert Adriaan, agricul-<br>turst                                                                                            | 17/7/55, Gordonia.....                                        | 15/9/55, 10 a.m., Kakamas....                                                       | Executor Dative.                                                                      |
| 331/55                                                                   | Geyer, Cornelius Johannes, miner..                                                                                                     | 30/10/54, Kimberley.....                                      | 7/9/55, 10 a.m., Kimberley....                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 332/55                                                                   | Kahn, Elizabeth, shoemaker.....                                                                                                        | 22/7/55, Modder River.....                                    | 7/9/55, 10 a.m., Kimberley....                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| 334/55                                                                   | Nienaber, Pieter Hendrik Johannes                                                                                                      | 27/7/55, Jacobsdal.....                                       | 7/9/55, 10 a.m., Kimberley....                                                      | Executor Dative.                                                                      |
| R. 10/542                                                                | Joubert, beskermingsbeampte<br>van Wyk, Christoffel, boer.....                                                                         | 26/10/27, Keimoes.....                                        | 16/9/55, 10 vm., Keimoes.....                                                       | Eksekuteur Datief.                                                                    |

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.  
ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.  
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## BYLAE.—SCHEDULE.

## KAAP.—CAPE.

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                            | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>  |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                      |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                       |
| 1278/55                        | Smith, Robert Henry, of Beaufort West, and<br>surviving spouse, Cornelia Maria Smith;<br>First and Final                                                             | 26/8/55                | Cape Town                               | Beaufort West                     | C. M. Smith, Executrix Testamentary,<br>The Board of Executors, Cape Town.                                            |
| 3370/54                        | Oosthuysen, Willem Jacobus, pensioner; First<br>and Final                                                                                                            | 27/8/55                | Cape Town                               | Cathcart.....                     | S. J. Meyer, Agent for the Executrix<br>Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart.                                          |
| 4832/54/<br>269                | van Aardt, Alexander George, shoemaker, and<br>surviving spouse, Martha Louisa van Aardt<br>(born Dutton); First and Final                                           | 26/8/55                | Cape Town                               | Uitenhage....                     | Sellick & McIntyre, Attorneys for the<br>Executrix Testamentary, P.O. Box 94,<br>Uitenhage.                           |
| 265/55/<br>675                 | Ward, Alfred George, pensioner, of Uitenhage,<br>and surviving spouse, Dora Maria Ward<br>(born Hosking); First and Final                                            | 29/8/55                | Cape Town                               | Uitenhage....                     | A. Ward, 9 Cross Street, Uitenhage,<br>R. S. Ward, 11 Restall Avenue,<br>Uitenhage, Executors Testamentary.           |
| 2841/54/<br>333                | Caley, Peter Stephen, accountant; First and<br>Final                                                                                                                 | 29/8/55                | Cape Town                               | Simonstown..                      | Walker, Lewis, Godley & Field, Attor-<br>neys for Executrix Testamentary, 6<br>Wale Street, Cape Town.                |
| 61/55                          | Venter, Willem Jacobus, boer, en nagelate<br>eggenote Machel Magrieta Venter (gebore<br>Swanepoel), van Vredesrust, Distrik Vry-<br>burg; Eerste en Finale           | 26/8/55                | Kimberley.                              | Vryburg.....                      | Wessels, De Kock & Van Rooyen,<br>De Kockstraat, Posbus 82, Vryburg,<br>Prokureurs vir Eksekutrisse Testamen-<br>têr. |
| 221/55                         | Pretorius, Gerhardus Dirk, boer, van Pots-<br>dam, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote<br>Heila Elizabeth Pretorius (gebore Meintjies);<br>Eerste en Finale        | 26/8/55                | Kimberley.                              | Vryburg.....                      | Wessels, De Kock & Van Rooyen,<br>Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir<br>Eksekutrisse Datief.                          |
| 4536/54                        | Habel, Ernest Walter, engineer, and surviving<br>spouse, Emma Else Habel (born Kern), of<br>Columbine Road, Rondebosch; First and<br>Final                           | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | K. Sandler, Frank & Co., Agents for<br>the Executrix Testamentary, 47 Strand<br>Street, Cape Town.                    |
| 1184/55                        | Baker, Mary Edith (born Titcomb), of 7 Largo<br>Road, Newlands, who died on the 24th<br>January, 1955, at Newlands, Cape Town;<br>First and Final                    | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys<br>for the Executor, 101 St. George's<br>Street, Cape Town.                      |
| 330/55/<br>664                 | Hainsworth, Alfred Henry, and surviving<br>spouse, Christina Hainsworth (born Linden-<br>berg); First and Final                                                      | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | Gibson, Hyslop & Winearls, Agents for<br>the Executrix Testamentary, 6 Wale<br>Street, Cape Town.                     |
| 6901/53/<br>978                | Adams, Affie, of Lansdowne; First and Final                                                                                                                          | 29/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | Thompson & Smithers, Attorneys for<br>the Executrix Testamentary, Church<br>Street, Wynberg.                          |
| 1242/55/<br>813                | Evans, Hester Aletta (born Venter), of East<br>London, who died on the 15th February,<br>1955, and surviving spouse, Gilbert Rowland<br>David Evans; First and Final | 26/8/55                | Cape Town                               | East London                       | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys<br>for Executor Testamentary, P.O. Box<br>44, East London.                        |



| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                      | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                                                                                       |
| 5660/54/<br>695                 | Mouton, Hendrik Albertus, pensioner, and surviving spouse, Johanna Sophia Louisa Mouton (born van der Merwe), of 7 Gardenia Avenue, Cape Town; First and Final | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | P. J. Booysen, P.O. Box 55, Parow.                                                                                                                                                                                    |
| 471/54/<br>184                  | Lee, Sarah Sing (formerly Nicholson, born Manuel), widow, housewife, of 24 Chatham Road, Salt River, Cape; First and Final                                     | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.                                                                                                            |
| 878/55/<br>1113                 | Smit, Johannes Daniel, rustende; Eerste en Finale                                                                                                              | 26/8/55                | Kaapstad..                              | Malmesbury..                      | Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak (geregistreerde Deposito-nemende Instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.                  |
| 2350/53/<br>865                 | Gordon, Robert, manager; Amended First and Final                                                                                                               | 26/8/55                | Cape Town                               | Port Elizabeth                    | Maurice Bergman, F.I.A.C., C.A. (S.A.), for Self and Co-Executrix Testamentary, 30 Lowcliffe House, Main Street, P.O. Box 686, Port Elizabeth.                                                                        |
| 4515/54/<br>409                 | Dommissie, Dr. Jan, retired; First and Final                                                                                                                   | 26/8/55                | Cape Town                               | Caledon.....                      | Frans Jacobus Ferreira, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Hermanus Branch, Executor Testamentary.                                                                                                   |
| 401/55/<br>280                  | van Niekerk, Johanna Sarah, widow; First and Final                                                                                                             | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | J. McL. M. Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.                                                                                                                                                    |
| 877/55/<br>401                  | Schwarz, Anton, assistant barber; First and Final                                                                                                              | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town.                                                                                                                                                                             |
| 1342/54/<br>262                 | Inglis, Elizabeth Martin (born Mustard), widow, of Prestwich, England; First and Final                                                                         | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor, 37 Castle Street, Cape Town.                                                                                                                                           |
| 1347/54/<br>56                  | Mustard, James, of Ayr, Scotland; First and Final                                                                                                              | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor, 37 Castle Street, Cape Town.                                                                                                                                           |
| 509/55                          | Brasler, Magdalena Johanna Berendina, of Rondebosch; First and Final                                                                                           | 26/8/55                | Cape Town                               | Bellville.....                    | Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.                                                                                           |
| 1348/54/<br>672                 | Mustard, Robert Gordon, of Ayr, Scotland; First and Final                                                                                                      | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor, 37 Castle Street, Cape Town.                                                                                                                                           |
| 7071/54/<br>176                 | Turner, Charles Kendrick, municipal attendant, and surviving spouse, Dorothy Helen Turner (born Alexander); First and Final                                    | 26/8/55                | Cape Town                               | Port Elizabeth                    | The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.                                                             |
| 1099/55/<br>107                 | Barnes, Daphne Joan (born Deane), housewife, of P.O. Cedarville, Cape; First and Final                                                                         | 26/8/55                | Cape Town                               | Matatiele....                     | Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative.                                                          |
| 1769/55/<br>410                 | Benjamin, Stanley Montgomery, master jeweller, of Hampstead, London, N.W. 3, England; First and Final                                                          | 26/5/55                | Cape Town                               | —                                 | The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.                                                                                      |
| 724/55                          | Visagie, Gloudina Maria, en oorblywende eggenoot Johannes Christiaan Visagie, boer; Eerste en Finale                                                           | 26/8/55                | Kaapstad..                              | Vanrhynsdorp.                     | Van Wyk & Van Wyk, Posbus 12, Vredendal.                                                                                                                                                                              |
| 2522/55/<br>1230                | Els, Christoffel, pensioner; First and Final..                                                                                                                 | 26/8/55                | Cape Town                               | Port Elizabeth                    | Anna Elizabeth Els, 45 Davies Street, Port Elizabeth.                                                                                                                                                                 |
| 2467/53/<br>567                 | Freeman, Richard Archibald, manufacturers' representative, 3 Dorchester Flats, Sea Point, Cape Province; First and Final                                       | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | Arthur Turnbull, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., A.B.C. Branch, Cape Town.                                                                                                                                   |
| 371/54                          | Nel, Anna Margaretha (gebore van der Merwe), weduwee, van Rietfontein, Distrik Vryburg; Eerste                                                                 | 26/8/55                | Kimberley.                              | Vryburg.....                      | J. M. Nel, Privaatsak, Reivilo, Kaap-provinsie.                                                                                                                                                                       |
| 6597/54                         | Ziervogel, Gerhardus Jacobs, widower, old age pensioner, of 33 Portland Road, Salt River, Cape; First and Final                                                | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town.                                                                                                                         |
| 5460/54                         | Jacobs, Christina Johanna, spinster, school teacher, of Vogel Vlei, Kuils Rivier, Cape; First and Final                                                        | 26/8/55                | Cape Town                               | Stellenbosch.                     | Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town.                                                                                                                         |
| 3922/53/<br>240                 | Kruger, Johanna Aletta Sophia, weduwee, van Mackayskop, Distrik Dordrecht, Kaap-provinsie; Eerste en Laaste                                                    | 26/8/55                | Kaapstad..                              | Dordrecht...                      | Barclays Bank D.C.O. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 189, Oos-Londen, Agent vir Eksekuteur Dative.                                                                                             |
| 6239/54                         | McMillan, David, company director, of 11 Lukin Road, Selborne, East London, and surviving spouse, Mary Phyllis McMillan; First and Final                       | 26/8/55                | Cape Town                               | East London                       | Armour Knox McMillan and Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executors Testamentary. |
| 531/54                          | Swan, James, Archibald, retired; First and Final                                                                                                               | 26/8/55                | Kimberley.                              | —                                 | George Porter, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 626, Kimberley, Executor Testamentary.                                                                                                    |
| 5900/54/<br>759                 | Young, Thomas Aloysius, retired, of Broken Hill, Northern Rhodesia; First and Final                                                                            | 26/8/55                | Cape Town                               | East London                       | The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, q.q. Executors Testamentary.                                                                        |
| 5036/51/<br>657                 | Mitchell, Alice Jane; Amended First and Final                                                                                                                  | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.                                                                                                                                                                  |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                     | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                            |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                               |                 | Meesster.<br>Master.                    | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                                 |
| 1906/54/<br>720                | Venter, Mabel Johanna (born Bendeman), housewife, and surviving spouse, Petrus Carolus Venter, of Lady Grey; First and Final                                                                  | 26/8/55         | Cape Town                               | Lady Grey...               | S. van Aardt, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 35, Lady Grey.                                                                   |
| 2993/54                        | Adams, Thomas Price, van Uitenhage, Distrik Uitenhage, en nagelate eggenote Emmerencia Maria Adams (gebore Blom); Eerste en Finale                                                            | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Uitenhage...               | Conradie, Campher & Pieterse, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat 16, Uitenhage.                                                   |
| 5547/54/<br>566                | Meintjies, Anna Wilhelmina, huisvrou.....                                                                                                                                                     | 26/8/55         | Kaapstad..                              | —                          | R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.                                                                                                               |
| 6035/53/<br>286                | Goliath, Carl Jethro, fisherman, married in community of property to Irene June Goliath (born Human), of Piketberg; First and Final                                                           | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Piketberg....              | Vlok & Vlok, Attorneys for Executrix Datief, Voortrekker Street, P.O. Box 23, Piketberg.                                                        |
| 961/55/<br>123                 | Wells, Flossie Sylvia (born Simpson), widow, of 23 Northway, Pineland, Cape; First and Final                                                                                                  | 26/8/55         | Cape Town                               | Wynberg.....               | The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.            |
| 6491/51/<br>731                | Riordan, William Travers de Burgh, farmer, and surviving spouse, Jessie Anna Emmeline Alice Riordan (born Paré), of "Drumkeen", Clanwilliam; Supplementary                                    | 26/8/55         | Cape Town                               | Clanwilliam..              | The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary. |
| 787/55/<br>825                 | Oliphant, Gert, minister of religion, and surviving spouse, Rachel Oliphant (born Daniels), of Newtown, District of Wellington, Cape Province; First and Final                                | 26/8/55         | Cape Town                               | Wellington...              | J. W. Mulder, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd. (Wellington Branch), P.O. Box 20, Wellington, Cape Province, for Executor Datief.         |
| 2056/54/<br>40                 | Muller, Cornelius Johannes, S.A.R. employee; First and Final                                                                                                                                  | 26/8/55         | Cape Town                               | Alexandria...              | De Ridder & Co., Chowles Street, P.O. Box 36, Alexandria, Cape Province, Attorneys for Executrix Testamentary.                                  |
| 650/55/<br>25                  | Hurter, Johanna Catharina (gebore Smith), huisvrou; Eerste en Finale                                                                                                                          | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Jansenville...             | M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville.                                                                                     |
| 533/54                         | Crampton, Margaret Anne (born Smith), housewife, and surviving spouse, Eric Frederick Crampton; First and Final                                                                               | 14 days         | Kimberley.                              | —                          | Elliott, Maris & Gardner, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.                                 |
| 1718/55/<br>109                | Frans, Peter William, rustende, en nagelate eggenote Mary Ann Frans (gebore du Plessis), wat in gemeenskap van goed met mekaar getroud was; Eerste en Finale                                  | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Mosselbaai...              | Scholtz & Van Renen, Posbus 3, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.                                                               |
| 457/55                         | Oosthuizen, Jacobus Frederik, haarkapper en algemene handelaar, en nagelate eggenote Martha Magdalena Maria Oosthuizen (gebore Johnson), van Albertinia, Distrik Riversdale; Eerste en Laaste | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Riverdale....              | T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel.             |
| 515/54                         | Clucas, Lilian Iliza Peace, of Kimberley; First and Final                                                                                                                                     | 26/8/55         | Kimberley.                              | —                          | Daniel de Witt, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, q.q. Executor Testamentary.                      |
| 2476/46/<br>483                | Rishworth, Fred, widower, bookkeeper, retired, of Port Elizabeth; First and Final                                                                                                             | 26/8/55         | Cape Town                               | Port Elizabeth             | Ivan Wilke, 309 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.                                                                                   |
| 6066/51/<br>420                | de Kock, Martha Wilhelmina (gebore Louw), weduwee, huisvrou, van Arcadiastraat, Malmesbury; Tweede Supplement tot die Eerste en Laaste                                                        | 29/8/55         | Kaapstad..                              | Malmesbury..               | P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-eksekuteur Testamentêr.                    |
| 653/55                         | Arendse, Elizabeth Maria, bookkeeper, of "Charnette", Lansdowne Road, Claremont, Cape Province; First and Final                                                                               | 26/8/55         | Cape Town                               | Wynberg....                | Syft, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.                                                                                               |
| 17/15                          | Steyn, Izak Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Maria Katrina Steyn (gebore Louw), van Umtali, Suid-Rhodesië; Eerste en Laaste                                                               | 30 dae          | Kimberley.                              | Kuruman....                | Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.                                                                                                       |
| 500/54                         | Champion, Piet, pensionaris, en nagelate eggenote Annie Champion, van Kleurling Nedersetting, Kuruman; Eerste en Laaste                                                                       | 30 dae          | Kimberley.                              | Kuruman....                | Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.                                                                                                       |
| 1118/54/<br>218                | Engelbrecht, Everhardus Georg (ook bekend as Ewerhardus of Everhardes George Engelbrecht), kontrakteur; Eerste en Finale                                                                      | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Lady Grey...               | S. van Aardt, Prokureur vir die Eksekutrisse Datief, Posbus 35, Lady Grey.                                                                      |
| 2434/55/<br>1106               | Swart, Jurie Johannes Wynand, rustende boer, en nabywende eggenote Hendrina Petronella Swart (gebore Lourens), van Heuningrug, Bredasdorp; Eerste en Finale                                   | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Bredasdorp..               | Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiematskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.                                                      |
| 223/55                         | Metcalf, Annie Martha (born Muller, formerly Snyman), housewife, and surviving spouse, George Harry Metcalf; First and Final                                                                  | 26/8/55         | Kimberley.                              | —                          | Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.                                          |
| 1740/55                        | Wagenaar, Aletta du Randt (gebore van Heerden), huisvrou, en nabywende eggenoot Nicolaas Jacobus Wagenaar; Eerste en Laaste                                                                   | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Bellville.....             | Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville.                                                                                                   |
| 180/55                         | Delpot, Jurgens Johannes, farmer, and surviving spouse, Maria Magritha Delpot (born Markram), of Zanzibar, District of Postmasburg; First and Final                                           | 26/8/55         | Kimberley.                              | Postmasburg.               | H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman.                                                                       |
| 126/55                         | Markram, Samuel, farmer, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Markram (born Botha), of Barton, District of Postmasburg; First and Final                                                      | 26/8/55         | Kimberley.                              | Postmasburg.               | H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman.                                                                       |
| 6501/54/<br>851                | Schmidt, Richard Edward, retired shop assistant; First and Final                                                                                                                              | 7/9/55          | Cape Town                               | Matatiele and Dordrecht    | Wilfred Massingham Seymour, c/o Seymour & Seymour, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele.                                                       |
| 2348/55/<br>480                | Swart, Sara Johanna (gebore Muller), en nagelate eggenoot Coenraad Barend Swart, pensioentrekker, van Caledon; Eerste en Finale                                                               | 26/8/55         | Kaapstad..                              | Caledon.....               | Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.                                              |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                          |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                                                 |
| 6983/54                                | Lilenstein, Abraham, who traded as Lilies Gift Shop, Regent Road, Sea Point, and who died at Sea Point on the 5th December, 1945; First and Final                        | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.                                                                                |
| 1829/55/<br>1142                       | Swart, Christiaan Frans Louwrens, pensioen-trekker; Eerste en Finale                                                                                                     | 26/8/55                | Kaapstad..                              | —                                 | D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief.                                                                                           |
| 5832/54/<br>625                        | Marinus, Willem Marthinus, retired; First and Final                                                                                                                      | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | Paul C. de Klerk, Church Street, Wynberg.                                                                                                                                       |
| 269/55                                 | Fourie, Emmerentia Catharine (born Bruyns), and surviving spouse, Stephanus Johannes Fourie, farmer, of District of Vryburg; First and Final                             | 26/8/55                | Kimberley.                              | Vryburg.....                      | Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executor Testamentary.                                                                                       |
| 2492/54/<br>752                        | Eagleton, William Henry, retired, and surviving spouse, Cecilia Jacoba Eagleton (born Maus); First and Final                                                             | 26/8/55                | Cape Town                               | De Aar.....                       | Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.                                                                                                                                    |
| 3323/54                                | Arnold, Edward Septimus, klerk, van Van Riebeeckweg, Paarl, en nagelate eggenote Johanna Freda Charlotte Arnold (gebore Setzkorn); Eerste en Laaste                      | 26/8/55                | Kaapstad..                              | Paarl.....                        | Eksekuteurskamer Drakenstein, Bpk., Posbus 236, Paarl.                                                                                                                          |
| 721/53                                 | Marais, Diederick Roedolf, railway employee, of De Villiers Street, East London                                                                                          | 30 days                | Cape Town                               | East London                       | Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.                                                               |
| 2629/55/<br>128                        | Atsell, Emalia (born Steeds), housewife, and surviving spouse, Samuel Henry Atsell; First and Final                                                                      | 26/8/55                | Cape Town                               | Bellville.....                    | M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.                                                                                                                    |
| 2036/53/<br>612                        | Heneke, Carolina (born Lewis), housewife, and surviving spouse, Henry Thomas Heneke; First and Final                                                                     | 26/8/55                | Cape Town                               | Bellville.....                    | M. Bleden & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.                                                                                                                    |
| 7049/53/<br>453                        | Ryneveld, George, labourer; First and Final                                                                                                                              | 26/8/55                | Cape Town                               | Bellville.....                    | M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.                                                                                                                    |
| 3117/55/<br>823                        | McCulloch, Rachel (born Cooper), widow, housewife, of 11 Porter Street, East London, who died on 25th May, 1955; First and Final                                         | 26/8/55                | Cape Town                               | East London                       | Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, Colosseum Building, Oxford Street, East London.                                                               |
| 6796/54                                | Ogilvie, Bertha Emilie (born Frachet), housewife; First and Final                                                                                                        | 26/8/55                | Cape Town                               | Stutterheim..                     | Wylde Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim.                                                                                   |
| 965/55/<br>982                         | van Diemen, Georgina Constance, retired, and surviving spouse, Matthew van Diemen, of Stanley Road, Claremont, Cape; First and Final                                     | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | M. van Diemen, Executor Testamentary, Stanley Road, Claremont, Cape.                                                                                                            |
| 4461/54                                | Collett, Ben Shaw (also known as Benjamin Shaw Collett, police pensioner, of Middelburg, Cape Province; Second and Final                                                 | 26/8/55                | Cape Town                               | Middelburg..                      | Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for the Executor Testamentary.                                                                             |
| 1205/55/<br>104                        | Cronje, Esaias Reinier, wewenaar, rustende boer, van Middeldrift, Albertinia, Distrik Riversdale; Eerste en Laaste                                                       | 26/8/55                | Kaapstad..                              | Riversdal....                     | T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie.                                                                   |
| 3836/53                                | Hall, John Edward, retired civil engineer; Amended First and Final                                                                                                       | 26/8/55                | Cape Town                               | Bellville.....                    | Robertson & Metelerkamp, Standard Bank Chambers, cor. of Longmarket and Long Streets, Cape Town.                                                                                |
| 6042/54                                | Vorster, Christian Arnoldus, clerk, S.A.R.; First and Final                                                                                                              | 26/8/55                | Cape Town                               | Hanover.....                      | P. H. Oosthuizen, Attorney, Noupoot, Cape.                                                                                                                                      |
| 1220/55/<br>396                        | Slabbert, Florence Hilda Rose (born Betts), railway pensioner; First and Final                                                                                           | 26/8/55                | Cape Town                               | Uitenhage....                     | Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.                                         |
| 4431/54                                | Clarke, Reginald Henry James, retired; First                                                                                                                             | 26/8/55                | Cape Town                               | Queenstown..                      | Elizabeth Jane Clarke and Desmond Grevat Middleton, in his capacity as Secretary for the time being of the Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown. |
| 2988/55/<br>785                        | de Villiers, Bonnie Magdaleen, housewife, and surviving spouse, Adonis Johannes de Villiers, of Melville Road, Diep River, Cape Division; First and Final                | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg, Cape.                                                                                                            |
| 809/55/<br>760                         | Adonis, Marthinus, retired, and surviving spouse, Minnie Adonis, of Second Avenue, Retreat, Cape Division; First and Final                                               | 26/8/55                | Cape Town                               | Wynberg.....                      | Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.                                                                                                           |
| 579/55                                 | Schoeman, Martha Jacoba Johanna (gebore Klue), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Schoeman; Eerste en Laaste                                              | 26/8/55                | Kaapstad..                              | Cradock.....                      | W. M. Coetzee, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Sanlamgebou, Posbus 53, Cradock.                                                                                          |
| 3529/54.                               | Du Randt, Jan Jonathan, rustende boer; Eerste en Finale                                                                                                                  | 27/8/55                | Kaapstad..                              | Venterstad..                      | J. P. A. Venter, Posbus 37, Venterstad.                                                                                                                                         |
| 1870/55                                | Wiggill, Mary Elizabeth Purdon (born Cockcroft), widow, farmer, of Egglestone, in the District of Cathcart, Cape Province, who died on 27th March, 1955; First and Final | 19/9/55                | Cape Town                               | Cathcart.....                     | Elliott Bros., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province.                                                                                        |
| 472/54                                 | Combrink, Johan Hendrik, boer, van Crondale, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Johanna Margaretha Combrink (gebore Hodgeman; Eerste en Finale                        | 26/8/55                | Kimberley.                              | Vryburg.....                      | Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteurs.                                                                                                  |
| 6969/54/<br>1123                       | Elsom, Edwin, retired civil servant, of 4 Hill Road, Three Anchor Bay, Cape, who died on the 3rd December, 1954; First and Final                                         | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary.                                     |
| 3965/54/<br>307                        | Hermann, Louise Christine, spinster, retired stenographer, of "Melhermal", 3 Belvedere Avenue, Oranjezicht, Cape Town, who died on the 30th July, 1954; First and Final  | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | J. H. S. Hofmeyer, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.                                     |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late and Nature of Account.                                                                                                                         | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorised Agent.                                      |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                                           |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                                   |
| 1322/55/<br>1132               | Steytler, Jeanine Rénee (born Métier), of 16, Gibson Road, Kenilworth, Cape, who died on the 7th March, 1955; First and Final                                                                             | 26/8/55         | Cape Town                        | Wynberg....                | J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.        |
| 3337/54/<br>253                | Hollway, Gwendoline Eleanor Davies, school principal; First and Final                                                                                                                                     | 26/8/55         | Cape Town                        | Wynberg....                | Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.                                                                   |
| 6798/54/<br>521                | Robinson, Sir Joseph Benjamin, the second baronet, who died on 16th November, 1954, of Wynberg House, Wynberg; First and Final                                                                            | 26/8/55         | Cape Town                        | Wynberg....                | Cleghorn Brinton & Baker, Attorneys for Executrix Dative, 101 St. George's Street, Cape Town.                                                     |
| 2469/51                        | Albers, Alfred Gustave August, medical practitioner; Amended First and Final                                                                                                                              | 26/8/55         | Cape Town                        | Wynberg....                | R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.                                                   |
| 1872/53                        | Morrison, Gertrude Petronella (born Eckard), and subsequently deceased spouse, William Alexander Morrison, of Australia; First and Final                                                                  | 26/8/55         | Cape Town                        | —                          | R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.                                                                  |
| 3116/55/<br>822                | Matthee, Hendrik Johannes, slagter, en nagelate eggenote Elsabe Magdalena Matthee (gebore Fourie), van Viljoenshof, Bredasdorp; Eerste en Finale                                                          | 26/8/55         | Kaapstad..                       | Bredasdorp..               | J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.                |
| 90/55                          | Dawson, George James, leading coach cleaner, S.A.R., of 4 Carr Street, Kimberley, on the 12th February, 1955, and surviving spouse, Isabella Mary Dawson (formerly Boettger, born Orson); First and Final | 26/8/55         | Cape Town                        | Kimberley...               | Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.   |
| 4182/54/<br>735                | Midlane, Wallace Edwin, auctioneer and sworn appraiser, of 5 St. Patricks Road, East London, on the 9th August, 1954; First and Final                                                                     | 26/8/55         | Cape Town                        | East London                | Alexander Knight & McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary. |
| 4156/53/<br>975                | Abed, Essop, and surviving spouse, Janab Abed (born Majiet), of 42 Aspelng Street, Cape Town; First and Final                                                                                             | 26/8/55         | Cape Town                        | —                          | A. & H. Lazarus & Melamet, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.                                   |
| 6751/53                        | Lander, Frank, optician; First and Final....                                                                                                                                                              | 26/8/55         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.                                   |
| 5622/54                        | Crossman, Fenella Jane (born Hunter), widow; First and Final                                                                                                                                              | 26/8/55         | Cape Town                        | East London                | M. C. Crossman and F. E. Crossman, 23 Castle Street, Berea, P.O. Tecoma, East London.                                                             |
| 515/55/<br>364                 | Cook, Winifred Alice May, housewife; First and Final                                                                                                                                                      | 26/8/55         | Cape Town                        | Wynberg....                | Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.                                                                   |
| 1617/55/<br>139                | Woest, Ruby Louisa, housewife, and surviving spouse, Richard Henry Woest; First and Final                                                                                                                 | 26/8/55         | Cape Town                        | Queenstown..               | Richard Henry Woest, 27 Grey Street, Queenstown.                                                                                                  |
| 160/55                         | Cloete, Jozua François, retired farmer, of District of Vryburg, and surviving spouse, Martha Magdalena Cloete (born Cilliers); First and Final                                                            | 26/8/55         | Kimberley.                       | Vryburg....                | Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executrix Testamentary.                                                        |
| 528/55/<br>1004                | Harding, Sir Edward John, retired; First and Final                                                                                                                                                        | 26/8/55         | Cape Town                        | —                          | Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.                                                                                               |
| 5227/54/<br>250                | Bayne, Charles John, retired civil servant; First and Final                                                                                                                                               | 26/8/55         | Cape Town                        | —                          | Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.                                                                   |
| 500/55/<br>54                  | Boucher, John, retired cartage contractor; First and Final                                                                                                                                                | 29/8/55         | Cape Town                        | Queenstown..               | Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.                                                    |
| 865/55                         | Olivier, Louisa Hermina Christina, huisvrou, van Bakovenskraal, Distrik Fraserburg; Eerste en Finale                                                                                                      | 26/8/55         | Kaapstad..                       | Fraserburg...              | W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.                                                                                                               |
| 2153/55/<br>450                | Hansen, Alwyn Alfred, pensioner, and surviving spouse, Winifred Johanna Hansen, First and Final                                                                                                           | 26/8/55         | Cape Town                        | Simonstown..               | Fairbridge Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.                                               |
| 35487/<br>1141                 | Edwards, Evelyn, housewife, of 12 Three Anchor Bay Road, Sea Point; First and Final                                                                                                                       | 26/8/55         | Cape Town                        | —                          | Fairbridge Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.                                                      |
| 597/55/<br>913                 | White, Jessie Grant, spinster, of 3 Holland Street, Grahamstown, Division of Albany; First and Final                                                                                                      | 26/8/55         | Cape Town                        | Grahamstown                | Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96-98 High Street, Grahamstown.                                                               |
| 5816/53/<br>243                | Shellubacher, Lucy (born Tebbutt); First and Final                                                                                                                                                        | 26/8/55         | Cape Town                        | East London                | J. C. Muller, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad.                                               |
| 4699/54/<br>33                 | Fourie, Josef Marthinus, ploegbaas, en nagelate eggenote Elizabeth Hester Fourie (gebore Viktor), van Matjesfontein, Distrik Laingsburg; Eerste en Laaste                                                 | 26/8/55         | Kaapstad..                       | Laingsburg...              | S. V. Pienaar & De Villiers, Posbus 3, Laingsburg, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.                                                             |
| 2283/55/<br>525                | Luyt, Valentine Werner, clerk, of 61 Prince Alfred's Road, Port Elizabeth; First and Final                                                                                                                | 29/8/55         | Cape Town                        | Port Elizabeth             | Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.                             |
| 9813/45/<br>548                | Murray, William Steabler Everitt; Supplementary; First and Final                                                                                                                                          | 26/8/55         | Cape Town                        | Richmond.                  | J. T. Hendrikz, Secretary Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Testamentary.                              |
| 525/55                         | Gouws, Jurie Hendrik en oorblywende eggenote Hester Maria Ewaldina Gouws (gebore Swanepoel), van Tietbron, Distrik Willowmore, wie in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale                | 27/8/55         | Kaapstad..                       | Willowmore..               | David J. du Plessis, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 3, Willowmore.                                                                         |



| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                             | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i> |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                       |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                      |
| 10/55                          | du Plessis, Willem Jacobus, rustende boer, van Kanoneiland, Distrik van Kenhardt, en langsewende eggenote Huibrecht Jacomina Wilhelmina du Plessis (gebore Izaakse); Eerste en Finale | 26/8/55                | Kimberley.                              | Upington....                      | Kuhn & Joubert, Prokureurs vir Boedel, Schroederstraat, Posbus 53, Upington.                                         |
| 1133/55/<br>39                 | Fuller, Jane Allison, spinster, of King William's Town; First and Final                                                                                                               | 26/8/55                | Cape Town                               | King William's Town Bedford.....  | Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executor Testamentary, King William's Town.                                   |
| 1081/55/<br>59                 | Jordaan, Mabel Drew (born von Ludwig), widow, of Cradock Street, Bedford; First and Final                                                                                             | 26/8/55                | Cape Town                               |                                   | Theron, Humphrey & Fick, P.O. Box 62, Worcester, Agents for Executors Testamentary.                                  |
| 5528/48                        | Goosen, Willem Jacobus, farmer, of Dirks Kraal, Somerset East, and surviving spouse, Maria Elizabeth Goosen (born Hendrikz); Amended First and Final                                  | 26/8/55                | Cape Town                               | Somerset East                     | Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East, Attorneys for Executrix Testamentary.                           |
| 2270/54/<br>157                | Stewart, Johannes Petrus (ook bekend as Johnnie Stewart), vrygesel, rustende boer, van Pk. Haarlem, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale                                              | 29/8/55                | Kaapstad...                             | Un.ondale...                      | A. L. de Waal, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Voortrekkerstraat, Posbus 14, Uniondale, Kaapprovinsie.            |
| 1840/55                        | van Wyk, Frank, hawker, and surviving spouse, Mary Jacoba van Wyk (formerly Howard, born Adendorff), of 37 Russell Street, Cape Town; First and Final                                 | 26/8/55                | Cape Town                               | —                                 | Isaac Volkwyn & Co. Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town.                         |
| 1572/54/<br>666                | Schoombee, Susanna Helena (formerly Boshoff, born Boshoff), housewife, of 2 Leopold Street, King William's Town; First and Final                                                      | 26/8/55                | Cape Town                               | King William's Town               | Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.                                                           |
| 933/55/<br>438                 | Kidd, Marguerite Mary (also known as Marguerite Isabel Kidd), spinster, retired hospital sister, of 135 High Street, Grahamstown, Division of Albany; First and Final                 | 26/8/55                | Cape Town                               | Grahamstown                       | Espin & Espin, Attorneys for Executor Dative, 96-98 High Street, Grahamstown.                                        |

## TRANSVAAL.

|                |                                                                                                                                                                          |         |             |               |                                                                                                                                                     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4775/54/<br>17 | Fleming, Norman Frank, engineer, of 187 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark, District of Vereeniging; First and Final                                                      | 26/8/55 | Pretoria... | Vereeniging.. | T. S. Wood, Permanent Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.                                                                                   |
| 1395/55/<br>25 | Potgieter, Matthys Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Aletta Gertruida Potgieter (gebore van Staden), van Roodekrans No. 335, Marico; Eerste en Finale | 26/8/55 | Pretoria... | Zeerust.....  | Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrisie, Posbus 34, Groot-Marico, Tvl.                                                                          |
| 5602/54/<br>36 | Nerlich, Georg Leopold Friedrich, storekeeper, and surviving spouse, Anna Margarethe Nerlich (born Ackermann), of Supingstad, Marico; First and Final                    | 26/8/55 | Pretoria... | Zeerust.....  | Oscar Glatthaar, Attorney for Executor, P.O. Box 34, Groot-Marico.                                                                                  |
| 2239/55        | Greenwood, Mary Ellen (born Halstead), housewife; First and Final                                                                                                        | 26/8/55 | Pretoria... | —             | Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.                                              |
| 356/55         | Reyneke, Jacobus Johannes, boer; Eerste en Finale                                                                                                                        | 30 dae  | Pretoria... | Middelburg..  | Chris. Venter, vir Eksekutrisie Datief, Mauburnhuis 1, Derdestraat 78, Posbus 188, Springs.                                                         |
| 283/55/<br>17  | Coetzer, Elizabeth Catharina (gebore Wehmeyer), plaasboervrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Coetzer, van Beginse, Pk. Standerton; Eerste en Finale                 | 26/8/55 | Pretoria... | Standerton... | Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.                                                               |
| 925/55/<br>16  | Grundy, Fred, pensionier; First and Final....                                                                                                                            | 26/8/55 | Pretoria... | Johannesburg  | Harold Braude & Braude, for Executrix Dative, 611 Bristol Building, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.                            |
| 1390/53/<br>14 | Byleveldt, Adriaan Paulus Petrus, meerderjarige jonkman, ystergietter, van Pretoria; Eerste en Finale                                                                    | 26/8/55 | Pretoria... | Brits.....    | J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 1, Brits, Transvaal.                                                                           |
| 834/55/<br>32  | Meyer, Martha Johanna (voorheen Louw, gebore Rautenbach), huisvrou                                                                                                       | 26/8/55 | Pretoria... | Germiston...  | Adriaan Rautenbach Louw, Posbus 215, Potgietersrus.                                                                                                 |
| 5729/54/<br>22 | Turtle, William Chapman, a retired person; First and Final                                                                                                               | 26/8/55 | Pretoria... | Germiston...  | H. Lewis, Executor Testamentary, P.O. Box 65, Germiston.                                                                                            |
| 1227/55/<br>17 | de Chatelperron, Paul Jean-Baptiste Louis Collas, landowner; First and Final                                                                                             | 26/8/55 | Pretoria... | —             | E. Marais, Executrix Dative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.                                                  |
| 2037/54/<br>17 | Bosman, Adrianus Marthinus, printer; First and Final                                                                                                                     | 26/8/55 | Pretoria... | Potchefstroom | Nel & Klynveld, Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, Dandor Building, cor. of Kerk Street and Auto Lane, P.O. Box 136, Potchefstroom. |
| 3981/53/<br>6  | Joubert, Sarel Johannes; Eerste en Finale....                                                                                                                            | 26/8/55 | Pretoria... | —             | Vorster & Prinsloo, Prokureurs, Notarisse en Akteuimakers, Posbus 1167, Pretoria.                                                                   |
| 3838/53/<br>26 | Strydom, Anna Dorothea Wilhelmina (Wilhelmina) (gebore Ackerman), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Strydom; Eerste en Finale                                        | 26/8/55 | Pretoria... | Vereeniging.. | Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 1167, Pretoria.                                                                 |
| 2413/55        | van Zyl, Johannes Jurgens du Plessis, boer, en nagelate eggenote Lena van Zyl (gebore Schoeman), huisvrou; Eerste en Finale                                              | 26/8/55 | Pretoria... | Vereeniging.. | Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 1167, Pretoria.                                                                 |
| 749/53/3       | Behrens, H. O. T., director of companies; First and Final                                                                                                                | 26/8/55 | Pretoria... | —             | Carroll, Stedall & Partners, 39 Court Chambers, Andries Street, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.                                         |
| 4511/54        | Goslett, William Francis; First and Final....                                                                                                                            | 26/8/55 | Pretoria... | Boksburg....  | Reitz & Joubert, Savelkousgebou 216, Paul Krugerstraat, Posbus 83, Pretoria.                                                                        |
| 4903/52        | Roos, Pieter Gysbert Daniel (Daniel Roos), Agent; Amended First and Final                                                                                                | 26/8/55 | Pretoria... | Germiston...  | F. Roos, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.                                                                                             |
| 2124/44/<br>5  | Cronje, Cornelis Douw, boer, en nagelate eggenote Hendrina Susanna Cronje (gebore Meyer); Eerste en Finale                                                               | 26/8/55 | Pretoria... | Rustenburg..  | Wessels & Le Roux, Pleinstraat 152, Posbus 54, Rustenburg, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr.                                                 |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                                                       | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                        |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                                                                 |                 | Meester.<br>Master.                     | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                             |
| 2293/54/<br>37                 | du Toit, Francois Jacobus, boer, en nagelate eggenote Gertruida Johanna Marthina du Toit (voorheen Buitendag, gebore Grobler); Eerste en Finale                                                                                 | 26/8/55         | Pretoria...                             | Potchefstroom              | Nel & Klynveld, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, hoek van Kerkstraat en Autolaan, Posbus 136, Potchefstroom.                        |
| 2497/54                        | Spooner, Ethel Kate, widow, housewife; First and Final                                                                                                                                                                          | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | B. G. Bennett, Attorney for Executor Dative, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.                                        |
| 5707/53                        | Naude, Gertruida Magdalena (gebore Fuhri), weduwee, huisvrou, van Schoonuitzicht No. 359, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale                                                                                                | 26/8/55         | Pretoria...                             | Louis Trichardt            | Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt.                                                                                               |
| 702/55                         | Vegter, Nanne Mattheus, pensionaris, van Hartebeeshoek, Pk. Rosslyn, Distrik Pretoria; Eerste en Finale                                                                                                                         | 26/8/55         | Pretoria...                             | —                          | J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.                                                                                                         |
| 4200/52/<br>1                  | Lassman, John, fish and chips shopkeeper; First and Final                                                                                                                                                                       | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for Executrix-Testamentary, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. |
| 3951/53                        | Pienaar, Philippus Jacobus, pensionaris, en langsewende eggenote Louisa Catharina Pienaar (gebore Supra), van Eerstelaan 22, Alberton; Eerste en Finale                                                                         | 26/8/55         | Pretoria...                             | Germiston...               | Hans. J. Moolman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Derdelaan 44a, Alberton.                                                            |
| 4938/54                        | Campbell, John, clerk, and surviving spouse, Janet Margaret Campbell (born Carr); First and Final                                                                                                                               | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | P. W. Westerton, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 190, East London.                                                               |
| 3918/54                        | Malan, Johanna Francina Jacoba, direkteuse van Maria Kloppe Kinderhawe; Eerste en Finale                                                                                                                                        | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | P. J. Naude, Eksekuteur Testamentêr, „Doerkyk”, Firdafelaan, Kloofnek, Kaapstad.                                                            |
| 4829/54/<br>34                 | Shepherd, Robert, foreman coppersmith, of 395 Flowers Street, Capital Park, Pretoria; First and Final                                                                                                                           | 26/8/55         | Pretoria...                             | —                          | Macrobert, De Villiers & Hitge, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.               |
| 989/54/<br>21                  | Shapiro, Helen, spinster; First.....                                                                                                                                                                                            | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorneys for Executors, 314 Permanent Buildings, Pretoria.                                                      |
| 1825/55/<br>36                 | Pretorius, Hester Cecilia (gebore Grobler), huisvrou; Eerste en Finale                                                                                                                                                          | 26/8/55         | Pretoria...                             | Warmbad....                | N. J. Pretorius, Eksekuteur Datief, p/a Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria.                                           |
| 1255/55/<br>34                 | Sapiro, Julia, spinster, invalid; First and Final                                                                                                                                                                               | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | Raubenheimer & Donen, 731 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Authorised Agent.                                  |
| 1600/54/<br>26                 | Thomson, William, reheater; First and Final                                                                                                                                                                                     | 26/8/55         | Pretoria...                             | Vereeniging..              | (Mrs.) Alice Briggs, 33A Kruger Avenue, Vereeniging.                                                                                        |
| 222/54/<br>36                  | Rodgers, Charles Daniel, retired, and surviving spouse, Ethel Florence Rodgers (born Nelson), widow; Amended, First and Final                                                                                                   | 26/8/55         | Pretoria...                             | Boksburg....               | Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 64A Commissioner Street, Boksburg.                                                   |
| 6166/53                        | Bezuidenhout, Engela Elizabeth Helena (gebore Lottering), huisvrou, van Kleinfontein, Distrik Brits, en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Bezuidenhout, met wie sy buite gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale | 26/8/55         | Pretoria...                             | Brits.....                 | J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 1, Brits.                                                                       |
| 3203/55/<br>36                 | Venter, Orcillia Magdalena (gebore Strydom), huisvrou, van Meyersvlei, New Denmark, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Venter; Eerste en Finale                                                                              | 26/8/55         | Pretoria...                             | Standerton...              | Fisher & Hutchinson, Posbus 55, Standerton; Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.                                                          |
| 1981/53/<br>5                  | Hattingh, Jacobus Abraham Adriaan, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Hattingh (gebore Booyse); Eerste en Finale                                                                                                    | 26/8/55         | Pretoria...                             | Bronkhorst-spruit          | Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.                                             |
| 6887/54                        | Kühn, Jurie Johannes, vervoerkontraakteur, en nagelate eggenote Magdel Johanna Kühn (gebore van Vuuren); Tweede en Finale                                                                                                       | 26/8/55         | Pretoria...                             | Vereeniging..              | Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.                                             |
| 4029/50/<br>15                 | Bezuidenhout, Johanna Maria (gebore van den Berg), mynwerker, en nagelate eggenoot Cornelis Jansen Bornman Bezuidenhout, mynwerker, gehuud in gemeenskap van goedere; Supplementêre, Eerste en Finale                           | 26/8/55         | Pretoria...                             | Potchefstroom              | C. J. B. Bezuidenhout, Eksekuteur Testamentêr, Greylingstraat 33, Potchefstroom.                                                            |
| 4024/54/<br>36                 | Sliom, Heyman Louis, retired; First and Final                                                                                                                                                                                   | 26/8/55         | Pretoria...                             | —                          | Schewitz & Hurwitz, 106-9 Poynton Buildings, 173 Church Street, Pretoria, q.g. Executor Dative.                                             |
| 2203/55/<br>36                 | Spies, Lodewyk Petrus, klerk, van Kerkstraat 1, Standerton; Eerste en Finale                                                                                                                                                    | 26/8/55         | Pretoria...                             | Standerton...              | Fisher & Hutchinson, Kerkstraat 21, Standerton, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief.                                                         |
| 1858/54/<br>34                 | Scheepers, Willem Hendrik, stillewend, en nagelate eggenote Magdalena Pieterella Scheepers (gebore Booyens), van Lydenburgstraat 4, Lydenburg; Supplementêre                                                                    | 26/8/55         | Pretoria...                             | Lydenburg...               | Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.                                                             |
| 3112/52                        | Shee, Pongwong, general dealer, of 31 Best Street, Sophiatown, Johannesburg; First and Final                                                                                                                                    | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | Claude William Tasmer, Executor Dative, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.                 |
| 3805/55                        | Mould, Margaret Merton, housewife; First and Final                                                                                                                                                                              | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Agents for Executrix Testamentary, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.                          |
| 1171/54/<br>14                 | Hennessy, John William, commercial representative, of 43 Silwood Road, Bramley, Johannesburg, and surviving spouse, Kathleen Avice Hennessy (born Wright); First and Final                                                      | 26/8/55         | Pretoria...                             | Johannesburg               | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.                     |
| 1475/55/<br>34                 | McKay, Alexander, widower, retired, of 22 Jan Smuts Street, Selection Park, Springs; First and Final                                                                                                                            | 26/8/55         | Pretoria...                             | Springs.....               | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.                     |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                        | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                                                                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                  |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                                                                                         |
| 2098/55/<br>35                         | Scheepers, Johanna Elizabeth (born Scheepers),<br>housewife; First and Final                                                                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506<br>A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street,<br>Johannesburg.                                                                                                                          |
| 1059/55                                | Brady, John Clarke Parker, retired railwayman;<br>First and Final                                                                                                                | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Scott, Brown & Tunnell, Fifth Floor,<br>Surrey House, cor. of Commissioner<br>and Rissik Streets, Johannesburg.                                                                                                         |
| 2605/55/<br>36                         | Oldbury, Lillie (born Mulvey), housewife, of<br>Clarence Court, Clarence Street, Troyeville,<br>Johannesburg; First and Final                                                    | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Barclays Bank D.C.O., with which is<br>amalgamated The National Bank of<br>South Africa, Limited (registered com-<br>mercial bank), Trustee Department,<br>P.O. Box 2036, Johannesburg.                                 |
| 6270/54/<br>17                         | Boswood, Harold Claxton, advertising repre-<br>sentative; First and Final                                                                                                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Bell, Dewar & Hall, 400 Aegis Building,<br>Loveday Street, Johannesburg.                                                                                                                                                |
| 4643/42/<br>23                         | Thomson, James Ferguson, and subsequently<br>deceased spouse, Marjory Christina Thom-<br>son, of Boksburg; First and Final                                                       | 26/8/55                | Pretoria...                             | Boksburg...                       | Syfret's Executor and Trust Co., Ltd.,<br>Agents for Executor Testamentary,<br>Cape House, 54 Fox Street, Johannes-<br>burg.                                                                                            |
| 7192/54/<br>34                         | Onderweegs, Lambertus, engineer mechanic,<br>and surviving spouse, Judge Maria Aafke<br>Onderweegs; First and Final                                                              | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attor-<br>neys for Executor Testamentary,<br>Stability Buildings, 222A Pretorius<br>Street, Pretoria.                                                                                   |
| 567/54/4                               | Banks, John, farmer; First and Final.....                                                                                                                                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Louis<br>Trichardt                | Rooth & Coxwell, Attorneys for the<br>Executors Testamentary, Krogh Street,<br>Louis Trichardt, Transvaal.                                                                                                              |
| 7296/53                                | Heinemann, Martha, housewife; First and<br>Final                                                                                                                                 | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Philip Hilewitz, Attorney for Executor<br>Testamentary, 98-105 Shakespeare<br>House, Commissioner Street, Johannes-<br>burg.                                                                                            |
| 2219/52                                | Venter, Petrus Albertus; Gewysigde, Eerste en<br>Finale                                                                                                                          | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | Kraut, Wagner & Hutchinson, Burling-<br>tonhuis, Burlingtonlaan, Posbus 1317,<br>Pretoria.                                                                                                                              |
| 6712/54/<br>37                         | Viljoen, Martha Jacoba (gebore Slabbert),<br>pensionaris; Eerste en Finale                                                                                                       | 26/8/55                | Pretoria...                             | Potchefstroom                     | A. S. Liebenberg, Pk. Boskop, Distrik<br>Potchefstroom.                                                                                                                                                                 |
| 1239/54/<br>34                         | Wentzel, M. M., huisvrou; Eerste en Finale..                                                                                                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | J. P. Wentzel, Coetzerstraat 13, Uitbrei-<br>ding 4, Johannesburg.                                                                                                                                                      |
| 2976/54                                | Brechlin, Rudolph Paul, retired baker; First<br>and Final                                                                                                                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Johannes Theodorus Vorster, c/o The<br>Standard Bank of South Africa,<br>Limited, Nelspruit, Agent for Execu-<br>trix Dative.                                                                                           |
| 2166/55                                | Levy, Franz, coffee-house owner, of 22 Herzl<br>Street, Haifa, Israel; First and Final                                                                                           | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.                                                                                                                                                                                   |
| 2449/55                                | Francis, Wesley, retired; First and Final....                                                                                                                                    | 26/8/55                | Pretoria...                             | Vereeniging..                     | The Standard Bank of South Africa,<br>Limited (registered commercial bank),<br>c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for<br>Executrix Testamentary.                                                                        |
| 2870/55                                | Kennedy, Helen Lawrence, retired; First and<br>and Final                                                                                                                         | 26/8/55                | Pretoria...                             | Roodepoort..                      | The Standard Bank of South Africa,<br>Limited (registered commercial bank),<br>c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor<br>Testamentary.                                                                                    |
| 1019/55                                | Tunbridge, Vernon, clerk, and surviving spouse,<br>Johanna Hendrina Tunbridge; First and<br>Final                                                                                | 26/8/55                | Pretoria...                             | Vereeniging..                     | The Standard Bank of South Africa,<br>Limited (registered commercial bank),<br>c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for<br>Executrix Testamentary.                                                                        |
| 4948/54/<br>36                         | Wilby, Arthur Walter, fitter; First and Final..                                                                                                                                  | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | MacRobert, De Villiers & Hitge, Attor-<br>neys for the Executrix Testamentary,<br>P.O. Box 276, Pretoria.                                                                                                               |
| 2728/54/<br>3                          | Fowle, Henry Walter Hamilton, farmer; First<br>and Final                                                                                                                         | 26/8/55                | Pretoria...                             | Sabie.....                        | Syfret's Executor and Trust Company,<br>Limited, P.O. Box 7419, Johannesburg.                                                                                                                                           |
| 1721/55                                | von Levetzow, Olwyn Nesta (born Emery),<br>housewife; First and Final                                                                                                            | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attor-<br>neys for Executor Testamentary,<br>Stability Buildings, 222A Pretorius<br>Street, Pretoria.                                                                                   |
| 728/55                                 | Johnson, Johanna Elizabeth (born le Roux),<br>housewife, of Klipplaatdrift, via Ventersdorp,<br>Transvaal; First and Final                                                       | 26/8/55                | Pretoria...                             | Ventersdorp..                     | Patrick Robert Brian Lewis, and Walter<br>Eric Pearce, Manager, Commonwealth<br>Board of Investors and Trust Co., Ltd.,<br>407 Union-Castle Building, Loveday<br>Street, Johannesburg, Joint Executors<br>Testamentary. |
| 2985/53                                | Griffin, Neville Fetherston, company director;<br>First and Final                                                                                                                | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | P. J. Grout, Co-executor Testamentary,<br>41-44 Standard Bank Chambers, Fox<br>Street, Johannesburg.                                                                                                                    |
| 7286/54/<br>16                         | Dinwoodie, Walter Joseph, a retired butcher,<br>and surviving spouse, Louisa Maria Din-<br>woodie (born Meyer), of 1 Andrew Street,<br>Kenilworth, Johannesburg; First and Final | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | O. Mitchley & Co., Attorneys for the<br>Executrix Testamentary, P.O. Box<br>8658, Johannesburg.                                                                                                                         |
| 66/55/25                               | Wolmarans, Johannes Jurie Antonie, gepen-<br>sioneerde, en nagelate eggenote Leonora<br>Debora Carolina Wolmarans (gebore Laub-<br>scher); Eerste en Finale                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Sabie.....                        | D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.                                                                                                                                                                                      |
| 262/54                                 | Harbour, Winifred Christina, housewife; First<br>and Final                                                                                                                       | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Arthur Robert Morris Harbour, 19<br>Garden Road, Orchards, Johannes-<br>burg.                                                                                                                                           |
| 1096/52/<br>12                         | Friedman, Zundel, auctioneer; First and Final                                                                                                                                    | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | (Mrs.) R. Friedman, c/o E. R. Chancellor-<br>Maddison & Co., 401 Trust Buildings,<br>cor. of Loveday and Fox Streets,<br>Johannesburg.                                                                                  |
| 1989/55                                | Jurgens, Hermina Christina Maria Sophia<br>(born Gouws), housewife, and surviving<br>spouse, Nicolaas Johannes Hermanus<br>Jurgens; First and Final                              | 26/8/55                | Pretoria...                             | Krugersdorp.                      | Nicolaas Johannes Hermanus Jurgens,<br>Executor Testamentary, c/o Wolk &<br>Uran, 63 Rustenburg Road, P.O. Box 4,<br>West Krugersdorp.                                                                                  |
| 4851/53                                | Vos, Lambertus Petrus, boer, en nagelate<br>eggenote Ella Catharina Vos (gebore<br>Spamers), van Vlake, Distrik Rustenburg;<br>Eerste en Finale                                  | 26/8/55                | Pretoria...                             | Rustenburg..                      | C. A. van der Merwe, Prokureur vir<br>Eksekutris, Alettastraat, Posbus 4,<br>Swartruggens.                                                                                                                              |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late and Nature of Account.                                                                                            | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorised Agent.                                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                              |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                                                       |
| 6612/54/<br>26                 | Plaks (also known as Plax), Samuel; First and Final                                                                                                                          | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 1793, Johannesburg.                                                                     |
| 5891/54/<br>37                 | Oosthuizen, Theunis, verwer, en nagelate eggenote Petronella Catharina Oosthuizen (gebore Viljoen); Eerste en Finale                                                         | 26/8/55         | Pretoria...                      | Volksrust...               | Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrisse, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust.                                                                         |
| 208/55                         | Green, William Fitzowen (described in the will as William Green), painter, and surviving spouse, Maude Green (born Pearce); First and Final                                  | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | William Aronsohn, Attorney for Executrix Testamentary, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg.                                             |
| 2007/55/<br>34                 | Zeller, Francois Evelyn, estate agent; First and Final                                                                                                                       | 26/8/55         | Pretoria...                      | —                          | Niemeyer & Marais, Agents for Executor Dative, 218/219 Hamilton House, P.O. Box 151, Pretoria.                                                                        |
| 50/55/33                       | Mitchell, Jack (also known as John Mitchell), widower, South African Police pensioner, of 97 Ockerse Street, Krugersdorp; First and Final                                    | 26/8/55         | Pretoria...                      | Krugersdorp.               | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 870/55/<br>17                  | Engelbrecht, Harriet Mary, housewife, married in community of property to Adriaan Stephanus Engelbrecht; First and Final                                                     | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Fred. Lowenberg & Son, 95 Shakespeare House, Commissioner Street Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.                                                   |
| 3766/53                        | Dooner, Hugh Brandon, civil engineer; First and Final                                                                                                                        | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.                                                            |
| 5161/53/<br>4                  | Lederman, Aaron (also known as Aron Lederman), retired; Amended First and Final                                                                                              | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, 31-41 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.                                       |
| 5667/54/<br>17                 | Kruger, Levina Catharina, housewife, and surviving spouse, John Harm Kruger; First and Final                                                                                 | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.                                               |
| 7165/54/<br>16                 | Coles, Marguerita, housewife, and surviving spouse, Robert Thomas Coles; First and Final                                                                                     | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Robert Thomas Coles, 31 Queen Street, Malvern, Johannesburg, Executor Testamentary.                                                                                   |
| 113/51                         | Katzenellenbogen, Abraham (Abram), baker, and surviving spouse, Sarah Katzenellenbogen; First and Final                                                                      | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | A. Livingstone & Co., Attorneys, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.                                                                                     |
| 597/52/<br>26                  | Thompson, Byron Ivor, businessman, and surviving spouse, Wilhelmina Jacoba Thompson (born Marais), of 16 Anthony Avenue, Randfontein; First and Final                        | 26/8/55         | Pretoria...                      | Randfontein..              | A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51 Burger Street, Krugersdorp.                                                                              |
| 1070/55/<br>17                 | Locker, Ellen Margarete (born Tyler), housewife, and surviving spouse, Athole Clyde Locker; First and Final                                                                  | 26/8/55         | Pretoria...                      | Brakpan....                | Papenfus & Le Roux, P.O. Box 116, Brakpan.                                                                                                                            |
| 1464/54/<br>5                  | Cronje, Philippus Bernhardus, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Maria Cronje (voorheen Breet, gebore Botha), van Krokdildrift-Oos, Distrik Brits; Eerste en Finale     | 26/8/55         | Pretoria...                      | Brits.....                 | Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan, Posbus 9, Brits, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.                                                                     |
| 2274/55/<br>34                 | Parr, Martha Maud; widow; First and Final..                                                                                                                                  | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Livingston, Doull & Winterton, solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.                                                                            |
| 1727/55/<br>35                 | Smit, Hermanus Johannes, boer, en nagelate eggenote Gerta Jacoba Smit (gebore Smal), van Grootvlei, Nylstroom, Distrik Waterberg; Eerste en Finale                           | 26/8/55         | Pretoria...                      | Nylstroom...               | Odendaal & Viljoen, Potgieterstraat, Posbus 37, Nylstroom.                                                                                                            |
| 2188/55/<br>37                 | Marais, Loowrens Stephanus, lorry driver, and surviving spouse, Janetia Gesina Elizabeth Marais (born Gous); First and Final                                                 | 26/8/55         | Pretoria...                      | Germiston...               | Shunn & Nijland, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 91, Germiston.                                                                                        |
| 1722/49/<br>32                 | Venter, Pieterilla Johanna (gebore van der Walt), huisvrou, en daaropvolgende oorlede eggenoot Jan Albertus Venter, van Sewendelaan 19, Delarey; Verbeterde Eerste en Finale | 26/8/55         | Pretoria...                      | Roodepoort..               | Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.                                                 |
| 1450/53/<br>36                 | Schreck, Salomon, Yskorwerker; Supplémentaire                                                                                                                                | 26/8/55         | Pretoria...                      | —                          | Ben Boshoff, Swanevelders en Van Zyl, Tudorgebou 49-50, Kerkstraat, Pretoria.                                                                                         |
| 6091/54                        | Language, George, rustende, en nagelate eggenote Maria Magdalena Elizabeth Language (gebore Taljaard), van Eerstestraat 27, Northmead, Benoni; Eerste en Finale              | 26/8/55         | Pretoria...                      | Benoni.....                | Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.                                                     |
| 1381/55                        | Lamprecht, Karel Frederik, afgetredene, van Discovery, Transvaal; Eerste en Finale                                                                                           | 26/8/55         | Pretoria...                      | Roodepoort..               | Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.                                                     |
| 3460/54/<br>12                 | Jonker, Michael Adriaan, mine pensioner, of 58 Mowbray Avenue, Benoni; First and Final                                                                                       | 30 days         | Pretoria...                      | Benoni.....                | George Rennie & Co. (Pty.), Ltd., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executors.                                                                                   |
| 824/54/<br>32                  | le Roux, Gabriel Jacobus, boer; Eerste en Finale                                                                                                                             | 30 dae          | Pretoria...                      | Delareyville...            | M. S. du Plessis, Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Schweizer-Reneke.                                                                                              |
| 907/55/<br>24                  | Nicholson, Maria Magdalena Jacoba Johanna (born Pretorius), divorcée, housewife, of Klerksdorp; First and Final                                                              | 26/8/55         | Pretoria...                      | Klerksdorp...              | Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp                                                                        |
| 5804/54/<br>7                  | Lieberman, Denise, lady clerk; First and Final                                                                                                                               | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Goodricke & Son, Solicitors, 45 Beach Grove, Durban.                                                                                                                  |
| 1822/55                        | Joubert, John Cornelius, klerk, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Nora Thelma Joubert, van Fenner's Mansions 14, Harrisonstraat 108, Johannesburg; Eerste en Finale         | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.                                                     |
| 314/55/<br>23                  | Venter, Elizabeth Susanna (gebore Greef), huisvrou, van Van Heerdenstraat 187, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale                                                      | 26/8/55         | Pretoria...                      | —                          | Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.                                                                               |



| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                   | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                             |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                      |
| 3135/54/<br>21                 | Pullin, Bernard Ifafa Dudley, saw miller; First and Final                                                                                                                   | 26/8/55                | Pretoria...                             | Pietersburg....                   | Moss Cohen, Executor, P.O. Box 152, Pietersburg.                                                                                     |
| 1160/55                        | Renshaw, George Arthur; First and Final....                                                                                                                                 | 26/8/55                | Pretoria...                             | Springs.....                      | Colin Bissett & McNaughton, P.O. Box 592, Springs.                                                                                   |
| 3148/54/<br>21                 | van der Walt, Jacobus, 'n boer, van Delmas; Eerste en Finale                                                                                                                | 26/8/55                | Pretoria...                             | Delmas.....                       | Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas.                                                        |
| 2551/55                        | Smit, Jan Hendrik, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Susanna Petronella Smit (gebore Russouw); Eerste en Finale                                                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Lydenburg...                      | Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.                                      |
| 495/55/<br>33                  | Templeman, Andrew William, clerk, and surviving spouse, Mary Jane Templeman (born Jones); First and Final                                                                   | 26/8/55                | Pretoria...                             | Benoni.....                       | (Mrs.) M. J. Templeman, 149 Wooton Avenue, Benoni, Transvaal.                                                                        |
| 6984/51                        | Kestern, Emma Hendrika (born Greyvenstein), housewife, and surviving spouse, Daniel Benjamin Kestern; First and Final                                                       | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | D. B. Kestern, P.O. Box 4184, Johannesburg.                                                                                          |
| 452/55/<br>12                  | Cook, Amy Gladys (born Massey-Hicks), widow, housewife, of 63A Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg; First and Final                                                 | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Segal & Hoffmann, Attorneys for Executrix Dative, 207-209 Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.       |
| 3214/54                        | Cronje, Johannes Hendrik, skrynwerker, en langsewende eggenote Dorothea Maria Cronje (voorheen Marx, gebore Cronje); Eerste en Finale                                       | 26/8/55                | Pretoria...                             | Springs.....                      | Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Springs.                                                                        |
| 1053/55/<br>35                 | Wilson, Peter, retired mine secretary; First and Final                                                                                                                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Ermelo.....                       | Donovan P. Chapman, Steyn Street, P.O. Box 6, Breyten, Transvaal.                                                                    |
| 3216/55/<br>36                 | Venter, Herculaas Frederik, hekwag, en nagelate eggenote Gertruida Johanna Venter; Eerste en Finale                                                                         | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | G. J. Venter, Schuurmanlaan 644, Pretoria Tuine.                                                                                     |
| 2759/54                        | Gauld, Malcolm; First and Final.....                                                                                                                                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Executrix, Beresford House, Main Street, Johannesburg.                                        |
| 1895/55                        | Louw, Jacobus Johannes, bricklayer, and surviving spouse, Jacoba Johanna Aletta Louw (born Hunter), of Benoni; First and Final                                              | 26/8/55                | Pretoria...                             | Benoni.....                       | Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.                                                                                              |
| 1579/55                        | Fourie, Marthinus Jacobus, 'n wewenaar, afgetredene, van Pretoria; Eerste en Finale                                                                                         | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 14, Delmas.                                                             |
| 5208/54/<br>16                 | Holtshousen, Katherine (born van Minnen), and surviving spouse, Wessels Theunis Johannes Holtshousen, agent of 43 Hendrik Potgieter Road, Dalview, Brakpan; First and Final | 26/8/55                | Pretoria...                             | Brakpan.....                      | P. J. du Plessis, Attorney for Estate, 653 Voortrekker Road, Brakpan.                                                                |
| 1911/54/<br>17                 | Bear, Charles Hyman, retired; First and Final                                                                                                                               | 26/8/55                | Pretoria...                             | Nigel.....                        | Milstein & Milstein, Attorneys, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel, Attorneys for Executors Testamentary.                    |
| 5926/54/<br>15                 | Katherine (also known as Katrine and Catherine), Adam, handyman, and surviving spouse, Katie Katherine (born Kayler), Joint Estate; First and Final                         | 26/8/55                | Pretoria...                             | Roodepoort..                      | Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown, Cape Province.                                  |
| 6120/54/<br>17                 | Bissett, William Andrew; First and Final...                                                                                                                                 | 30 days                | Pretoria...                             | Sabie.....                        | Joubert & May, Agents for the Executor Testamentary, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen.                                           |
| 6004/53                        | Bothma, Rachel Cornelia Christina, ongetroud, boekbinder; Eerste en Finale                                                                                                  | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Posbus 1167, Pretoria.              |
| 1048/55                        | Neethling, Johannes Jacob, ongehuide manlike persoon, rustende, van Bloemkranz, Distrik Ermelo; Eerste en Finale                                                            | 26/8/55                | Pretoria...                             | Ermelo.....                       | Louw & Collins, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 105, Posbus 41, Ermelo.                                                      |
| 5625/54                        | Rex, George Wellington, mynwerker; Eerste en Finale                                                                                                                         | 26/8/55                | Pretoria...                             | Rustenburg..                      | J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 58, Thabazimbi.                                                             |
| 2079/55/<br>16                 | Dworkin, Phillip, shop assistant; First and Final                                                                                                                           | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Southern House, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg. |
| 250/53/<br>4                   | Jooste, Willem Christiaan, miner, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Adriana Jooste (born Jordaan); First and Final                                                    | 30 days                | Pretoria...                             | Boksburg....                      | S. E. A. Jooste, Executrix Testamentary, 76 Second Street, Boksburg North.                                                           |
| 1351/55                        | Swart, Johanna Susanna (gebore van der Watt), weduwee, van Vlaklaagte, Pk. Vandyksdrift, Distrik Bethal; Eerste en Finale                                                   | 26/8/55                | Pretoria...                             | Bethal.....                       | Nimrod Smit & De Wet, Markstraat 40, Posbus 47, Bethal, Gemagtigde Agente                                                            |
| 2472/54                        | Louw, Johan Jacobus, boer, van Amsterdam, Distrik Ermelo, en nagelate eggenote Catharina Maria Louw (gebore Steyn); Eerste en Finale                                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Ermelo.....                       | Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.                                                                                                   |
| 1523/51/<br>3                  | Frame, Hyman, company director; Supplementary                                                                                                                               | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executors Testamentary, Southern House, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg. |
| 886/55                         | van der Merwe, Willem Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Catharina Jacomina van der Merwe (gebore du Toit), van Markstraat 37, Ventersdorp; Eerste en Finale  | 26/8/55                | Pretoria...                             | Ventersdorp..                     | Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.                  |
| 5245/53                        | van Heerden, Pieter Willem, bricklayer, and surviving spouse, Anna Susanna van Heerden (born Jordaan); First and Final                                                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Randfontein..                     | Chris. J. Jacobs & Theron, 91 Main Road, Randfontein.                                                                                |
| 1374/55/<br>12                 | van den Berg, Nicolaas Johannes, lettersetter, en nagelate eggenote Gertruida Jacomina van den Berg (gebore Jansen van Vuuren); Eerste en Finale                            | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | Van der Wal & Otto, Voortrekkerstraat, Posbus 1, Ottosdal, Prokureurs vir Eksekuteur.                                                |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br><i>Estate late, and Nature of Account.</i>                                                                                                 | Datum.<br><i>Date.</i> | Kantoor van die<br><i>Office of the</i> |                                   | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemaagtigde Agent.<br><i>Name and Address of Executor or<br/>Authorised Agent.</i>                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                           |                        | Meester.<br><i>Master.</i>              | Magistraat.<br><i>Magistrate.</i> |                                                                                                                                                                           |
| 3605/54                        | Tall, Godfrey John Tubb, widower, pensioner [administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; First and Final                                                          | 26/8/55                | Pretoria...                             | Krugersdorp.                      | Adams & Adams, Fourth Floor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.                                                                                          |
| 5539/54/<br>16                 | Coertzen, Jan Frederick Jacobus, afgetree, en nagelate eggenote Elsie Johanna Susanna Coertzen (gebore van Niekerk), van Herby Taylorstraat 5, Unitas Park, Vereeniging; Eerste en Finale | 26/8/55                | Pretoria...                             | Vereeniging..                     | T. S. Wood, Permanentgeboue, Vooortrekkerstraat, Vereeniging.                                                                                                             |
| 1980/53/<br>4                  | Harwood-Nash, Dudley Bonny, medical practitioner [being administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]; First and Final                                               | 26/8/55                | Pretoria...                             | Roodepoort..                      | Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.                                                                                                                          |
| 4149/52/<br>15                 | Ginsberg, Leslie Martin, stockbroker; First and Final                                                                                                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Nat Gordon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 911, Johannesburg.                                                                                       |
| 6682/50/<br>23                 | Purbhoo (Parbhoo), Bhula (Bhoola); merchant, tailor; First and Final                                                                                                                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.                                                         |
| 2441/55/<br>16                 | Anderson, Harold Webster, carpenter; First and Final                                                                                                                                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | G. K. Bristow & Tarboton, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.                                                 |
| 867/54/<br>23                  | West, Hector, hotel-keeper, trading as Glendale Hotel, of Johannesburg; First and Final                                                                                                   | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.                                                                                           |
| 4258/53/<br>17                 | Ferreira, Stephen, miner, and surviving spouse, Hester Ferreira (formerly Bollinger, born Slabbert), of 86 Clydesdale Road, Springs; First and Final                                      | 26/8/55                | Pretoria...                             | Springs.....                      | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Attorneys for Executrix Dative, 111 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.                                                     |
| 4108/54/<br>32                 | Webb, Emma Louisa, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final                                                                                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | Potgietersrus.                    | Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.                                      |
| 4320/54                        | McDevitt, Regina Marie, housewife, and surviving spouse, John Woodrow McDevitt; First and Final                                                                                           | 26/8/55                | Pretoria...                             | Springs.....                      | Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 815-820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.                                              |
| 2718/43/<br>16                 | Landau, Charles (senior), retired merchant, of Paarl Street, Standerton; Supplementary                                                                                                    | 26/8/55                | Pretoria...                             | Standerton...                     | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.                                                   |
| 4808/54/<br>1                  | Burreddu, Maria Caterina Letizia, widow; First and Final                                                                                                                                  | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | A. Burreddu, 10 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, Executor Testamentary.                                                                                               |
| 1918/55/<br>34                 | Osborne, Kathleen Muriel (born Nelson), housewife, and surviving spouse, Thomas Osborne; First and Final                                                                                  | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Alexander Duthie, Attorney for Executor Dative, 69 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg.                                                                        |
| 7529/54/<br>33                 | Mathers, Florence, spinster, retired; First and Final                                                                                                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Alexander Duthie, Attorney for Executrix Testamentary, 69 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg.                                                                 |
| 221/55/<br>34                  | Paul, Mary Beaton, widow, of Johannesburg; First and Final                                                                                                                                | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg.                                       |
| 827/55/<br>16                  | Evans, Charles Henry, retired foreman timberman, of 171 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, and surviving spouse, Susan Evans (born Beckerley); First and Final                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 1683/55/<br>16                 | Conn, Thomas Alexander, retired, of 44 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, and surviving spouse, Anne Catherine Elizabeth Conn (born Reynders); First and Final                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 4441/54/<br>35                 | Turner, Thomas Henry, pensioner; First and Final                                                                                                                                          | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg.                                             |
| 2929/55/<br>12                 | Close, Millicent Laura; First and Final.....                                                                                                                                              | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.    |
| 2337/55/<br>25                 | Tull, Albert Sanction Blyth, gentleman, of Greenham, Berkshire, England, who died at Greenham on the 13th Feb., 1954; First and Final                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | —                                 | H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Company, Limited, P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary.                |
| 1015/54                        | la Voy, Merl, died 7th Dec., 1953; First and Final                                                                                                                                        | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | B. H. Berman, Attorney for Executor Dative, Century Insurance Building, Johannesburg.                                                                                     |
| 3517/53                        | Barszczewski, Tadeusz; First and Final.....                                                                                                                                               | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Van Gorkom & Noonan, 21-25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.                                                                |
| 6637/54/<br>17                 | Abrahams, Hyman, and surviving spouse, Jane Abrahams; First and Final                                                                                                                     | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executrix Testamentary, 606 Century Insurance Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.                   |
| 3798/53                        | Brown, Frederick; First and Final.....                                                                                                                                                    | 26/8/55                | Pretoria...                             | Johannesburg                      | Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executor Testamentary, Queensland Insurance Building, 29 Loveday Street, Johannesburg.                                              |



| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late, and Nature of Account.                                                                                               | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorised Agent.                      |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                                                  |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                   |
| 2719/53/<br>25                 | Spain, Alfred, died 24th April, 1953, and surviving spouse, Bertha Spain (born Goldfein); First and Final                                                                        | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | B. H. Berman, Attorneys for Executors Testamentary, Century Insurance Building, Johannesburg.                                     |
| —                              | Gray, James Frederick; First and Final.....                                                                                                                                      | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | F. Gray, Executrix Testamentary, 22 Plantation Road, Gardens, Johannesburg.                                                       |
| 1859/54                        | Thiel, Ernst Heinrich, and surviving spouse, Gertrude Charlotte Wilhelmine Thiel; First and Final                                                                                | 26/8/55         | Pretoria...                      | Johannesburg               | S. E. Bird, Executor Testamentary, P.O. Box 22, Johannesburg.                                                                     |
| 7411/55                        | Botha, Catharina Johanna (gebore van Rensburg), in lewe 'n huisvrou, van Vier-entwintigstelaan, Villieria, Pretoria, en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Botha; Eerste en Finale | 26/8/55         | Pretoria...                      | —                          | Tim. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 120A, Van der Waltstraat 229, Posbus 834, Pretoria. |
| 1381/54                        | du Toit, Anna Sophia (gebore Janse van Rensburg, voorheen Breytenbach en Ahlers), huisvrou                                                                                       | 26/8/55         | Pretoria...                      | Middelburg..               | Johan Diedrik du Toit, Eksekuteur Datief, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Hendrina Tak.                            |

## NATAL.

|                  |                                                                                                                                                                     |         |                  |                     |                                                                                                                                                                     |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 133/55           | Bradfield, Dorothea Thomasina, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Ronald Henry Bradfield; First and Final                                                   | 26/8/55 | Pietermaritzburg | —                   | F. H. Lowe & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 1-4 Law Society Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg.                                                     |
| 1151/52          | Ameen, Hassan Mia (otherwise referred to as Hassan Mia, Hassan Mia Ameen Jhatam and Hassan Mia M. Amien Zatum), storekeeper; First and Final                        | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Weenen.....         | Robert M. Buchan, Authorised Agent, Bank Buildings, Weenen, Natal.                                                                                                  |
| 1509/54/<br>1880 | de Klerk, Pieter Andries, S.A.R. clerk; First and Final                                                                                                             | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Camperdown.         | Van Niekerk & Grey, Attorneys for Executor Dative, Pope Lane, Matatiele.                                                                                            |
| 2387/54/<br>1633 | Jacobs, Constant, afgetredene, en nagelate eggenote Maria Odilla Jacobs (gebore Seeldraeyers), van Veniceweg 126, Durban; Eerste                                    | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sanlamgebou, Smithstraat 419, Posbus 1861, Durban.                                                           |
| 2189/54/<br>150  | Henderson, Joseph Wilfrid Hilton, farmer; First and Final                                                                                                           | 26/8/55 | Pietermaritzburg | —                   | Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executors Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg.                                                                 |
| 1738/54          | Shaw, Frederick Alan, of Scottburgh, Umzinto, Natal; First and Final                                                                                                | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Umzinto.....        | A. M. Roberts & Lester, P.O. Umhlali, Executors Testamentary.                                                                                                       |
| 2780/51          | le Roux, Josua Pieter Christiaan, and surviving spouse, Magdalena Maria le Roux, of Dixon Street, Newcastle; First and Final                                        | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Newcastle....       | Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Scott Street, Newcastle.                                                                           |
| 563/53           | Meyer, Jan Hendrik Frederik, and subsequently deceased spouse, Marthina Johanna Margaretha Meyer (born van Rooyen), of Newcastle, Natal; First and Final            | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Newcastle....       | Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executor Dative, 58 Scott Street, Newcastle.                                                                                  |
| 1595/54/<br>2302 | Stuart, John Baptiste, late of Scottburgh, Natal; First and Final                                                                                                   | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | Engread Othildia Stuart, P.O. Box 69, Scottburgh, Executrix Testamentary.                                                                                           |
| 156/55           | Erasmus, Johannes Wilhelm Jacobus, and surviving spouse, Fredericka Wilhelmina Erasmus (born Honiball), of Newcastle, Natal; First                                  | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Newcastle....       | Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executor Dative, 58 Scott Street, Newcastle.                                                                                  |
| 2434/54/<br>2261 | Mortimer, John; First and Final.....                                                                                                                                | 26/8/55 | Pietermaritzburg | —                   | Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys to Executor Testamentary.                                                                      |
| 2047/54/<br>831  | Whittle, Jessie Mabel (born Penn), housewife; First and Final                                                                                                       | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | F. H. Whittle, 5 North Ridge Road, Durban, Authorised Agent.                                                                                                        |
| 1371/55          | Howell, Amy Violet, retired; First and Final..                                                                                                                      | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | Abelson & Biebuyck, Attorneys for Executors Testamentary, Lincoln House, Masonic Grove, Durban.                                                                     |
| 1789/54          | Lotter, Willem Mattheus Johannes, farmer, of Waterfall, Weenen County, Natal; First and Final                                                                       | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Weenen.....         | Robert M. Buchan, Authorised Agent, Bank Buildings, Weenen, Natal.                                                                                                  |
| 493/54/<br>2024  | Kadwa, Ahmed Yusuf (also described as Ahmed Yusuf Kadwa), Passenger Indian, retired merchant, of 87A Victoria Street, Durban; First and Final                       | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors Testamentary, 71 Albert Street, Durban.                                                                 |
| 472/55/<br>3137  | Shackle, Edith, of "The Crest", Ladbroke Road, Redhill, Surrey, England, and surviving spouse, William Percy Edward Shackle, retired bank official; First and Final | 26/8/55 | Pietermaritzburg | —                   | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 106/55/<br>2405  | Garden, John Edward, plumber, of 4 Oxford Drive, Durban North; First and Final                                                                                      | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 2924/54          | de Mole, Margaret Isabel, spinster; First and Final                                                                                                                 | 26/8/55 | Pietermaritzburg | —                   | R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.                                                       |
| 1010/54          | Sorensen, Dorothea Marie (also known as Dorothea Marie Sorensen), missionary; First and Final                                                                       | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Ingwavuma, Zululand | W. T. Clark, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.                                                                                                                      |
| 372/55/<br>127   | Carpenter, Mary, of 129 Essenwood Road, Durban; First and Final                                                                                                     | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 81-2 Yorkshire House, Field Street, Durban.                                                                     |
| 56/53/<br>476    | Butler, Leslie Francis, company director; First and Final [dealt with in terms of Section 48 (3) of Act No. 24 of 1913]                                             | 26/8/55 | Pietermaritzburg | Durban.....         | L. D. Wartski, Attorney, 101 Essex House, 409 Smith Street, Durban.                                                                                                 |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late, and Nature of Account.                                                                       | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorised Agent.                                                 |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                                                                          |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                                                              |
| 2888/54/<br>1553               | Carter, Rosina Letitia (born Dicks), widow, of 27 Scotia Terrace, Red Hill, Durban; First and Final                                                      | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | E. R. Browne, Bonamour & Brodie United Buildings, 331 Smith Street Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.                                             |
| 2599/53/<br>3191               | Monzali, Guido Raffaele, retired contractor; First                                                                                                       | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | —                          | Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executors Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg.                                                          |
| 1208/55/<br>1684               | Haynes, George, railway pensioner, and surviving spouse, Agnes Maud Haynes (born Reynolds); First and Final                                              | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | C. H. Hills, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary.                                                              |
| 2399/54/<br>928                | Muniamma, No. 55803/47973, of 108 Rickben Crescent, and surviving spouse, Sadayappen, No. 93349, Mayville, Durban; First and Final                       | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | G. S. Naidu, Attorneys for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114-116 Queen Street, Durban.                                                              |
| 1737/54/<br>821                | Rukmean, housewife, and surviving spouse, Munilal, of Sydenham, Durban, Natal; First and Final                                                           | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | J. Kissoon Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 303-306 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.                                                   |
| 2945/54                        | Sinclair, Archibald John William, who died at Pietermaritzburg, on the 5th December, 1954; First and Final                                               | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Newcastle....              | Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.                                                                                     |
| 603/51/<br>1926                | Pakiri, and surviving spouse, Sundram, of Doornkop, Natal; First and Final                                                                               | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Stanger.....               | Perumal, c/o S.O.S. Agency, P.O. Box 61, Stanger.                                                                                                            |
| 163/55/<br>1116                | Murugan, Indian Immigrant No. 48032, of Port Shepstone District, who died on the 28th July, 1954, and surviving spouse, Muniamma; First and Final        | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Port Shepstone             | Parry & Foulis, Attorneys to Executor Dative, Sinclair's Buildings, Wooley Street, Port Shepstone.                                                           |
| 1020/55/<br>759                | Olsen, Julius Dedrick; First and Final.....                                                                                                              | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.                                                                   |
| 1123/53                        | Strydom, Cornelius Johannes Christiaan, of Durban, and surviving spouse, Elizabeth Catharina Strydom (formerly Hambridge, born Boshoff); First and Final | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | C. F. J. Meyer, Executor Testamentary, 282 Blackburn Road, Red Hill, Durban.                                                                                 |
| 2884/54                        | Andrew, Florence Beatrice (born Stephenson)                                                                                                              | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 39 Field Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.                                                       |
| 951/55/<br>1699                | Emmerson, Henry, pensioner, S.A. Railways, of 60 Kings Road, Pinetown, and surviving spouse, Charlotte Lilian Emmerson (born Blake); First and Final     | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Pinetown....               | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 1527/50                        | Potts, Deborah Gertruida Carolina Calder, retired; Second and Final                                                                                      | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, 373 Smith Street, Durban.                                                                                             |
| 944/55/<br>2018                | Anderson, Isabella Jane Mitchell, of Hotel Russell, 81 Russell Street, Durban; First and Final                                                           | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Durban.....                | E. H. Poynton & Bowyer, P.O. Box 126, Durban.                                                                                                                |
| 2898/54/<br>8                  | Harley, Margaret, widow, who resided at the Marine Hotel, Port Shepstone; First and Final                                                                | 26/8/55         | Pietermaritzburg                 | Port Shepstone             | C. F. Harley, Executor Testamentary, c/o Klip Power Station, P.O. Box 1, Redan, Transvaal.                                                                   |

### ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|         |                                                                                                                                                                                                                  |         |              |               |                                                                                                            |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 333/55  | Reyneke, Lucas (of Lukas) Christoffel Casparus 'n afgetrede, van Lourensstraat 19, Villiers, en nagelate eggenote Magrietha (of Margrietha) Jacoba Reyneke (gebore Linde), Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale | 30 dae  | Bloemfontein | Frankfort.... | S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Cornelisstraat 11, Posbus 31, Villiers. |
| 41076   | Muller, Willem Hendrik, boer; Verbeterde Eerste en Finale                                                                                                                                                        | 26/8/55 | Bloemfontein | —             | Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.                                             |
| 1547/54 | Welman, Johannes Gottlieb, laaimeester, S.A. Spoorweë; Eerste en Finale                                                                                                                                          | 26/8/55 | Bloemfontein | Kroonstad.... | Helena Petronella Welman (gebore du Preez), p/a Posbus 123, Kroonstad.                                     |
| 776/54  | Pelser, Abraham Christoffel, pensioner; First and Final                                                                                                                                                          | 26/8/55 | Bloemfontein | —             | McIntyre & Watkeys, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein.                                        |
| 1342/53 | Mellet, Benjamin, pensionaris, van Eerstelaan 31, Parys; Eerste en Finale                                                                                                                                        | 27/8/55 | Bloemfontein | Parys.....    | Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys.                   |
| 449/55  | Ramagaga, Truter, farmer; First and Final..                                                                                                                                                                      | 30 days | Bloemfontein | Thaba Nchu..  | J. P. Preiss, P.O. Box 21, Thaba Nchu.                                                                     |
| 1423/54 | Koornhof, Elizabeth Sarelina (gebore Potgieter), huisvrou; Eerste en Finale                                                                                                                                      | 26/8/55 | Bloemfontein | —             | Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.                                             |
| 1200/53 | Fouche, Catharina Wilhelmina (gebore Lessing), huisvrou; Eerste en Finale                                                                                                                                        | 26/8/55 | Bloemfontein | —             | Wiley & Van der Post, Unitedgebou, Maitlandstraat, Posbus 659, Bloemfontein.                               |
| 170/52  | Petrus, Adriana Johanna, housewife; First and Final                                                                                                                                                              | 26/8/55 | Bloemfontein | Kroonstad...  | Matthieson & Triegaardt, P.O. Box 27, Kroonstad, Attorneys for Executor Dative.                            |
| 11/55   | Bolton, Maria Magdalena (born Maher), housewife; First and Final                                                                                                                                                 | 26/8/55 | Bloemfontein | Kroonstad.... | Matthieson & Triegaardt, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 27, Kroonstad.                        |
| 1240/54 | Odendaal, Maria Catharina (gebore de Jager), weduwe, huisvrou, van Bothastraat, Vrede; Eerste en Finale                                                                                                          | 26/8/55 | Bloemfontein | Vrede.....    | J. L. Uys, q.q. Eksekuteur, Posbus 146, Vrede.                                                             |
| 1105/54 | Alcock, Leonard James Liddel, farmer, of Maidstone, District of Harrismith; First and Final                                                                                                                      | 27/8/55 | Bloemfontein | Harrismith... | Cloete & Neveling, P.O. Box 69, Harrismith, Orange Free State.                                             |
| 24/55   | Oosthuizen, Cornelius Jacobus, rustende boer, van Van Riebeeckstraat, Steynsrust, Distrik Lindley; Eerste en Finale                                                                                              | 26/8/55 | Bloemfontein | Lindley.....  | J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 1, Steynsrust.                                        |
| 132/55  | Breë, Johannes Jacobus, boer, en oorblywende eggenote Hester Jacoba Breë (gebore Botha), van Weltevrede, Pk. Steynsrust; Eerste en Finale                                                                        | 29/8/55 | Bloemfontein | Kroonstad...  | Walter Lange, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 3, Steynsrust.                                              |



| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.<br>Estate late, and Nature of Account.                                                                                    | Datum.<br>Date. | Kantoor van die<br>Office of the |                            | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or<br>Authorised Agent.        |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                                       |                 | Meester.<br>Master.              | Magistraat.<br>Magistrate. |                                                                                                                     |
| 974/54                   | van der Westhuizen, Johannes Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Helena Maria van der Westhuizen, van Erfdeel, Distrik Heilbron; Eerste en Finale                    | 26/8/55         | Bloemfontein                     | Heilbron....               | Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron.                     |
| 56/55                    | Lubbe, Frederik Daniel Johannes, boer, en Aletta Jacoba Lubbe (voorheen Terblanche, gebore Swanepoel), van Oudendam, Distrik Edenburg; Eerste en Finale               | 26/8/55         | Bloemfontein                     | Edenburg....               | Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg.                                                                             |
| 889/54                   | van Zyl, Hermanus Christiaan, pensionaris, van Fleckstraat 48, Vrede; Eerste en Finale                                                                                | 26/8/55         | Bloemfontein                     | Vrede.....                 | J. L. Uys, q.q. Eksekutrisse, Posbus 146, Vrede.                                                                    |
| 1273/54                  | van Tonder, Lazya Christina (gebore Kruger), weduwe, boerin, van Randfontein, Transvaal en Kleinfontein, Dewetsdorp; Eerste en Finale                                 | 26/8/55         | Bloemfontein                     | Dewetsdorp..               | C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur.                                        |
| 825/54                   | Beukes, Hendrik Johannes, van S.A.S., en nagelate eggenote Catharina Marthina Beukes; Eerste en Finale                                                                | 26/8/55         | Bloemfontein                     | —                          | Chris. de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief.             |
| 712/52                   | van Aardt, Frans Johannes, boer, in lewe van die plaas Elderslea, Distrik Wepener; Eerste en Laaste                                                                   | 26/8/55         | Bloemfontein                     | Wepener....                | Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Wepener, Oranje-Vrystaat.                   |
| 438/55                   | Roode, Bernardus, afgetreë boer, en nagelate eggenote Susara Maria Roode (gebore Pretorius), van Petrusburg, Distrik Fauresmith Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale | 30 dae          | Bloemfontein                     | Petrusburg...              | P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.        |
| 233/55                   | Frances, Herbert James, market commission agent; First and Final                                                                                                      | 26/8/55         | Bloemfontein                     | —                          | Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, 213-215 United Buildings, P.O. Box 1144, Bloemfontein.  |
| 1470/54                  | Nagel, Izak, winkelier, en nagelate eggenote Christina Hendrika Nagel (gebore Venter) van Van Rensburgstraat, Marquard, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale         | 26/8/55         | Bloemfontein                     | Marquard....               | Cloet & Garden, q.q. Eksekutrisse Testamentêr Prokureurs, Posbus 50, Marquard, Oranje-Vrystaat.                     |
| 1451/51                  | Johnston, John Robert Welsh; First and Final                                                                                                                          | 26/8/55         | Bloemfontein                     | —                          | Heath & Parkinson, 301 Permanent Buildings, 45 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 22/55                    | Cassells, Graeme Cooper, architect; First and Final                                                                                                                   | 26/8/55         | Bloemfontein                     | —                          | E. W. Warner, 116 United Buildings, Bloemfontein, for Executrix Testamentary.                                       |
| 1190/54                  | Coetzer, Salmon Johannes, rustende; Eerste en Finale                                                                                                                  | 26/8/55         | Bloemfontein                     | —                          | Naude en Naude, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Maitlandstraat 71b, Posbus 153, Bloemfontein.                     |
| 427/55                   | Atkinson, John Thomas, pensioner; First and Final                                                                                                                     | 26/8/55         | Bloemfontein                     | —                          | M. Pencharz, Warden Buildings, 52 Henry Street, Bloemfontein.                                                       |
| 229/54                   | Strauss, Gezina Blanche (born van Zyl), farmer; First and Final                                                                                                       | 2/9/55          | Bloemfontein                     | Hoopstad....               | A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.                                                                                |

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL ses-en-veertig, WET NO. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT NO. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

| Boedel No.<br>Estate No. | Boedel van wyle.<br>Estate late.                                                                                                                | Binne 'n<br>Tydperk van.<br>Within a<br>Period of. | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.<br>Name and Address of Executor or Authorised Agent. | Welke Provinsie.<br>What Province. |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 3592/55                  | Ribbink, Stephanus Johannes Paulus, retired librarian of Parliament, of 2 Leeuwendal Crescent, Gardens, Cape Town                               | 30 days...                                         | Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town                                                     | Cape.                              |
| 3429/55                  | Burger, Geesie Maria (gebore Heyns), huisvrou, en nagelate eggenoot Wouter Willem Burger, van Victoriastraat 1, Die Strand                      | 30 dae....                                         | Dr. J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Croxleygeboue, Kusweg, Die Strand      | Kaap.                              |
| 637/55                   | McBain, Henry William, carpenter, of Hector-spruit Hotel, Hectorspruit, Transvaal                                                               | 30 days...                                         | R. J. Goodway, Postal Depot, Sir Lowry Road, Cape Town                                                 | Cape.                              |
| 3766/55                  | Carlier, Arnold James John, retired, and surviving spouse, Rachel Petronella Carlier (born Francke), of Gravenhage Rudolph Road, Newlands, Cape | 30 days...                                         | Ray Caplier, Executrix Testamentary, Rudolph Road, Newlands                                            | Cape.                              |
| 279/55                   | Norman, James, diamond digger, of 36 Innes Street, Kimberley                                                                                    | 30 days...                                         | D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Datief                                           | Cape.                              |

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                        | Binne 'n<br>Tydperk van:<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                                                          | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 281/55                                 | Harris, Maria (born Rose), widow, of 23 Park Road, Kimberley                                                                                                                   | 30 days...                                                 | Duncan & Rothman, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley                                                                                      | Cape.                                            |
| 3444/55                                | Jansen van Rensburg, Catharina Wilhelmina (gebore Botha), en nabywende eggenoot Johannes Erasmus Petrus Jansen van Rensburg, boer, van Blikdam, Vosburg, Afdeling Victoria-Wes | 30 dae....                                                 | Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes                                                                                               | Kaap.                                            |
| 4180/55                                | White, John Henry, retired, and surviving spouse, Sophia White (born Adams), of 109 Nelson Street, Vasco                                                                       | 30 days...                                                 | Fairbridge Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town                                                                                            | Cape.                                            |
| 4085/55                                | du Plessis, Adriaan Lodewyk, vrygesel, rustende plaasbestuurder, van Strandweg, Stellenbosch                                                                                   | 30 dae....                                                 | H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr                                                                             | Kaap.                                            |
| 3405/55                                | Weir, Nellie, housewife, of 4 Malan Street, Gardens, Cape Town, married in England                                                                                             | 30 days...                                                 | Arthur David Freeman, 4 Malan Street, Gardens, Cape Town                                                                                                                                      | Cape.                                            |
| 4336/55                                | Ziegenhagen, Louisa Catharina, widow, of Smith Street, Alice, Cape Province                                                                                                    | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary | Cape.                                            |
| 1549/54                                | Joubert, Philippus Petrus, boer, en nabywende eggenote Rachel Elizabeth Joubert (gebore Louis)                                                                                 | 1 maand...                                                 | J. W. Marais, Posbus 39, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr                                                                                                                      | Kaap.                                            |
| 3965/55                                | Berrington, William Ebenezer, farmer, of Uitkomst, District of Jansenville, who died on the 23rd July, 1955                                                                    | 30 days...                                                 | N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Company, Limited, P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor                                                          | Cape.                                            |
| 2816/55                                | Robinson, Lydia Augusta (formerly Morrow, born Clur), housewife, of 3 Blane Street, East London, who died at East London, on the 6th May, 1955                                 | 30 days...                                                 | Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 38 Terminus Street, East London                                                                                                | Cape.                                            |
| 3343/55                                | Liebenberg, Gilliam Johannes, afgetrede boer, van Hopetown, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Aletta Sophia Jacoba Liebenberg (gebore van der Walt)                        | 30 dae....                                                 | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr                                                               | Kaap.                                            |
| 4075/55                                | Jarvis, James Johnstone, retired company director, of 2 Vincent Gardens, East London, who died at East London, on the 16th July, 1955                                          | 30 days...                                                 | Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London                                                                                         | Cape.                                            |
| 3988/55                                | van Heerden, George Martinus, retired, .....                                                                                                                                   | 30 days...                                                 | Delaray van Heerden and Nicolaas Jacobus van Heerden, c/o P.O. Box 44, Queenstown                                                                                                             | Cape.                                            |
| 3576/55                                | Allen, Charles Hendrik, retired farm manager, of Cole Street, Bedford                                                                                                          | 30 days...                                                 | Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province                                                                                                    | Cape.                                            |
| 329/55                                 | Quigley, David John, pensioner.....                                                                                                                                            | 30 days...                                                 | Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking                                                                                                              | Cape.                                            |
| 3399/55                                | Steyn, Jasper Lodewyk (senior), rustende boukontrakteur, van Fortstraat, Steynsburg                                                                                            | 30 dae....                                                 | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agente vir Eksekuteur Testamentêr                                                    | Kaap.                                            |
| 2805/55                                | van Huyssteen, Emmerentia Susanna Maria, of Harkerville, Knysna, Cape, and surviving Rutger Jozef van Huyssteen                                                                | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Testamentary                                             | Cape.                                            |
| 3913/55                                | du Preez, Johannes Cornelius, boer, en nagelate eggenote Cornelia Fredericka du Preez (gebore Zietsman), van Andrieskraal, Distrik Humansdorp                                  | 30 dae....                                                 | Malan en Van Eeden, Posbus 18, Hankey, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr                                                                                                                | Kaap.                                            |
| 2808/55                                | Kempthorne, Robert Godfrey, farmer, of Mountain Road, Claremont, Cape                                                                                                          | 30 days...                                                 | Robertson & Metlerkamp, Attorneys for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, cor. Longmarket and Long Streets, Cape Town                                                                   | Cape.                                            |
| 4118/55                                | Pearce, Edith Annie, retired, of 58 Pearce Street, East London, who died at East London, on the 26th July, 1955                                                                | 30 days...                                                 | Alexander Knight, McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary                                               | Cape.                                            |
| 3848/55                                | Engels, Malcolm, accountant, of Plumstead, Cape                                                                                                                                | 30 days...                                                 | The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town                                                                                    | Cape.                                            |
| 3285/55                                | Parvess, Stephen Philip, sorter, G.P.O., of Goodwood, Cape                                                                                                                     | 30 days...                                                 | The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town                                                                                    | Cape.                                            |
| 4036/55                                | Hart, Sydney Gerald, engine-driver, of "Reverie", Myhof Road, Sunlands Estate, Wetton                                                                                          | 30 days...                                                 | Syret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town                                                                                                                                     | Cape.                                            |
| 3591/55                                | McGregor, James, chief clerk, of 2 Marlborough Court, Summerstrand, Port Elizabeth                                                                                             | 30 days...                                                 | Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                        | Cape.                                            |
| 2060/55                                | Seaborne, Ernest Edward, motor mechanic, who died at Port Elizabeth, on the 11th April, 1955, and the surviving spouse, Cornelia Isabella Seaborne (born Holtzhausen)          | 30 days...                                                 | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Dative                                              | Cape.                                            |
| 6167/54                                | Inglis, Cecil Henry, pensioner, and surviving spouse, Wilhelmina Ethel Inglis (born Carshey), of "Portora", Belvedere Road, Claremont, Cape                                    | 30 days...                                                 | Ben. J. Pienaar, Attorney for the Executor Dative, Maynard House, Maynard Street, Wynberg                                                                                                     | Cape.                                            |
| 3822/55                                | Damant, Ernest Nackrill.....                                                                                                                                                   | 30 days...                                                 | Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Cape Province, Attorneys for Executors Testamentary                                                                                | Cape.                                            |
| 3507/55                                | Burke, Arthur Michael (company director and club manager), of Claremont, Cape                                                                                                  | 30 days...                                                 | Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town                                                                                                       | Cape.                                            |
| 4122/55                                | Wells, Maud Victoria (born Orsmond), widow, of Port Elizabeth                                                                                                                  | 30 days...                                                 | William Rigg & Sons, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth                                                                                                          | Cape.                                            |
| 242/55                                 | Mothibeli, Matthew, labourer.....                                                                                                                                              | 21 days...                                                 | (Mrs.) Jemima Mothibeli, 913 Mazimba Street, Green Point Village, Kimberley, Executrix Testamentary                                                                                           | Cape.                                            |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                                                          | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                      | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 3998/55                                | Laurie, Letitia Maria (born Rothman), widow                                                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | M. Antoncich, Acting Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary                              | Cape.                                            |
| 3164/55                                | van der Westhuizen, Annie Sophia (formerly Gerds, born Foster), housewife, of 51 William Street, Mowbray                                                                                                         | 30 days...                                                 | Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town                                                                            | Cape.                                            |
| 1251/55                                | Hull, Mary Sophia Bourhill, housewife, of Elm Cottage, Campground Road, Newlands                                                                                                                                 | 30 days...                                                 | Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town                                                                            | Cape.                                            |
| 3059/55                                | Botha, Susanna Johanna, jongnoot, huisvrou, van De Rust, Distrik Oudtshoorn                                                                                                                                      | 30 dae....                                                 | Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn                                                                                          | Kaap.                                            |
| 4110/55                                | Retief, Johanna (born Boshoff), saleslady, of Fairbairn Street, Worcester                                                                                                                                        | 30 days...                                                 | J. E. Krige, Attorney for Executor Testamentary, 33 Barning Street, Worcester                                                                             | Cape.                                            |
| 2780/55                                | Gordon, Jacob, clerk, of Arcadia Private Boarding House, 1 Hall Road, Sea Point, Cape Town                                                                                                                       | 30 days...                                                 | Kovalsky & Tuch, Attorneys for Executor Dative, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg                                                     | Cape.                                            |
| 2790/55                                | Coetzer, Elizabeth Johanna Philliphina (gebore van der Merwe), weduwee, huisvrou, van Tarkastad, Queenstown                                                                                                      | 30 dae....                                                 | Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Eksekuteur Testamentêr                                                                             | Kaap.                                            |
| 3499/55                                | Vosloo, Susanna Johanna (gebore Janse van Rensburg), van Hamiltonstraat 51, Goodwood, Kaapprovinsie en oorlewende eggenoot Mechiel (of Michiel) Christiaan Vosloo                                                | 30 dae....                                                 | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agente vir Eksekuteur Testamentêr               | Kaap.                                            |
| 4003/55                                | Nel, Johannes Marthinus, gepensioeneerde, van Lady Grey, en nagelate eggenote Martha Aletta Jacoba Nel (gebore Vorster)                                                                                          | 30 dae....                                                 | S. van Aardt, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 35, Lady Grey                                                                             | Kaap.                                            |
| 3997/55                                | de Lange, Philippus Rudolph, farmer, of "Maties Farm", who died at Queenstown on the 22nd July, 1955, and who was unmarried                                                                                      | 30 days...                                                 | Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart                                                                               | Cape.                                            |
| 4059/55                                | Magid, Liebman Epstein, general dealer, trading as B.B. Bazaars, of Donkin Street, Beaufort West                                                                                                                 | 30 days...                                                 | Gird & Kannenberg, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                                   | Cape.                                            |
| 4007/55                                | Pittaway, Frederick, farmer, and surviving spouse, Ruth Pittaway (born Sparrow), who were married in community of property, of Valley View, District of Albany                                                   | 30 days...                                                 | Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown                                                                       | Cape.                                            |
| 2901/55                                | Haylett, Marion Blanche, of 6A Nottingham Court, Fir Avenue, Sea Point                                                                                                                                           | 30 days...                                                 | Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town                                                        | Cape.                                            |
| 2827/55                                | Barnes, Gustave Theodore (also known as Gus Barnes), bachelor, retired bank official, of 4 Windsor Flats, Windsor Road, Kalk Bay                                                                                 | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary         | Cape.                                            |
| 2368/55                                | Williams, Molly Joy, housewife, and surviving spouse, Donald Henry Williams of Murray Street, Lady Grey                                                                                                          | 30 days...                                                 | Van Rooy & Van Rooy, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 38, Lady Grey                                                                                | Cape.                                            |
| 3744/55                                | de Jager, Willem, spanbaas, spoorweë, en oorblywende eggenote Catharina Francina de Jager (gebore Henkens), van Beaufort-Wes                                                                                     | 30 dae....                                                 | John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes                                                                             | Kaap.                                            |
| 3991/55                                | Jekubeni, Moses, farmer, and surviving spouse, Annie Jekubeni (born Ntutu), a Native, of Winkell, District of Cathcart                                                                                           | 30 days...                                                 | L. T. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Executor Testamentary                                                                                            | Cape.                                            |
| 2223/55                                | Corbett, Frank Montague, afgetrede boer, van Arbor View, Aliwal-Noord                                                                                                                                            | 30 dae....                                                 | Douglas & Botha, Somersetstraat, Posbus 66, Aliwal-Noord Prokureurs vir Eksekuteur Dative                                                                 | Kaap.                                            |
| 3636/55                                | Ferreira, Thomas Ignatius, pensioner, of A.C.V.V. Home, Van Riebeeck Hoogte, Uitenhage                                                                                                                           | 30 days...                                                 | Julius Lax & Noach, Attorneys for Executor Dative, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth                                                        | Cape.                                            |
| 1040/55                                | Sefoloko, Maketeketi, native trader, of Sibi's Location, Matatiele                                                                                                                                               | 21 days...                                                 | Van Niekerk & Gray, Pope Lane, Matatiele, Attorneys for Executor Testamentary                                                                             | Cape.                                            |
| 3807/55                                | Paton, Peter, widower, retired, of Port Elizabeth, who died at Bulawayo, Southern Rhodesia, on the 9th July, 1955                                                                                                | 30 days...                                                 | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth              | Cape.                                            |
| 4053/55                                | Esau, Sophie Elena (in die Testament beskrywe as Sophie Esau), huisvrou, van Tiervlei, Bellville                                                                                                                 | 30 dae....                                                 | Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad                                                                                                        | Kaap.                                            |
| 2296/55                                | Badenhorst, Nicholas Johannes Jansen, storeman, and surviving spouse, Dina Christina Badenhorst (born Greyling), of 12 Dalton Road, Sidwell, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 12th April, 1955 | 30 days...                                                 | L. C. Davies, c/o Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, 74 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative                | Cape.                                            |
| 3904/55                                | Joubert, Margaretha Christina (gebore van Wyk), weduwee, van Heidelberg, Kaapprovinsie                                                                                                                           | 30 dae....                                                 | Powell & Terblanche, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie                                                                                                 | Kaap.                                            |
| 3599/55                                | Starbuck, George Fritz, clerk, of 10 Eleventh Avenue, Southdene, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 18th June, 1955, and surviving spouse, Marie Magdalena Starbuck (born van Niekerk)            | 30 days...                                                 | McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Dative, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth                                      | Cape.                                            |
| 3464/55                                | Coetzee, Wilhelm Petrus, pensioner, of 8 Wallace Street, Goodwood, Cape                                                                                                                                          | 30 days...                                                 | J. W. P. Coetzee, Executor Testamentary, 31 Fitzroy Street, Goodwood                                                                                      | Cape.                                            |
| 3957/55                                | Zimmermann (or Zimmerman), Frederick Gustav (also known as Fredrick Gustaf) Ferdinand, retired                                                                                                                   | 21 days...                                                 | Rachel Maria Magrieta Zimmermann (or Zimmermann), Park Road, Stikland, Bellville, Cape                                                                    | Cape.                                            |
| 3812/55                                | Sinclair, George Fisher, retired merchant, in his lifetime of Windsor Hotel, East London, Cape Province                                                                                                          | 30 days...                                                 | Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Cape Town, Executor Testamentary | Cape.                                            |
| 4128/55                                | Bailey, Charles Headley, retired, of 1 Jacob's Ladder, St. James, Cape Town                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | Syret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town                                                                                                    | Cape.                                            |
| 2151/55                                | Bloem, Martha (born Lazarus), widow, of 18 Portland Street, Salt River                                                                                                                                           | 30 days...                                                 | A. & H. Lazarus & Melamet, Attorneys for Executor Dative, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town                                                   | Cape.                                            |
| 3211/55                                | Lee Harold, medical practitioner, of 26 Milner Road, Woodstock                                                                                                                                                   | 30 days...                                                 | T. G. Lee, Executrix Testamentary, 26 Milner Road, Woodstock, Cape                                                                                        | Cape.                                            |

| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle.<br>Estate late.                                                                                                                                                | Binne 'n<br>Tydperk van.<br>Within a<br>Period of. | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br>Name and Address of Executor or Authorised<br>Agent.                                 | Welke<br>Provinsie.<br>What<br>Province. |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1293/55                        | Marsh, Steven (or Stephen, or Stevens) Harry Dimpleby, caretaker, of Rondebosch, Cape                                                                                           | 30 days...                                         | The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town                                   | Cape.                                    |
| 3863/55                        | Marcus, Arthur Hyman, general dealer, of 12 Boston Street, Boston Estate, Bellville                                                                                             | 30 days...                                         | A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville                                          | Cape.                                    |
| 3877/55                        | de Wet, Apaulina-Louisa (born Hamman), widow, housewife, of Victory Hill, Brackenfell, Cape Province                                                                            | 30 days...                                         | A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville, Cape Province                            | Cape.                                    |
| 3085/55                        | Cole, Arthur Cecil, photographer, of Oxford Street, East London, who died on the 31st May, 1955                                                                                 | 30 days...                                         | Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 236, East London                                                       | Cape.                                    |
| 908/55                         | Giles, John Edward, of Dundee, Natal.....                                                                                                                                       | 30 days...                                         | Ralph Cohen & Lewin, Ex Municipal Buildings, Opposite Jubilee Square, Simonstown, Cape Province                                              | Cape.                                    |
| 1178/55                        | Stevens, Mabel Francis (gebore Swemmer), huisvrou, van Markstraat 25, George                                                                                                    | 1 maand...                                         | Hurter & Schutte, S.A.N.L.A.M.-gebou, Yorkstraat, Posbus 69, George                                                                          | Kaap.                                    |
| 1325/55                        | de Vos, Albertus Johannes, afgetrede smid.....                                                                                                                                  | 30 dae....                                         | W. A. K. Hofmeyr, Eksekuteur, Birdstraat 22, Stellenbosch                                                                                    | Kaap.                                    |
| 6672/54                        | Potgieter, Philippus Frederik, afgetrede sendeling                                                                                                                              | 30 dae....                                         | W. A. K. Hofmeyr, Posbus 109, Birdstraat 22, Stellenbosch                                                                                    | Kaap.                                    |
| 4080/55                        | van der Merwe, Izak Johannes, plaasboer, en nagelate eggenote Mabel Edith van der Merwe (gebore Dalton), van Greendale, Pk. Ugie, Distrik Maclear                               | 30 dae....                                         | J. R. Wade, Prokureur vir die Boedel, Posbus 10, Maclear                                                                                     | Kaap.                                    |
| 2373/55                        | Banderker, Ahmed Mohamed, merchant, of Camp Ground Road, Rondebosch                                                                                                             | 30 days...                                         | Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, of Main Road, Wynberg                                                                | Cape.                                    |
| 3872/55                        | van Rooyen, Johannes Albertus, barman.....                                                                                                                                      | 30 days...                                         | Bendelstein, Zartz & Katz, Attorneys for Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth                    | Cape.                                    |
| 3900/55                        | Hewitt, May (born Selwyn), widow, of 4 Hillbrow Avenue, Walmer, Port Elizabeth                                                                                                  | 30 days...                                         | Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth                                                           | Cape.                                    |
| 3663/55                        | Venter, Aletta Sofia Johanna (gebore du Plessis), en langsewende eggenoot, van Russelstraat, Philipstown, Kaapprovinsie                                                         | 30 dae....                                         | Loubser & Meiring, Prokureurs, Posbus 4, Philipstown                                                                                         | Kaap.                                    |
| 2757/55                        | Marx, Dorothea Magdalena (formerly Saaymon, born Nel), housewife, of Louise Street, King William's Town, and surviving spouse, Nicholas Jacobus Marx                            | 30 days...                                         | R. H. Randell, Attorney for Executor Dative, Cathcart Street, King William's Town                                                            | Cape.                                    |
| 4115/55                        | Erulan, Pariathambie, retired, and surviving spouse, Soo Boo Erulan                                                                                                             | 30 days...                                         | P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth                                                                                             | Cape.                                    |
| 2261/55                        | Fourie, Jan Hendrik, factory worker, who died at Port Elizabeth, Cape Province, on the 2nd February, 1955, and surviving spouse, Cornelia Martha Susanna Fourie                 | 30 days...                                         | A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executrix Dative                                                  | Cape.                                    |
| 4044/55                        | Theron, Gabriel Petrus, onderwyser, van Frankort, in die Afdeling King William's Town                                                                                           | 30 dae....                                         | F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr                                                           | Kaap.                                    |
| 765/55                         | Bakkes, Adriaan Hermanus, klerk, van Minniestraat 1, Despatch                                                                                                                   | 7 dae....                                          | Hermanus Johannes Bakkes, Minniestraat 1, Despatch                                                                                           | Kaap.                                    |
| 2619/55                        | Joubert, Maria Elizabeth (born Petzer), housewife, and subsequently deceased spouse, Philippus Wouter Joubert, of 8 Leafmore Road, Lansdown                                     | 30 days...                                         | Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town                                                 | Cape.                                    |
| 4020/55                        | Stronach, Annie Elizabeth (born Dawson), widow, housewife, who died at Port Elizabeth, on the 14th July, 1955                                                                   | 30 days...                                         | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth | Cape.                                    |
| 4119/55                        | Rausch, Hermann Moritz Ernst, company director, and surviving spouse, Johanna Maria Rausch (born Friedrich), of 76 Water Road, Walmer, Port Elizabeth                           | 30 days...                                         | Oosthuizen, Hazell & Wilmot, P.O. Box 1125, Port Elizabeth                                                                                   | Cape.                                    |
| 4136/55                        | Dalbock, Adolph Heinrich Karl, a farmer, of Thorn Valley, Kwelegga, East London District, who died on 16th July, 1955, and surviving spouse, May Elizabeth Dalbock (born Green) | 30 days...                                         | Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London                                          | Cape.                                    |
| 3962/55                        | America, Peter, 'n groenteboer, en nagelate eggenote Blanche America (gebore Stevens), van Sesestraat 103, Elsie'srivier, Kaap                                                  | 30 dae...                                          | M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad                                                                 | Kaap.                                    |
| 1297/55                        | September, Sarah (born Lawrence), a housewife, and surviving spouse, Robert Johannes September, of Bankot Road, Lansdowne                                                       | 30 days...                                         | Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town                                                 | Cape.                                    |
| 324/55                         | St. Aubyn, Eveline Isobel, of Boetsap.....                                                                                                                                      | 30 days...                                         | D. de Witt, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary                      | Cape.                                    |
| 4129/55                        | Botha, Jan Andries, 'n plaasboer, van Miskraal, Somerset-Oos                                                                                                                    | 30 dae....                                         | Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos....                                                                                                   | Kaap.                                    |
| 2100/55                        | van Schalkwyk, Johannes Adolf, 'n pensionaris, van Oldhamweg 69, Parow                                                                                                          | 30 dae....                                         | P. J. Booysen, Posbus 55, Parow.....                                                                                                         | Kaap.                                    |
| 4095/55                        | Scheepers, Johannes Christoffel, a retired farmer, and surviving spouse, Maria Sophia Scheepers (born Bessinger), of Smaldeel, in the District of Alexandria                    | 30 days...                                         | A. P. van Wyk, P.O. Box Alexandria, Attorney for Executrix Testamentary                                                                      | Cape.                                    |
| 1957/55                        | du Preez, Johannes Francois, 'n boer, van Sekretariskraal, Murraysburg, en langsewende eggenote Elizabeth du Preez                                                              | 30 dae....                                         | C. H. Maasdorp & Smit, Posbus 353, Murraysburg                                                                                               | Kaap.                                    |
| 3534/55                        | Venter, Johanna Adriana Petronella (gebore Swanepoel), en nabywende eggenoot Anthonie Johannes Christoffel Venter, 'n boer                                                      | 30 dae....                                         | Hofmeyr & Fiveash, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel                                                                           | Kaap.                                    |
| 4176/55                        | Vosloo, Albertha Wilhelmina (gebore Taylor), en nabywende eggenoot Esaias Philippus Petrus Vosloo, 'n boer en boukontraktant                                                    | 30 dae....                                         | Hofmeyr & Fiveash, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel                                                                           | Kaap.                                    |
| 4056/55                        | Ketteringham, Maria Elizabeth Finette (born Anthony), of 1 Roseberry Road, Mowbray                                                                                              | 30 days...                                         | W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town                                                     | Cape.                                    |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                          | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                                                    | Wetke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 4108/55                                | Petersen, Abel John Daniel, of 11 Athlone Street, Athlone                                                                                        | 30 days...                                                 | Klosser & Michau, Attorneys for the Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town                                                                                                    | Cape.                                            |
| 3780/55                                | Slade, Edwin Hutchings, of 21b Robins Road, Observatory                                                                                          | 30 days...                                                 | Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town                                                                                        | Cape.                                            |
| 3310/55                                | Goodfellow, Annie Nance (born Nichols), a widow, of Kommetjie                                                                                    | 30 days...                                                 | Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Testamentary, Church Street, Wynberg                                                                                                    | Cape.                                            |
| 2807/55                                | Kemp, John Francis, of Cape Town.....                                                                                                            | 30 days...                                                 | Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town                                                                     | Cape.                                            |
| 4067/55                                | Bruyns, Magdalena Margaretha (born Dempers), and surviving spouse, Frederick Edward Bruyns, of Woodstock, Cape                                   | 30 days...                                                 | E. L. Reilly, Attorney for the Executor Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town                                                                            | Cape.                                            |
| 3925/55                                | Jacobs, Frans Johannes, a gardiner, of South Road, Plumstead                                                                                     | 30 days...                                                 | Thompson & Smithers, Solicitors, Union Chambers, Wynberg                                                                                                                                | Cape.                                            |
| 3907/55                                | Luttig, Hester Margaritha (of Magaritha) (gebore du Toit), 'n huisvrou, van Twaalfdelaan 74, Boston, Landgoed, Bellville                         | 30 dae....                                                 | C. R. van der Merwe, Bestuurder, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 72, Porterville                                                                           | Kaap.                                            |
| 3595/55                                | Perl, Simon, a widower, retired, who resided at Graaff-Reinet Hotel, Graaff-Reinet, Cape Province                                                | 30 days...                                                 | Maurice Bergman, F.I.A.C., C.A. (S.A.), 30 Lowcliffe House, Main Street, P.O. Box 686, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary                                                  | Cape.                                            |
| 797/55                                 | Slabbert, Susanna Adriese Catharina (born Delpert), S.A.S. pensioner                                                                             | 30 days...                                                 | Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Dative                                                        | Cape.                                            |
| 4107/55                                | Mathee, Susara Johanna Magdalena Hendrika (born Mathee), 'n oorgangbediende                                                                      | 30 days...                                                 | Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary                                              | Cape.                                            |
| 4216/55                                | Searle, Rose (born Westgate), a widow, of Queens'own                                                                                             | 30 days...                                                 | Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary                                                                                                              | Cape.                                            |
| 4006/55                                | Pannell, Robert, retired, of Salem Park, Salem, Division of Albany                                                                               | 30 days...                                                 | Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamentary, 96-98 High Street, Grahamstown                                                                                                     | Cape.                                            |
| 4166/55                                | Schneider, Franz Josef, a general dealer.....                                                                                                    | 30 days...                                                 | J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P. O. Box 88, Graaff-Reinet, Executors Testamentary                                                                  | Cape.                                            |
| 4104/55                                | Groenewald, Barend Jacobus, rustend, en langlewende eggenote Elizabeth Johanna Groenewald (gebore van Dyk), van Greyton, Kaap                    | 30 dae....                                                 | Gutterie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon                                                                                                            | Kaap.                                            |
| 3791/55                                | Cook, John Richards, of 201 Kimberley Street, Goodwood, who died at Goodwood on 12th July, 1955                                                  | 30 days...                                                 | Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., 69b Voortrekker Road, Parow, Agents for Executor Testamentary                                                                                          | Cape.                                            |
| 3585/55                                | Jackson, Isaac Edward, of 194 Rhodes Street, Goodwood, who died at Observatory on 18th June, 1955                                                | 30 days...                                                 | Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., 69b Voortrekker Road, Parow, Agents for the Executor Testamentary                                                                                      | Cape.                                            |
| 3183/55                                | Elliott, Johanna Woutrina Margaretha (born Sparks), of 25 Arnold Street, Observatory, Cape                                                       | 30 days...                                                 | David Baskin, Lipshitz & Smith, Attorneys for Executor Testamentary, 299b Voortrekker Road, Elsies River, Cape                                                                          | Cape.                                            |
| —                                      | Martin, Stephanus Johannes, 'n rustende arbeider, van Taylorstraat 63, Stellenbosch                                                              | 30 dae....                                                 | H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Dative                                                                  | Kaap.                                            |
| 4109/55                                | Petrowski, Joseph Frederick, a welding engineer, and surviving spouse, Christina Hendrika Petrowski (born van der Biggelaar), of Woodstock, Cape | 30 days...                                                 | Galloway & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town                                                                                                 | Cape.                                            |
| 4062/55                                | Schreuder, Sophia Marie (born Hamilton), a widow, who died on 18th July, 1955, at Kenilworth, Cape                                               | 30 days...                                                 | L. Schreuder, c/o The Board of Executors, Cape Town                                                                                                                                     | Cape.                                            |
| —                                      | Zeederberg, William Roelof Rogers, of Pinelands, Cape, who died on 12th July, 1955                                                               | 30 days...                                                 | R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town                                                                                                         | Cape.                                            |
| 4106/55                                | Levinson, Lilian, a widow, of Seaford, Sussex, England                                                                                           | 30 days...                                                 | S. van Dijk, Executor Testamentary, 3 Progress Lane, off Strand Street, Cape Town                                                                                                       | Cape.                                            |
| 4094/55                                | Schmulowitz, Cecilia (born Bierer), a widow, housewife                                                                                           | 30 days...                                                 | Hans David, c/o H. L. Stern & Co., 30 Hout Street, Cape Town                                                                                                                            | Cape.                                            |
| 3818/55                                | West, Harry, retired.....                                                                                                                        | 30 days...                                                 | Gertrude Elizabeth West, c/o H. L. Stern & Co., 30 Hout Street, Cape Town                                                                                                               | Cape.                                            |
| 4245/55                                | Oosthuizen, Louisa Helena, 'n huisvrou, van Mariental, S.W.A.                                                                                    | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr | Kaap.                                            |
| 2278/55                                | Dames, Christiaan Johannes, 'n boer.....                                                                                                         | 30 dae....                                                 | Die Sektetaris, Oos-Kaaplandse Trust- en Finansiële Maatskappy, Beperk, Posbus 86, Uitenhage                                                                                            | Kaap.                                            |

## TRANSVAAL

|         |                                                                                                                                                                             |            |                                                                                                                             |            |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4109/55 | Wilson, Eliza Read, widow, of 10 Regal House, Second Street, Springs                                                                                                        | 30 days... | H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executor Testamentary, Suite 106, Balfour House, Second Street, P.O. Box 252, Springs | Transvaal. |
| 7056/54 | Spamers, Abraham Johannes Cornelis, en nagelate eggenote D. J. M. Spamers                                                                                                   | 30 dae.... | (Mev.) D. J. M. Spamers, Lawley Estates, Lawley, Eksekutris                                                                 | Transvaal. |
| 4201/55 | Mulder, Anna Catharina (born Harmse), during her lifetime a housewife, of 92 Seventh Avenue, Melville, Johannesburg, and surviving spouse, Pieter Frederick Salferus Mulder | 30 days... | Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 61, Witbank                                       | Transvaal. |
| 4537/55 | Naude, Jacoba Catharina Gertruida (gebore van der Merwe), gedurende haar leeftyd 'n huisvrou, van Van Deventerstraat 6, Witbank, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Naude | 30 dae.... | Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Witbank                                        | Transvaal. |

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                                     | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>        | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 2805/54                                | v. d. Heever, Johannes Jurgens, en nagelate<br>eggenote Catharina Gertruida Francina van<br>den Heever (gebore Grobbelaar)                                                                  | 30 dae....                                                 | V. d. Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.....                                                                                | Transvaal.                                       |
| 7267/54                                | Brigish, Gertrude, housewife, of 57 Westcliff<br>Drive, Parkview, Johannesburg                                                                                                              | 30 days...                                                 | Terblanche & Brigish, 712 Reinsurance House,<br>Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg                                | Transvaal.                                       |
| 1385/55                                | Wilkin, Annie, a housewife, of De Deur, District<br>of Vereeniging                                                                                                                          | 30 days...                                                 | Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for<br>the Executor Testamentary, Market Avenue,<br>P.O. Box 38, Vereeniging     | Transvaal.                                       |
| 3925/55                                | Wessels, Jacobus Hendrik, skoolraadsekretaris..                                                                                                                                             | 21 dae....                                                 | Van Zyl & Slabbert, Posbus 50, Memel.....                                                                                   | Transvaal.                                       |
| 4230/55                                | Burger, Jacobus Francois, boer, en nagelate<br>eggenote Barendina Jacoba Burger (gebore<br>Durandt), van Kromdraai No. 71, Distrik<br>Krugersdorp                                           | 30 dae....                                                 | J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise<br>Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp                                 | Transvaal.                                       |
| 1639/55                                | Pullinger, Hester Johanna Sophia, housewife, and<br>surviving spouse, William James Pullinger, of<br>Plot No. 160, Benoni North Agricultural<br>Holdings, Benoni                            | 30 days...                                                 | Sasto & Louis, Attorneys for Executor Testamen-<br>tary, 90 Security Buildings, 95 Commissioner<br>Street, Johannesburg     | Transvaal.                                       |
| 3750/55                                | Landsberg, Josua Adriaan, wa- en rytuigonder-<br>soeker en hersteller, en langsewende eggenote<br>Molly Landsberg, van Sewendelaan 42A,<br>Alberton                                         | 30 dae....                                                 | Molly Landsberg, Sewendelaan 42A, Alberton                                                                                  | Transvaal.                                       |
| 4244/55                                | Valentini, Perina (born Marinovich), widow,<br>housewife, of 95 Hamberg Road, Hamberg,<br>Transvaal                                                                                         | 30 days...                                                 | Israel & During & Kossuth, Solicitors for<br>Executor Testamentary, Bonvin House, 1<br>Burger Street, Roodepoort            | Transvaal.                                       |
| 2678/55                                | Pelser, Johannes Frederik, stoorman, en nagelate<br>eggenote Johanna Elizabeth Pelser (gebore<br>Swanepoel)                                                                                 | 30 dae....                                                 | J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43,<br>Krugersdorp                                                                         | Transvaal.                                       |
| 4426/55                                | Scheepers, Ignatius Frederick Coenraad, farmer,<br>and surviving spouse, Sarah Johanna Scheepers<br>(born Muller)                                                                           | 30 days...                                                 | Fichat, Prinsloo & Friedman, Attorneys for<br>Executrix Testamentary, P.O. Box 74, Witbank                                  | Transvaal.                                       |
| 4044/54                                | Brenkman, Theodora Antonetta (gebore Reuland),<br>weduwe, huisvrou van Luttigstraat 340,<br>Pretoria-Wes                                                                                    | 30 dae....                                                 | Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteurs,<br>Van der Stelgebou, Posbus 1167, Pretoria                                 | Transvaal.                                       |
| 4286/55                                | Martindale, William Frederick, retired, of 15<br>Gouws Street, Potchefstroom                                                                                                                | 30 days...                                                 | I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Estate,<br>P.O. Box 208, 157 Kerk Street, Potchefstroom                                | Transvaal.                                       |
| 4317/55                                | van der Vyver, Ella Adriana Susanna (gebore<br>Coetzer), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert<br>Nel van der Vyver                                                                           | 30 dae....                                                 | Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Eksekuteur,<br>Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg                                         | Transvaal.                                       |
| 5368/54                                | Mtyali, Johannes, labourer.....                                                                                                                                                             | 30 days...                                                 | S. Pollen, 813 Volkskas Building, 76 Market<br>Street, Johannesburg, Executor Dative                                        | Transvaal.                                       |
| 2610/55                                | Stemmet, Gertruida Johanna (born Prins), house-<br>wife, formerly of 88 Married Quarters, Dagga-<br>fontein, and surviving spouse, Johan Frederik<br>Stemmet                                | 30 days...                                                 | B. G. Bennett, Attorney for Executor Testamen-<br>tary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O.<br>Box 668, Springs           | Transvaal.                                       |
| 2766/54                                | Ooshuizen, Hermanus Bernardus, arbeider, van<br>Hughes Nedersettings 138, Witfield, en oor-<br>lewende eggenote Hendrika Petronella<br>Ooshuizen                                            | 30 dae....                                                 | P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekutrise Testa-<br>mentêr, Progress-gebou, Eerstestraat 41, Posbus<br>5070, Boksburg-Noord | Transvaal.                                       |
| 4369/55                                | Potgieter, Cecilia (Cecelia) Benita (Bernito),<br>(gebore van der Berg), huisvrou, en nagelate<br>eggenoot Sarel Pretorius Potgieter, van St.<br>Albanslaan 52, Mayfair-Wes, Johannesburg.. | 30 dae....                                                 | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank),<br>Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat,<br>Posbus 578, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 3609/55                                | Nel, Gideon Jacobus, boer, en nagelate eggenote<br>Martha Hendrika Petronella Nel (gebore van<br>der Westhuizen)                                                                            | 30 dae....                                                 | Van der Wal & Otto, Voortrekkerstraat, Posbus 1,<br>Ottosdal, Prokureurs vir Eksekutrise                                    | Transvaal.                                       |
| 4420/55                                | Nel, Johannes Hendrik, pakker.....                                                                                                                                                          | 30 dae....                                                 | A. E. N. Nel (gebore Bodenstein), Daphnelaan<br>158, Mountain View, Pretoria                                                | Transvaal.                                       |
| 2379/55                                | Fleetwood, Elsie Maria Matilda (born Schutte,<br>formerly Reyneke), house duties, of 55 Elsburg<br>Road, Delville, Germiston                                                                | 21 days...                                                 | Guildford Douglas Burrell, Executor Dative,<br>55 Elsburg Road, Delville, Germiston                                         | Transvaal.                                       |
| 4033/55                                | Schunke, Carl, afgetrede boekhouer, en nagelate<br>eggenote Elizabeth Helena Schunke (gebore<br>van Dyk), van Langstraat 58, Middelburg,<br>Transvaal                                       | 30 dae....                                                 | Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir<br>Eksekutrise Testamentêr, Posbus 125, Middel-<br>burg                            | Transvaal.                                       |
| 4315/55                                | Viljoen, Christoffel Jacobus, afgetrede boer, van<br>Driefontein No. 240, Distrik Middelburg                                                                                                | 30 dae....                                                 | Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir<br>Eksekuteur Testamentêr, Posbus 125, Middel-<br>burg, Transvaal                  | Transvaal.                                       |
| 2834/55                                | Swart, Martha Maria Francina (gebore Kruger),<br>weduwe, huisvrou                                                                                                                           | 30 dae....                                                 | C. A. van der Merwe, Alettastraat, Posbus 4,<br>Swarttruggens                                                               | Transvaal.                                       |
| 3275/55                                | Ferns, Johannes Jacobus, munisipale werker, van<br>Krugerstraat 83, Pietersburg, en nagelate<br>eggenote Anna Wilhelmina Ferns (gebore de<br>Beer)                                          | 30 dae....                                                 | Naude & Naude, Prokureurs van die Eksekutrise<br>Testamentêr, Posbus 44, Pietersburg                                        | Transvaal.                                       |
| 7474/54                                | Gwado, Charlie, a widower, retired, of 67 Tenth<br>Street, Benoni Location                                                                                                                  | 30 days...                                                 | Lewis Baker, Attorney for Executrix Testamen-<br>tary, P.O. Box 69, Benoni                                                  | Transvaal.                                       |
| 4399/55                                | Benton, Arthur, lodgeman, of Springs.....                                                                                                                                                   | 30 days...                                                 | Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Execu-<br>trix Testamentary, P.O. Box 16, Springs                                   | Transvaal.                                       |
| 3276/55                                | Rossouw, Josua Francois, boer.....                                                                                                                                                          | 30 dae....                                                 | Donovan P. Chapman, Posbus 6, Breyten,<br>Prokureur vir Eksekutrise                                                         | Transvaal.                                       |
| 3796/54                                | Grobler, Pieter Nicolaas, afgetrede boer, van Pk.<br>Trichardt, Distrik Bethal                                                                                                              | 30 dae....                                                 | Philippus Lodewikus Grobler en Pieter Nicolaas<br>Grobler, p/a Posbus 2, Trichardt, Oos-<br>Transvaal                       | Transvaal.                                       |
| 1592/55                                | Venables, Elizabeth Jane, widow, of Alpha House<br>Nursing Home, 184 Musgrave Road, Durban                                                                                                  | 30 days...                                                 | The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered<br>commercial bank), Trust Department, P.O. Box<br>1031, Johannesburg           | Transvaal.                                       |
| 1916/55                                | Moller, Christoffel Johannes, boer, van die plaas<br>Verkyk, Distrik Volksrust                                                                                                              | 30 dae....                                                 | H. Oudhoff, Prokureurs vir Eksekutrise Testa-<br>mentêr, Posbus 34, Amersfoort                                              | Transvaal.                                       |
| 4495/55                                | Mackenzie, Christina Fraser Grant, housewife..                                                                                                                                              | 21 days...                                                 | Hector Bennett Grant Mackenzie, c/o De Klerk &<br>Barclay, 34 Bourke Trust Buildings, 177<br>Andries Street, Pretoria       | Transvaal.                                       |
| 4026/55                                | Pienaar, Anna Susanna, housewife, and surviving<br>spouse, Louis Daniel Pienaar                                                                                                             | 30 days...                                                 | Theo. L. Ross & Co., 101 S.A. Mutual Buildings,<br>President Street, Germiston, Agents for<br>Executor Testamentary         | Transvaal.                                       |



| Boedel<br>No.<br>Estate<br>No. | Boedel van wyle.<br>Estate late.                                                                                                                                                                                                                 | Binne 'n<br>Tydperk van.<br>Within a<br>Period of. | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br>Name and Address of Executor or Authorised<br>Agent.                                                      | Welke<br>Provinsie.<br>What<br>Province. |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 2258/55                        | Aronson, Maria Esther, of 94 Farrar Road, Bangor, North Wales                                                                                                                                                                                    | 30 days...                                         | Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary                                                         | Transvaal.                               |
| 4209/55                        | Garbutt, Charles, retired, of 441 First Avenue, Crown Deep, Crown Mines, Johannesburg                                                                                                                                                            | 30 days...                                         | G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary                                                      | Transvaal.                               |
| 3705/55                        | Cohen, Sarah Gladys (born Sacks), housewife, of 91 Dunnottar Street, Sydenham, Johannesburg                                                                                                                                                      | 30 days...                                         | Kovalsky & Tüch, Attorneys for Executor Dative, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg                                                                 | Transvaal.                               |
| 586/55                         | Pauwels, Maria (formerly Elich, born Vucinovich), housewife, of 94 Italian Road, Newlands, Johannesburg                                                                                                                                          | 30 days...                                         | Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Executor Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg                                                   | Transvaal.                               |
| 2593/55                        | Berman, Phillip Mendel, retired commercial traveller, of 104 Elfreda Mansions, Hopkins Street, Johannesburg                                                                                                                                      | 30 days...                                         | A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Dative, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg                                                              | Transvaal.                               |
| 3734/55                        | Wood, Elaine Marguerite Vivian (also known as Elaine Wood, also known as Ellaine Margaritta Vivian Wood), of Hindhead, Surrey, England                                                                                                           | 30 days...                                         | Walter Eric Pearse, c/o Metropolitan Board of Executors, Limited, 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Representative of Executors | Transvaal.                               |
| 4216/55                        | Borstrock, Michael, printers' agent, of 27 Glenwood Mansions, Bok Street, Doornfontein, Johannesburg                                                                                                                                             | 21 days...                                         | Ronald Ivan Michel, 55 Harrison Street, Johannesburg, and Engelina Borstrock, widow, 506 Zarann Mansions, Claim Street, Hillbrow, Johannesburg                    | Transvaal.                               |
| 3553/55                        | Naude, Johanna Christina (gebore Mouton), huisvrou, en haar nagelate eggenoot Roelof Jacobus Naude, van Middelvlei Hoewe No. 147, Koksvei, Distrik Randfontein                                                                                   | 30 dae....                                         | P. Schutte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate                                                                                         | Transvaal.                               |
| 4536/55                        | Nell, Johan Stephanus, boer, en nagelate eggenote Petronella Magrieta Nell (gebore de Vaal), van Wildebeestfontein, Pk. Marabastad, Distrik Pietersburg                                                                                          | 30 dae....                                         | Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg                                                                                               | Transvaal.                               |
| 4424/55                        | Lameiro, John Gonsalves (also known as John Gonsalves), farmer, and surviving spouse, Izabel Lameiro (born Pereira) (also known as Izabel Gonsalves (born Pereira), of Paardekraal No. 73, Krugersdorp                                           | 30 days...                                         | A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executrix, 51 Burger Street, Krugersdorp                                                                              | Transvaal.                               |
| 2165/55                        | Botha, Theodorus Ernst, skag timmerman, ondergrond, van Smutsstraat 40, Randgate, en nagelate eggenote Anna Sophia Botha (gebore Coetzee)                                                                                                        | 30 dae....                                         | Chris J. Jacobs & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Hoofweg 91, Posbus 140, Randfontein                                                                  | Transvaal.                               |
| 2703/55                        | Wilters, Cecilia Jacoba, housewife.....                                                                                                                                                                                                          | 30 days...                                         | T. le Grange Nel, 12 Beresford House, Main Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary                                                               | Transvaal.                               |
| 3463/55                        | Stols, Willem Jacobus, stoker, of 51A Montagu Street, Boksburg                                                                                                                                                                                   | 30 days...                                         | H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg                                                                                                                | Transvaal.                               |
| 3918/55                        | Wilkov, Masha (born Chait), housewife, of 107 Village Street, Randfontein                                                                                                                                                                        | 30 days...                                         | H. Wilkov, P.O. Box 56, Randfontein.....                                                                                                                          | Transvaal.                               |
| 72/55                          | Hardie, Ann, housewife, of Blaauwbank No. 40, District of Randfontein, P.O. Bank, Transvaal                                                                                                                                                      | 21 days...                                         | D. J. Bruwer, P.O. Box 41, Bank, Transvaal, Executor Dative                                                                                                       | Transvaal.                               |
| 3837/55                        | de Wet, Aletta Sophia (gebore le Grange), huisvrou, van Vierdelaan 37, Alberton                                                                                                                                                                  | 30 dae....                                         | Hans J. Moolman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Van Riebeecklaan 47A, Posbus 7, Alberton                                                                   | Transvaal.                               |
| 4181/55                        | Viljoen, Willem Petrus, rangeerder, en nagelate eggenote Aletta Gertruida Viljoen, van Gracestraat 15A, Jeppe, Johannesburg                                                                                                                      | 30 dae....                                         | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria                                                                             | Transvaal.                               |
| 4525/55                        | Pieters, Casper Hendrik, myner, en nagelate eggenote Johanna Maria Wilhelmmina Pieters (gebore Botha), van Spitskop, Distrik Bronkhorstspuit                                                                                                     | 30 dae....                                         | P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apex-gebou, Brakpan                                                                                                   | Transvaal.                               |
| 4387/55                        | van Stade, Marthinus Jacobus, clerk.....                                                                                                                                                                                                         | 30 days...                                         | Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor Dative, 39/51 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria                                                        | Transvaal.                               |
| 4376/55                        | le Roux, Johanna Martha (born Holmes), widow, housewife                                                                                                                                                                                          | 30 days...                                         | Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix Testamentary, 39/51 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria                                                 | Transvaal.                               |
| 7531/54                        | Pendlebury, James Murray, secretary, of Witbank                                                                                                                                                                                                  | 30 days...                                         | Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.....                                                                                                                       | Transvaal.                               |
| 3700/55                        | Chideckel, Miriam Deborah (born Edelstein), housewife, of 12 Lynch Court, Selection Park, Springs                                                                                                                                                | 30 days...                                         | George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executor Dative, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs                                         | Transvaal.                               |
| 4572/55                        | Schoeman, Catharina Maria Elizabeth, jongedogter, stillewend, ongetroud, van Krielstraat 22, Posbus 105, Lydenburg                                                                                                                               | 30 dae....                                         | Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr                                                                                     | Transvaal.                               |
| 4145/55                        | Willemse, Christina Jacomina (born van der Merwe), and surviving spouse, Johannes Wilhelm Willemse, general dealer, trading as Farmers' Supply Store, of Britten                                                                                 | 30 days...                                         | D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiansburg                                                                 | Transvaal.                               |
| 4415/55                        | Saaiman, Fransina Elizabeth (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot Abraham Hendrik Saaiman, boer, van Mooimeisjesfontein                                                                                                                         | 30 dae....                                         | Minchin & Kelly, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 26, Mafeking                                                                                   | Transvaal.                               |
| 4017/55                        | Martins, Maria Susanna Elizabeth, weduwee, huisvrou, van die plaas Moderfontein No. 4, Pk. Jachtfontein, Distrik Vereeniging                                                                                                                     | 30 dae....                                         | Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Aegis-gebou 815/820, Lovedaystraat, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr                                          | Transvaal.                               |
| 1620/55                        | van Schalkwyk, Dirk Petrus Johannes, afgetrede boer, van Trichardt, Distrik Bethal                                                                                                                                                               | 30 dae....                                         | Dirk Petrus Johannes van Schalkwyk, p/a Posbus 2, Trichardt, Distrik Bethal                                                                                       | Transvaal.                               |
| 6579/54                        | Marais, John James, pilot.....                                                                                                                                                                                                                   | 7 days....                                         | W. J. J. Corbett, Executor Dative, 13 Fifth Street, Malvern, Johannesburg                                                                                         | Transvaal.                               |
| 4251/55                        | Glaister, Jane (born Donaldson), widow, of 323 Veale Street, Pretoria                                                                                                                                                                            | 30 days...                                         | Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria                                        | Transvaal.                               |
| 7482/54                        | Naudé, Elizabeth Johanna (gebore Meiring), huisvrou, van Sewendelaan 918, Wonderboom-Suid, Pretoria, wie oorlede is op 5 November 1954, wie in gemeenskap van goedere getroud was met wyle Jacob Johannes Naudé, wie oorlede is op 10 April 1954 | 30 dae....                                         | Gert Frederik Naudé, Charl Celliersstraat 1023, Hercules, Pretoria                                                                                                | Transvaal.                               |

| Boede-<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                                | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                                     | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 4243/55                                | Uys, Wilhelmina Cornelia (gebore Prinsloo), 'n weduwee, van Weilaagte, Distrik Delmas                                                                                                  | 30 dae....                                                 | Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 14, Delmas                                                                                            | Transvaal.                                       |
| 4432/55                                | Lubbe, Gezina Petronella Johanna (gebore du Toit), weduwee, rustend, van Krugerstraat 14, Volksrust                                                                                    | 30 dae....                                                 | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria                                                        | Transvaal.                                       |
| 3282/55                                | Davis, Henry Frederick, compound clerk, of 73 Married Quarters, Geduld Mine, P.O. Dersley                                                                                              | 30 days...                                                 | Phoebe Maria Davis, surviving spouse, Executrix Testamentary, 72 Pidgeon Avenue, Selection Park, Springs                                                                 | Transvaal.                                       |
| 3713/55                                | Muller, Adriana Josina (gebore Schnetler), weduwee, van Paterson, Pk. Sandflats, Distrik Alexandria, Kaaprovinsie                                                                      | 30 dae....                                                 | Roger Dyason, Douglas & Muller, Posbus 793, Pretoria                                                                                                                     | Transvaal.                                       |
| 4314/55                                | Reyneke, Maria Elizabeth (gebore Kruger, voorheen le Roux), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Mattheus Reyneke, van Dullstroom, Distrik Belfast                                  | 30 dae....                                                 | Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Posbus 11, Belfast                                                                                                                   | Transvaal.                                       |
| 4425/55                                | Rosen, Jack, bottle store proprietor.....                                                                                                                                              | 30 days...                                                 | Raphaely, Weiner & Alexander Bros., P.O. Box 2590, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                    | Transvaal.                                       |
| 4464/55                                | du Plessis, Albertha Elizabeth (gebore Enslin), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Harm du Plessis, van Vooruizicht, Pk. Laersdrif, Distrik Middelburg                                 | 30 dae....                                                 | S. E. Steyn & Esterhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 68, Middelburg                                                                                  | Transvaal.                                       |
| 4141/55                                | Sanders, Esther Louisa (born Ball), housewife..                                                                                                                                        | 30 days...                                                 | Frederick Andrew Murray, Executor Testamentary, Andrew Street, P.O. Box 36, Nelspruit                                                                                    | Transvaal.                                       |
| 4433/55                                | Rossouw, George David Daniel, afgetrede sake-man, van Rissikstraat 50A, Pietersburg                                                                                                    | 30 dae....                                                 | Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg                                                                                                      | Transvaal.                                       |
| 4591/55                                | Steyn, Salomon Petrus, 'n pastoor, van Perseel No. 221, Eloff, Distrik Delmas, en nagelate eggenote Elsie Gezina Jacomina Steyn                                                        | 30 dae....                                                 | Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas                                                                                            | Transvaal.                                       |
| 643/55                                 | Loots, Frederick Christoffel, bekleër, en nagelate eggenote Nicolina Jacoba Loots, van Louis Trichardstraat 655, Wonderboom-Suid, Pretoria                                             | 30 dae....                                                 | Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Salisbury Huis 18/21, Andriesstraat, Pretoria                                                                   | Transvaal.                                       |
| 4457/55                                | Conroy, John Christopher, boër, van Bruidegomskraal, Distrik Ventersdorp, en nagelate eggenote Jeanetta Catharina Conroy (gebore Brits)                                                | 30 dae....                                                 | Gillett, Van Zyl & Nell, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 48, Ventersdorp                                                                              | Transvaal.                                       |
| 4686/55                                | Olivier, Dinah Johanna, ongetroud, van Hofmeyrstraat 2A, Witbank                                                                                                                       | 30 dae....                                                 | Ater Steyn, Posbus 9025, Johannesburg.....                                                                                                                               | Transvaal.                                       |
| 4306/55                                | Deichmann, Wilhelm Friedrich, afgetrede bank rekenmeester, van Machadodorp, en nagelate Elizabeth Margaretha Deichmann                                                                 | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria                 | Transvaal.                                       |
| 2390/55                                | Murphy, Norah Stewart, bank pensioner, of 35 Annmor Mansions, Pietersen Street, Hillbrow, Johannesburg                                                                                 | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal.                                       |
| 4258/55                                | Stewart, Duncan Hubert, widower, retired civil servant, of 168 Woburn Avenue, Benoni                                                                                                   | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 4093/53                                | Mackintosh, Robin Wilson, of 17 Porter Avenue, Brakpan                                                                                                                                 | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 3965/55                                | Liddle, Geraldine Amy Dalton, housewife, of 47 Kingston House, Princes Gate, Kensington, London, England                                                                               | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 3057/55                                | Greenhow, Maurice Wyvil, farmer, of Chigwani Farm, Headlands, Southern Rhodesia                                                                                                        | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 4412/55                                | Lounsbury, Charles Pugsley, civil service pensioner, of 795 Church Street, Arcadia, Pretoria                                                                                           | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 4143/55                                | Tangney, Nicholas, clerk, of 181 Kempston Avenue, Benoni, and surviving spouse, Ellen Tangney                                                                                          | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 4120/55                                | Wessels, Maria Francina (gebore Streicher), weduwee, huisvrou, van Vyfdelaan 108, Georginia, Roodepoort                                                                                | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria     | Transvaal.                                       |
| 4159/55                                | Strydom, Elsie Dorothea (gebore Farrell), huisvrou, van Douglas Koolmyn, Pk. van Dyksdrift, en nagelate eggenoot Christoffel Bernardus Strydom                                         | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria                 | Transvaal.                                       |
| 4383/55                                | van Schalkwyk, Susanna Christina (gebore Klingbiel), huisvrou, van Joubertstraat, Ottosdal, en nagelate eggenoot Barend Hendrik van Schalkwyk, 'n rustende timmerman                   | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria                 | Transvaal.                                       |
| 4586/55                                | Jansen van Rensburg, Rudolph Andries, boër, van die plaas Zoohuis, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Anna Judith Jansen van Rensburg (gebore du Preez)                         | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria                 | Transvaal.                                       |
| 4292/55                                | Vosloo, Sarel Cilliers, boër, van Hoewe No. 34, Levubu, Distrik Zoutpansberg, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Vosloo (gebore van der Nest)                                        | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria                 | Transvaal.                                       |
| 4097/55                                | van der Walt, Karel Petrus, rustende boër, van die plaas Steenbokfontein, Distrik Rustenburg, en nagelate eggenote Johanna Catharina van der Walt (voorheen Goldschagg, gebore Kruger) | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria                 | Transvaal.                                       |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                                     | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 3523/55                                | Venter, Johannes Jacobus, boer, van Kwarrie-<br>fontein, Distrik Groot Marico, en nagelate<br>eggenote Pieterella Maria Venter                                         | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die<br>Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk<br>(geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling,<br>Posbus 1365, Pretoria        | Transvaal.                                       |
| 3737/55                                | Jochelson, Robert Wolf, a company director...                                                                                                                          | 30 days...                                                 | Edward Magid, Agent for Executrix Testamen-<br>tary, 210/9 Lewis & Marks Building, cor. of<br>President and Simmonds Streets, Johannesburg                               | Transvaal.                                       |
| 4272/55                                | Begley, Stella Mary (born Braund), of 13 Sher-<br>wood Road, Forest Town, Johannesburg                                                                                 | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), Trust Depart-<br>ment, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executors<br>Testamentary                | Transvaal.                                       |
| 4373/55                                | Reitz, William, retired, of 49 Westmeath Road,<br>Parkview, Johannesburg                                                                                               | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), Trust Depart-<br>ment, P.O. Box 1031, Johannesburg                                           | Transvaal.                                       |
| 4538/55                                | Poplawski, Salina May (born Kidson), housewife,<br>wife of retired mine shop foreman, and sur-<br>viving spouse Ernst Wilhelm Gottlieb Poplaw-<br>ski, of Johannesburg | 30 days...                                                 | A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix<br>Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street,<br>Johannesburg                                                         | Transvaal.                                       |
| 4479/55                                | Stewart, Ruby (also known as Robina), a house-<br>wife, major spinster                                                                                                 | 30 days...                                                 | Alexander Duthie, Attorney for Executor Testa-<br>mentary, 69 Belfast Building, Joubert Street,<br>Johannesburg                                                          | Transvaal.                                       |
| 3505/55                                | van Hoytema, Dominicus Gerhardus Jacob, an<br>attorney, of 22 St. John's Road, Upper Hough-<br>ton, Johannesburg                                                       | 30 days...                                                 | Frederick Bancroft Williamson, Manager, The<br>Johannesburg Board of Executors and Trust<br>Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannes-<br>burg, Executor Testamentary | Transvaal.                                       |
| 4256/55                                | Mavimbela, John Carlie Phillip, a shopkeeper..                                                                                                                         | 30 days...                                                 | Abel, Somers Vine & Murray, Southern House,<br>30 Rissik Street, Johannesburg                                                                                            | Transvaal.                                       |
| 4390/55                                | Theunissen, Nicolaas Willem Frederik, a miner                                                                                                                          | 30 days...                                                 | Gross & Gross, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan                                                                                                                          | Transvaal.                                       |
| 4436/55                                | Theunissen, Philip Hendrik, 'n rustende kontrak-<br>teur, van Pk. Ermelo                                                                                               | 30 dae....                                                 | Louw & Collins, q.q. Eksekuteur Testamentêr,<br>105 Kerkstraat, Posbus 41, Ermelo                                                                                        | Transvaal.                                       |
| 3855/55                                | Monk, Willie, retired, of Brakpan, Transvaal,<br>and surviving spouse, Elizabeth Monk                                                                                  | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), P.O. Box 802,<br>Pretoria, Agents for Executrix Testamentary                                 | Transvaal.                                       |
| 4173/53                                | Bloxam, Edward Berney, a farmer, of Bremers-<br>dorp, Swaziland                                                                                                        | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), P.O. Box 802,<br>Pretoria, Agents for Executor Testamentary                                  | Transvaal.                                       |
| 4170/55                                | Slater, Jessie, a spinster, of Skegness, Lincoln-<br>shire, England                                                                                                    | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), P.O. Box 802,<br>Pretoria, Agents for Executor Testamentary                                  | Transvaal.                                       |
| 3930/55                                | Strange, William James, retired, of Umtali,<br>Southern Rhodesia                                                                                                       | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), P.O. Box 802,<br>Pretoria, Agents for Executor Testamentary                                  | Transvaal.                                       |
| 4223/55                                | McDonald, Catherine, an hotel proprietrix,<br>Grantown-on-Spey, Scotland                                                                                               | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited<br>(registered commercial bank), P.O. Box 802,<br>Pretoria, Agents for Executor Testamentary                                  | Transvaal.                                       |
| 4402/55                                | Brown, Emma Beatrice, a housewife, and sur-<br>viving spouse, Angus de Villiers Brown                                                                                  | 30 days...                                                 | Angus de Villiers Brown, 68 Fourth Avenue,<br>Parkhurst, Johannesburg, Executor Testa-<br>mentary                                                                        | Transvaal.                                       |
| 4404/55                                | Dhana, Rama (also known as Pema Jairam),<br>a merchant, formerly of Johannesburg, and<br>lately of Bombay, India                                                       | 30 days...                                                 | D. U. Mistry, Attorney for Executor Testamen-<br>tary, 4 Kort Street, Johannesburg                                                                                       | Transvaal.                                       |
| 4612/55                                | Kaplan, Flora, a stenographer, of 3 Upper Meyer<br>Street, New Doornfontein, Johannesburg                                                                              | 30 days...                                                 | Colman V. Cohen, Attorney for Executrix Testa-<br>mentary, Sixth Floor, Property Centre, 12 New<br>Street South, P.O. Box 4319, Johannesburg                             | Transvaal.                                       |
| 1264/55                                | Goosen, Nicolaas Gert Johannes, gepensioneerd<br>(Polisie)                                                                                                             | 30 dae....                                                 | De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria..                                                                                                                            | Transvaal.                                       |
| 3685/55                                | Stewart, Charles Edwin Curtis, a manufacturer's<br>agent                                                                                                               | 30 days...                                                 | Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for<br>Executrix Testamentary, P.O. Box 5224,<br>Johannesburg                                                                      | Transvaal.                                       |
| 4362/55                                | Jacobs, Frederik Cornelis, a handyman, of Plot<br>No. 110, Misgund, P.O. Eikenhof                                                                                      | 30 days...                                                 | I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executrix<br>Testamentary, 501 Winchester House, Loveday<br>Street, Johannesburg                                                     | Transvaal.                                       |
| 4008/55                                | Hill, Alfred, builder.....                                                                                                                                             | 30 days...                                                 | Dudley & Dudley, Authorised Agents, 209/212<br>Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannes-<br>burg                                                                      | Transvaal.                                       |
| 4524/55                                | Melville, Alison Mary (born Macintosh), a house-<br>wife, 205 Orient Street, Arcadia, Pretoria                                                                         | 30 days...                                                 | Macintosh Cross & Farquharson, Attorneys for<br>Executor Testamentary, Permanent Buildings,<br>246 Paul Kruger Street, Pretoria                                          | Transvaal.                                       |
| 3603/54                                | Brown, Frank Sleigh, a salesman, of 42 Athlone<br>Mansions, Twist Street, Johannesburg                                                                                 | 30 days...                                                 | Jackson & Joubert, Attorneys for Executor<br>Dative, P.O. Box 146, Ermelo                                                                                                | Transvaal.                                       |
| 4245/55                                | Wilson, David, an artisan, of 187 Dale Road,<br>Rietondale, Pretoria, and surviving spouse,<br>Elizabeth Magdaline Wilson                                              | 31 days...                                                 | Padlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for<br>Executrix Testamentary, Stability Buildings,<br>222A Pretorius Street, Pretoria                                         | Transvaal.                                       |
| 3414/55                                | Combrinck, Maria Elizabeth (gebore Jacobs), 'n<br>huisvrou, en nagelate eggenoot Michiel Philip-<br>pus Willem Combrinck, van Casuarinalaan 13,<br>Kempton Park        | 30 dae....                                                 | Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekuteur<br>Datief, Posbus 67, Kempton Park                                                                                          | Transvaal.                                       |
| 4473/55                                | Hunter, James, who died at Springs on 25th<br>July, 1955                                                                                                               | 30 days...                                                 | H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executrix<br>Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18E<br>Second Street, Springs                                                 | Transvaal.                                       |
| 4463/55                                | Otto, Jacomina Elizabeth (gebore Vermaak), 'n<br>huisvrou, getroud in gemeenskap met Petrus<br>Jacobus Badenhorst Otto, van Sterkwater,<br>Draaikraal, Distrik Belfast | 30 dae....                                                 | H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus<br>15, Dullstroom                                                                                                        | Transvaal.                                       |
| 4188/55                                | Holmes, Cyril James, retired.....                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannes-<br>burg                                                                                                                  | Transvaal.                                       |
| 3392/55                                | McMenemey, Mary Jane, retired.....                                                                                                                                     | 30 days...                                                 | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannes-<br>burg                                                                                                                  | Transvaal.                                       |
| 3836/55                                | Whitford, Albert, a fitter and turner, of Benoni                                                                                                                       | 30 days...                                                 | F. A. Hull & Co., (Pty.) Ltd., 233 President<br>Street, Germiston                                                                                                        | Transvaal.                                       |
| 589/55                                 | Berent, Martin, of Preussen, Germany.....                                                                                                                              | 30 days...                                                 | K. Steinberg, 60 Howard House, Loveday Street,<br>Johannesburg                                                                                                           | Transvaal.                                       |

| Boedel No.<br><i>Estate No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                            | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                                  | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 4250/55                         | Dreyer, Roelf Petrus Gerhardus, 'n boer, van Bokfontein, Distrik Brits, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Dreyer (gebore Schoeman)              | 30 dae....                                                 | J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrisse Testamenter, Posbus 1, Brits.                                                                                                 | Transvaal.                                       |
| 4096/55                         | Pretorius, Anna Margaretha, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Daniel Pretorius, van Kromdraai, Pk. Koedoeskop, Distrik Rustenburg        | 30 dae....                                                 | Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg                                                                                                                           | Transvaal.                                       |
| 2349/55                         | Musgrave, Winifred Mary, widow, home duties, of New York, United States of America, and late of 101 Alteryon Mansions, Corlett Drive, Johannesburg | 30 days...                                                 | Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative                             | Transvaal.                                       |
| 4481/55                         | Symes, Edith Grace, a widow, home duties, of 130 Highland Road, Kensington, Johannesburg                                                           | 30 days...                                                 | Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary                       | Transvaal.                                       |
| 4151/55                         | Blyth, Sarah Mary Ann, a housewife.....                                                                                                            | 30 days...                                                 | Percy C. Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg                                                                         | Transvaal.                                       |
| 3981/55                         | Hechter, Harry (also known as Hers Hector), retired                                                                                                | 30 days...                                                 | Solomon Goss, 405 Bristol Building, Marshall and McLaren Streets, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary                                                   | Transvaal.                                       |
| 4562/55                         | Krige, Willem Adolph, a retired stockbroker, of 19 Saxonwold Drive, Saxonwold, Johannesburg                                                        | 30 days...                                                 | Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary                       | Transvaal.                                       |
| 4386/55                         | Stevenson, Frederick, a retired engineer, of 50 Englewold Drive, Saxonwold, Johannesburg                                                           | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 1031, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary                               | Transvaal.                                       |
| 4332/55                         | Grondahl, Gudrun Kathinka, a housewife of 88 Main Street, Rosettenville, Johannesburg                                                              | 30 days...                                                 | Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg                                                                         | Transvaal.                                       |
| 3423/55                         | Bordahl, Engebret Amundsen, a dairy manager, of Stange, Norway                                                                                     | 30 days...                                                 | Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg                                                                         | Transvaal.                                       |
| 4416/55                         | Stanley, Maria Magdalena (born van Rooy), a widow, of 25 Third Avenue, Parktown North, Johannesburg                                                | 30 days...                                                 | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executors Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg                                         | Transvaal.                                       |
| 4189/55                         | Weston, Thomas William, a retired mill foreman                                                                                                     | 30 days...                                                 | McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg                                                                | Transvaal.                                       |
| 1011/55                         | Piercey, William Powell Martin, a retired camp superintendent at Karridene Camp, of 37 Garth Mansions, Twist Street, Johannesburg                  | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal.                                       |
| 4394/55                         | van Wezel, Pieter Hermanus, a retired railway pensioner, of 34 George Street, Mayfair, Johannesburg, and surviving spouse, Maria Johanna van Wezel | 30 days...                                                 | Routledge, Douglas, Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary                               | Transvaal.                                       |
| 4607/55                         | Gogoski, Tilly (born Blumberg), a housewife, of 9 Jager Street, Hillbrow, Johannesburg                                                             | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal.                                       |
| 27/55                           | Lubbe, Susanna Magdalena (born Koekemoer), a housewife, and surviving spouse, Gideon Rudolf Lubbe, of 38 Plantation Road, Edenvale                 | 30 days...                                                 | Philip E. Medalie, Attorney for the Estate, P.O. Box 31, Edenvale, Transvaal                                                                                          | Transvaal.                                       |
| 4331/55                         | Geach, Mary Annie, home duties, of 228 Highland Road, Kensington, Johannesburg, and surviving spouse, Sydney Carveith Geach                        | 30 days...                                                 | Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary                                        | Transvaal.                                       |
| 3809/55                         | Sutcliffe, Bertha, a widow, housewife.....                                                                                                         | 30 days...                                                 | Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg                                                                                                                       | Transvaal.                                       |
| 4262/55                         | Yeo, Albert James, a pensioner.....                                                                                                                | 30 days...                                                 | G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban                                                                                             | Transvaal.                                       |
| 2877/55                         | McDonald, Hugh, an engineer.....                                                                                                                   | 30 days...                                                 | Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg                                                                                                                       | Transvaal.                                       |
| 3999/55                         | Deitch, Barnett, furniture factor, of 38 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg                                                                 | 30 days...                                                 | Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg                                    | Transvaal.                                       |
| 4468/55                         | Breckenridge, John Goodwin, a basketworker, of 170 Donnolly Street, Turfontein, Johannesburg                                                       | 30 days...                                                 | Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg                                                 | Transvaal.                                       |
| 3875/55                         | Steyn, Christopher James, 'n Staatsdiens pensionaris, van Prana, Kameeldrif, Distrik Pretoria                                                      | 30 dae....                                                 | J. C. Steyn, Posbus 956, Pretoria.....                                                                                                                                | Transvaal.                                       |
| 3003/55                         | Brook, Annie (Anne) (born Hirschowitz), a housewife, of 41 Komatie Road, Emmarentia, Johannesburg                                                  | 30 days...                                                 | Papilsky Horwitz Epstein & Co., Agents for Executor Testamentary, 508 Princes House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg                                   | Transvaal.                                       |
| 2097/55                         | Shiller, Simon (known as Samuel), of 101 Dorchester Mansions, Rissik Street, Johannesburg                                                          | 30 days...                                                 | B. H. and H. Broer, Accountants for the Executrix, 50 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg                                                        | Transvaal.                                       |

## NATAL.

|         |                                                                                                                   |            |                                                                                               |        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1118/55 | Hickman, Frederick Charles, of 141A Esselmont Avenue, Durban, and surviving spouse, Blanche Lavinia Hickman       | 30 days... | Hillier & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 1 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban | Natal. |
| 1907/55 | Brown, Stephen Alexander, retired storekeeper, of 340 Berea Road, Durban                                          | 30 days... | W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executors, P.O. Box 6, New Hanover               | Natal. |
| 1909/55 | Bowles, Edward William, retired gentleman....                                                                     | 21 days... | Trevor Rogers, P.O. Box 21, Harding, Natal                                                    | Natal. |
| 1882/55 | Heiberg, Tobias Christian Wouter, assistant foreman, S.A.R., and surviving spouse, Maria Jacoba Christina Heiberg | 30 days... | Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary              | Natal. |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                                 | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                                                                     | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1497/55                                | Goddard, Edwin Alfred, company director, of Innisfree, Walpole Avenue, Chipstead, Surrey, England, and surviving spouse, Florence Edith Goddard                                         | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary                                        | Natal.                                           |
| 932/55                                 | Jeffares, Henry Desmond Beatty, tobacco assistant                                                                                                                                       | 30 days...                                                 | Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Executor Dative, 225 Church Street, Pietermaritzburg                                                                                                               | Natal.                                           |
| 1669/55                                | Stone, Nigel Alexander, farmer, of "Willowmere", District of Underberg, Natal                                                                                                           | 30 days...                                                 | Arthur Tyrone Tatham, 7 Timber Street, Pietermaritzburg, Kenneth Smallie Lund, Hazeldene, Himeville, Natal                                                                                               | Natal.                                           |
| 1725/55                                | Sparks, Victor Garbutt, retired farmer, of 231 West Street, Pietermaritzburg                                                                                                            | 30 days...                                                 | Tatham, Wilkes & Co., P.O. Box 161, Pietermaritzburg                                                                                                                                                     | Natal.                                           |
| 1847/55                                | Meyer, William, retired.....                                                                                                                                                            | 30 days...                                                 | Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Pinetown                                                                                                                       | Natal.                                           |
| 838/55                                 | Inglis, John.....                                                                                                                                                                       | 30 days...                                                 | Lyne & Collins, 215 S.A. Mutual Buildings, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executrix Dative                                                                                                      | Natal.                                           |
| 1797/55                                | Alder, Jetta Marjorie, housewife.....                                                                                                                                                   | 30 days...                                                 | F. Becker & Co., Executor's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg                                                                                                                                     | Natal.                                           |
| 1881/55                                | Guest, Geoffrey Richard, prison warder, of Lady-smith, and surviving spouse, Olive May Guest (born Thompson)                                                                            | 30 days...                                                 | E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Lady-smith                                                                                                                                                      | Natal.                                           |
| 1901/55                                | Willmers, Charles Anthony, barman, and surviving spouse, Susan Clare Willmers                                                                                                           | 30 days...                                                 | Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary                                                                                                                         | Natal.                                           |
| 2189/54/<br>150                        | Henderson, Joseph Wilfred Hilton, farmer                                                                                                                                                | 30 days...                                                 | Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executors Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg                                                                                                       | Natal.                                           |
| 1895/55                                | Rhind, Agnes Kerr (born Ferrier), widow, retired, of Essenwood Residential Home, Essenwood Road, Durban, Natal                                                                          | 30 days...                                                 | W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban                                                                                                         | Natal.                                           |
| 1885/55                                | Lyne, Robert, retired farmer, of 3 Ellis Road, Malvern, Queensborough, Natal                                                                                                            | 30 days...                                                 | A. H. Ritchie, P.O. Box 3437, Johannesburg                                                                                                                                                               | Natal.                                           |
| 1067/55                                | Moller, Nils Eric Amelon.....                                                                                                                                                           | 30 days...                                                 | Lyne & Collins, Solicitors of Executor Dative, P.O. Box 635, Durban                                                                                                                                      | Natal.                                           |
| 1820/55                                | Arnold, William James, retired, of 12 Boom Street, Pietermaritzburg                                                                                                                     | 30 days...                                                 | Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg                                                                                                                                                          | Natal.                                           |
| 1688/55                                | Muirhead, Elizabeth (born McBain), housewife                                                                                                                                            | 30 days...                                                 | Hellet & De Waal, Attorneys to Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt                                                                                                                              | Natal.                                           |
| 1444/55                                | McVean, Martha Jacoba van Niekerk (born Wessels), housewife, of Utrecht                                                                                                                 | 30 days...                                                 | Shawe & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Utrecht                                                                                                                                | Natal.                                           |
| 1615/55                                | Potgieter, Daniel Theodorus, farmer, and surviving spouse, Tabitha Potgieter, of Land-metersdraai, Dundee                                                                               | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Executor Testamentary                                                         | Natal.                                           |
| 1900/55                                | van Rooyen, Martha Maria (gebore Badenhorst), weduwe, boerin, van Nooitgedacht, Pk. Penvaan, Distrik Vryheid                                                                            | 30 dae....                                                 | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria                                                                                        | Natal.                                           |
| 1878/55                                | Brooks, Robert Saunders, police constable, of 11 Second Avenue, Malvern, Queensborough, Natal                                                                                           | 30 days...                                                 | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Smith Street, Durban                                                                                                     | Natal.                                           |
| 734/55                                 | Couch, John Tillett, retired, of Glendayle Nursing Home, Durban                                                                                                                         | 30 days...                                                 | Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary                                                                              | Natal.                                           |
| 1739/55                                | Heape, Edith Gladys Lynette, widow of retired major (British Army), of 4 De La Warr Court, Marina Bexhill, Sussex, England                                                              | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary                                        | Natal.                                           |
| 1694/55                                | Comins, Isabella Mackie (born Honeyman), a housewife, of Ambleside, York, District New Hanover, Natal                                                                                   | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executors Testamentary         | Natal.                                           |
| 1799/55                                | Nel, Niklaas Johannes, 'n boer, van Lowlands, Dalton, Natal, en nagelate eggenoot Aletta Helena Nel (gebore Scheuer)                                                                    | 30 dae....                                                 | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Agente vir die Eksekutrisse Testamentêr | Natal.                                           |
| 1835/55                                | Gordon, Robert, a retired farmer, formerly of Springfield, Polela, latterly of 737 Currie Road, Durban                                                                                  | 30 days...                                                 | R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg                                                                                             | Natal.                                           |
| 1324/55                                | Dhanwanthi, colonial-born Indian woman, No. 7964/10612/8760, and surviving spouse, Kathwaru, colonial-born Indian (Birth Register No. 2386/1916), of 83 Montille Road, Mayville, Durban | 30 days...                                                 | Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 81/2 Yorkshire House, Field Street, Durban                                                                                                            | Natal.                                           |
| 1822/55                                | Peimer, Samuel, a merchant.....                                                                                                                                                         | 1 month...                                                 | Frank M. Levy & Co., Attorneys, 6/9 Michaels Court, Masonic Grove, Durban                                                                                                                                | Natal.                                           |
| 1671/55                                | Canny, William Albert, of 9 Kingsway, Winklespruit, Natal, and surviving spouse, Grace Elizabeth Canny (born Kirsten)                                                                   | 30 days...                                                 | E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary                                                                                         | Natal.                                           |
| 1032/55                                | Seedat, Ahmed (also known as Ahmed Dawood Seedat), a watch repairer                                                                                                                     | 30 days...                                                 | M. D. Seedat, Executor Dative, Flat No. 3, Jhavery's Flats, 44 Cathedral Road, Durban, Natal                                                                                                             | Natal.                                           |
| 1913/55                                | Kendall, Cecil Harold, a bank official, of Amanzimtoti Hotel, Amanzimtoti, Natal, and surviving spouse, Janet Ramsay Stewart Kendall (born Snadden)                                     | 30 days...                                                 | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban                                          | Natal.                                           |
| 1559/55                                | Robbins, Iris Hall, unemployed artist, late of Hillcrest Hospital, P.O. Hillcrest                                                                                                       | 30 days...                                                 | (Miss) I. R. Luke, Matron, Hillcrest Hospital, P.O. Hillcrest, Natal                                                                                                                                     | Natal.                                           |
| 773/55                                 | Miller, Sarah Elizabeth, retired.....                                                                                                                                                   | 14 days...                                                 | William Henry Truter, c/o Burne, Hudson, Swart & Knox, Third Floor, 315 Reality House, 375 Smith Street, Durban                                                                                          | Natal.                                           |

| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                                                                                                      | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i>                                               | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province,</i> |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1660/55                                | Wragg, William, a pensioner, of 321 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg                                                                                                                                                                                    | 30 days...                                                 | V. L. Swain, Executor Testamentary, Cuthbert's Building, 220 Church Street, Pietermaritzburg                                                                       | Natal.                                           |
| —                                      | Valliamma, Indian immigrant, No. 54141, of 73 Andhra Road, Cato Manor, Durban, Natal                                                                                                                                                                         | 30 days...                                                 | N. T. Naicker & Company, Attorneys for Executor, 55/58 Valbro Chambers, 115 Victoria Street, Durban                                                                | Natal.                                           |
| 1924/55                                | Gibbs, Kate Adelaide (born Osborne), a widow, of Paddock, Natal                                                                                                                                                                                              | 30 days...                                                 | W. R. Gibbs, 23 Kilburn Avenue, Durban, Executor Testamentary                                                                                                      | Natal.                                           |
| 1926/55                                | House, William Frederick, retired civil servant, of Anerley, Port Shepstone, Natal, and surviving spouse, Gertrude Jane House                                                                                                                                | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executrix Testamentary | Natal.                                           |
| 1891/55                                | Pickles, Reginald Bertie, retired, and surviving spouse, Alice Mary Pickles, of 9 Medway Road, Sea View, Durban                                                                                                                                              | 30 days...                                                 | R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executrix, P.O. Box 217, Pietermaritzburg                                                                                        | Natal.                                           |
| 1707/55                                | Sing, Baldeo, Indian immigrant, No. 54971, painter, of 50 Villa Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Bartman                                                                                                                                        | 30 days...                                                 | Clark & Robbins, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1338, Durban                                                                                        | Natal.                                           |
| 1842/55                                | Pryce, Gladys Violet (born Welsford), retired, and surviving spouse, Frank Lovat Pryce                                                                                                                                                                       | 30 days...                                                 | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agent for Executor Testamentary                   | Natal.                                           |
| 775/55                                 | Singh, Prem, colonial-born Indian, No. 25685/25686/11345/1138/2497 (described in the Death Certificate as Premie Mansingh), bus driver, and surviving spouse, Cecilia Ellen, colonial-born Indian woman, No. 23751/23752/Pass. of Sydenham; Intestate Estate | 30 days...                                                 | R. Gopaulsingh, Executor Dative, P.O. Box 3, Isipingo                                                                                                              | Natal.                                           |
| 1207/55                                | Florens, Michael Edwin, school boy, of 82 Woodlawn Crescent, Briardene                                                                                                                                                                                       | 30 days...                                                 | Romer Robinson & Catterall, 78 National Mutual Buildings, cor. Smith & Gardiner Streets, Durban, Attorneys for Executor Dative                                     | Natal.                                           |
| 1666/55                                | McArthur, Agnes McNair (born Miller, widow                                                                                                                                                                                                                   | 30 days...                                                 | John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban                                                                                                    | Natal.                                           |
| 1500/55                                | Jenkin, John, pensioner, S.A.R., of 56 Fourth Avenue, Mabelreign, Salisbury                                                                                                                                                                                  | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary         | Natal.                                           |
| 1886/55                                | Macdougall, Peter, bachelor, retired, of Station Road, Escombe, Natal                                                                                                                                                                                        | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary         | Natal.                                           |
| 1941/55                                | Morton, Edith Ethel (born Rogers), widow, of 54 Malton Road, Rossburgh, Durban                                                                                                                                                                               | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary         | Natal.                                           |
| 1894/55                                | Rix, George Edward, pensioner, S.A.R., of 26 Eaton Road, Durban, and surviving spouse, Margaret Ellen Rix (born Westrope)                                                                                                                                    | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary        | Natal.                                           |
| 1897/55                                | Shipton, Mary Annie (born Waine), widow, of Clarendon Home for Women, Alexandra Street, Durban                                                                                                                                                               | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative               | Natal.                                           |
| 1681/55                                | Taylor, George, retired, of "Orrisdale", Florida Road, Durban                                                                                                                                                                                                | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary                    | Natal.                                           |
| 1898/55                                | Turnbull, Jessie Elizabeth Jane (born Doyle), wife of Thomas Dunlop Turnbull, retired, School Road, Amanzimtoti                                                                                                                                              | 30 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary        | Natal.                                           |
| 931/55                                 | van der Walt, Christoffel Francois, number taker, S.A.R., of 2 Ballard Street, Point, Durban, and surviving spouse, Eva Catherina van der Walt (born van Niekerk)                                                                                            | 21 days...                                                 | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative              | Natal.                                           |
| 1591/55                                | Upton, Annie Gwendoline Hanbury (born Griffin), widow, housewife                                                                                                                                                                                             | 30 days...                                                 | Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executor Testamentary                                                                | Natal.                                           |
| 1791/55                                | Moir, James Fowlie, pensioner, of 3 Erskine Street, Pietermaritzburg                                                                                                                                                                                         | 30 days...                                                 | K. G. Moir, 3 Erskine Street, Pietermaritzburg                                                                                                                     | Natal.                                           |
| 1931/55                                | Wilson, Peter, pensioner, of P.O. St. Michaels-on-Sea, Natal, and surviving spouse, Birdie Gladys Wilson (born Randall)                                                                                                                                      | 30 days...                                                 | Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone, Natal                                                        | Natal.                                           |
| 1662/55                                | Cooke, Robert Charles (also known as Robert Charles Edward Cooke), machine minder, and surviving spouse, Lilian Cooke (born Wilson), 146 Woodlands Road, Hillary, Natal                                                                                      | 30 days...                                                 | Wadley, Wood & Bonella, 900 Mansion House, P.O. Box 541, 12 Field Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary                                                | Natal.                                           |

### ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

|        |                                                                                                                                                                |            |                                                                                                         |                  |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 857/55 | Taljaard, Gerhardus Josephus, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Cornelia Elizabeth Taljaard (gebore Swanepoel)                                              | 21 dae.... | Van Zyl & Slabbert, Posbus 50, Memel.....                                                               | Oranje-Vrystaat. |
| 846/55 | van der Merwe, Helena Maria (gebore Fourie), en nagelate eggenoot Christoffel Johannes van der Merwe, 'n boer, van Smaldeel, Pk. Villiers; Gesamentlike Boedel | 30 dae.... | S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cornelisstraat 11, Posbus 31, Villiers | Oranje-Vrystaat. |
| 827/55 | Jansen van Rensburg, Joachim Hendrik Petrus, 'n pensionaris, van Hendrikstraat, Zastron                                                                        | 30 dae.... | Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....                                                                  | Oranje-Vrystaat. |
| 872/55 | Pieterse, Pieter Hendrik Schalk, 'n boer, van Goede guns, Zastron                                                                                              | 30 dae.... | Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....                                                                  | Oranje-Vrystaat. |



| Boedel<br>No.<br><i>Estate<br/>No.</i> | Boedel van wyle.<br><i>Estate late.</i>                                                                                                                                 | Binne 'n<br>Tydperk van.<br><i>Within a<br/>Period of.</i> | Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde<br>Agent.<br><i>Name and Address of Executor or Authorised<br/>Agent.</i> | Welke<br>Provinsie.<br><i>What<br/>Province.</i> |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 870/55                                 | de Kock, Daniel Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Sophia de Kock (gebore Venter), van Uitkyk, Distrik Fauresmith; Gesamentlike Boedel                      | 30 dae....                                                 | P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg                            | Oranje-Vry-staat.                                |
| 894/55                                 | du Plessis, Carolina Herculasina Jacoba (gebore Vermaak), 'n huisvrou, en langsewende eggenoot Charl Daniel du Plessis, van Llangollen, Bainsvlei, Distrik Bloemfontein | 30 dae....                                                 | Van de Wall, Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein                                                         | Oranje-Vry-staat.                                |
| 866/55                                 | van Deventer, Gideon Jacobus, 'n bouer, van Heckroodtstraat 15, Kroonstad                                                                                               | 30 dae....                                                 | Maria Hendrina van Deventer (gebore Smidt), Eksekutrise Testamentêr, Posbus 123, Kroonstad                           | Oranje-Vry-staat.                                |
| 1116/54                                | Vorster, Mary Joyce (gebore Pringle), 'n huisvrou, van Little Go, Distrik Rouxville                                                                                     | 30 dae....                                                 | Douglas & Botha, Somersetsstraat, Posbus 66, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Datief                          | Oranje-Vry-staat.                                |
| 835/55                                 | Viviers, Hester Magdalena (born Meintjes), a housewife, of Theunissen                                                                                                   | 30 days...                                                 | S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen, q.q. Executrix Testamentary                                                  | Orange Free State.                               |
| 888/55                                 | Vivier, Izak Frederick (in die Testament beskryf as Frederik), 'n boer, van Marthinuspan, Distrik Winburg                                                               | 30 dae....                                                 | Steyl, Wessels & Kie., q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 40, Excelsior                                            | Oranje-Vry-staat.                                |
| 829/55                                 | Goodman, Frieda Hannah (born Regensberg), a housewife, of Vivier, P.O. Marquard                                                                                         | 30 days...                                                 | Cloete & Garden, q.q. Executor Testamentary, Attorneys, P.O. Box 50, Marquard                                        | Orange Free State.                               |
| 892/55                                 | Nel, Stefanus Jesais, 'n boer, en nagelate eggenote, Johanna Cornelia Nel (gebore van Brakel)                                                                           | 30 dae....                                                 | P. J. Coetzer, Brandstraat, Lindley, vir Eksekuteur Testamentêr                                                      | Oranje-Vry-staat.                                |
| 895/55                                 | du Plessis, Hendrika Stephanus (gebore van der Walt), 'n weduwee, huisvrou, van Varkfontein, Distrik Boshof                                                             | 30 dae....                                                 | Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein                                                        | Oranje-Vry-staat.                                |
| 856/55                                 | Hefer, Adriaan Jacobus, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Maria Hefer (gebore Gous), van Edenburg                                                                  | 30 dae....                                                 | J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 38, Edenburg                                            | Oranje-Vry-staat.                                |
| 731/55                                 | Herbst, David Jacobus, van Edenburg, en nagelate eggenoot Gertruida Dorothea Herbst (gebore van den Berg), van Edenburg                                                 | 30 dae....                                                 | J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 38, Edenburg                                            | Oranje-Vry-staat.                                |
| 691/55                                 | de Jager, Gerhardus Johannes, 'n boer, en meerderjarige jonkman, van Korfskop, Distrik Harri-smith                                                                      | 30 dae....                                                 | B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus No. 23, Kestell, O.V.S., Agente vir die Eksekuteur Datief                         | Oranje-Vry-staat.                                |
| 763/55                                 | Degenaar, Petrus Johannes, 'n messelaar, en nagelate eggenote Isabella Fredrika Degenaar                                                                                | 21 dae....                                                 | P. Geo. Grewar, Posbus 39, Petrus Steyn.....                                                                         | Oranje-Vry-staat.                                |
| 920/55                                 | Keyter, Theodora Ellen (gebore Middleton), 'n weduwee, huisvrou                                                                                                         | 30 dae vanaf 27/8/55                                       | De Villiers & Beck, Piet Retiefstraat 38, Posbus 11, Ficksburg                                                       | Oranje-Vry-staat.                                |
| 744/55                                 | van Zyl, Salmon, 'n pensionaris, van Weltevreden-nedersetting, Distrik Koppies                                                                                          | 30 dae....                                                 | Piet de Wet, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 21, Koppies                                               | Oranje-Vry-staat.                                |
| 851/55                                 | de Villiers, Susanna Johanna (gebore Schutte), 'n weduwee, huisvrou, van Ladybrand                                                                                      | 30 dae....                                                 | L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand....                                                                        | Oranje-Vry-staat.                                |
| 903/55                                 | Sacks, Charles, a shopkeeper, of Kruis Street, Parys                                                                                                                    | 30 days from 27/8/55                                       | Wessels & Vorster, Attorneys for Executrix Testamentary, Dolf Street, P.O. Box 5, Parys                              | Orange Free State.                               |
| 906/55                                 | Supra, Christiaan Charles, 'n wewenaar, rustend, van Philipstraat 13, Parys                                                                                             | 30 dae vanaf 27/8/55                                       | Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys                                | Oranje-Vry-staat.                                |
| 786/55                                 | Kent, James, 'n slagter, en nagelate eggenote Johanna Catharina Wilhelmina Kent (gebore Smith), van Jandrellstraat, Bethulie                                            | 30 dae....                                                 | Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Bethulie                               | Oranje-Vry-staat.                                |
| 941/55                                 | Potgieter, Antonie Michal, 'n boer, van Elsabe, Pk. Brandfort, Distrik Brandfort                                                                                        | 30 dae....                                                 | J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen                                                     | Oranje-Vry-staat.                                |
| 761/54                                 | Bester, Pieter Daniel de Villiers, en nagelate eggenote Salomina Maria Bester (gebore Grove), van Posbus 63, Shannon, Bloemfontein                                      | 30 dae....                                                 | Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein            | Oranje-Vry-staat.                                |

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.  
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 1.—FORM No. 1.

| No. van<br>Boedel.<br>No. of<br>Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br><i>Name and Description of Estate.</i>                                                                           | Datum waarop en Afdeling van<br>Hof waardeur Order gemaak is.<br><i>Date upon which and Division of<br/>Court by which Order made.</i> | Op die Applikasie van.<br><i>Upon the Application of.</i> |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 4342<br>4326                            | van Twisk, Betty Margery, residing at Kloof, Natal.<br>Jeewa, Cassim, of 135 Wenlock Road, Cato Manor,<br>Durban, trading as Wenlock Supply Stores | 15/8/55, Durban and Coast Local<br>15/8/55, Durban and Coast Local                                                                     | John Orr & Co. (Natal), Ltd.<br>Dawood Ismail Hassim.     |

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                               | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order made. | Op die Applikasie van.<br>Upon the Application of. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| C. 24428                          | Asmal, Mahomed, of Cesialic Bazaar, Benoni.....                                                                                 | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Amanjee Ally.                                      |
| C. 24433                          | Moosa, E., also known as E. M. Karolia, of 578A Hamilton Road, Newclare, Johannesburg                                           | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Ismail Essop Laher, trading as I. E. Laher & Sons. |
| C. 24435                          | Scouelis, Nicholas, trading as Good Hope Store, at 200 Howard Avenue, Benoni                                                    | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Helenic Trading Co. (Pty.), Ltd.                   |
| C. 24436                          | Vermeulen, Gerhardus Petrus, of 109 High Street, Brixton, Johannesburg                                                          | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Lawmark Investments (Pty.), Ltd.                   |
| C. 24426                          | Shulman, Max Barney, of 7 John Street, Selby, Johannesburg                                                                      | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Percy Brower.                                      |
| C. 24425                          | Vromilos, Arthur, carrying on business as Market Cash Stores, at 40A Harpur Avenue, Benoni                                      | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Helenic Trading Co. (Pty.), Ltd.                   |
| C. 24429                          | Vromilos, Christos, trading as Grand Tea Room, at 180 Howard Street, Benoni                                                     | 16/8/55, Witwatersrand Local...                                                                                          | Hellenic Trading Co. (Pty.), Ltd.                  |
| C. 24430                          | Mayat, Mahomed, an adult, who carries on business as a general dealer and produce buyer, at Riekersdam District of Groot-Marico | 19/8/55, Transvaal Provincial....                                                                                        | Morris Samuel Bortz.                               |

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertie*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling die Kaap Goeie Hoop.  
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                            | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order made. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour and Place of Meeting. |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| X. 6358                           | Maartens, Pieter Johannes, 'n motorkar verkoops-agent van Kerkstraat, Wepener                                                                                                | 11/8/55, Oranje-Vrystaat Provinsiaal                                                                                     | Woens., 7/9/55, 10 vm., Wepener.                                                |
| K.I. 6/55                         | Pienaar, Nicolaas Stephanus Salmon, 'n boorkontrakteur, van Stellastraat 96, Vryburg                                                                                         | 15/8/55, Griekwaland West Plaaslike                                                                                      | Dins., 6/9/55, 10 vm., Vryburg.                                                 |
| 4336                              | Hyslop, Douglas Edward, a European male, trading as a general dealer, under the style Snappy Tea Room and Grocery Store, at Ixopo, Natal                                     | 28/7/55, Natal Provincial....                                                                                            | Thurs., 15/9/55, 10 a.m., Ixopo.                                                |
| 9900                              | Pama, Samuel, a general dealer, trading as Pama's Trading Store, at Block No. 47, Avenue D, New Brighton, Port Elizabeth.                                                    | 2/8/55, Port Elizabeth Local..                                                                                           | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Port Elizabeth.                                          |
| 9903                              | Ferreira, Cornelius Johannes, a general dealer, carrying on business at 41 South Union Street, Port Elizabeth                                                                | 5/8/55, Port Elizabeth Circuit Local                                                                                     | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Port Elizabeth.                                          |
| 9928                              | Naude (born Robertson), Dorothy, carrying on business under the style of Keith's in York Road, Umtata                                                                        | 11/8/55, Eastern Districts Local                                                                                         | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Umtata.                                                  |
| 9902                              | Firfirey, Shaik Ishmail, a general dealer, trading at the cor. of Lawrence and Cornhill Roads, Athlone, Cape                                                                 | 12/8/55, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                               |
| 9898                              | Maree, Damon, Abraham, of Melbourne Road, Woodstock, Cape, who runs the business of a taxi-service and is also a trader                                                      | 12/8/55, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                               |
| 9917                              | Nolte, Hendrik Christiaan, married without community of property to Johanna Andrisa Nolte, a motor dealer and mechanic, trading as Nolte's Spray Works, Dock Road, Cape Town | 17/8/55, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                               |
| 9933                              | Sonday, Hassan, a general dealer, carrying on business under the name of H. Sonday, at 14 de Villiers Street, Cape Town                                                      | 18/8/55, Cape of Good Hope Provincial                                                                                    | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                               |
| 4335                              | Botha, Petrus Johannes, a builder, of Durban, presently residing at 21 Maurice Court, Hamden Road, Stamford Hill, Durban                                                     | 25/1/55 Durban and Coast Local                                                                                           | Thurs., 8/9/55, 9 a.m., Durban.                                                 |
| 4338                              | Naidoo, V. Venketsamy (also known as Venkatsamy), of Maidstone, Natal                                                                                                        | 3/8/55, Durban and Coast Local                                                                                           | Thurs., 8/9/55, 9 a.m., Durban.                                                 |



| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                   | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order made. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour and Place of Meeting. |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| C. 24411                          | Lai, Colin, trading in co-partnership with Ho Sang as Suburban Trading Company, at 720 Wolmarans Street, Pretoria                                                                                   | 18/8/55, Transvaal Provincial.                                                                                           | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Pretoria.                                                |
| C. 24412                          | Ho Sang, trading in co-partnership with Colin Lai as Suburban Trading Company, at 720 Wolmarans Street, Riverside, Pretoria                                                                         | 18/8/55, Transvaal Provincial..                                                                                          | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Pretoria.                                                |
| C. 24432                          | van der Westhuizen, Johannes Daniel, 'n verkoopsbestuurder, van Anzachof 5, Markstraat, Krugersdorp, en voorheen 'n melkboer van Witkoppies Melkery, Hoewe No. 259, Pomona Landgoed, Distrik Benoni | 18/8/55, Transvaalse Provinsiale                                                                                         | Woens., 7/9/55, 10 vm., Benoni.                                                 |
| C. 24431                          | Olinsky, Ivan, handeldrywende as Barrage Motors, te Kaalplaas, Distrik Vereeniging                                                                                                                  | 16/8/55, Transvaalse Provinsiale                                                                                         | Vry., 9/9/55, 9.30 nm., Vereeniging                                             |
| C. 24413                          | Lai, Colin and Ho Sang, trading in co-partnership under the style or firm of Suburban Trading Company, at 720 Wolmarans Street, Riverside, Pretoria                                                 | 18/8/55, Transvaal Provincial..                                                                                          | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Pretoria.                                                |
| C. 24370                          | Chalidis, Basil, of Carltonville, District of Oberholzer du Toit, Frank John, of Krugersdorp.....                                                                                                   | 11/8/55, Transvaal Provincial..                                                                                          | Fri., 9/9/55, 9.30 a.m., Oberholzer.                                            |
| C. 24427                          | Laher, Fakir Ismael, of 48 High Road, Fordsburg, Johannesburg                                                                                                                                       | 9/8/55, Witwatersrand Local..                                                                                            | Fri., 9/9/55, 9.30 a.m., Krugersdorp.                                           |
| C. 24405                          |                                                                                                                                                                                                     | 16/8/55, Witwatersrand Local.                                                                                            | Wed., 7/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg.                                          |

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering teen die Boedel vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 3.—FORM NO. 3.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                                                                        | Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.       | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour and Place of Meeting. | Tydperk waarin Skuld betaal moet word.<br>Time within which Debts Payable. |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| C. 24360                          | Bouillon, Gert Johannes, trading as Omega Koeksisters, 328 Church Street West, Pretoria                                                                                                                                                                  | —                                                                             | John Brunton Pollock, 330 Central House, Pretorius Street, Pretoria                  | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Pretoria                                                 | Forthwith.                                                                 |
| 9913                              | Walker, William James, a general dealer, of 3b Robertson Road, Parow, Cape                                                                                                                                                                               | —                                                                             | P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town     | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Cape Town                                               | Forthwith.                                                                 |
| 9886                              | de Klerk (Senior), Abraham Johannes trading in partnership with Abraham Johannes de Klerk (Junior), as general dealers under the style or firm of Vredelust Stores, Voortrekker Road, Bellville, Cape, and De Klerk's Selfhelp, Bellville, Cape Province | —                                                                             | P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town                                                | Forthwith.                                                                 |
| 9888                              | de Klerk (Senior), Abraham Johannes, and Abraham Johannes de Klerk (Junior), trading in partnership as general dealers under the style or firm of Vredelust Stores, Bellville, Cape, and De Klerk's Selfhelp, Bellville, Cape                            | —                                                                             | P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street-Cape Town      | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town                                                | Forthwith.                                                                 |
| 9887                              | de Klerk (Junior), Abraham Johannes, trading in partnership with Abraham Johannes de Klerk (Senior), as general dealers, under the style or firm of Vredelust Stores, Bellville, Cape, and De Klerk's Selfhelp, Bellville, Cape                          | —                                                                             | P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town     | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                               | Forthwith.                                                                 |
| X. 6347                           | Davey, Edward, William, a miller and general dealer, trading as Hennenman Roller Mills, Hennenman                                                                                                                                                        | Sequestrated                                                                  | G. R. Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein                                      | Wed., 7/9/55, 10 a.m., Ventersburg                                              | 30 days.                                                                   |

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                       | Of Boedel<br>Afgestaan of<br>Gesekwestreer<br>is.<br>Whether<br>Assigned or<br>Sequestrated. | Naam en Adres van Voog of<br>Kurator.<br>Name and Address of Trustee<br>or Assignee.             | Dag, Datum, Uur en<br>Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour and<br>Place of Meeting. | Tydperk<br>waarin Skuld<br>betaal moet<br>word.<br>Time within<br>which Debts<br>Payable. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. 24110                          | Jacobs, Pieter Johannes, trading in co-partnership with Alexander Donald Stewart, as Jacobs and Stewart, of Yamorna Street, Tzaneen, District of Letaba | —                                                                                            | David Johannes Malan Joubert and Nicolaas Christian Maritz, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen | Thurs., 8/9/55, 9.30 a.m., Tzaneen                                                    | Forthwith.                                                                                |
| 9882                              | Roux, Peter Daniel, trading under the style or firm of P. D. Roux & Sons, at Mount Fletcher, East Griqualand                                            | Sequestrated                                                                                 | Victor Gordon, P.O. Box 10, Mount Fletcher, East Griqualand                                      | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Mount Fletcher                                                | 30 days.                                                                                  |
| 9865                              | Roux, Daniel Hayman.....                                                                                                                                | Sequestrated                                                                                 | Victor Gordon, P.O. Box 10, Mount Fletcher                                                       | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Mount Fletcher                                                | 30 days.                                                                                  |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure, en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

## BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 4.—FORM No. 4.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                                                                                                                       | Of Boedel<br>Afgestaan of<br>Gesekwestreer<br>is.<br>Whether<br>Assigned or<br>Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van<br>Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour and Place of<br>Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                                                                                                                |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9870                              | Brink, W. H. R., married in community of property to K. M. Brink, of Blackburn Road, Newlands, Cape Province                                                                                                                                                                                            | —                                                                                            | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town                                                      | For proof of claims and to admit the damages claim of Alexander Films (S.A.) (Pty.), Ltd., at £57. 14s. 3d., arising out of the cancellation of the advertising contract. |
| —                                 | Caccia, Hans Heinrich.....                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sequestrated                                                                                 | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                                     | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 9331                              | Furter, Jacob van Reenen.....                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sequestrated                                                                                 | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                                     | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 9789                              | Panos, Vance John.....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sequestrated                                                                                 | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                                     | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 4150                              | Akoob, Suleman, of Chamberlain Trading Stores, 28 Chamberlain Road, Jacobs, Durban, Natal                                                                                                                                                                                                               | Sequestrated                                                                                 | Thurs., 8/9/55.....                                                                   | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| K.I. 3/55                         | Mace, Thomas James, of Hartswater..                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sequestrated                                                                                 | Wed., 7/9/55, 10 a.m., Kimberley                                                      | Proof of claims.                                                                                                                                                          |
| 4254                              | Bezuidenhout, John Leonard, trading as Roly's, now a clerk, of 88 Frere Road, Durban, Natal                                                                                                                                                                                                             | Sequestrated                                                                                 | Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban.                                                      | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 3973                              | Bee, Rasool, a general dealer, of 323 Randles Road, Sydenham, Durban, Natal                                                                                                                                                                                                                             | Sequestrated                                                                                 | Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban.                                                      | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| C.A. 798                          | Edwardian Art Productions (Pty.), Ltd., of 508 African Life Buildings, West Street, Durban                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                            | Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban..                                                     | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| C.A. 845                          | Alexander Morgan (Pty.), Limited..                                                                                                                                                                                                                                                                      | Liquidated                                                                                   | Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban.                                                      | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 4124                              | Buldeo.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sequestrated                                                                                 | Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban.                                                      | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 4128                              | Jaganath.....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sequestrated                                                                                 | Thurs., 15/9/55, 9 a.m., Durban.                                                      | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| C. 24033                          | Janse van Rensburg, Carl Hendrik, and Hendrik Lourens van Rensburg, carrying on business in partnership as Farmers under the style of Van Rensburg and Van Rensburg, at Rustfontein, District of Bronkhorstspuit, Transvaal, and at Plot No. 58, Klein Fontein Extension, District of Benoni, Transvaal | —                                                                                            | Wed., 7/9/55, 10 a.m., Bronkhorstspuit                                                | Proof of claim.                                                                                                                                                           |
| C. 24143                          | Weston, Milford Harry, of Rand Financial Aid Bureau, at 314/5 Fleetway House, cor. of Simmonds and Bree Streets, Johannesburg                                                                                                                                                                           | —                                                                                            | Wed., 7/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                                 | Proof of Debt.                                                                                                                                                            |
| C.A. 236                          | Bell & Mann (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                                                                                                                               | Liquidated                                                                                   | Fri., 9/9/55, 9.30 a.m., Odendaalsrus                                                 | Further proof of claims.                                                                                                                                                  |
| X. 6313                           | Janse van Rensburg, Renier Johannes                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                            | Wed., 14/9/55, 10 v.m., Lindley..                                                     | Bewys van verdere eise.                                                                                                                                                   |
| C.A. 245                          | Wilma Pharmacy (Pty.), Ltd.....                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                            | Wed., 7/9/55, 11 a.m., Bloemfontein                                                   | Proof of further claims.                                                                                                                                                  |
| 9891                              | Mackereth, Cecil James Frederick, a general dealer, of Stutterheim, C.P.                                                                                                                                                                                                                                | Sequestrated                                                                                 | Thurs., 8/9/55, 10.30 a.m., Stutterheim, Cape Province                                | Further Proof of claims.                                                                                                                                                  |
| 9758                              | Garfinkel, David, formerly an estate agent, carrying on business under the style of Commercial Enterprises, of 85 St. George's Street, Cape Town                                                                                                                                                        | Sequestrated                                                                                 | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Cape Town.                                                     | Proof of claims.                                                                                                                                                          |



| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                                                                                          | Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is.<br>Whether Assigned or Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.<br>Day, Date, Hour and Place of Meeting. | Doel van Byeenkoms.<br>Purpose of Meeting.                                                                                             |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| X. 6330                           | van Graan, Jan Adriaan Johannes, a butcher, of Excelsior Butchery, Edenburg and Trompsburg Butchery, Trompsburg                                                                                            | Sequestrated                                                                   | Tues., 13/9/55, 10 a.m., Edenburg                                               | Further proof of claims.                                                                                                               |
| C. 23965                          | Choughulay, S. A. ....                                                                                                                                                                                     | Sequestrated                                                                   | Wed., 7/9/55, 9.30 a.m., Springs                                                | Further proof of claim.                                                                                                                |
| 9845                              | Lerm, Charl Jacobus, trading as a general dealer, at Kirkwood, Cape Province                                                                                                                               | Sequestrated                                                                   | Fri., 9/9/55, 2 p.m., Port Elizabeth                                            | Further proof of claims.                                                                                                               |
| C.A. 211                          | Oranje Outfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                            | Sequestrated                                                                   | Wed., 7/9/55, 9.30 a.m., Welkom, Orange Free State                              | Proof of claims.                                                                                                                       |
| C.A. 5834                         | Venetian Glass (South Africa) (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                                                                      | —                                                                              | Wed. 7/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                            | Further proof of claims.                                                                                                               |
| 9882                              | Roux, Peter Daniel, trading under the style or firm of P. D. Roux & Sons, at Mount Fletcher, East Griqualand                                                                                               | —                                                                              | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Mount Fletcher                                          | Receiving trustees report, proof of claims and instruct trustee regarding disposal of assets and general administration of the estate. |
| 9741                              | Claassen, Johannes Petrus, general dealer, of Fort Murray, District of King William's Town, Cape Province                                                                                                  | Sequestrated                                                                   | Fri., 9/9/55, 9.30 a.m., King William's Town                                    | —                                                                                                                                      |
| C. 24047                          | Nicolaides, Demetrios Kleanthous, trading as Jimmy's Supply Store, Old Pretoria Road, Craighall Park, Johannesburg                                                                                         | —                                                                              | Wed., 7/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | Proof of debt.                                                                                                                         |
| 4247                              | Light, James, a pensioner, residing at 2599 Marine Drive, Brighton Beach, Durban                                                                                                                           | —                                                                              | Thurs., 8/9/55, 9 a.m., Durban.                                                 | Further proof of claims.                                                                                                               |
| 4249                              | Naidoo's Supply Store, Chakas Kraal.                                                                                                                                                                       | —                                                                              | Thurs., 8/9/55, 9 a.m., Durban.                                                 | Further proof of claims.                                                                                                               |
| 4031                              | Pearson, R. L. F., a partner of Pearson & Wilton, Moore Road, Durban                                                                                                                                       | —                                                                              | Thurs., 8/9/55, 9 a.m., Durban.                                                 | Further proof of claims.                                                                                                               |
| 4179                              | Nissiotis, Oregenes, of 103 Bona Vista, Bellevue Road, Durban                                                                                                                                              | —                                                                              | Thurs., 8/9/55, 9 a.m., Durban.                                                 | Further proof of claims.                                                                                                               |
| 9865                              | Roux, Daniel Hayman. ....                                                                                                                                                                                  | Sequestrated                                                                   | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Mount Fletcher                                          | Proof of further claims, receiving trustee's report, and instruct trustee regarding administration of estate.                          |
| C. 24347                          | Bhoora, Kalan, a general dealer, of 82 Prinsloo Street, Pretoria                                                                                                                                           | Sequestrated                                                                   | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Pretoria.                                               | Proof of claims and to pass resolutions.                                                                                               |
| C. 24259                          | van der Merwe, Willem Schalk, carrying on business of a dairyman, under the style of Villieria Dairies, at 891, Michael Brink Street, Pretoria, and residing at 936, Ben Swart Street, Villieria, Pretoria | Sequestrated                                                                   | Fri., 16/9/55, 10 a.m., Pretoria...                                             | Proof of claims and to pass resolutions.                                                                                               |
| C.A. 5896                         | Anita Manufacturing Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                  | Sequestrated                                                                   | Wed., 14/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                          | Proof of claims.                                                                                                                       |
| C.A. 5914                         | Martin W. Jacobson Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg                                                                                                                  | —                                                                              | Wed., 7/9/55, 9.30 a.m., Johannesburg                                           | For proof of claims and to consider the Judicial Manager's remuneration.                                                               |
| C.A. 5781                         | Branhof's Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                                                                             | —                                                                              | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Pretoria..                                               | Further proof of claims.                                                                                                               |
| C.A. 5597                         | G. & M. Investments (Pty.), Ltd. ....                                                                                                                                                                      | In Liquidation                                                                 | Wed., 7/9/55, Johannesburg....                                                  | (f) See footnote.                                                                                                                      |

(f) Proof of claims and to pass the following resolution:—

That a claim by the liquidator of Hendon Finance Corporation, Limited (in Liquidation) in respect of its contingent liability arising from certain suretyship and guarantees totalling £1,485. 9s. be compromised at the sum of £400 (four hundred pounds) and admitted at that sum in terms of section 130 (2) (c) of the Companies Act, 1926, as amended.

#### KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

#### NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

#### BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 5.—FORM NO. 5.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                           | Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.<br>Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. | Datum waarop Rekening ingedien moet word.<br>Date when Account Due. | Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.<br>Period of Extension Required and to whom Application will be made. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4069                              | Govender, Kallee Muthuvaloo, a bus owner, of 59 Tyger Avenue, Greenwood Park, Durban, Natal | C. A. Milne, 11/2/54. ....                                                                                  | 11/5/55                                                             | Nine months, Master, Pietermaritzburg.                                                                                                    |

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.         | Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.<br>Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. | Datum waarop Rekening ingedien moet word.<br>Date when Account Due. | Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.<br>Period of Extension Required and to whom Application will be made. |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4173                              | Mouton, Johannes Augustus, of Durban                                      | C. A. Milne, 7/1/55.....                                                                                    | 7/7/55                                                              | Six months, Master, Pietermaritzburg.                                                                                                     |
| 4102                              | Ramkissoo, Ramcherriter, of Park Rynie, Natal                             | C. A. Milne, 4/5/54.....                                                                                    | 4/5/55                                                              | Five months, Master, Pietermaritzburg.                                                                                                    |
| 3958                              | Bapeekie, Suleman Ahmed, a general dealer, of Erasmus Dam, Stanger, Natal | C. A. Milne, 25/9/52.....                                                                                   | 4/12/54                                                             | Twelve months, Master, Pietermaritzburg.                                                                                                  |
| C.A. 5753                         | Consolidated Road Services (Pty.), Limited (in Liquidation)               | R. S. Adams, 30/10/54.....                                                                                  | 31/7/55                                                             | Six months, Master, Pretoria.                                                                                                             |

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

## NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

## BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 6.—FORM No. 6.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                                                               | Beskrywing van Rekening.<br>Description of Account. | Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.<br>Offices and Date at which Account will lie open. | Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.<br>Period if more than 14 days for which Account will lie open. |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9716/384b                         | Salwary, Mohamed Isaac.....                                                                                                                     | First Liquidation and Distribution                  | Cape Town, 29/8/55.....                                                                              | —                                                                                                                                   |
| 4066/P3                           | Chetty, Rangiah Kistan (also known as Kistan Rangiah Chetty, a farm produce distributor and general dealer, of 66A Prince Edward Street, Durban | First Liquidation and Distribution                  | Pietermaritzburg, Durban, 26/8/55                                                                    | —                                                                                                                                   |
| C. 1333                           | Oelofse Fisheries (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                       | Second and Final Liquidation and Distribution       | Cape Town, Port Elizabeth, 29/8/55                                                                   | —                                                                                                                                   |
| C. 23889                          | Alexiou, E. C. (also known as E. C. Alexis), trading as Pandora Café, at 10A and 10B Main Avenue, Springs Extension, Springs                    | First and Final Liquidation and Distribution        | Pretoria, Springs, 26/8/55.....                                                                      | —                                                                                                                                   |
| C. 23775                          | Ismail, Saley, trading as F. Ismail, of Kameelskraal, Bronkhorstspuit                                                                           | First and Final Liquidation and Contribution        | Pretoria, Bronkhorstspuit, 26/8/55                                                                   | —                                                                                                                                   |
| C.A. 5828                         | Westminster Investment Corporation, Limited (in Voluntary Liquidation)                                                                          | First Liquidation and Distribution                  | Pretoria, Johannesburg, 29/8/55..                                                                    | —                                                                                                                                   |
| C. 1444/1122b                     | Strand Joinery (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                                                    | First Liquidation and Distribution                  | Cape Town, 29/8/55.....                                                                              | —                                                                                                                                   |
| K.I. 6/54                         | Oliver (born Senekal), Elizabeth Magdalena Susanna, trading as Alexander Modes, at Douglas                                                      | First and Final Liquidation and Distribution        | Kimberley, Douglas, 26/8/55....                                                                      | —                                                                                                                                   |
| C.A. 5709                         | Pietersburg Panel Beaters and Spray Painters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                      | First and Final Liquidation and Distribution        | Pretoria, Pietersburg, 27/8/55....                                                                   | —                                                                                                                                   |
| C. 24197                          | Sitterding, Franz Hugo, a travelling representative, of 3 Keys Avenue, Rosebank, Johannesburg                                                   | First and Final Liquidation                         | Pretoria, Johannesburg, 26/8/55..                                                                    | —                                                                                                                                   |
| C.A. 5481                         | Lime Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                                                                           | Second and Final Liquidation and Contribution       | Pretoria, Lichtenburg, 26/8/55...                                                                    | —                                                                                                                                   |
| C.A. 212                          | Odendaalsrus Properties Trust and Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                                     | First Liquidation and Distribution                  | Bloemfontein, Odendaalsrus, 26/8/55                                                                  | —                                                                                                                                   |



## KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en  
 ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/ en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/ en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916; and  
 pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribution is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

## BYLAE.—SCHEDULE

VORM No. 7.—FORM No. 7.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Naam en Beskrywing van Boedel.<br>Name and Description of Estate.                                       | Datum waarop Rekening bekragtig is.<br>Date when Account Confirmed. | Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.<br>Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. | Naam en Adres van Voog of Kurator.<br>Name and Address of Trustee or Assignee.                                                            |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4122/3499B                        | Dowlatia (also known as Daulta).....                                                                    | 17/8/55                                                             | Contribution being collected                                                                                                                          | Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.                                                                        |
| 4024/3064A                        | Hamid, Abdool, a merchant, of 115 Field Street, Durban                                                  | 18/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.                                                                        |
| 3996/3165A                        | Desai, Ebrahim Ismail, trading as Mersey Supply Store, at Mersey Halt, Natal                            | 18/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.                                                                        |
| C.A. 709                          | Top Stores (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....                                                            | 3/8/55                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.                                                                        |
| C.A. 713                          | Northdene Nursing Home (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                    | 8/8/55                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | Geoffrey Thomas Stewart, and A. W. Britz, 512 Salisbury House, West Street, Durban.                                                       |
| X. 6232                           | Moller, Andries Arnoldus.....                                                                           | 8/8/55                                                              | No dividend paid...                                                                                                                                   | G. R. Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.                                                                                          |
| C.A. 5874                         | Transvaal Nigel, Ltd. (in Voluntary Liquidation)                                                        | 15/8/55                                                             | Dividend being paid to ordinary shareholders                                                                                                          | Ernest Burnham Basil Edward Hersov, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.                                                         |
| K.I. 8/54<br>9655                 | Kanfer, Frans Hendrik Jacobus, of Stella...<br>Magnus, J. H.....                                        | 16/8/55<br>1/7/55                                                   | Dividend being paid<br>Dividend being paid                                                                                                            | Daniel de Witt, P.O. Box 334, Kimberley.<br>Walter Goldberg, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.               |
| 1269                              | F. J. De Herder (Pty.), Ltd. (in Liquidation)                                                           | 4/7/55                                                              | Dividend being paid                                                                                                                                   | P. J. D. de Villiers and Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town. |
| C. 23409                          | Gordon, Abraham.....                                                                                    | 2/8/55                                                              | Dividend is being paid out                                                                                                                            | J. J. F. Lemmer, P.O. Box 273, Ermelo.                                                                                                    |
| C. 1255/<br>986B                  | Shilling Properties (Pty.), Limited (in Liquidation)                                                    | 11/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | J. M. Borton, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, and J. H. Levien, 55 Hout Street, Cape Town.                           |
| C. 1253/<br>1338B                 | Shoshana Investments (Pty.), Limited (in Liquidation)                                                   | 11/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | J. M. Borton, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, and J. H. Levien, 55 Hout Street, Cape Town.                           |
| C.A. 5256                         | Anglo American Box Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                      | 12/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | Louis Edward Kaplan, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.                                                                   |
| C.A. 208                          | Calvert & Feldman (Proprietary), Limited (in Liquidation)                                               | 10/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.                                                                                 |
| 9638/1521A                        | Mildwater, Francis.....                                                                                 | 15/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.                                                         |
| C.A. 219                          | Willies Store (Pty.), Ltd.....                                                                          | 15/8/55                                                             | Dividend being paid                                                                                                                                   | D. D. Fairbairn, P.O. Box 178, Bloemfontein.                                                                                              |
| X. 6256                           | Wright, Dora Helen, handeldrywende as Joyline Kontantwinkel, te Plot No. 152, Bloemspuit, Bloemfontein. | 19/8/55                                                             | Ja.....                                                                                                                                               | Theodorus Daniel Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.                                                                                     |

## KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en  
 ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin teenoor hulle onderskeie name.

## NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and  
 pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

## BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 8.—FORM No. 8.

| No. van Boedel.<br>No. of Estate. | Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.<br>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.                           | Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.<br>Date when Estate Sequestrated. | Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.<br>Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. | Rede van Aansoek.<br>Ground of Application.                                |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| C. 20385                          | Spies, Pieter Ridley, a mine employee, of 33 Memorial Avenue, Krugersdorp                                                                                                                  | 1/8/39                                                                  | Tues., 11/10/55, Witwatersrand Local                                                                                                            | Account confirmed on 10/9/46.                                              |
| C. 22651                          | Tosi, Renato Luigi Giovanni, of 26 Second Street, Menlo Park, Pretoria                                                                                                                     | 30/5/50                                                                 | Thur., 22/9/55, 10 a.m., Transvaal Provincial                                                                                                   | Section 124 (1).                                                           |
| C. 22650                          | Tosi, Gerolima, of 26 Second Street, Menlo Park, Pretoria                                                                                                                                  | 30/5/50                                                                 | Thur., 22/9/55, 10 a.m., Transvaal Provincial                                                                                                   | Section 124 (1).                                                           |
| C. 23014                          | Burchard, Albert Edgar, a building contractor, of 161 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, presently residing at 1 Kelvin Grove, 100 Regent Street, Bellevue East, Johannesburg | 24/8/51                                                                 | Thur., 13/10/55, 10 a.m., Transvaal Provincial                                                                                                  | First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 24/7/52. |

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.  
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

| No. van Maatskappy.<br>No. of Company. | Naam en Beskrywing van Maatskappy.<br>Name and Description of Company.                                             | Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.<br>Date of Order upon which and Division of Court by which Order made. |                                         | Op Aansoek van.<br>Upon the Application of. |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                        |                                                                                                                    | Datum van Order.<br>Date of Order.                                                                                                     | Afdeling van Hof.<br>Division of Court. |                                             |
| C. 1492                                | Steelform Industries (Proprietary), Limited, registered office at 412 Security Building, Exchange Place, Cape Town | 12/8/55                                                                                                                                | Cape of Good Hope Provincial...         | Barnett Morris and Joel Morris.             |

## KENNISGEWINGS VAN MEESTER.—MASTER'S NOTICES.

Ingevolge artikel *een honderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.  
Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuente gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

The Company mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributors in the said Company will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

| No. van Maatskappy.<br>No. of Company. | Naam en Beskrywing van Maatskappy.<br>Name and Description of Company. | Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order verleen is.<br>Date upon which and Division of Court by which Order was made. | Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkomste.<br>Day, Date, Hour and Place of Meeting. |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| C. 1464                                | Eastern Province Sewing Machine Company (Proprietary), Limited         | 3/5/55, Port Elizabeth Circuit Local                                                                                          | Fri., 9/9/55, 10 a.m., Port Elizabeth.                                            |



## MEESTER SE KENNISGEWING.

(Ingevolge artikel honderd-vier-en-twintig (5) van die Maatskappy Wet No. 46 van 1926, soos gewysig.

Kennis geskied hiermee dat byeenkomste van skuldeisers (en kontribuante in maatskappye in likwidasie) gehou sal word in onder-gemelde maatskappy in likwidasie op die datums, ure en plekke wat gemeld word, om te beslis wie voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs in die plek van Jechiel Noah Benjamin, wie op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (O.P.A.) op 11 Augustus 1955 ontslaan is uit sy betrekking.

## MASTER'S NOTICE.

Pursuant to section one hundred and twenty-four (5) of the Companies Act, No. 46 of 1936, as amended.

Notice is hereby given that meetings of creditors (and contributories in companies in liquidation) will be held in the undermentioned company in liquidation on the dates and at the times and places mentioned for the purpose of determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators in the place of Jechiel Noah Benjamin, who has been removed from office of liquidator in the undermentioned matters by Order of the Supreme Court of South Africa (O.P.D.) dated the 11th August, 1955.

| No. van Maatskappy.<br>No. of Company. | Naam en Beskrywing van Maatskappy.<br>Name and Description of Company. | Dag, Datum en Uur van Byeenkoms.<br>Day, Date and Hour of Meeting. | Plek van Byeenkoms.<br>Place of Meeting. |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| C.A. 206                               | Dagbreek Kontant Winkel (Eiendoms), Beperk.....                        | Vry., 9/9/55, 10 vm.....                                           | Odendaalsrus.                            |

## NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

## NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

| Naam.<br>Name.                                           | Beroep.<br>Occupation.                                   | Woonadres.<br>Residential Address.                                                    |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Niederhofer, Johann.....                                 | Passer/Fitter.....                                       | 170 Bouquetstraat/Street, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.                     |
| Beaufort, Cornelis Anthonie.....                         | Messelaar/Bricklayer.....                                | 328 Vermeulenstraat/Street, Pretoria, Transvaal.                                      |
| Van der Hulle, Frans.....                                | Loodgieter/Plumber.....                                  | 111 Vyfdelaan/Fifth Avenue, Edenvale, Transvaal.                                      |
| Lochau, Friedrich.....                                   | Banketbakker/Confectioner.....                           | 284 Langestraat/Street, Nu Muckleneuk, Pretoria, Transvaal.                           |
| Lochau, Anna Lina.....                                   | Huisvrouw/Housewife.....                                 | 284 Langestraat/Street, Nu Muckleneuk, Pretoria, Transvaal.                           |
| Lochau, Franz Fritz.....                                 | Elektrisiën/Electrician.....                             | 284 Langestraat/Street, Nu Muckleneuk, Pretoria, Transvaal.                           |
| Rosenthal, Dora.....                                     | Huisvrouw/Housewife.....                                 | 175A Cliveweg/Road, Lansdowne, Kaap/Cape.                                             |
| Ballabio, Ettore.....                                    | Timmerman en Kafee-eienaar/Carpenter and Café Proprietor | 48 Kerkstraat/Church Street, Ladybrand, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.            |
| Akal, Harry.....                                         | Haarkapper/Hairdresser.....                              | 33 Steelweg/Road, Durban, Natal.                                                      |
| Guerra, Antonio.....                                     | Besigheids-eienaar/Business Owner.....                   | 853 Pretoriusstraat/Street, Arcadia, Pretoria, Transvaal.                             |
| Lynzaad, Nicolaas.....                                   | Skilder/Painter.....                                     | 794 Roodmanstraat/Street, Rietfontein, Pretoria, Transvaal.                           |
| Lynzaad, Antje.....                                      | Huisvrouw/Housewife.....                                 | 794 Roodmanstraat/Street, Rietfontein, Pretoria, Transvaal.                           |
| Kagan (gebore/born Marks, voorheen/formerly Markusewitz) | Huisvrouw/Housewife.....                                 | 5 Gertudestraat/Street, Goodwood, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.              |
| Hojby, Margrethe Johanne Femmike                         | Vrou/Wife.....                                           | Navorsingstasie/Research Station, Nelspruit, Oos-/Eastern Transvaal.                  |
| Hojby, Helzge Rasmussen.....                             | Genetikes/Geneticist.....                                | Navorsingstasie/Research Station, Nelspruit, Oos-/Eastern Transvaal.                  |
| Shenkman, Louis.....                                     | Kafee-eienaar/Café Proprietor.....                       | 186 Krugerstraat/Street, Meyerton, Transvaal.                                         |
| Malinowski, Wladyslaw.....                               | Mynwerker/Miner.....                                     | Central Hotel, Randfontein, Transvaal.                                                |
| Sved, Maria Georgina Anna...                             | Huisvrouw/Housewife.....                                 | 25 Shamrockstraat/Street, Florida, Transvaal.                                         |
| Sved, Istvan.....                                        | Stoor Bestuurder/Store Manager.....                      | 24 Shamrockstraat/Street, Florida, Transvaal.                                         |
| Radziwill (gebore/born Chlapowska), Elisabeth Aldona     | Huisvrouw/Housewife.....                                 | Thorngrove Plaas/Farm, Pk./P.O. Rivonia, distrik/District of Johannesburg, Transvaal. |
| De Smedt, Willy Louis Jeanne..                           | Millwright.....                                          | 852 Crottsstraat, Rietfontein, Pretoria, Transvaal.                                   |

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

# INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

*teken in op*



## „HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad  
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoerders het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

# IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

*subscribe to*



## “COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries*

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES